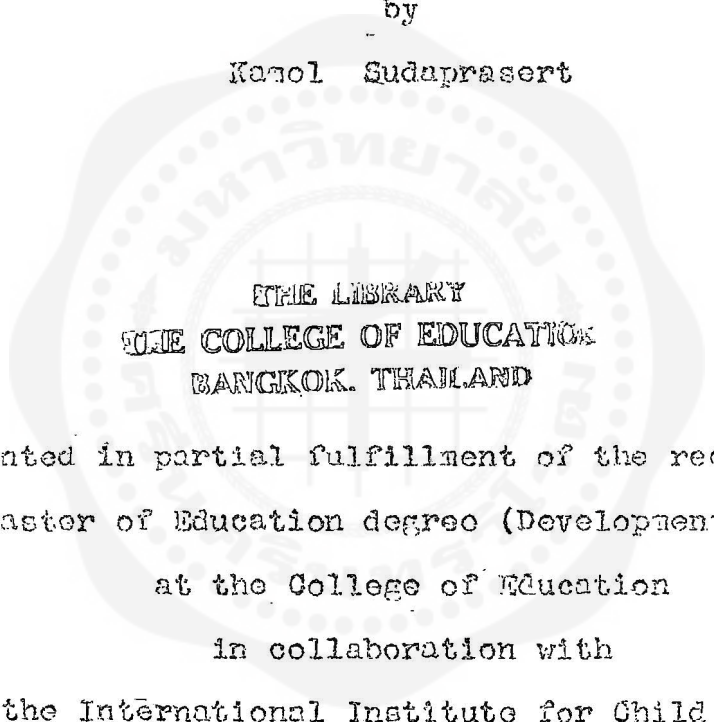


READING SKILLS AND ORTHOGRAPHY

Thesis

by

Kamol Sudaprasert



THE LIBRARY
THE COLLEGE OF EDUCATION
BANGKOK, THAILAND

Presented in partial fulfillment of the requirements
for the Master of Education degree (Developmental Psychology)
at the College of Education
in collaboration with
the International Institute for Child Study

May 1962

Accepted by the Thesis Committee in partial fulfillment of the requirements for the Master of Education degree at the College of Education in collaboration with the International Institute for Child Study.

Shylo Sheep

Chairman

Chencha Jivabyon

Preeja Dhumma



.....
Shylo Sheep
.....

Director

International Institute for Child Study

May 1962

ACKNOWLEDGEMENT

I wish to acknowledge here my gratitude to the Department of Elementary and Adult Education for its permission to study in the International Institute for Child Study; to the Asia Foundation for its monetary sponsorship under which I completed this study; to Dr. Hugh Philp, the director, for his guidance, helpfulness, and his suggestion that I make this study; to Dr. Lamaimas Sarathatt, the assistant director, for her suggestion and permission to use the IBM machine; to the staff, especially Dr. Chancha Jinayon, Mr. Preeja Thamma, and Mrs. Somnuk Kum urai and student friends of the International Institute for Child Study for their encouragement and help.

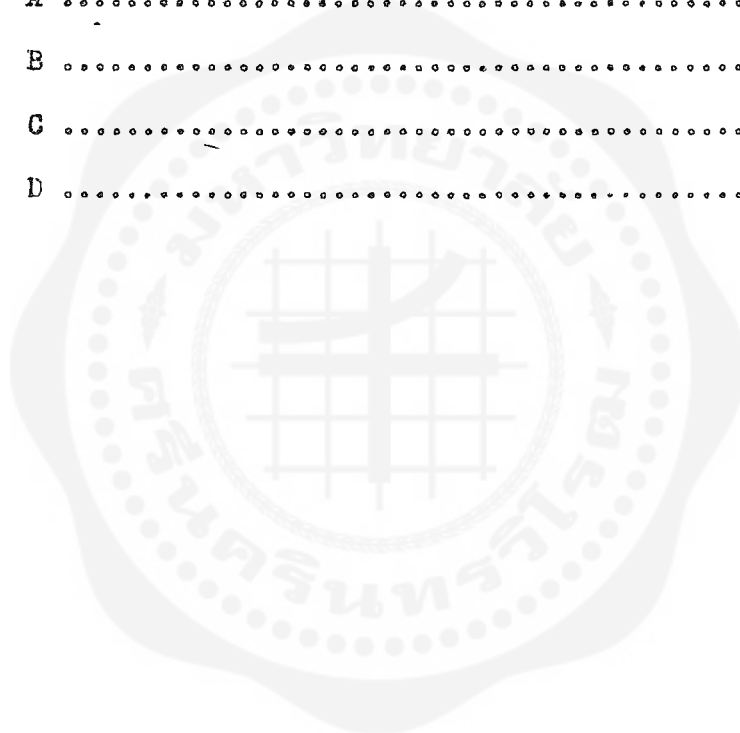
Kamol Sudprasert

TABLE OF CONTENTS

CHAPTER	PAGE
I. INTRODUCTION.....	1
The Problem	3
Statement of the problem	3
Purpose of the study	6
Significance of the study	6
Definitions of Terms Used	7
Orthography	7
Reading rate	7
Reading skill	7
Reading span	8
Reading unit	8
Size of type	8
Type	8
Review of the Literature	8
II. METHODS AND PROCEDURES	14
Background of the Study	14
Selection of the schools and subjects	14
Classifying the subjects used	17
Background of Instruments Used	19
Instruments for collecting data	19
The problem of pre-testing	19
Technique for Collecting Data	20
Materials	20
Instruction	21

CHAPTER	PAGE
Method of testing	22
Statistical design	22
Data processing	24
Coding system	24
III. ANALYSIS AND RESULTS	26
Use of symbol and abbreviation	26
Interpretation of the results of reading speed	27
Interpretation of between means of two variables	32
Variation between two tests	32
Variation between groupings	35
Variation between sizes of type	37
Interpretation of interaction	39
Interpretation of the results of reading comprehension	40
Interpretation of between means of two variables	45
Variation between two tests	45
Variation between groupings	47
Variation between sizes of type	49
Interpretation of interaction	49
The comparison of reading speed and reading comprehension	51
Discussion of the results of analysis	62

CHAPTER	PAGE
IV. RECAPITULATION, CONCLUSIONS, AND RECOMMENDATIONS	64
Abstract of the background of the study	64
Summary of the findings	65
Recommendations	65
BIBLIOGRAPHY	67
APPENDIX A	69
APPENDIX B	70
APPENDIX C	72
APPENDIX D	89



LIST OF TABLES

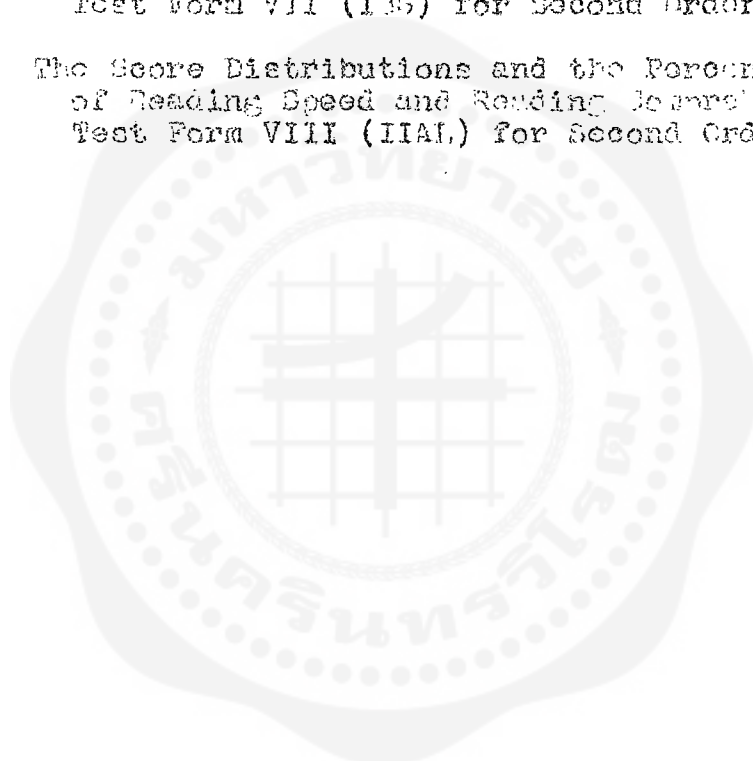
TABLE	PAGE
1. Time Allotment in the Elementary School	2
2. The Results of Examination of the Primary Grade Children of Thailand in the Year 1960	4
3. Rate of Reading of American Children in Silent.	13
4. Number of Pratom 4 Children Tested in Bangkok- Thonburi Project	15
5. Number of Pratom 4 Children Tested in Chachoeng -sao Project	16
6. Number of Children Classified in Ages	17
7. Number of Children in Type of Parent's Nationality	18
8. Classification of Tests Used	21
9. Experimental Design for Counterbalance	22
10. Number of Boys and Girls Concerning Parent's Nationality	23
11. Information Coded into IBM Punched Card	25
12. Outcomes of the Experiment Concerning Reading Speed for Both Orders	28
13. Outcomes of First Order of Experiment Concerning Reading Speed	29
14. Complete Analysis of Variance of First Order of Experiment Concerning Reading Speed	29
15. Outcomes of Second Order of Experiment Concerning Reading Speed	30

TABLE	PAGE
16. Complete Analysis of Variance of Second Order of Experiment Concerning Reading Speed	30
17. The Results of Two Trials Concerning Reading Speed	31
18. Outcomes of Analysis of Two Tests Concerning Reading Speed for Both Orders	34
19. Outcomes of Analysis of Two Tests Concerning Reading Speed for First Order	34
20. Outcomes of Analysis of Two Tests Concerning Reading Speed for Second Order	34
21. Outcomes of Analysis of Two Types of Grouping Concerning Reading Speed for Both Orders.....	36
22. Outcomes of Analysis of Two Types of Grouping Concerning Reading Speed for First Order	36
23. Outcomes of Analysis of Two Types of Grouping Concerning Reading Speed for Second Order ...	36
24. Outcomes of Analysis of Two Type Sizes of Tests Concerning Reading Speed for Both Orders	38
25. Outcomes of Analysis of Two Type Sizes of Tests Concerning Reading Speed for First Order	38
26. Outcomes of Analysis of Two Type Sizes of Tests Concerning Reading Speed for Second Order ...	38
27. Outcomes of the Experiment Concerning Reading Comprehension for Both Orders	41
28. Outcomes of First Order of Experiment Concerning Reading Comprehension	42

TABLE	PAGE
29. Complete Analysis of Variance of First Order of Experiment Concerning Reading Comprehension ..	42
30. Outcomes of Second Order of Experiment Concerning Reading Comprehension	43
31. Complete Analysis of Variance of Second Order of Experiment Concerning Reading Comprehension ..	43
32. The Results of Two Trials Concerning Reading Comprehension	44
33. Outcomes of Analysis of Two Tests Concerning Reading Comprehension for Both Orders	46
34. Outcomes of Analysis of Two Tests Concerning Reading Comprehension for First Order	46
35. Outcomes of Analysis of Two Tests Concerning Reading Comprehension for Second Order	46
36. Outcomes of Analysis of Two Types of Grouping Concerning Reading Comprehension for Both Orders	48
37. Outcomes of Analysis of Two Types of Treating Concerning Reading Comprehension for First Order	48
38. Outcomes of Analysis of Two Types of Grouping Concerning Reading Comprehension for Second Order	48
39. Outcomes of Analysis of Two Type Sizes of Tests Concerning Reading Comprehension for both Orders	50
40. Outcomes of Analysis of Two Type Sizes of Tests Concerning Reading Comprehension for First Order	50
41. Outcomes of Analysis of Two Type Sizes of Tests Con- -cerning Reading Comprehension for Second Order..	50

42.	Correlation Between Reading Speed and Comprehension for Both Orders in Eight Test Forms	52
43.	The Score Distributions and the Percentile Ranks of Reading Speed and Reading Comprehension of Test Form I (IAL) for First Order	73
44.	The Score Distributions and the Percentile Ranks of Reading Speed and Reading Comprehension of Test Form II (IIBS) for First Order	74
45.	The Score Distributions and the Percentile Ranks of Reading Speed and Reading Comprehension of Test Form III (IAS) for First Order	75
46.	The Score Distributions and the Percentile Ranks of Reading Speed and Reading Comprehension of Test Form IV (IIAL) for First Order	76
47.	The Score Distributions and the Percentile Ranks of Reading Speed and Reading Comprehension of Test Form V (IBL) for First Order	77
48.	The Score Distributions and the Percentile Ranks of Reading Speed and Reading Comprehension of Test Form VI (IIAS) for First Order	78
49.	The Score Distributions and the Percentile Ranks of Reading Speed and Reading Comprehension of Test Form VII (IBS) for First Order	79
50.	The Score Distributions and the Percentile Ranks of Reading Speed and Reading Comprehension of Test Form VIII (IIAL) for First Order	80
51.	The Score Distributions and the Percentile Ranks of Reading Speed and Reading Comprehension of Test Form I (IAL) for Second Order	81
52.	The Score Distributions and the Percentile Ranks of Reading Speed and Reading Comprehension of Test Form II (IIBS) for Second Order	82
53.	The Score Distributions and the Percentile Ranks of Reading Speed and Reading Comprehension of Test Form III (IAS) for Second Order	83
54.	The Score Distributions and the Percentile Ranks of Reading Speed and Reading Comprehension of Test Form IV (IIAL) for Second Order	84

TABLE	PAGE
55. The Score Distributions and the Percentile Ranks of Reading Speed and Reading Comprehension of Test Form V (I3L) for Second Order	85
56. The Score Distributions and the Percentile Ranks of Reading Speed and Reading Comprehension of Test Form VI (I1A8) for Second Order	86
57. The Score Distributions and the Percentile Ranks of Reading Speed and Reading Comprehension of Test Form VII (I35) for Second Order	87
58. The Score Distributions and the Percentile Ranks of Reading Speed and Reading Comprehension of Test Form VIII (I1A1) for Second Order	88



LIST OF FIGURES

FIGURE	PAGE
I. The Percentile Curves of Reading Speed of Test I for First Order	53
II. The Percentile Curves of Reading Speed of Test I for Second Order	54
III. The Percentile Curves of Reading Comprehension of Test I for First Order	55
IV. The Percentile Curves of Reading Comprehension of Test I for Second Order	56
V. The Percentile Curves of Reading Speed of Test II for First Order	58
VI. The Percentile Curves of Reading Speed of Test II for Second Order	59
VII. The Percentile Curves of Reading Comprehension of Test II for First Order	60
VIII. The Percentile Curves of Reading Comprehension of Test II for Second Order	61

CHAPTER I

INTRODUCTION

Language is the symbolic means for human-beings to understand each other. As the principal means of communicating with one another, it is the bond which holds human society together and allows it to function. In language there is a knowledge which is basic to all one's activities, daily or professional, whether a man becomes a mechanical engineer or an economist, a philosopher, a priest, a teacher, or a tax expert, his consciousness of language and his skill in handling it will largely determine his success.

Each language has its own characteristics. Reading, writing, speaking, and listening all are the important components of language. But, in general, nothing can be said against reading. Reading gives the greatest pleasure in life, a man may find himself lonely, deserted by the world; in books he will find companions. Noble and handsome, and honorable men, as well as women, may have insomnia and find himself unable to sleep; there are some kinds of books containing printed words the reading of which is guaranteed to put him to sleep.

In other words, reading is a process of interpreting printed symbols of language. In reading one is primarily concerned with meaning which is the resultant of certain physical and psychological factors. Reading is a communi-

cative skill and is closely related to writing, speaking, and listening. It is the function of the whole organism and is carried on for a definite purpose.

The importance of reading becomes even more obvious if one considers what happens in the culture to those who fail to learn to read well. As he gets older, the poor reader is increasingly handicapped by his difficulty in school. He is almost sure to repeat many classes, if he gets into a secondary school, he is practically certain to leave without graduation. Many desirable occupations will close to him.

The importance of reading is clearly recognized by the elementary school teachers. In the primary grades, more time and effort is spent on teaching reading than on any other phases of the school program even though the time allotted for Language Arts is not separated for reading as shown in Table 1 .

TABLE 1 TIME ALLOTMENT IN THE ELEMENTARY SCHOOL

Subject	From 1-4 in hours
Language Arts	7
Social Sciences	6
Natural Sciences	3
Arithmetic	3
Physical Education and Health	3
Arts & Music	3
Total	25

(From the Elementary School Curriculum of the Ministry of Education, Thailand, 1960.)

Poor reading is recognized as the most important single cause of retardation in the elementary school. A big problem of the elementary education in Thailand now is the increasing number of unpromoted children in each year. Data available from the Report of the Department of Elementary and Adult Education¹ in Table 2 shows that the majority of the percentage of primary grade children are not promoted (such as 31.25 for Pratom 1). These data have stimulated all organizations concerning elementary education everywhere, especially the Division of Elementary Education and suggested to them that the planning of teacher's improvement had to be established. The program of this planning in the first place emphasized the language art, particularly, for the first grade.

I. THE PROBLEM

Statement of the problem. Even though there is no single cause of failure of the primary grade children, it is generally acknowledged that more time must be spent on reading than on any other phases in language art. The stark and awful truth is that most of the children in primary grades still read slowly, laboriously, and inefficiently. The children crawl along the printways at such a slow rate that the teachers, especially in language art, should know

¹ Annual Report of the Division of Elementary Education, the Department of Elementary and Adult Education, 1960.

TABLE 2 THE RESULTS OF EXAMINATION OF THE PRIMARY GRADE CHILDREN OF THAILAND IN THE YEAR 1960

Grade	Total	Take the exam.		Pass the exam.		Fail the exam.		Not take exam.		Not promoted	
		in no.	in %	in no.	in %	in no.	in %	in no.	in %	in no.	in %
P I	1,098,297	888,161	80.87	755,061	85.01	133,097	11.99	210,136	19.13	343,233	31.35
P II	780,834	733,743	93.97	624,847	85.16	108,896	14.89	47,091	6.03	155,987	19.98
P III	646,267	611,645	94.64	547,791	89.56	63,854	10.44	34,622	5.36	98,476	15.24
P IV	522,467	504,127	96.49	484,071	96.02	20,056	3.98	18,340	3.51	38,396	7.35
Total	3,047,865	2,737,676	89.92	2,411,773	88.09	325,903	11.91	310,189	10.18	636,092	20.87

Note: No number of children from 4 provinces and 1 district are included in this table.

the average rate, in order to find ways and give the children practice in increasing their speed of reading. Without any consideration of physical, emotional, and social factors affecting reading, but just the language itself, factors involved in reading speed might be as follows:

1. The way of printing, writing or the positions of the letters such as the above and below positions of vowels and the above position of tone marks might decrease the children's reading speed. Take these sentences for the example:

เมื่ออาทิตย์อบอุ่น บุคคลจะดูขอยุ่อย่างเริ่

the above and below positions of vowel and tone marks will make more space to cope with the eyes.

2. The similarity of the letters that confuse the children's reading. There are many letters written in the pattern such as, กคคคคค .

3. The methods of teaching such as the Phonic Method, the Basic-word Method which are used in different area.

4. The size of the letters may be another factor which blocks children's speed of reading in the elementary schools.

5. Writing without having space between words such as **นอนตากลม, มาลัยลอยวน, ไคลงมือเือกไคลงเคง** may delay the speed of reading of the elementary school children because some words can be read and understandable in two meanings by the children, especially the poor

readers; writing with having space such as **นอน ทาน ดม**
มาลัย ลอย ล้วน โคลง เรือ เรือ ก็ โคลง เกลง may help improve
 children's reading skill.

All these are the questions that have been raised
 for a long time. But this study wants to place more emphasis
 on the last two.

Purpose of the study. The purpose of this ^{study} are three-
 fold:

(1) to find out the possible average rate of reading
 of children in Pratom 4 in the elementary public schools.

(2) to find whether there is any difference of rates
 of reading and reading comprehension of the grouped and un-
 grouped types of words.

(3) to find whether there is any difference of rates
 of reading and comprehension when words are printed in
 large and small size types.

Significance of the study. Mostly the teachers who
 teach reading do not pay attention to the speed of reading
 of their children. They just let the children read as much
 as they want. They know that some children are rather poor
 in reading but they are not sure how much worse one child
 is than another. One of the important things is that there
 are individual differences in all children, so that the
 teachers should know about the factors involving the rate
 of reading in detail in order to help the normal child to

reach the goal and capacity he should have, and to provide the remedial reading to the poor readers.

Since no study about the speed of reading in the elementary school have been done in Thailand it will be worthwhile for this particular research to be brought to the notice of those who are concerned with the children's reading such as the book printers, authors, educators, parents, and teachers of all kinds.

II. DEFINITIONS OF TERMS USED

Orthography. Orthography is generally interpreted as " the style or way of spelling."² But in this study it is interpreted as the way of grouping words and the type size of the letters.

Reading Rate. speed of reading; usually measured in terms of words recognized and comprehended per minute or per second³ : in this study of reading Thai it is measured in terms of syllables per minute.

Reading Skill. The word 'reading skill' in this research means the ability that is essential to successful performance in reading, such as word recognition, comprehension,⁴ organization.

²
Webster's New World Dictionary of the American Language, p. 1035.

³
Good, Carter V , Dictionary of Education, p. 331

⁴
Ibid. p. 373.

Reading Span. The word 'reading span' in this investigation means the number of words in a line of reading material perceived in a single fixation.⁵

Reading Unit. Since it is very difficult to group the words in Thai, the word 'reading unit' in this particular study means a group of letters or words that have a separate distinct meaning within the context of the reading material used in the test.

Size of type. The meaning is referred to the size of letter measured in 'point'. A point equals 1/72 of an inch.⁶

Type. Since the experiment concerned the letters, the word 'type' was interpreted as a letter, number, or other character used in printing. There are four general classes of type: (1) Roman, (2) sans serif, (3) script, and (4) black letter.⁷ The type used in this study is the Roman.

III. REVIEW OF THE LITERATURE

Because of the characteristics of the Thai language, the speed of reading Thai might be different from that of reading English. The ways of writing and the positions of the Thai letters are not in a parallel line. The modern Thai letters have been developed from those which appear in

⁵

Ibid.

⁶

The World Book Encyclopedia, p. 441.

⁷

Ibid. p. 440

the thirteenth century Sukhotaya inscription, but differ in one important respect: where as in the early inscription all the letters, both consonants and vowels, are written in the parallel lines, in the modern script the vowels are regarded as subsidiary elements to the consonants and written as such.

Bunyananob⁸ observes that Khun Nam Kua Hang arranged all vowels and consonants in the same line in order to avoid the confusion that often arose from positions of the vowel marks that were found above and below the consonants. He said that the learned men in those days were the monks, who had got used to the Khom ways of writing, because they read and recited from the scripture in Khom or Khmer, and thus wrote Thai in the same way.

Bunyananob⁹ also said that King Mongkut Klao of Thailand pointed out that the Thais might get used to the ways of writing their own language; but it is very difficult for the foreigners to understand it because of:

1. The different position of vowel marks.
2. The sound of the compound vowels is not the true sound.
3. In some words there is no vowel mark and when they are written without spaces between words, they mixed

⁸ Bunyananob, Luang, Language and Book, pp. 198-199 (in Thai).

⁹ Ibid.

up with the following word (e.g. งามนวม) may have two meanings: one means to receive fresh air, the other to dilate the pupil of the eye that make it round.

4. Some words have two meanings.

5. Writing without having space between words may confuse the readers.

For these reasons King Mongkut Klao changed the letters to use the Ariyaka letters, but not many people accepted the use of this kind of writing and retained the older, priestly system. In the English language, there is not much to comment on the way of grouping words except the span between words. As far as the psychology of reading is concerned, the rate of reading seems to depend largely on the eye-movement span and the space between words. In Thai, this may be different because of the structure of the language as such.

The size of the letter is another important factor to the primary grade children. Yoakam¹¹ states that size of type, the character of the type face, the spacing or leading between letters and between lines, the length of the line, all have an effect in producing matter that is easily read by the children. He also writes:

Size of type used has a definite relation to the legibility of printed matter, The practice has been to

10

King Mongkut Klao, New Method of Using Vowel Marks and Writing Thai, (no page number in this book).

11

Yoakam, Gerald A, Basal Reading Instruction, p. 57.

use large type for younger children and decrease of type as the child progresses in school. Thus, 18-point type is commonly recommended for primers and pre-primers, 14-point for primary text-books, 12-point type for primary text-books above grade I and 10- to 12- point for books used in the intermediate grades. Above the elementary level 10- point type is recommended.¹²

He also makes the remarkable statement that there is a direct relationship between the size of the type and the speed of reading. Primary pupils can read 8-point type faster than 18- to 14-point. McGracken also studied the value of type size, stated that the type size probably is an important value, particularly in the teaching of young children. He says:

Growing numbers of people are becoming suspicious that the type size in primary grade reading textbook is too small. At the 1956 Oklahoma Optometric Association, Dr. Louis Jagues, sr....., reported that reading is a visual skill of the highest order. The eyes of a child are not mature enough to cope with the printed page before he is eight.¹³

14

Yoakan finally states that the type of letters that make clear contrast with the paper on which it is printed and tending toward bold rather than light face, is easier to read.

Concerning the rate of reading; Polley¹⁵ says that the children in the Philippines are trying to reach the following standards of silent reading: 50 words per minute

¹² Ibid.

¹³

McGracken, Glenn, " The Value of the Correlated Visual Image," The Reading Teacher, pp. 31-32 .

¹⁴

op. cit., p 58 .

¹⁵

Polley, Mary E , Teaching Philippine Children to Read, p. 65 .

for grade II, 90 words per minute for grade III, 140 words per minute for grade IV, 170 words per minute for grade V, 200 words per minute for grade VI, and 230 words per minute for grade VII. She also says that these standards do not represent norms attained by a large number of representative classes of each grade.

In the United States, Hildreth¹⁶ states that the rate of reading has been extensively explored in studies of both oral and silent reading, at different levels of maturity, and in the reading requirements of different types of material - informational, recreational, text-book study, etc.

She also confirms that the data for rate of reading varies with the type of reading tested, oral or silent, with the context used, and the methods of testing. Reading rate also varies with the nature and the difficulty of the context, though not as much as one might expect. It is true that beyond the fourth grade, reading rates continue to increase but at the slow rate as indicated in Table 3

Limitation of the present study. This research deals only with the children in Pratom 4 of the public schools. These schools are in the Bangkok-Thonburi, and Chachoengsao Educational Projects. This particular study is trying to find out only the rate of silent reading in connection with comprehension.

TABLE 3 RATE OF READING OF AMERICAN CHILDREN IN SILENCE

1. Words Read per minute (O'Brien, 1920)

Grade	1	2	3	4	5	6	7	8
Median for Tests	60	100	131	156	181	209	234	249

2. Words Read per minute (as determined by several standardized reading tests - Harris, 1956)

Grade	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Median Test	86	116	155	177	200	215	237	252	251

3. Reading Rate measured with the Ophthograph (Taylor, 1956)

Grade	1	2	3	4	5	6	Sr. HC	sr. College
Average rate of Comprehension words per minute (silent reading)		75	100	180	216	255	255	296 340

This table is taken from Hildroth, Gertrude, Teaching Reading, p. 104.

CHAPTER II

METHODS AND PROCEDURES

Before a scientific investigation of this character is begun, it is necessary to know as much as possible about the nature of the dependent and independent variables involved. An attempt has been made to describe in detail the purposed approach for securing the needed data and the procedure followed.

I. BACKGROUND OF THE STUDY

Selection of the schools and subjects. The selection of the schools and subjects used in this study is as follows:

1. This study is concerned primarily with Pratom 4 children in the elementary public schools. In order to avoid using an extremely atypical school, the study deals with those in the Educational Project, Bangkok-Thonburi and Chachoengsao, because those schools are at the same level of the improvement program.

2. For the purpose of the study concerning the public schools, besides Bangkok-Thonburi children, nearly equal number of children were chosen in each project.

3. Since there are many schools in Bangkok-Thonburi Project, the schools were selected randomly but the study was tried to avoid schools in which the children has been

tested previously. In Chachoengsao all schools were selected as shown in Table 4 and 5 .

TABLE 4 NUMBER OF PRATOM 4 CHILDREN TESTED IN BANGKOK-THONBURI PROJECT

Schools	Boys	Girls	Total
A	75	73	148
B	81	70	151
C	88	105	193
D	49	47	96
E	55	41	96
	348	336	684

4. All of the Pratom 4 children in each school participated in this experiment in order to keep the normally distributed population.

5. Included in the five schools from Bangkok-Thonburi Project are two which operate on a double shift system for Pratoms I,II,III. In Pratom IV one shift only attends. There are no two-session types of schools in Chachoengsao.

6. Approximately equal numbers of children of each sex were considered in order to avoid the factor of ability of reading between sexes. There are 348 boys and 336 girls of the Bangkok-Thonburi and 325 boys, 358 girls of the Chachoengsao Project.

TABLE 5 NUMBER OF PRATOM 4 CHILDREN TESTED IN CHACHOENGSAO PROJECT

Schools	Boys	Girls	Total
A	4	9	13
B	28	36	64
C	18	25	43
D	30	33	63
E	35	40	75
F	34	22	56
G	25	28	53
H	24	18	42
I	25	26	51
J	18	24	42
K	36	36	72
L	48	61	109
	325	358	683

Classifying the subjects used. From Table 4 and 5 the data show that there is a difference of the number of the children between boys and girls. The total number of children in both projects is 1367, consisting of 673 boys and 694 girls.

Generally, Children's ages in this grade are varied, so they were classified in terms of year as shown in Table 6. Ages range from 8 to 15, but most of the children in this particular grade are 10 and 11 years old.

TABLE 6 NUMBER OF CHILDREN CLASSIFIED IN AGES

Ages in years	Boys	Girls	Total
8	6	11	17
9	62	65	127
10	326	328	654
11	170	199	369
12	68	61	129
13	34	26	60
14	6	3	9
15	1	1	2
	673	694	1367

Since there are some minority groups and foreigners settling in Thailand, there might be the problem of the child's being bilingual which will affect the rate of reading. Table 7 shows the classification of the data collected in terms of types of parent's nationality.

TABLE 7 NUMBER OF CHILDREN IN TYPE OF PARENT'S NATIONALITY

Types of parents	Boys	Girls	Total
Both parents are Thais	563	587	1150
Both parents are Chinese	57	61	118
Fathers-Chinese, mothers-Thais	51	40	91
Fathers-others, mothers-Thais	1	1	2
Both parents are others	1	5	6
	673	694	1367

The number of children whose parents are not Thais are 217. These number of children are distributed among the eight forms of tests, as shown in Table 11. This is not enough to effect the result of the analysis of the population in each form. So this study does not separate Chinese from those in order to calculate in terms of nationality of parents and bilingual problem.

II. BACKGROUND OF INSTRUMENTS USED

Instruments for collecting data. The instruments used in this particular study are as follows:

1. Since there is no standardized test, two speed tests of reading both designed and revised by a member of staff of the International Institute for Child Study were used in this research. Each test contains 3200 syllables (see Appendix D).

2. A sample for practice of reading speed, designed by the same person in the staff, containing 504 syllables (see Appendix D) was firstly used.

3. A questionnaire asking about the parents, sex, ages, and so on, was distributed when the first trial of testing was finished (see Appendix D).

The problem of pre-testing. As far as the psychology of reading is concerned, the reading span, or the so-called the span of perception of the children is more dependent on the space of the letters. Hildreth states about the reading span:

The size of the perception span is obtained by dividing the length of the average line in the text read by the average number of pauses of line. The perception span, the distance between two fixation pauses, averages 13 to 14 letters spaces for good reading, 6 spaces for poor readers, with an average around 9 to 10 letter spaces in clear foveal vision, plus one or two more letters in shadowy vision.¹

¹

Hildreth, Gertrude, Teaching Reading, p. 67 .

From that point of view, it is true that the larger the space is the slower the children can read, because the large spaces will lengthen the eye-movement span and this inhibits the children's speed of reading.

In the original forms the tests were written as Thai as normally written e.g. ประเทศชาติย่อมมีอำนาจ มุคค
จะสุขอยู่อย่างไร . In order to test the effect of grouping reading units, as earlier defined, the tests were re-written with a space between each meaningful reading unit e.g. ประเทศ ชาติ ย่อม มี อำนาจ มุคคค จะ สุข อยู่ อย่างไร There were thus four basic test forms.

In order to test the effect of type size, each of these four basic forms was printed first in ten-point type and then in fourteen -point, thus giving eight distinct sets of test material, as shown in Table 8.

In order to make sure that the tests were appropriate for the fourth grade children, the sample of the pre-test was selected from the children of Pratom 4 in a private school. The school was selected in terms of cooperation. This school is rather in a higher socio-economic status. The result shows that the test materials were appropriate for fourth grade children.

III. TECHNIQUE FOR COLLECTING DATA

Materials.

1. A sample test for practice.
2. Two speed tests divided into eight forms.

3. A questionnaire sheet.
4. A stop-watch for timing.

Both speed tests and the sample test have a bracket for comprehension checking in every 50 syllables. In one bracket there are three alternatives and only one is correct. It was assumed that the two tests are the same level of difficulty.

The questionnaire distributed to the children after the first trial is finished is shown in Appendix D.

TABLE 8 CLASSIFICATION OF TESTS USED

No.	Tests	Forms
1	First story, ungrouped, large size of type	IAL
2	Second story, grouped, small size of type	IIBS
3	First story, ungrouped, small size of type	IAS
4	Second story, grouped, large size of type	IIBL
5	First story, grouped, large size of type	IBL
6	Second story, ungrouped, small size of type	IIAS
7	First story, grouped, small size of type	IBS
8	Second story, ungrouped, large size of type	IIAL

Instruction.

Firstly the experimenter explained how to check the alternatives in comprehension bracket, by giving an example

such as " The sun is (green, hot, cold)." The right response is 'hot' which the children have to underline it. Then the children were requested to read the sample story in order to give them practice once to make sure that they understood the instructions. Ten minute was allowed for this. In the test proper ten minutes was also allowed.

The questionnaire was distributed to fill out. When the questionnaire was finished the second trial was begun.

Method of testing.

The method of testing is a group test, class by class.

Statistical design. In order to counterbalance the capacity of the children the random sampling technique was used by giving the test from Form 1 to Form 8 orderly to the children. There were thus eight groups of children. The experimental design is a complicated factorial one which is $2 \times 2 \times 2$ as shown in Table 9. Each group had to read both tests, both sizes of type and both grouped and ungrouped.

TABLE 9 EXPERIMENTAL DESIGN FOR COUNTERBALANCE

Groups	First order	Second order
1	I A L	II B S
2	II B S	I A L
3	I A S	II B L
4	II B L	I A S
5	I B L	II A S
6	II A S	I B L
7	I B S	II A L
8	II A L	I B S

TABLE 11. NUMBER OF BOYS AND GIRLS CONCERNING PARENTS' NATIONALITY

Group	Father-others Mother-Thai		Father-other Mother-other		Father-Chinese Mother-Thai		Father-Chinese Mother-Chinese		Father-Thai Mother-Thai		Total		Grand total
	Boys	Girls	Boys	Girls	Boys	Girls	Boys	Girls	Boys	Girls	Boys	Girls	
1	1	-	-	1	5	7	9	10	79	76	94	94	188
2	-	-	-	-	6	7	7	8	72	79	85	94	179
3	-	-	-	1	5	8	10	7	71	75	86	91	177
4	-	-	-	1	8	6	9	6	74	68	91	81	172
5	-	-	-	-	7	5	10	5	69	80	86	90	176
6	-	1	-	2	6	5	5	8	69	67	80	83	163
7	-	-	-	-	10	1	3	11	63	70	76	82	158
8	-	-	1	-	4	1	4	6	66	72	75	79	154
Total	1	1	1	5	51	40	57	61	563	587	673	694	1367

So each child has a chance to meet all kinds of variables. The number of children between groups are slightly different and boys and girls are balanced between groups as shown in Table 10.

Data processing. Since the time was short and the quantity of data prevented successful and efficient manual manipulation, The IBM 101 machine was kindly assigned to this job by the International Institute for Child Study.

Coding system. The basic work of this processing was to transfer the information concerning each student into IBM punched card. 22 columns of one card were required to accommodate the information of each student as shown in Table 11 .

The tabulation and computation procedures of the study were the analysis of variance¹, and the zero-order correlation.²

¹ Edward, Allen, Experimental Design in Psychological Research, pp.174-194

² Garrett, Henry E , and R.S. Woodworth, Statistics,p.143.

TABLE 11 INFORMATION CODED INTO IBM PUNCHED CARD

Item number	Column number	Item
1	1	Number 1 coding for Bangkok-Thonburi and number 2 for Chachoengsao.
2	2-4	Identification number of each student from 001 to 684 for Bangkok-Thonburi, and from 001 to 683 for Chachoengsao.
3	5	Number 1 for male and 2 for female.
4	6	Ages in terms of year, number 1-2-3-4-5-6-7-8- for 8-9-10-11-12-13-14-15 years respectively.
5	7	Number 1-2-3-4-5-6-7-8 punched in column represent the test Form 1-2-3-4-5-6-7-8 respectively.
6	8-9	Reading comprehension for first order from 00 to 64
7	10-11	Reading speed for first order from 00 to 64
8	12	Form's number for second order as same as column 7, item number 5.
9	13-14	Reading comprehension for second order as same as item number 6.
10	15-16	Reading speed for second order as same as item number 7.
11	17	Nationality of the father, 1 for Thai, 2 for Chinese, and 3 for the other.
12	18	Nationality of the mother as same as item number 11.
13	19	Children's ability to speak other language 1 for unable, 2 for speaking Chinese, and 3 for other languages.
14	20	Number of siblings in the family from 1 to 9 and Y for 10 and more than 10.
15	21	Sibling order of each student.
16	22	Number of years spent in school from Pratom 1 to Pratom 4.

CHAPTER III

ANALYSIS AND RESULTS

The data were treated statistically. They were analyzed from the point of view of reading comprehension, reading speed, both inclusively and exclusively.

Use of symbol and abbreviation. The list below is a set of symbols generally used in this study;

ΣX	=	Total score
\bar{X}	=	Arithmetic mean
S^2	=	Variance
SS	=	Sum of square
Ms	=	Mean square
N	=	Number of sample
df	=	Degree of freedom
F	=	Value of F
z	=	Value of z
r	=	Correlation
p	=	perportion
spm	=	Syllable per minute

The purpose of the present research is to study the reading skill (concerning speed and comprehension) in connection with orthography and size of type. In this study there are four kinds of variables occurred in each form of

test as follows:

1. Two different tests.
2. Two ways of typing, grouped and ungrouped.
3. Two sizes of type.
4. Two presentations of test.

Interpretation of the results of reading speed.

The data concerning reading speed are firstly analyzed. The outcomes of the experiments concerning reading speed are shown in Table 12. N , ΣX , \bar{X} , SS , and S^2 are found in column 1, 2, 3, 4, and 5 respectively.

In order to find out the average rate of reading, the mean of each form of test are shown in the table of column 3, but the arithmetic mean of the whole population is shown at the bottom of the table. The number of 27.5614 is the number of brackets that has to be multiplied by 50 in order to make into syllables because there are 50 syllables between two brackets. So the average rate of reading is $27.5614 \times 50 = 1378$ syllables in ten minutes or 138 syllables per minute (spm). The reason for counting in syllable per minute (spm) is that is an isolating language, and it is hard to count in dictionary words as in some other languages.

Since there are two trials of experiment. The calculation is split into two: that is first and second order. The correlation between the first and second order, computed by

TABLE 12 OUTCOMES OF THE EXPERIMENT CONCERNING READING
SPEED FOR BOTH ORDERS

			N	ΣX	\bar{X}	SS	S^2	
I	A	L	1	188	4,496	23.9148	124,894	92.6416
			2	176	5,481	30.6201	194,255	147.6391
		S	1	177	4,737	26.7627	149,281	127.2979
			2	172	5,775	33.5756	227,623	196.1089
	B	L	1	176	4,083	23.1989	114,637	113.1623
			2	163	4,990	30.6135	179,836	166.3163
		S	1	158	4,091	25.8924	129,397	148.6762
			2	154	5,075	32.9545	194,985	180.4339
II	A	L	1	154	3,642	23.6494	100,606	94.0107
			2	158	4,856	30.7342	186,238	234.3886
		S	1	163	4,036	24.7607	122,150	136.3280
			2	176	5,426	30.8295	200,066	191.3634
	B	L	1	172	3,818	22.1977	101,700	98.4391
			2	177	5,073	28.6610	169,337	135.3106
		S	1	179	4,227	23.6145	116,699	94.5176
			2	188	5,547	29.5053	193,889	160.7617

$$\bar{X} = 27.5614 \text{ brackets}$$

$$= 27.5614 \times 50 = 1378 \text{ syllables}$$

TABLE 13 OUTCOMES OF FIRST ORDER OF EXPERIMENT CONCERNING READING SPEED

			N	ΣX	\bar{X}	SS	S^2
I	A	L	178	4,496	23.9148	124,894	92.6416
		S	177	4,737	26.7627	149,281	127.2979
	B	L	170	4,083	23.1989	114,637	103.1623
		S	157	4,091	25.8924	129,397	148.6762
II	A	L	154	3,642	23.6494	100,606	94.0107
		S	163	4,030	24.7607	122,150	136.3280
	B	L	172	3,818	22.1977	101,700	98.4391
		S	179	4,227	23.6145	116,699	94.5176
Total			1367	33,130	—	949,570	—

TABLE 14 COMPLETE ANALYSIS OF VARIANCE OF FIRST ORDER OF EXPERIMENT CONCERNING READING SPEED

Source of variation	Sum of square	df	Mean square	F
Between stories	636.703	1	636.703	6.009*
Between groupings	427.773	1	427.773	4.037*
Between sizes	1,367.392	1	1,367.392	12.905*
Interaction:				
stories X sizes	210.864	1	210.864	1.990
stories X groupings	16.345	1	16.345	
groupings X sizes	0.000	1	0.000	
stories X groupings X sizes	11.766	1	11.766	
Residual	143,995.310	1359	105.957	
Total sum of square	146,666.153			

*Significant at the .05 level, no F values are shown when mean square of nominator is less than of denominator.

TABLE 15 OUTCOMES OF SECOND ORDER OF EXPERIMENT CONCERNING READING SPEED

Test Form		N	ΣX	\bar{X}	SS	s^2	
I	A	L	179	5,481	30.6201	194,225	147.6391
		S	172	5,775	33.5756	227,623	196.1089
	B	L	163	4,990	30.6135	179,036	166.3163
		S	154	5,075	32.9545	194,985	180.4339
II	A	L	158	4,856	30.7342	186,238	234.3886
		S	176	5,426	30.8295	200,966	191.3634
	B	L	177	5,073	28.6610	169,337	135.3106
		S	188	5,547	29.5053	193,889	160.7617
Total		1367	42,223	—	1,547,099	—	

TABLE 16 COMPLETE ANALYSIS OF VARIANCE OF SECOND ORDER OF EXPERIMENT CONCERNING READING SPEED

Source of variation	Sum of square	df	Mean square	F
Between stories	1,386.795	1	1386.795	7.860*
Between groupings	422.909	1	422.909	2.397
Between sizes	763.339	1	763.339	4.326*
Interaction:				
stories X sizes	384.853	1	384.853	2.181
stories X groupings	167.996	1	167.996	
groupings X sizes	0.534	1	0.534	
storiesXgroupingsXsizes	52.321	1	52.321	
Residual	239,763.905	1359	176.426	
Total sum of square	242,942.652			

*Significant at the .05 level, no F values are shown when mean square of nominator is less than of denominator.

the method of zero-order is .817 . The factors of grouped-ungrouped, large and small size of type, test story I and story II which are involved in each experiment were calculated by $2 \times 2 \times 2$ factorial analysis.

Table 13 shows the outcomes of first order of experiment, in which Table 14 shows the complete analysis of variance. Table 15 shows the outcomes of second order of experiment in which Table 16 shows the complete analysis of variance which will be interpreted in detail.

Because the practice effects in the second trial of the experiment, the first and the second order must be counted separately. In the second order children gained more knowledge in doing test that made the speed of second order very different from the first as shown in Table 17. The z value, 31.93, is highly significant.

TABLE 17 THE RESULTS OF TWO TRIALS CONCERNING READING SPEED

Number of trials	N	ΣX	\bar{X}	$\frac{\Sigma^2}{N}$	z
1	1367	33,130	24.23	107.9450	31.93
2	1367	42,223	30.89	177.5155	

First trial < second trial, $p < .01$.

From these results the analysis is split to the first and second that is mentioned above. The analysis of variance

for each trial is discussed exclusively.

In order to make it clearcut, the method of analysis of variance for factorial design is used and is shown in Appendix B. The purpose of analysis of variance is to test the significance between two variables or more in terms of deviation. In Table 14 and 16 there are eight sources of variation, the first three are the differences between two variables, the second four are the interaction of variables, and the last one is the residual. The three of between two variables are as follows:

1. Between test story I and test story II.
2. Between grouped and ungrouped.
3. Between large and small size.

The four interactions are divided into two parts, the first is double and the second is triple as the following:

1. Interaction of stories and sizes.
2. Interaction of stories and groupings.
3. Interaction of groupings and sizes.
4. Triple interaction of stories, groupings and sizes.

Interpretation of between means of two variables.

Variation between two tests. It was assumed at the beginning that these two stories of tests are at the same level of difficulty. But, the result of the first order as shown in Table 14, and the result of the second order as

shown in Table 16 indicates that these two stories are significantly different . The value of F for first trial is 6.009 and of the second trial is 7.860. The fact was found that the rate of reading of Test II is slower than of Test I. Table 18 is the result of two test stories that were calculated for both orders. In the same number of children, the total score for Test I is 38,728 and for Test II is 36,625 which the arithmetic mean for the first one is 28.33 and 26.33 for the second one. The variance for each test is nearly the same. Comparing these two tests by value of z, the result of 3.67 shows that it is significantly different at the .01 level.

In order to make this clear the split tables for first and second order are presented as in Table 19 and 20. In the first order of reading speed the $\Sigma X = 17,407$ with N of 699 for the first test story and the $\Sigma X = 15,723$ with N of 668 for the second test story show the difference between means. The first is 24.90 and the second is 23.50 for which the value of z is 2.36. In the second trial Test I has mean of 31.92 with N of 668 and $\Sigma X = 21,321$; but Test II has the mean of 29.90 with N= 699 and $\Sigma X = 20,902$. The difference is also significant at the .01 level that the value of z is 2.76 . Those results of analysis confirms that the two tests are not strictly parallel. This does not, however, effects the findings on reading speed and comprehension, which are independent of test form.

TABLE 18 OUTCOMES OF ANALYSIS OF TWO TESTS CONCERNING
READING SPEED FOR BOTH ORDERS

Tests	N	ΣX	\bar{X}	S^2	z
I	1367	38,728	28.33	159.3043	3.67
II	1367	36,625	26.33	153.9726	

Test I > Test II, $p < .01$

TABLE 19 OUTCOMES OF ANALYSIS OF TWO TESTS CONCERNING
READING SPEED FOR FIRST ORDER

Tests	N	ΣX	\bar{X}	S^2	z
I	699	17,407	24.90	121.3477	2.36
II	668	15,723	23.54	106.2801	

Test I > Test II, $p < .05$

TABLE 20 OUTCOMES OF ANALYSIS OF TWO TESTS CONCERNING
READING SPEED FOR SECOND ORDER

Tests	N	ΣX	\bar{X}	S^2	z
I	668	21,321	31.91	173.7768	2.76
II	699	20,902	29.90	179.5665	

Test I > Test II, $p < .01$

Variation between groupings. The analysis of variance for first order as shown in Table 14 indicates that there is a significant difference between grouped and ungrouped. The value of F for first reading speed is 4.037 which is significant at the .05 level. But, in the second trial, the value of F as shown in Table 16 is only 2.397, which is not significant. The fact is that reading speed of ungrouped type of test is higher than of grouped one. Table 21 shows the results of grouped and ungrouped for both orders. With equivalent number of children, ΣX for ungrouped is 38,449 which \bar{X} is 28.13 and variance of 164.0893; and ΣX for grouped is 36,904 which the arithmetic mean is 27.00 and variance of 149.1858. The difference between those two types of groupings is significant because the value of z is 2.35. The value of z in first and second trial taken separately are not significant. In the first trial as shown in Table 22 the result shows that N for ungrouped is 682 for which ΣX is 16,911, and \bar{X} is 24.80 ; N for grouped is 685 for which ΣX is 16,219 , and \bar{X} is 23.68. Variances are the same; giving a value of z 1.94, which is not significant.

In the second trial of Table 23, the result shows that N for ungrouped is 685 for which ΣX is 21,538 , and \bar{X} is 31.44 ; and N for grouped is 682 for which ΣX is 20,685, and \bar{X} is 30.33 ; this give a value of z 1.54, of which is not significant again. These results suggest that grouping does not help much in reading speed. Children can

TABLE 21 OUTCOMES OF ANALYSIS OF TWO TYPES OF GROUPING
CONCERNING READING SPEED FOR BOTH ORDERS

Type of test	N	ΣX	\bar{X}	$\frac{2}{S}$	z
ungrouped	1367	38,449	28.13	164.0893	2.35
grouped	1367	36,904	27.00	149.1858	

Ungrouped > Grouped, $p < .05$

TABLE 22 OUTCOMES OF ANALYSIS OF TWO TYPES OF GROUPING
CONCERNING READING SPEED FOR FIRST ORDER

Type of test	N	ΣX	\bar{X}	$\frac{2}{S}$	z
ungrouped	682	16,911	24.80	113.5978	1.94
grouped	685	16,219	23.68	114.3422	

Ungrouped = Grouped, $p > .05$

TABLE 23 OUTCOMES OF ANALYSIS OF TWO TYPES OF GROUPING
CONCERNING READING SPEED FOR SECOND ORDER

Type of test	N	ΣX	\bar{X}	$\frac{2}{S}$	z
ungrouped	685	21,538	31.44	192.6680	1.54
grouped	682	20,685	30.33	162.2714	

Ungrouped = Grouped, $p > .05$

read faster in ungrouped type of test. However it must be emphasized that the children were meeting grouped reading materials for the first time. All these experience had been with normally written Thai.

Variation Between sizes of type. In connection with the large and small sizes of type, the result of the analysis in Table 14 for first order shows a highly significant difference for which the value of F is 12.905. In Table 16 for second order the analysis shows that it is significantly different but less than in the first order. It seems to indicate that children can improve more in the speed of reading in large size of type of test than the small one. In order to make it clearcut, Table 24, 25, and 26 will clarify in detail.

In fact, children can read faster in small size of type. In calculating for both orders as shown in Table 24, with the same number of children, 1367, the result shows that the ΣX for large size is 36,439 which give \bar{X} of 26.66 and variance of 146.2327 ; the ΣX for small size is 38,914 which give \bar{X} of 28.46, and variance of 166.6122. The value of z is 3.75 which is significant at the .01 level.

Table 25 shows that there is difference in the first order as same as in both orders. The N of large size is 690, ΣX is 16,039, and \bar{X} is 23.24, where the N of small size is 677, ΣX is 17,091 , and \bar{X} is 25.25. The value of z ,3.48 shows the significant difference between them. In the second

TABLE 24 OUTCOMES OF ANALYSIS OF TWO TYPE SIZES OF TESTS
CONCERNING READING SPEED FOR BOTH ORDER

Type sizes	N	ΣX	\bar{X}	S^2	z
large	1367	36,439	26.66	146.2327	3.75
small	1367	38,914	28.46	166.6122	

Small size > Large size, $p < .01$

TABLE 25 OUTCOMES OF ANALYSIS OF TWO TYPE SIZES OF TESTS
CONCERNING READING SPEED FOR FIRST ORDER

Type sizes	N	ΣX	\bar{X}	S^2	z
large	690	16,039	23.24	100.2458	3.48
small	677	17,091	25.25	126.8792	

Small size > Large size, $p < .01$

TABLE 26 OUTCOMES OF ANALYSIS OF TWO TYPE SIZES OF TESTS
CONCERNING READING SPEED FOR SECOND ORDER

Type sizes	N	ΣX	\bar{X}	S^2	z
large	677	20,400	30.13	169.9763	2.09
small	690	21,823	31.63	183.2721	

Small size > Large size, $p < .05$

trial, Table 26 shows somewhat clearly supporting to the analysis of Table 16 that the value of z is decreased. The N of large size is 677 which X is 20,400, \bar{X} is 30.13, where the N of small size is 690 which X is 21,823, and \bar{X} is 31.63. The value of z is 2.09 that is significant at the .05 level.

Interpretation of interaction.

Since there are three variables in the tests for each order, the three double interactions- stories X sizes, stories X groupings, groupings X sizes, and one triple of stories X groupings X sizes have to be calculated in order to find out that there might be something wrong in one factor that effects to the other. The method of analysis of the interaction is quite the same as of the main effects. In the first order of experiment as shown in Table 14, the result shows that there is interaction between stories and sizes but it is not significant. The value of F is only 1.990. The interaction of stories and groupings did not show any value and there is no difference at all in the interaction of groupings and sizes. The triple interaction has the value of F only .11 .

This also happened in the second order as shown in Table 16. The value of F 2.18 of an interaction of stories and sizes shows that there is somewhat interacting inside these variables but it is not significant. There is no deviation of interaction of stories X groupings, groupings X

sizes, including triple interaction of stories X sizes X groupings. These results show that any significant differences are due only to the main effects of grouping, letter size and test form.

Interpretation of the results of reading comprehension.

In order to study reading skill, it must be emphasized that it is very important to test comprehension. Reading speed alone is not enough to evaluate one's capacity. Hester states that;

We must remember at all times that the primary purpose of reading is to gain understanding and insight. Children need to learn to grasp the pattern of the story as a whole to fit the details into it, and to recognize and assimilate it in such a way as to enable them to make it a part of their own experience.

She also states that comprehension is a complex activity. It is a composite of many factors, all of them inter-related. Finally she says "one of the greatest weaknesses in many reading programs is the failure to develop all the essential skills and abilities of the comprehension program."²

Each form of the test, besides the reading speed, has three alternatives to be responded to by the children in every fifty syllables. The responses were checked in terms of the right answers. The tabulation and calculation procedures, using the IBM 101 were the same as for reading speed.

¹ Hester, Kathleen B, Teaching Every Child to Read, p. 194.

² ibid. p. 195.

TABLE 27 OUTCOMES OF THE EXPERIMENT CONCERNING READING
COMPREHENSION FOR BOTH ORDER

Test form		Or- der	N	ΣX	\bar{X}	SS	$\frac{2}{S}$	
I	A	L	1	188	3,778	20.0957	90,814	79.2040
			2	179	4,474	24.9944	135,590	132.7660
		S	1	177	3,775	21.3277	97,262	94.6320
			2	172	4,606	26.7791	150,276	156.5755
	B	L	1	176	3,364	19.1136	81,676	98.7385
			2	163	3,986	24.4540	114,936	107.1307
		S	1	158	3,306	20.9241	86,534	109.8655
			2	154	4,091	26.5549	126,177	113.6373
II	A	L	1	154	2,847	18.4870	63,958	73.5425
			2	158	3,617	22.8924	105,135	141.3494
		S	1	163	3,131	19.2086	76,917	102.9131
			2	176	4,094	23.2614	115,678	116.1687
	B	L	1	172	2,993	17.4042	67,611	90.1810
			2	177	4,019	22.7062	110,495	108.6940
		S	1	179	3,302	18.4469	78,568	98.6462
			2	168	4,362	23.2021	123,792	120.1307

$$\bar{X} = 21.8526$$

TABLE 28 OUTCOMES OF FIRST ORDER OF EXPERIMENT CONCERNING READING COMPREHENSION

Test form		N	ΣX	\bar{X}	SS	S^2	
I	A	L	188	3,778	20.0957	90,814	79.2040
		S	177	3,775	21.3277	97,262	94.6320
	B	L	176	3,364	19.1136	81,676	98.7385
		S	158	3,306	20.9241	86,534	109.8655
II	A	L	154	2,847	18.4870	63,958	73.5425
		S	163	3,131	19.2086	76,913	102.9131
	B	L	172	2,993	17.4042	67,611	90.1810
		S	179	3,302	18.4469	78,598	98.6462
Total		1367	26,496	—	643,340	—	

TABLE 29 COMPLETE ANALYSIS OF VARIANCE OF FIRST ORDER OF EXPERIMENT CONCERNING READING COMPREHENSION

Source of variation	Sum of square	df	Mean square	F
Between stories	1,332.197	1	1,332.197	14.18*
Between groupings	284.975	1	284.975	3.03
Between sizes	449.642	1	449.648	4.79*
Interaction:				
stories X sizes	2.627	1	2.627	
stories X groupings	34.872	1	34.872	
groupings X sizes	15.262	1	15.262	
stories X groupings X sizes	0.208	1	0.208	
Residual	127,636.377	1359	93.920	
Total sum of square	129,756.166			

*Significant at the .05 level, no F values when mean square of nominator is less than of denominator.

TABLE 30 OUTCOMES OF SECOND ORDER OF EXPERIMENT CONCERNING
READING COMPREHENSION

Test form		N	ΣX	\bar{X}	SS	S^2	
I	A	L	179	4,474	24.9944	135,590	132.7660
		S	172	4,606	26.7791	150,276	156.5755
	B	L	163	3,986	24.4540	114,936	107.1307
		S	154	4,091	26.5649	126,177	113.6373
II	A	L	158	3,617	22.8924	105,135	141.3494
		S	176	4,094	23.2614	115,678	116.1687
	B	L	177	4,019	22.7062	110,495	108.6940
		S	188	4,362	23.2021	123,792	120.1307
Total		1367	33,249	—	982,079	—	

TABLE 31 COMPLETE ANALYSIS OF VARIANCE OF SECOND ORDER OF
EXPERIMENT CONCERNING READING COMPREHENSION

Source of variation	Sum of square	df	Mean square	F
Between stories	2,421.701	1	2,421.701	19.32
Between groupings	49.463	1	49.463	
Between sizes	401.495	1	401.495	3.20
Interaction:				
stories X sizes	191.612	1	191.612	1.53
stories X groupings	6.209	1	6.209	
groupings X sizes	2.452	1	2.452	
stories X groupings X sizes	0.156	1	0.156	
Residual	170,303.644	1359	125.315	
Total sum of square	173,376.732			

*Significant at the .05 level, no F values are shown when mean square of nominator is less than of denominator.

The outcomes are shown in Table 27 for both orders and in Table 28,30 for first and second orders separately. The arithmetic mean of comprehension is 21.8526 for all subjects on all test forms as shown at the bottom of Table 27.

To test the significance of the differences between the variables, the analysis of variance for factorial design was used in the same way as in tests of reading speed. Table 29 is the complete analysis of variance of reading comprehension for first order and Table 31 is for the second order which will be explained in detail. The correlation of comprehension between the first and second order is .811.

According to the experiments, the difference between the first and the second is still highly significant, corresponding with the reading speed. In Table 32 the result shows the comparison of the first and second order that ΣX , \bar{X} for first order are 26,496 and 19.38 respectively; and

TABLE 32 THE RESULTS OF TWO TRIALS CONCERNING READING COMPREHENSION

Number of trials	N	ΣX	\bar{X}	$\frac{\Sigma X^2}{N}$	z
1	1367	26,496	19.38	95.0374	12.05
2	1367	33,249	24.32	126.9568	

First trial < Second trial. $p < .01$

that of the second order ΣX , \bar{X} are 33,249 and 24.32 respectively, which gives the value of z at 12.05.

From these results the analysis of variance is calculated for the first and second order, separately. The analysis of comprehension as shown in Table 29 and 31 was treated in the same manner as the reading speed. The sources of variation are two kinds, one is that between two variables and the other one is the interaction between them.

Interpretation of between means of two variables.

Variation between two tests. F values from the mean square of two tests divided by the mean square of residual as shown in Table 29 and 31 are 14.18 and 19.32 for first and second order respectively. They indicate that there is a highly significant difference between these two stories in terms of comprehension that corresponds to reading speed. The results of computation show that the second test is truly harder than the first one. In general, the children can check more correctly in the first test. In Table the results of analysis of two test for both order show that at the same number of children ΣX for first test is 31,380, which gives the \bar{X} of 21.96 and S^2 of 118.9723 ; ΣX for second test is 28,365 which gives the \bar{X} of 20.75, and variance of 112.3446. The value of z for testing significant difference is 5.39 which is highly significant. In separately analysing, the values of z are changed. In Table 34 for first order there are 699 children in first test which gives ΣX of 14,223 , \bar{X} of 20.35, and S^2 of 95.5857; there

TABLE 33 OUTCOMES OF ANALYSIS OF TWO TESTS CONCERNING
READING COMPREHENSION FOR BOTH ORDER

Tests	N	ΣX	\bar{X}	S^2	z
I	1367	31,380	21.96	118.9723	5.39
II	1367	28,365	20.75	112.3446	

Test I > Test II, $p < .01$

TABLE 34 OUTCOMES OF ANALYSIS OF TWO TESTS CONCERNING
READING COMPREHENSION FOR FIRST ORDER

Tests	N	ΣX	\bar{X}	S^2	z
I	699	14,223	20.35	95.5857	3.77
II	668	12,273	18.37	92.2647	

Test I > Test II, $p < .01$

TABLE 35 OUTCOMES OF ANALYSIS OF TWO TESTS CONCERNING
READING COMPREHENSION FOR SECOND ORDER

Tests	N	ΣX	\bar{X}	S^2	z
I	668	17,157	25.68	129.4283	4.42
II	699	16,092	23.02	121.1521	

Test I > Test II, $p < .01$

are 668 children in Test II which gives ΣX of 12,273, \bar{X} of 18.37, and S^2 of 92.2647. The value of z is 3.77 ($p < .01$). In the second order as shown in Table 35 the number of children in Test I is 668 whose ΣX is 17,157 and \bar{X} is 25.68; the number of the children in Test II is 699 whose ΣX is 16,092 and \bar{X} is 23.02. Variance of the first test is 129.4283 where as 121.1526 is of the second test. The value of z is 4.42 ($p < .01$).

Variation between groupings. It is very remarkable that the value of F in both Table 29 and 31 between grouped and ungrouped typed of tests, according to reading comprehension, is not significantly different. F value of first trial is 3.03 and of second trial is only 0.39 in which the children read very fast and the comprehension decreased in the second trial. In order to clarify the situation of the results the outcomes of analysis as shown in Table 36 indicates that, with the same number of children, ΣX , \bar{X} , and S^2 for ungrouped are 30,322, 22.18, and 119.3351 respectively; where as ΣX , \bar{X} , and S^2 for grouped are 29,423, 21.52, and 114.6431 respectively. The value of z is 1.57. When both orders are split to be calculated as in Table 37 and 38 the outcomes of the first and the second orders still show that there is no difference between these variables. In the first order, as shown in Table 37 the results show that the value of z is 1.73 ($p > .05$); in the second trial the value of z is only .59 ($p > .05$) as shown in Table 38

TABLE 36 OUTCOMES OF ANALYSIS OF TWO TYPES OF GROUPINGS
CONCERNING READING COMPREHENSION FOR BOTH ORDERS

Groupings	N	ΣX	\bar{X}	S^2	z
Ungrouped	1367	30,322	22.18	119.3351	1.57
Grouped	1367	29,423	21.52	114.6431	

Ungrouped = Grouped, $p > .05$

TABLE 37 OUTCOMES OF ANALYSIS OF TWO TYPES OF GROUPINGS
CONCERNING READING COMPREHENSION FOR FIRST ORDER

Groupings	N	ΣX	\bar{X}	S^2	z
Ungrouped	682	13,531	19.84	88.7072	1.73
Grouped	685	12,965	18.93	100.6171	

Ungrouped = Grouped, $p > .05$

TABLE 38 OUTCOMES OF ANALYSIS OF TWO TYPES OF GROUPINGS
CONCERNING READING COMPREHENSION FOR SECOND ORDER

Groupings	N	ΣX	\bar{X}	S^2	z
Ungrouped	685	16,791	24.51	138.9373	0.59
Grouped	682	16,458	24.13	144.8105	

Ungrouped = Grouped, $p > .05$

i.e. Despite the fact that these children had had no previous experience with grouped material they were able to comprehend it at least as well as stories written in the familiar fashion.

Variation between sizes of type. Regarding the large and small size of type, the value of F as shown in Table 29 of the first order is 4.79 which is significant. In the second order the value of F is only 3.203 which is not significant at the .05 level. It seems to support that children can improve the reading speed of large size type. The exact situation is that children can read faster in small size but comprehension is lower in proportion in compare with the large size. Table 39 shows the results of analysis for both orders that the ΣX , \bar{X} , and S^2 of the large size are 29,078, 22.27, and 111.0216 respectively; the ΣX , \bar{X} , and S^2 of the small size are 30,667, 23.43, and 122.5015 respectively. The value of z is 2.76 which is significant at the .05 level. Separately calculating, the value of z for the first order, as shown in Table 40, is 2.19 which is significant; but the value of z for the second order in Table 41 is only 1.77 which is not significant.

Interpretation of interaction. The interaction of comprehension is corresponding to the interaction of reading speed. That is the mean square of interactions for first order of stories X sizes, stories X groupings,

TABLE 39 OUTCOMES OF ANALYSIS OF TWO TYPE SIZES OF TESTS
CONCERNING READING COMPREHENSION FOR BOTH ORDERS

Type sizes	N	ΣX	\bar{X}	S^2	z
large	1367	29,078	22.27	111.0216	2.76
small	1367	30,667	23.43	122.5015	

Small size > Large size, $p < .05$

TABLE 40 OUTCOMES OF ANALYSIS OF TWO TYPE SIZES OF TESTS
CONCERNING READING COMPREHENSION FOR FIRST ORDER

Type sizes	N	ΣX	\bar{X}	S^2	z
large	690	12,982	18.81	86.8491	2.19
small	677	13,514	19.96	102.7521	

Small size > Large size, $p < .05$

TABLE 41 OUTCOMES OF ANALYSIS OF TWO TYPE SIZES OF TESTS
CONCERNING READING COMPREHENSION FOR SECOND ORDER

Type sizes	^o N	ΣX	\bar{X}	S^2	z
large	677	16,096	23.78	123.0729	1.77
small	690	17,153	24.86	129.6949	

Small size \nmid Large size, $p > .05$

groupings X sizes, and groupings X stories X sizes are 2.627, 34.872, 15.262, 0.208 respectively. The mean square of residual is 93.920. So all these results show that there is no significant interaction. The results of these interactions as shown in the second order (Table 31.) support the results of the first order that the mean square of stories X sizes, stories X groupings, groupings X sizes, and stories X groupings X sizes are not significant i.e. the main effects are independent of each other.

The comparison of reading speed and reading comprehension.

In comparing the analysis of variance of speed and comprehension, it was proved that the first test is harder than the second one. But reading speed and comprehension of grouped and ungrouped in both experiments show an important trend. It shows that children can read faster in the ungrouped type of test but the comprehension of grouped type of test is better. There is another fact in connection with the size of type; children read faster in the small size of type but the comprehension of the large size is better.

Since the findings mentioned above are somewhat important to children's reading, the correlation between the speed of reading and comprehension of each form was calculated by the method of zero-order correlation (see the formula in Appendix A). All the results of r_{xy} are shown in Table 42.

TABLE 42 CORRELATION BETWEEN READING SPEED AND COMPREHENSION FOR BOTH ORDERS IN EIGHT TEST FORMS

No.	Test forms	r_{xy} of 1st. order	r_{xy} of 2st. order
1.	I A L	.86	.84
2.	I A S	.76	.81
3.	I B L	.95	.95
4.	I B S	.83	.93
5.	II A L	.85	.84
6.	II A S	.75	.78
7.	II B L	.89	.92
8.	II B S	.86	.84

These correlations are uniformly high suggesting that, as in western experiments, children who read rapidly also tend to read more accurately. However, with one exception (IBL) all the correlations are significantly less than 1.00. It is important to note that the one exception, I B L, represents the combination of the easier story (I), grouped material (B) and the larger type size (L), thus supporting the general findings on comprehension.

In connection with reading speed, the percentile curve of reading comprehension for first order of test I shows that children of Form IAS is higher but children who are good readers can read fast in Form IBS. In the second

FIGURE 1 THE PERCENTILE CURVES OF READING SPEED OF TEST I FOR FIRST ORDER

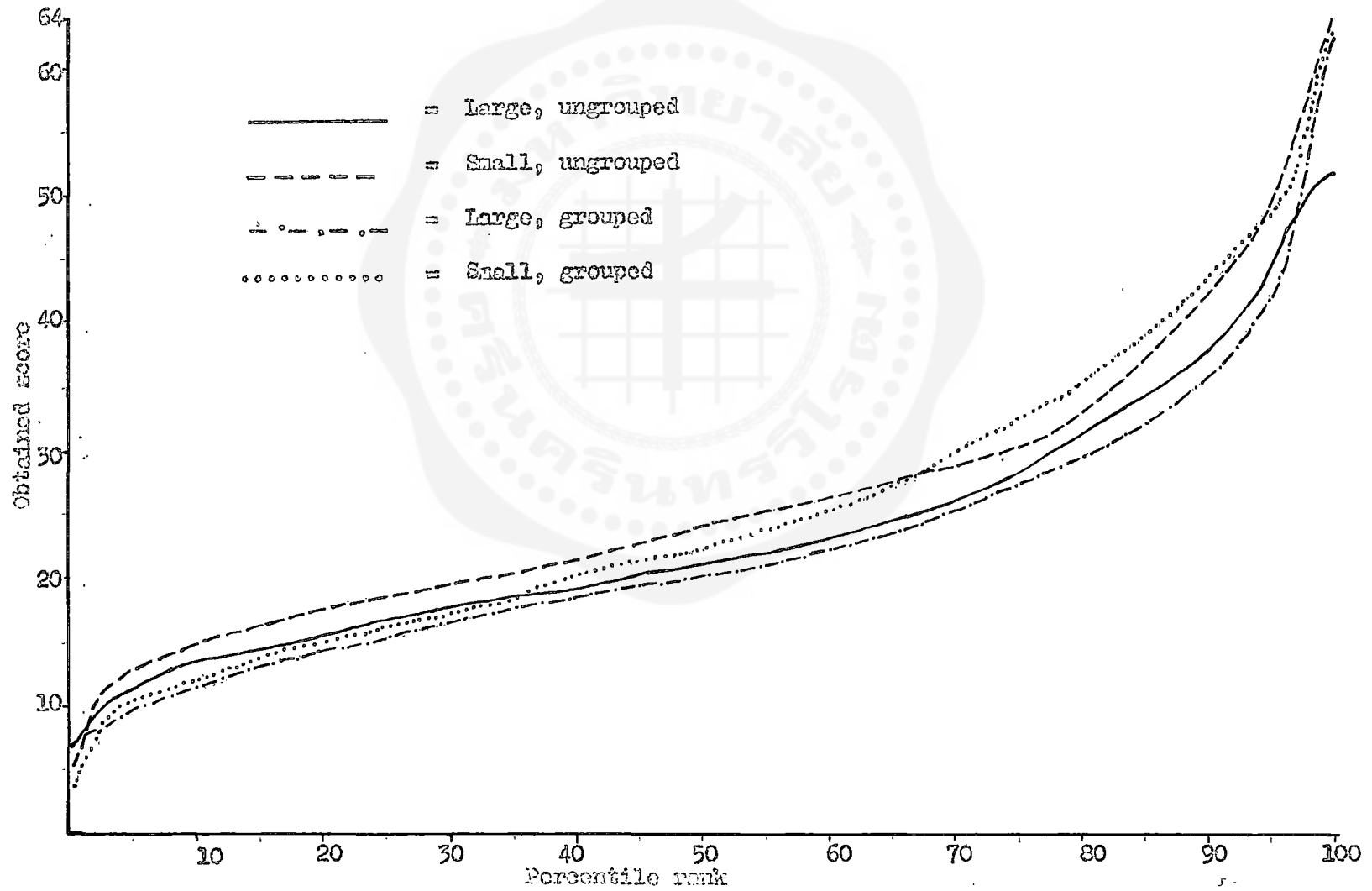


FIGURE II THE PERCENTILE CURVES OF READING SPEED OF TEST I FOR SECOND ORDER

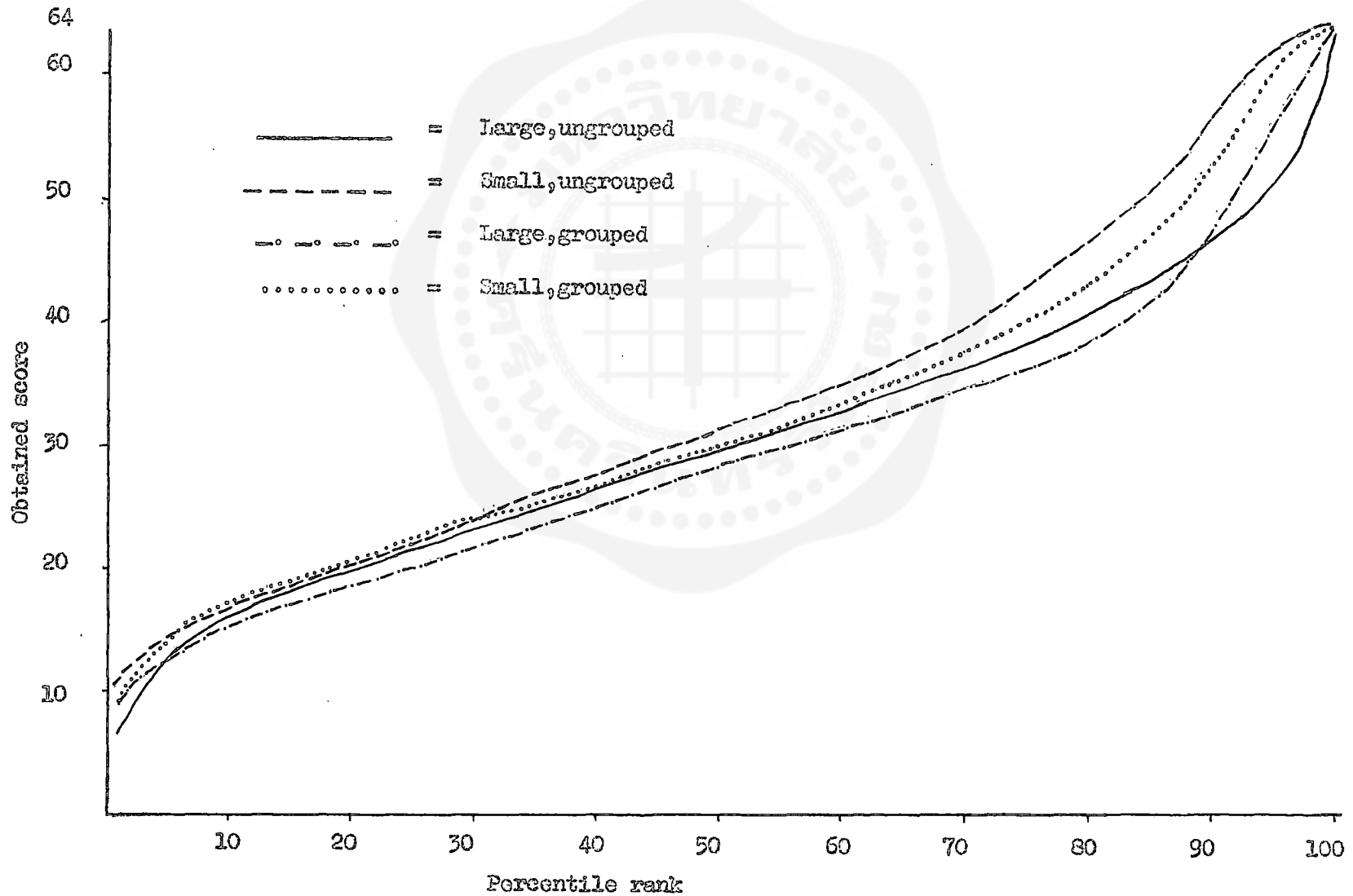


FIGURE III THE PERCENTILE CURVES OF READING COMPREHENSION OF TEST I FOR FIRST ORDER

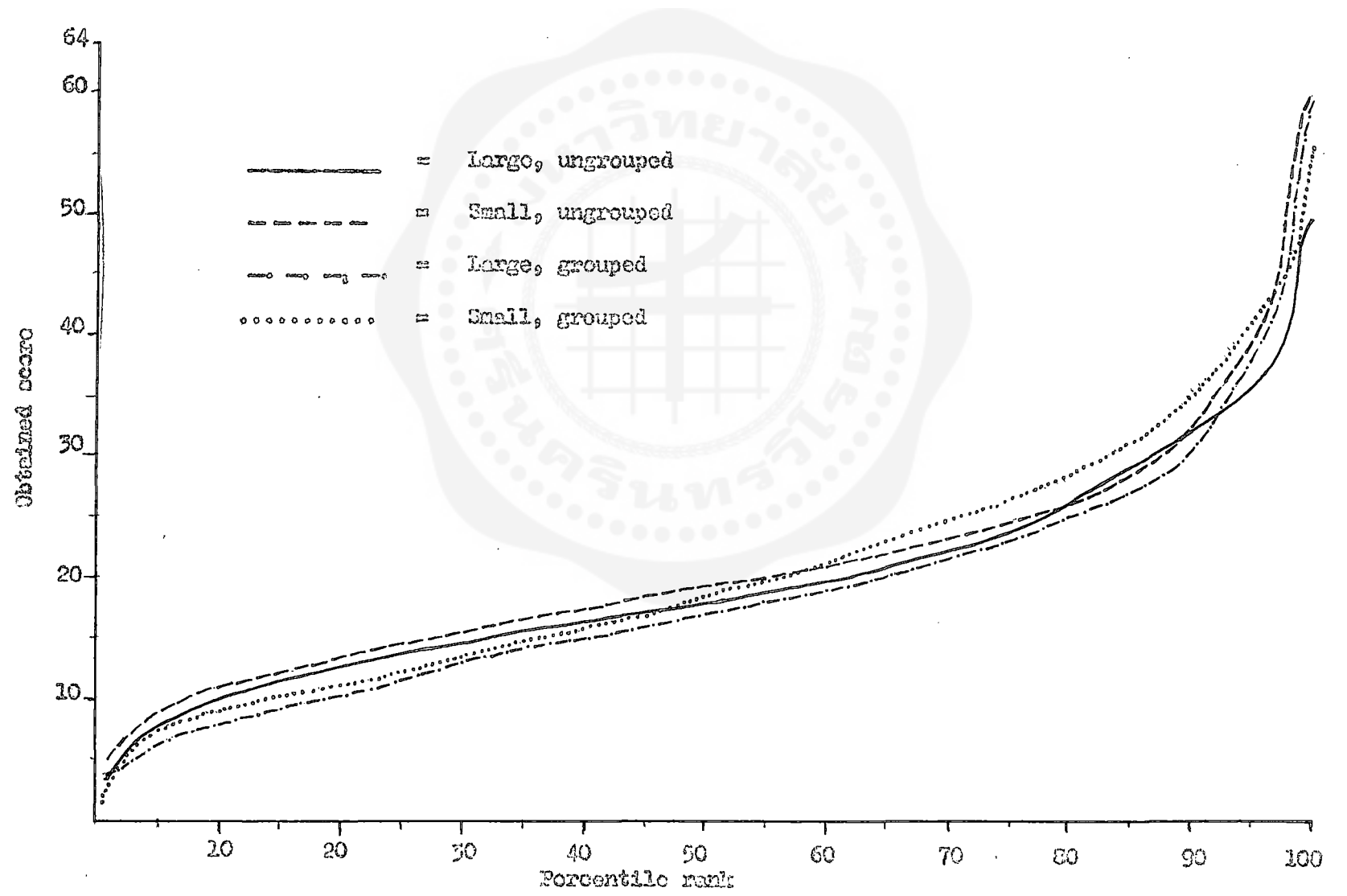
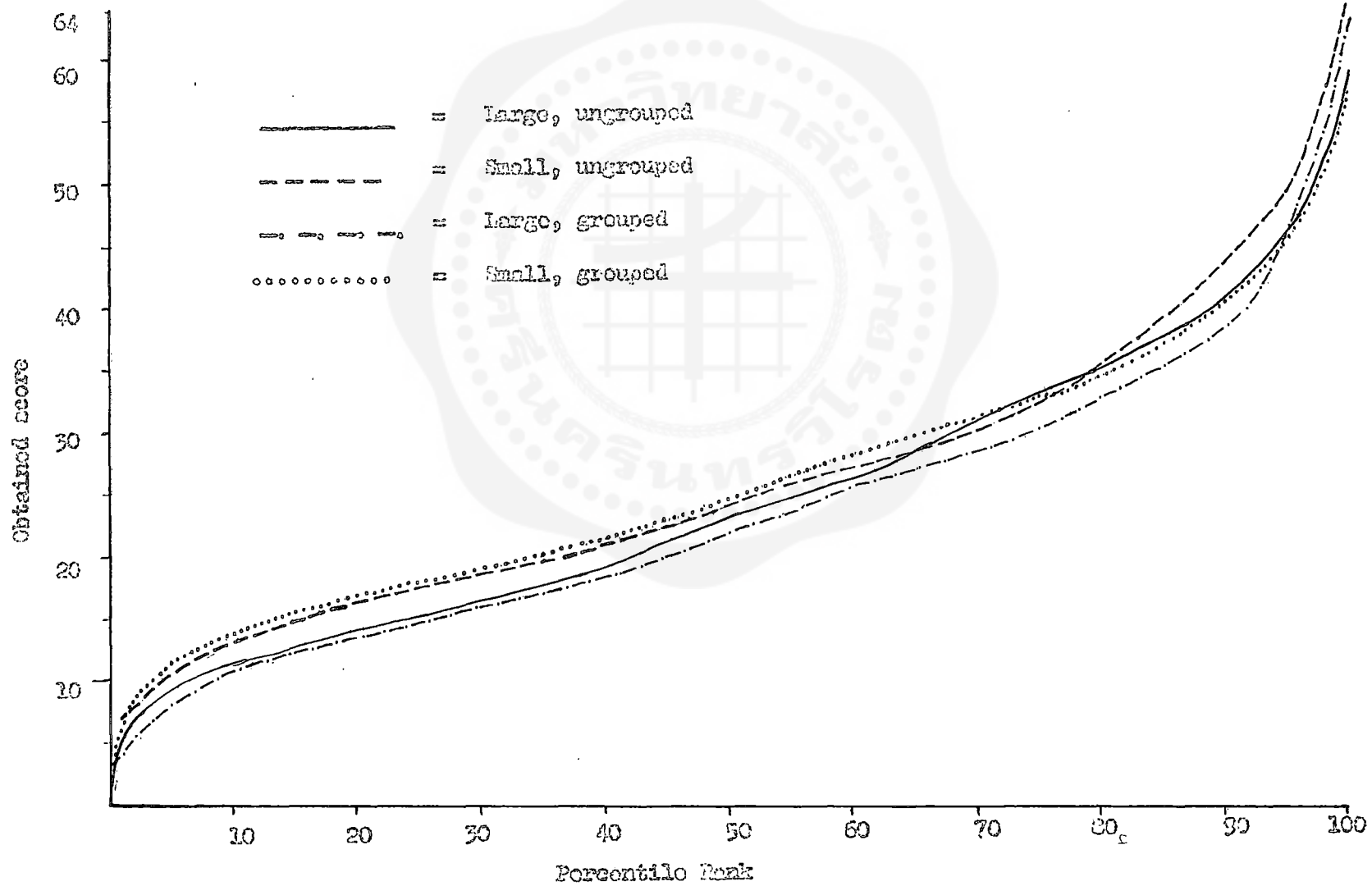


FIGURE IV THE PERCENTILE CURVES OF READING COMPREHENSION OF TEST I FOR SECOND ORDER



order it seems that the form of small and grouped made higher comprehension. In comparing the percentile curves between reading speed and comprehension it indicates that the difference between the four curves is rather wide but in comprehension the space between lines is narrow, that means children read the small size and ungrouped faster but comprehension does not correspond precisely to this. The children who read large size and grouped can comprehend better.

The second test forms are as same as the first, that is to say, the correlation of Form IIBL is the highest. It is .89 for first order and .92 for second order. The lowest is Form IIAS which r_{xy} for first order is .75 and .78 for second order. The percentile curves in Figure 5 show that the small size, ungrouped is still higher but it is very remarkable to notice that the good readers of large, ungrouped form is the highest. It seems to indicate that if the test is hard the large size can help children increase speed of reading. There are narrow spaces between curve lines among the poor readers but a wide space among the good reading. In the second order as shown in Figure 6 the speed of each form is quite same but there is more space between curve lines in the higher group of children.

The comprehension of the second story as plotted in Figure 7 and Figure 8 shows that they are nearly the same line that means somewhat better reading for the grouped and large size of type.

FIGURE V THE PERCENTILE CURVES OF READING SPEED OF TEST II FOR FIRST ORDER

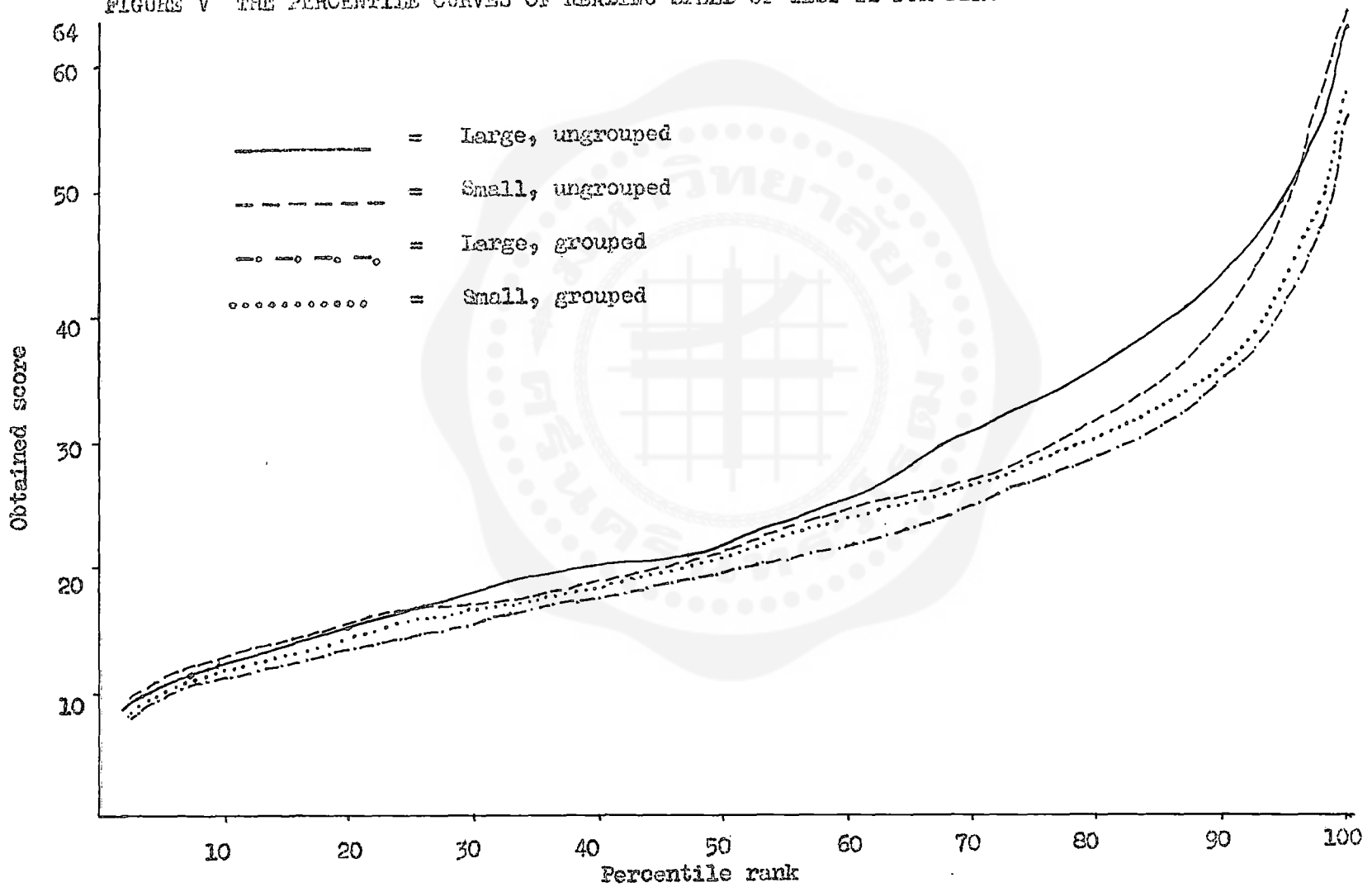


FIGURE VI THE PERCENTILE CURVES OF READING SPEED OF TEST II FOR SECOND ORDER

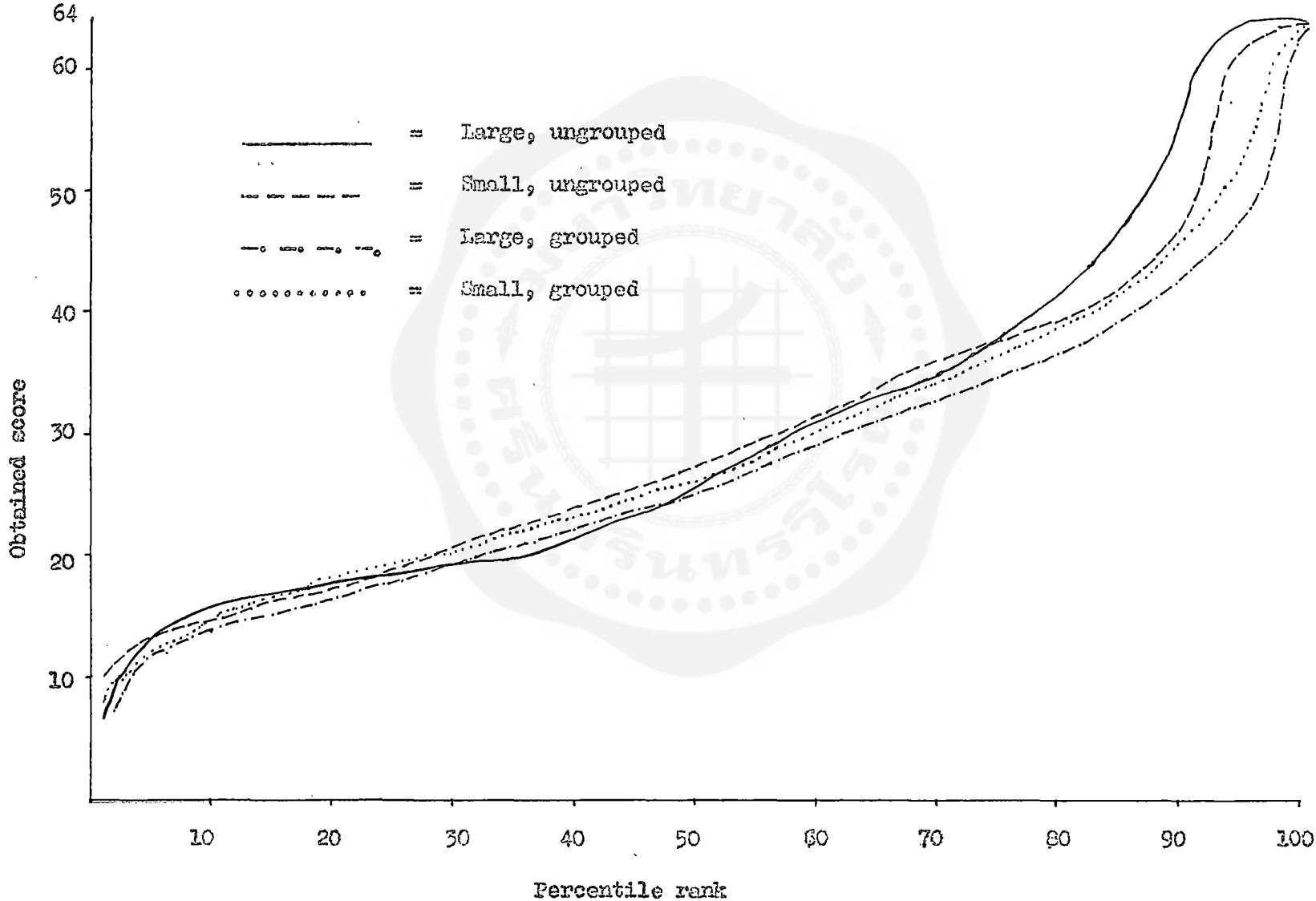
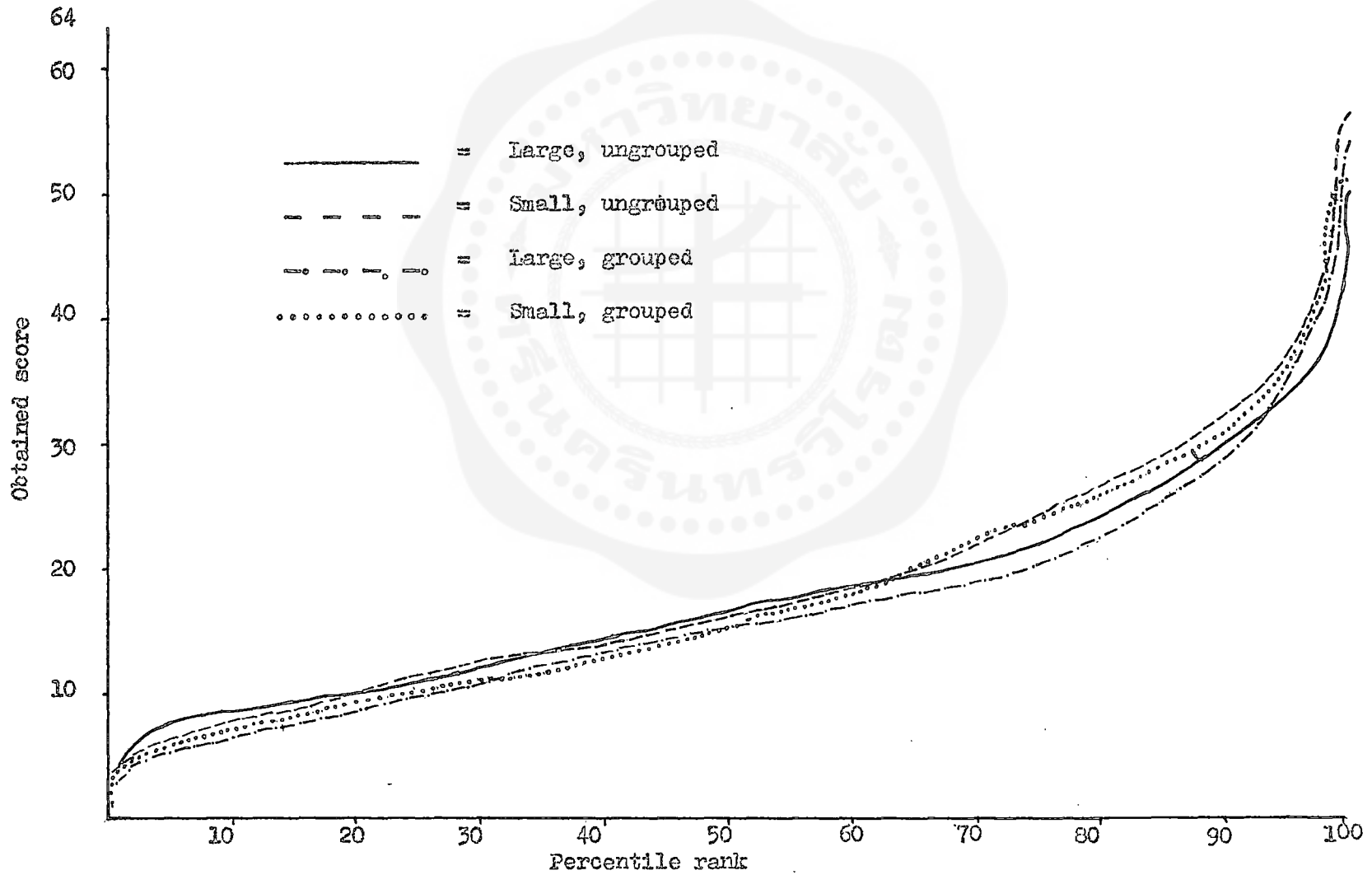


FIGURE VII THE PERCENTILE CURVES OF READING COMPREHENSION OF TEST II FOR FIRST ORDER



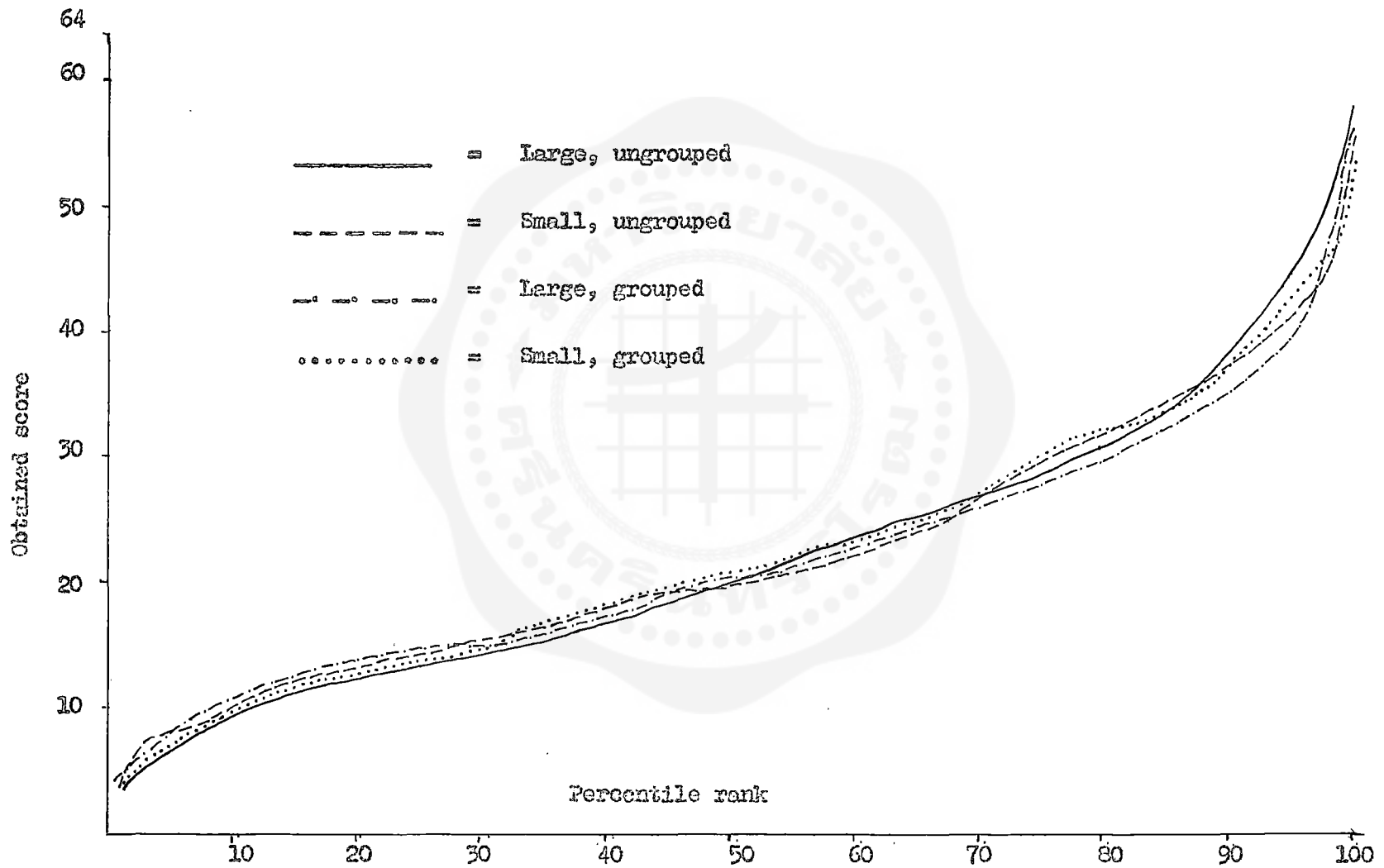


FIGURE VIII THE PERCENTILE CURVES OF READING COMPREHENSION OF TEST II FOR SECOND ORDER

Discussion of the results of analysis.

The test of speed of reading showed the fact that children can read quickly on the first test. It should be noted that non-parallel kind of test might have an influence on the children's interest. It might or might not motivate children to read in the second trial. Since there is no parallel form of standardized test, these two tests will be available if they are revised.

Thai children can read the ungrouped and small size of type faster than grouped and large size. This might be explained in terms of psychology of teaching reading³ as far as this particular field is concerned, the eye-movement span or span of perception is considered as the factor involved the rate of reading. There is a discussion that the fixation of eye-movement should be as few as three or four per line. As a matter of fact, the grouped and large size of words used in book appear to increase fixations of eye-movement and more space to cope with. The other thing is that training to read fast in primary school in Thailand is not yet encouraged.

The interesting point is that Thai children can read the ungrouped words in books without any trouble. Since the method of writing Thai is mostly developed from Khom or Khmer⁴

³ Anderson, Irving H. and Walter F Dearborn, Psychology of Teaching Reading, pp. 101-137.

⁴ Orgill, Peter A., An Introduction to the Thai (Siamese) Language for European Students, p.17.

in which there are vowel marks in four directions - North, East, South, West, those vowel marks, per se, will group the word by itself and help children discriminate and differentiate the words even though those words are actually ungrouped. The point is that Thai vowel marks are mostly one stroke of writing⁵ and it is easy to differentiate. Some vowel marks are only used in front of the consonants such as ̄, ̂, ̆, ̈, ̊ (ā, a, ō, I, ī). ̇, ̈́, ̈́, ̈́ (i, ee, u, ū) are used above the consonants, ̋, ̋ (u, oo) are used below, and ̌, ̍ are used behind and sometimes in the middle. Take the words "โรงเรียนหนองปรือ" (rōng rian khong rou) which mean " Our school," for example, the vowel mark ̈́ (in front) makes children know that it is the beginning of the word, the final consonant ̋ (the third) will be the last and it can not be read to mix with the next letter, (the fourth) because the vowel mark ̈́ (the fourth) is the beginning of the following word.

Confusion will occur in the case of using vowel which is some time used as consonant, or in the case of no vowel mark in some words too. According to the maturation of the children's eye-movement, the grouped and large size of type is useful to them, especially the children in the first or second grade.

5

Hass, Mary R.; The Thai system of Writing, p. 9-10.

CHAPTER IV

RECAPITULATION, CONCLUSIONS, AND RECOMMENDATIONS

Abstract of the background of the study.

There is an argument that Thai children in primary schools are very slow in reading Thai. The basic assumptions concerning the language, per se, were set and discussed that there might be some factors involved as follows:

1. Method of teaching such as phonic method, and etc.
2. The similarities of some groups of letters such as ก ก ก and ๗ ๗ ๗ etc.
3. The vowel marks and tone marks that were found above and below the consonants might make children unable to discriminate correctly because it will have wider space to cope with their eyes.
4. Writing without space between words in sentences might confuse the children.
5. The size of type is probably important, especially, for the children in the primary grade.

The last two factors mentioned above were selected to study in connection with the rate of reading and reading comprehension. Two group tests of reading designed by the International Institute for Child Study were used. Children both in Bangkok-Thonburi and Chachoengsao were selected as sample. The data were punched in the IBM punching cards and were sorted and counted by the IBM Machine at the Internation-

al Institute for Child Study.

The significant methodology of the analysis was by full analysis of variance, correlation and percentile curve.

Summary of the findings.

Significant finding concerning each analysis are presented as follows:

1. The average speed of reading Thai of Pratom 4 children in the elementary public schools tested is about 138 spm. (syllables per minute)
2. Speed of reading the ungrouped-word form of tests is greater than of the grouped-word form.
3. Speed of reading the small size type of tests is greater than of the large size.
4. Speed of reading for second order is much greater than the first.
5. Reading speed of the first test is greater than the second.
6. Reading comprehension in the grouped-word form of test is greater than the ungrouped.
7. Reading comprehension of the large size of type of test is greater than the small size.

Recommendations.

From the summary of findings the writer would like to recommend that:

1. Thai children are of a lower standard than American

or English children in the same grade in reading skill, both in speed and comprehension. Further research concerning the other factors mentioned above should be carried out in order to know and improve children's reading skill in the primary education.

2. Since the children can comprehend easily in grouped type of tests, textbooks, etc. with grouped type are necessary for children in the primary grade, especially in Pratom I and II.

3. Regarding the sizes of type, the results show that children have more comprehension in large size of type than in the small one, That is 14-point type for large and 10-point for small. So the 14 point type or larger are necessary for children in the primary grade. Pratom I and II will prefer the larger size of type that the textbooks should be printed for that requirement.

BIBLIOGRAPHY

- Anderson, Irving H., and Walter V. Dearborn. The Psychology of Teaching Reading. New York: The Ronald Press Company, 1952.
- Mungyarnob, Luang (Luanglong). Language and Book. Bangkok: Samsa Sam, 1953 (in Thai).
- Department of Elementary and Adult Education. Annual Report of the Division of Elementary Education, 1960 (in Thai).
- Edwards, Allen L. Experimental Design in Psychological Research. New York: Rinehart & Company, Inc. Publishers, 1956.
- Garrett, Henry B., and R.S. Woodworth. Statistics in Psychology and Education. New York: Longmans, Green and Co., 1954.
- Harris, Albert J. How to Increase Reading Ability. New York: Longmans, Green and Co., 1956.
- Hass, Mary H. The Thai System of Writing. Washington, D.C.: American Council of Learned Societies, 1956.
- Hildreth, Gertrude. Teaching Reading. New York: Henry Holt and Company, 1950.
- King, Han-Kit Hiao. New Method of Letter Level Tests and Writing Thai. Bangkok: Thai Samsa Press, 1950 (in Thai).
- McCreehen, Glenn. "The Value of Correlated Visual Image," The Reading Teacher, October, 1959, pp. 31-32.
- Orwell, Peter A. An Introduction to the Thai (Siamese) Language for European Students, Victoria B.C., Canada: The Harlow Press, 1921.
- Polley, Mary E. Teaching Filipino Children to Read. Manila, P.I.: The Associated Publishers, 1941.
- The World Book Encyclopedia. Chicago: Field Enterprises Educational Corporation Merchandise Mart Plaza, 1954.
- Good, Carter V. Dictionary of Education. New York: McGraw-Hill Book Company, Inc. 1945.
- Webster's New World Dictionary in the American Language. New York: The World Publishing Company, 1952.

Yoakam, Gerald A. Basic Reading Instruction. New York: Holt-Rinehart-Winston Book Company, Inc., 1955.



APPENDIX A

The basic formula used in this study

1. The arithmetic mean, \bar{X}

$$\bar{X} = \frac{\sum X}{N}$$

2. The sample variance, S^2

$$S^2 = \frac{\sum X^2}{N} - \bar{X}^2$$

3. The zero-order correlation, r_{xy}

$$r_{xy} = \frac{\sum XY - (\sum X)(\sum Y)}{\sqrt{\left\{ \sum X^2 - (\sum X)^2 \right\} \left\{ \sum Y^2 - (\sum Y)^2 \right\}}}$$

4. The standard error of the difference between means

$$\sigma_{x_1 - x_2} = \sqrt{\frac{\sigma^2}{n} + \frac{\sigma^2}{n}}$$

APPENDIX B

Analysis of variance for 2 X 2 X 2 factorial design.

I				II			
A		B		A		B	
L	S	L	S	L	S	L	S
a	b	c	d	e	f	g	h

The letter in each cell represents cumulative number of scores of each form of tests. The methodology is as follows:

$$1. C = \frac{(a+b+c+d+e+f+g+h)^2}{N}$$

2. Total sums of square = $a^2+b^2+c^2+d^2+\dots+h^2-C(a^2)$
means the total sum of square of raw score in cell a).

$$3. \text{Sum of squares, between stories} = \frac{(a+b+c+d)^2}{n} + \frac{(e+f+g+h)^2}{n} - C$$

$$4. \text{Sum of squares, between groupings} = \frac{(a+b+e+f)^2}{n} + \frac{(c+d+g+h)^2}{n} - C$$

$$5. \text{Sum of squares, between sizes} = \frac{(a+c+e+g)^2}{n} + \frac{(b+d+f+h)^2}{n} - C$$

$$6. \text{Sum of squares, interaction of stories and groupings} = \frac{(a+b+g+h)^2}{n} + \frac{(c+d+e+f)^2}{n} - C$$

7. Sum of squares, interaction of stories and sizes =

$$\frac{(a+c+f+h)^2}{n} + \frac{(b+d+e+g)^2}{n} - C$$

8. Sum of squares, interaction of groupings and sizes =

$$\frac{(a+d+e+h)^2}{n} + \frac{(b+c+f+g)^2}{n} - C$$

9. Sum of squares, triple interaction of stories X sizes

X groupings =

$$\frac{(a+d+f+g)^2}{n} + \frac{(b+c+e+h)^2}{n} - C$$

X = the number of the whole sample.

n = the number of sample in each group.

C = correct term.

APPENDIX C

THE SCORE DISTRIBUTIONS AND PERCENTILE RANKS



TABLE 43 THE SCORE DISTRIBUTIONS AND THE PERCENTILE RANKS OF
 READING SPEED AND READING COMPREHENSION OF TEST
 FORM I (IAL) FOR FIRST ORDER

Raw score	Reading speed		Reading com- prehension		Raw score	Reading speed		Reading com- prehension	
	f	Percent- tile	f	Percent- tile		f	Percent- tile	f	Percent- tile
64	-	-	-	-	32	11	83.74	6	89.89
63	-	-	-	-	31	1	77.91	1	86.70
62	-	-	-	-	30	3	77.38	3	86.16
61	-	-	-	-					
60	-	-	-	-	29	5	75.79	4	84.57
					28	4	73.14	2	82.44
59	-	-	-	-	27	9	71.02	4	81.38
58	-	-	-	-	26	4	66.25	7	79.25
57	-	-	-	-	25	1	63.13	4	75.53
56	-	-	-	-	24	9	63.60	1	73.40
55	-	-	-	-	23	5	58.83	8	72.87
54	-	-	-	-	22	14	56.18	4	68.62
53	-	-	-	-	21	17	48.76	9	66.49
52	3	99.64	-	-	20	5	39.75	8	61.70
51	1	98.05	-	-					
50	-	97.79	1	100.00	19	8	37.10	14	57.45
					18	10	32.86	9	50.00
49	1	97.52	-	99.74	17	6	27.56	12	45.21
48	-	97.26	-	99.74	16	8	24.38	14	38.83
47	1	96.99	1	99.47	15	11	20.14	10	31.38
46	2	96.46	1	98.93	14	12	14.31	5	26.06
45	1	95.40	-	98.67	13	5	7.95	9	23.40
44	1	94.87	-	98.67	12	1	5.30	9	18.62
43	-	94.61	-	98.67	11	2	4.77	4	13.83
42	1	94.34	2	98.40	10	5	3.71	8	11.70
41	1	93.81	-	97.87					
40	2	93.28	-	97.87	9	1	1.06	2	7.45
					8	-	.80	5	6.38
39	4	92.22	1	97.34	7	1	.53	2	3.72
38	3	90.10	2	96.81	6	-	-	2	2.66
37	2	88.51	5	95.74	5	-	-	1	1.60
36	4	87.45	2	93.08	4	-	-	1	1.06
35	2	85.33	2	92.02	3	-	-	1	.53
34	-	84.80	2	90.96	2	-	-	-	-
33	1	84.27	-	90.43	1	-	-	-	-

N = 188 N = 188

TABLE 44 THE SCORE DISTRIBUTIONS AND THE PERCENTILE RANKS OF
 READING SPEED AND READING COMPREHENSION OF TEST
 FORM II (IIBS) FOR FIRST ORDER

Raw score	Reading speed		Reading com- -prehension		Raw score	Reading speed		Reading com- -prehension	
	f	Percent- tile	f	Percent- tile		f	Percent- tile	f	Percent- tile
64	-	-	-	-	32	3	82.69	2	91.05
63	-	-	-	-	31	4	81.01	3	89.93
62	-	-	-	-	30	4	78.78	5	88.26
61	-	-	-	-					
60	-	-	-	-	29	5	76.54	4	85.47
					28	5	73.75	3	83.23
59	-	-	-	-	27	6	70.95	2	81.56
58	-	-	-	-	26	4	67.60	8	80.44
57	-	-	-	-	25	10	65.37	1	75.97
56	1	100.00	-	-	24	7	59.78	7	75.41
55	1	99.45	-	-	23	7	55.87	7	71.50
54	-	99.17	-	-	22	4	51.96	3	67.59
53	-	99.17	-	-	21	8	49.72	3	65.91
52	2	98.89	-	-	20	6	45.25	5	64.24
51	-	98.33	1	99.99					
50	1	97.77	-	99.71	19	11	41.90	5	61.45
					18	11	35.76	5	58.65
49	-	97.49	1	99.43	17	12	29.61	9	55.86
48	2	97.21	2	98.87	16	5	22.91	5	50.83
47	-	96.66	-	98.31	15	3	20.11	5	48.04
46	-	96.66	-	98.31	14	12	18.44	8	45.25
45	-	96.66	-	98.31	13	5	11.73	8	40.78
44	1	96.12	-	98.31	12	7	8.94	9	36.31
43	1	95.54	1	97.75	11	2	5.03	14	31.28
42	2	94.98	2	97.20	10	5	3.91	10	23.46
41	-	94.42	-	96.64					
40	-	94.42	-	96.64	9	-	2.52	13	17.88
					8	-	2.52	8	10.61
39	3	93.86	1	96.08	7	1	1.12	2	6.14
38	1	92.19	-	95.80	6	1	.56	4	5.03
37	2	91.63	1	95.52	5	-	-	3	2.79
36	3	90.51	1	94.96	4	-	-	1	1.12
35	4	88.83	2	94.40	3	-	-	-	.83
34	3	86.60	3	93.29	2	-	-	-	.83
33	4	84.92	1	91.61	1	-	-	1	.56

N₁ = 179 N₂ = 179

TABLE 45 THE SCORE DISTRIBUTIONS AND THE PERCENTILE RANKS OF
 READING SPEED AND READING COMPREHENSION OF TEST
 FORM III (IAS) FOR FIRST ORDER

Raw score	Reading speed		Reading com- -prehension		Raw score	Reading speed		Reading com- -prehension	
	f	Percen-	f	Percen-		f	Percon-	f	Percon-
		tile		tile			tile		tile
64	3	99.98	-	-	32	4	80.22	2	89.25
63	-	99.19	-	-	31	7	77.96	5	88.12
62	-	99.19	-	-	30	10	74.00	1	85.30
61	-	99.19	-	-					
60	1	98.29	1	99.99	29	4	68.35	2	84.73
					28	5	66.39	4	83.61
59	1	97.73	-	99.72	27	6	63.27	-	82.48
58	-	97.45	1	99.42	26	13	59.88	8	81.35
57	-	97.45	-	99.14	25	6	52.54	5	76.83
56	-	97.45	-	99.14	24	3	49.15	10	74.00
55	1	97.16	1	98.86	23	9	47.45	8	68.35
54	-	96.88	-	98.58	22	10	42.37	8	63.83
53	1	96.60	-	98.58	21	11	36.72	10	59.31
52	-	96.31	-	98.58	20	10	30.50	13	53.67
51	1	96.03	1	98.29					
50	1	95.47	-	98.01	19	6	24.86	8	46.32
					18	5	21.47	9	41.48
49	1	94.90	-	98.01	17	8	18.64	7	36.72
48	1	94.34	-	98.01	16	7	14.12	9	32.76
47	-	94.05	1	97.73	15	4	10.17	8	27.68
46	5	93.77	-	97.45	14	6	7.91	8	23.16
45	4	90.95	-	97.45	13	1	4.52	5	18.64
44	-	89.82	2	97.16	12	2	3.95	9	15.82
43	1	88.69	2	96.03	11	1	2.82	6	10.73
42	-	88.40	-	95.47	10	1	2.26	3	7.34
41	2	88.12	1	94.90					
40	-	87.56	-	94.62	9	-	1.97	2	5.65
					8	2	1.69	1	4.52
39	2	86.99	1	94.34	7	-	1.13	2	3.95
38	1	85.86	-	94.06	6	-	1.13	4	2.82
37	-	85.58	2	93.77	5	1	.56	1	.56
36	4	85.30	2	92.64	4	-	-	-	-
35	1	83.04	-	92.08	3	-	-	-	-
34	2	82.48	4	91.51	2	-	-	-	-
33	2	81.35	-	90.38	1	-	-	-	-

N = 177

N = 177

TABLE 46 THE SCORE DISTRIBUTIONS AND THE PERCENTILE RANKS OF
 READING SPEED AND READING COMPREHENSION OF TEST
 FORM IV (IIBL) FOR FIRST ORDER

Raw score	Reading speed		Reading com- -prehension		Raw score	Reading speed		Reading com- -prehension	
	f	Percen- tile	f	Percen- tile		f	Percen- tile	f	Percen- tile
64	-	-	-	-	32	7	86.61	2	93.01
63	-	-	-	-	31	3	82.54	2	91.84
62	-	-	-	-	30	2	80.80	2	90.68
61	-	-	-	-					
60	-	-	-	-	29	2	79.64	4	89.52
					28	3	78.48	2	87.19
59	-	-	-	-	27	1	76.73	3	86.03
58	1	99.98	-	-	26	9	76.15	2	84.29
57	1	99.40	-	-	25	3	70.92	1	83.13
56	-	99.11	-	-	24	5	69.17	1	82.54
55	-	99.11	1	99.98	23	11	66.27	3	81.96
54	-	99.11	-	99.69	22	3	59.87	4	80.22
53	-	99.11	-	99.69	21	9	58.13	7	77.89
52	-	99.11	-	99.69	20	9	52.90	13	73.83
51	-	99.11	-	99.69					
50	-	99.11	-	99.69	19	10	47.67	7	66.27
					18	10	41.85	7	62.20
49	2	98.82	1	99.40	17	8	36.04	12	58.13
48	1	97.66	-	99.11	16	6	31.39	10	51.15
47	-	97.37	-	99.11	15	7	27.90	7	45.34
46	-	97.37	1	98.82	14	10	25.83	4	41.27
45	2	97.08	1	98.23	13	7	18.02	9	38.95
44	2	95.91	1	97.66	12	10	13.95	4	33.72
43	2	94.75	-	97.37	11	6	8.14	9	31.39
42	-	94.17	-	97.37	10	2	4.65	9	26.15
41	1	93.59	1	97.08					
40	1	93.01	-	96.79	9	1	3.40	6	20.93
					8	5	2.91	6	17.44
39	-	92.72	1	96.50	7	-	-	11	13.95
38	1	92.43	2	95.91	6	-	-	9	7.56
37	3	91.85	1	94.75	5	-	-	3	2.33
36	-	90.98	-	94.46	4	-	-	-	1.46
35	5	90.10	-	94.46	3	-	-	1	.58
34	1	87.20	2	94.17	2	-	-	-	-
33	-	86.91	-	93.59	1	-	-	-	-

N = 172 N = 172

TABLE 47 THE SCORE DISTRIBUTIONS AND THE PERCENTILE RANKS OF
 READING SPEED AND READING COMPREHENSION OF TEST
 FORM V (IBL) FOR FIRST ORDER

Raw score	Reading speed		Reading com- -prehension		Raw score	Reading speed		Reading com- -prehension	
	f	Percen- tile	f	Percen- tile		f	Percen- tile	f	Percen- tile
64	3	99.99	-	-	32	5	85.78	-	91.75
63	-	99.09	-	-	31	2	82.94	4	91.46
62	-	99.09	-	-	30	3	81.81	1	89.19
61	-	99.09	-	-					
60	-	99.09	1	99.99	29	9	80.10	5	88.62
					28	2	74.99	1	85.78
59	-	99.09	-	99.71	27	3	73.85	4	85.21
58	-	99.09	-	99.71	26	5	72.15	6	82.94
57	-	99.09	-	99.71	25	4	69.31	4	79.53
56	1	98.28	1	99.32	24	8	67.04	4	77.26
55	-	98.00	-	99.14	23	8	62.49	9	74.99
54	-	98.00	-	99.14	22	7	57.95	5	69.88
53	-	98.00	-	99.14	21	11	53.97	3	67.04
52	-	98.00	-	99.14	20	11	47.72	10	65.88
51	1	97.71	-	99.14					
50	1	97.15	-	99.14	19	13	41.47	12	59.65
					18	8	34.09	7	52.83
49	2	96.58	1	98.85	17	3	29.54	8	48.86
48	-	96.01	1	98.28	16	7	27.84	6	44.31
47	-	96.01	-	98.00	15	9	23.86	10	40.90
46	-	96.01	-	98.00	14	9	18.75	9	35.22
45	1	95.44	1	97.71	13	2	13.63	5	30.11
44	-	95.11	1	97.15	12	5	12.50	6	27.27
43	-	95.11	-	96.87	11	9	9.66	7	23.86
42	1	94.87	1	96.58	10	4	4.54	10	19.88
41	3	94.30	1	96.01					
40	2	92.60	1	95.44	9	3	2.27	4	14.20
					8	1	.57	8	11.93
39	-	92.03	1	94.87	7	-	-	7	7.39
38	-	92.03	1	94.30	6	-	-	1	3.41
37	1	91.46	-	94.02	5	-	-	4	2.84
36	3	90.90	1	93.74	4	-	-	1	.57
35	3	89.19	2	93.17	3	-	-	-	-
34	1	87.49	1	92.03	2	-	-	-	-
33	2	86.91	-	91.75	1	-	-	-	-

N = 176 N = 176

TABLE 48 THE SCORE DISTRIBUTIONS AND THE PERCENTILE RANKS OF READING SPEED AND READING COMPREHENSION OF TEST FORM VI (IIAS) FOR FIRST ORDER

Raw score	Reading speed		Reading com- -prehension		Raw score	Reading speed		Reading com- -prehension	
	f	Per- centile	f	Per- centile		f	Per- centile	f	Per- centile
64	2	99.98	-	-	32	2	79.74	1	88.93
63	-	99.32	-	-	31	2	78.52	5	88.33
62	-	99.32	-	-	30	3	77.29	-	86.80
61	3	98.76	-	-					
60	-	97.83	-	-	29	4	75.45	2	85.26
					28	5	72.99	4	84.04
59	-	97.83	-	-	27	8	69.93	6	81.58
58	1	96.92	-	-	26	7	65.62	3	77.90
57	-	96.61	1	99.98	25	5	60.73	3	76.06
56	-	96.61	-	99.68	24	4	57.66	4	74.22
55	-	96.61	2	99.37	23	2	55.21	4	71.77
54	1	96.30	-	98.76	22	5	53.98	3	69.31
53	-	96.00	-	98.76	21	11	50.91	4	67.47
52	-	96.00	-	98.76	20	7	44.16	8	65.02
51	1	95.69	-	98.76					
50	-	95.39	-	98.76	19	4	39.87	4	60.11
					18	10	37.42	12	57.66
49	1	95.08	-	98.76	17	12	31.28	4	50.30
48	-	94.77	-	98.76	16	9	23.92	3	47.85
47	1	94.46	-	98.76	15	7	18.40	13	46.00
46	1	93.85	-	98.76	14	5	14.11	11	38.03
45	1	93.24	-	98.76	13	7	11.04	10	31.28
44	2	92.62	1	98.14	12	2	6.75	3	25.15
43	2	91.40	-	97.84	11	3	5.52	8	23.21
42	1	90.17	-	97.84	10	2	3.68	3	18.40
41	-	89.87	2	97.53					
40	-	89.87	-	96.92	9	2	2.45	8	16.56
					8	2	1.23	8	11.65
39	-	89.87	1	96.30	7	-	-	2	6.75
38	1	89.56	1	95.69	6	-	-	5	5.52
37	3	88.94	1	95.08	5	-	-	3	2.45
36	3	87.10	5	94.46	4	-	-	1	.61
35	2	85.26	-	92.93	3	-	-	-	-
34	2	84.04	2	91.40	2	-	-	-	-
33	5	82.81	2	90.17	1	-	-	-	-

N = 163

N = 163

TABLE 49 THE SCORE DISTRIBUTIONS AND THE PERCENTILE RANKS OF
 READING SPEED AND READING COMPREHENSION OF TEST
 FORM VII (IBS) FOR FIRST ORDER

Raw score	Reading speed		Reading com- -prehension		Raw score	Reading speed		Reading com- -prehension	
	f	Percon- tile	f	Percon- tile		f	Percon- tile	f	Percon- tile
64	2	99.98	-	-	32	1	72.15	3	86.07
63	-	99.36	-	-	31	5	71.52	2	84.18
62	-	99.36	-	-	30	1	68.38	6	82.91
61	-	99.36	-	-					
60	-	99.36	-	-	29	3	67.72	-	81.01
					28	3	65.82	6	79.11
59	-	99.36	-	-	27	4	63.92	6	75.32
58	-	99.36	-	-	26	5	61.39	3	71.52
57	1	98.73	-	-	25	9	58.23	5	69.62
56	1	98.10	1	100.00	24	2	52.53	3	66.45
55	-	97.79	-	99.69	23	3	51.26	5	64.56
54	-	97.79	-	99.69	22	10	49.37	3	61.39
53	3	97.47	-	99.69	21	5	43.04	7	59.49
52	1	95.57	-	99.69	20	4	39.87	6	55.06
51	1	94.93	-	99.69					
50	-	94.62	-	99.69	19	7	37.34	9	51.26
					18	9	32.91	5	45.57
49	1	94.30	-	99.69	17	4	27.21	5	42.40
48	1	93.67	1	99.37	16	6	24.68	2	39.24
47	-	93.36	-	99.05	15	8	20.89	8	37.94
46	-	93.36	3	98.73	14	3	15.82	7	32.91
45	3	93.04	-	97.77	13	6	13.62	5	28.48
44	-	91.14	1	96.83	12	5	10.13	8	25.32
43	3	91.14	2	96.20	11	5	6.96	8	20.25
42	2	89.24	1	94.93	10	2	3.80	7	15.19
41	2	87.97	-	94.62					
40	2	86.71	1	94.30	9	-	3.17	6	10.76
					8	1	2.53	3	6.96
39	6	85.44	1	93.67	7	2	1.90	3	5.06
38	2	81.64	1	93.04	6	1	.63	-	4.11
37	1	80.38	3	92.42	5	-	-	2	3.16
36	1	79.75	-	91.45	4	-	-	2	1.90
35	2	79.11	3	90.50	3	-	-	-	1.27
34	5	77.85	2	88.61	2	-	-	1	.63
33	4	74.68	2	87.34	1	-	-	-	-

N = 158

N = 158

TABLE 50 THE SCORE DISTRIBUTIONS AND THE PERCENTILE RANKS OF READING SPEED AND READING COMPREHENSION OF TEST FORM VIII (IIA1.) FOR FIRST ORDER

Raw score	Reading speed		Reading comprehension		Raw score	Reading speed		Reading comprehension	
	f	Percentile	f	Percentile		f	Percentile	f	Percentile
64	1	-	-	-	32	4	83.76	4	92.85
63	-	-	-	-	31	1	81.16	1	90.25
62	-	-	-	-	30	3	80.50	1	89.60
61	-	-	-	-					
60	1	99.99	-	-	29	3	78.57	1	88.95
					28	4	76.62	6	88.30
59	-	99.67	-	-	27	4	74.02	4	84.41
58	-	99.67	-	-	26	4	71.42	2	81.81
57	-	99.67	-	-	25	10	68.83	-	81.16
56	-	99.67	-	-	24	6	62.33	4	80.51
55	1	99.34	-	-	23	10	58.44	7	77.92
54	1	98.69	-	-	22	8	51.94	6	73.37
53	-	98.37	-	-	21	3	46.75	8	69.48
52	-	98.37	-	-	20	17	44.80	7	64.28
51	1	98.04	2	99.99					
50	-	97.72	-	99.34	19	5	33.76	6	59.74
					18	4	30.52	5	55.84
49	-	97.72	-	99.34	17	7	27.92	8	52.59
48	-	97.72	-	99.34	16	7	23.37	8	47.40
47	2	97.39	-	99.34	15	4	18.83	5	42.20
46	-	96.75	-	99.34	14	4	16.23	7	38.96
45	-	96.75	-	99.34	13	6	13.64	6	34.41
44	-	96.75	-	99.34	12	7	9.74	12	30.52
43	2	96.10	-	99.34	11	5	5.19	11	22.73
42	-	95.45	1	98.69	10	3	1.95	3	15.58
41	-	95.45	-	98.37					
40	3	94.80	-	98.37	9	-	-	7	13.64
					8	-	-	9	9.09
39	2	92.85	-	98.37	7	-	-	1	3.25
38	-	92.20	1	98.04	6	-	-	3	2.60
37	3	91.55	-	97.72	5	-	-	1	.65
36	2	89.60	1	97.40	4	-	-	-	-
35	2	88.30	4	96.75	3	-	-	-	-
34	2	87.01	1	94.15	2	-	-	-	-
33	3	85.71	1	93.50	1	-	-	-	-

N = 154 N = 154

TABLE 51 THE SCORE DISTRIBUTIONS AND THE PERCENTILE RANKS OF
 READING SPEED AND READING COMPREHENSION OF TEST
 FORM I (IAL) FOR SECOND ORDER

Raw score	Reading speed		Reading com -prehension		Raw score	Reading speed		Reading com -prehension	
	f	Perce- ntile	f	Perce- ntile		f	Perce- ntile	f	Perce- ntile
64	3	99.99	-	-	32	6	59.77	3	73.18
63	-	99.15	-	-	31	8	56.42	5	71.50
62	-	99.15	-	-	30	6	51.95	4	68.71
61	-	99.15	-	-					
60	-	99.15	1	99.99	29	2	48.60	4	66.47
					28	7	47.48	6	64.24
59	-	99.15	-	99.71	27	5	43.57	5	60.89
58	-	99.15	-	99.71	26	10	40.48	5	58.09
57	-	99.15	-	99.71	25	3	35.19	8	55.30
56	1	98.31	-	99.71	24	2	33.52	4	50.83
55	2	97.76	1	99.43	23	4	32.40	4	48.60
54	2	96.64	-	99.15	22	1	30.16	1	46.36
53	-	96.08	-	99.15	21	10	29.61	7	45.81
52	2	95.52	-	99.15	20	4	24.02	3	41.89
51	4	94.40	-	99.15					
50	-	93.29	-	99.15	19	5	21.79	6	40.22
					18	9	18.99	8	36.87
49	2	92.17	4	98.87	17	5	13.96	9	32.40
48	2	91.05	1	96.64	16	5	11.17	3	27.37
47	1	89.93	-	96.36	15	4	8.38	8	25.70
46	2	89.38	1	96.08	14	2	6.14	10	21.23
45	2	88.36	3	95.52	13	1	5.03	3	15.64
44	4	87.14	3	93.84	12	4	4.47	5	13.96
43	7	84.91	3	92.17	11	-	3.35	8	11.17
42	1	81.00	2	90.49	10	-	3.35	5	6.70
41	3	80.44	1	89.38					
40	1	78.76	1	88.82	9	3	2.23	1	3.91
					8	-	1.40	3	3.35
39	7	78.20	4	88.26	7	-	1.40	1	1.67
38	9	74.29	2	86.02	6	1	.56	-	1.39
37	1	69.27	5	84.91	5	-	-	-	1.39
36	3	68.71	5	82.11	4	-	-	1	1.11
35	4	67.03	4	79.32	3	-	-	-	.89
34	5	64.80	3	77.09	2	-	-	-	.89
33	4	62.00	4	75.41	1	-	-	1	.56

N = 179 N = 179

TABLE 52 THE SCORE DISTRIBUTIONS AND THE PERCENTILE RANKS OF READING SPEED AND READING COMPREHENSION OF TEST FORM II (IIBS) FOR SECOND ORDER

Raw score	Reading speed		Reading com-prehension		Raw score	Reading speed		Reading com-prehension	
	f	Perce- tile	f	Perce- tile		f	Perce- tile	f	Perce- tile
64	5	100.00	-	-	32	3	63.83	7	78.72
63	-	98.67	-	-	31	7	62.23	3	75.00
62	1	97.34	-	-	30	2	58.51	2	73.40
61	-	97.08	-	-					
60	-	97.08	-	-	29	4	57.45	1	72.34
					28	4	55.32	2	71.81
59	-	97.08	1	100.00	27	6	53.19	5	70.74
58	-	97.08	-	99.74	26	9	50.00	4	68.08
57	3	96.81	-	99.74	25	7	45.21	10	65.96
56	1	95.21	1	99.47	24	4	41.49	6	60.64
55	-	94.95	2	98.93	23	10	39.36	7	57.45
54	-	94.95	-	98.45	22	4	34.04	6	53.72
53	-	94.95	-	98.45	21	4	34.91	8	50.53
52	2	94.68	-	98.45	20	13	29.79	7	46.28
51	2	93.61	-	98.45					
50	2	92.55	-	98.45	19	8	22.87	7	42.55
					18	5	18.62	9	38.83
49	2	91.49	1	97.87	17	6	15.96	5	34.04
48	-	90.96	-	97.61	16	3	12.77	7	31.38
47	2	90.42	-	97.61	15	4	11.17	6	27.66
46	1	89.36	1	97.34	14	4	9.04	7	24.47
45	-	89.10	2	96.81	13	5	6.91	11	20.74
44	4	88.83	-	96.28	12	4	4.26	8	14.89
43	3	86.70	2	95.74	11	1	2.13	3	10.64
42	2	85.10	1	94.68	10	-	1.87	3	9.04
41	3	84.04	4	94.15					
40	4	82.44	1	92.02	9	-	1.60	14	7.45
					8	-	.53	8	4.26
39	7	80.32	2	91.49	7	-	-	-	3.73
38	3	76.59	2	90.42	6	-	-	1	3.19
37	5	75.00	1	89.36	5	-	-	4	2.66
36	9	72.34	2	88.83	4	-	-	-	1.60
35	3	67.55	5	87.76	3	-	-	-	.53
34	1	65.96	9	85.10	2	-	-	-	-
33	3	65.42	3	80.32	1	-	-	--	-

N = 188 N = 188

TABLE 53 THE SCORE DISTRIBUTIONS AND THE PERCENTILE RANKS OF
 READING SPEED AND READING COMPREHENSION OF TEST
 FORM III(IA\$) FOR SECOND ORDER

Raw score	Reading speed		Reading com- -prehension		Raw score	Reading speed		Reading com- -prehension	
	f	Perce- ntile	f	Perce- ntile		f	Perce- ntile	f	Perce- ntile
64	9	99.98	1	99.98	32	5	52.32	7	74.41
63	-	97.37	-	99.69	31	4	49.41	7	70.34
62	1	94.75	-	99.69	30	6	47.09	3	66.26
61	-	94.46	1	99.40					
60	3	94.17	1	98.82	29	-	45.35	5	64.52
					28	2	43.60	7	61.62
59	1	92.40	-	98.53	27	7	42.43	5	57.55
58	1	91.85	2	98.24	26	9	38.37	2	54.64
57	1	91.26	-	97.66	25	5	33.13	6	53.48
56	-	90.97	-	97.66	24	5	30.23	5	49.99
55	-	90.97	-	97.66	23	2	27.32	7	47.09
54	2	90.68	1	97.08	22	5	26.16	6	43.02
53	2	89.52	1	96.50	21	6	23.25	6	39.53
52	2	88.35	1	95.91	20	3	19.76	7	36.04
51	4	87.19	-	95.62					
50	2	84.87	-	95.62	19	5	18.02	6	31.97
					18	7	15.11	6	28.48
49	1	83.71	2	95.33	17	4	11.04	10	25.00
48	2	83.13	2	94.17	16	6	8.72	5	19.18
47	5	81.96	2	93.01	15	2	5.23	7	16.28
46	4	79.06	2	91.85	14	1	4.07	4	12.21
45	2	76.73	1	90.68	13	3	3.49	2	9.88
44	-	76.15	3	90.10	12	1	1.74	5	8.72
43	2	75.57	1	88.36	11	1	1.16	3	5.81
42	1	74.41	2	87.78	10	1	.58	-	4.94
41	3	73.83	1	86.61					
40	3	72.08	3	86.03	9	-	-	3	4.07
					8	-	-	2	2.33
39	4	70.34	1	84.29	7	-	-	2	1.16
38	2	68.01	2	83.71	6	-	-	-	-
37	4	66.85	2	82.54	5	-	-	-	-
36	8	64.52	4	81.38	4	-	-	-	-
35	3	59.87	3	79.06	3	-	-	-	-
34	2	58.13	1	77.31	2	-	-	-	-
33	8	56.97	4	76.73	1	-	-	-	-

N = 172 N = 172

TABLE 54 THE SCORE DISTRIBUTIONS AND THE PERCENTILE RANKS OF
 READING SPEED AND READING COMPREHENSION OF TEST
 FORM IV (TIBL) FOR SECOND ORDER

Raw score	Reading speed		Reading com- -prehension		Raw score	Reading speed		Reading com- -prehension	
	f	Percen- tile	f	Percon- tile		f	Percen- tile	f	Percen- tile
64	3	99.99	-	-	32	6	67.79	3	81.91
63	-	99.19	-	-	31	5	64.40	1	80.22
62	-	99.19	-	-	30	4	61.57	4	79.65
61	-	99.19	-	-					
60	-	99.19	-	-	29	11	59.31	4	77.39
					28	2	53.10	6	75.13
59	-	99.19	-	-	27	7	51.97	9	71.74
58	-	99.19	1	99.99	26	2	48.02	4	66.66
57	-	99.19	-	99.76	25	5	46.89	4	64.40
56	1	98.29	-	99.76	24	9	44.06	6	62.14
55	-	98.01	1	99.42	23	8	38.98	5	58.75
54	-	97.73	-	99.14	22	6	34.46	9	55.93
53	2	97.16	1	98.86	21	8	31.07	2	50.84
52	1	96.03	-	98.58	20	4	26.55	6	49.71
51	-	95.75	2	98.29					
50	-	95.75	-	97.78	19	9	24.29	10	46.32
					18	10	19.21	9	40.67
49	4	95.37	-	97.78	17	2	13.56	8	35.59
48	2	93.21	-	97.78	16	5	12.43	11	31.07
47	2	92.08	-	97.78	15	2	9.60	11	24.86
46	1	90.95	-	97.78	14	3	8.47	6	18.64
45	-	90.67	1	97.16	13	3	6.78	6	15.25
44	1	90.38	-	96.88	12	3	5.08	3	11.86
43	5	89.82	1	96.60	11	2	3.39	5	10.17
42	3	86.99	2	96.03	10	-	2.83	2	7.34
41	1	85.30	1	94.90					
40	3	84.73	-	94.62	9	1	2.26	4	6.31
					8	3	1.69	1	3.95
39	9	83.04	4	94.34	7	-	-	3	3.39
38	-	80.50	1	92.08	6	-	-	1	1.69
37	3	77.96	3	91.51	5	-	-	2	1.13
36	2	76.26	1	89.82	4	-	-	-	-
35	5	75.13	3	89.25	3	-	-	-	-
34	6	72.31	2	87.56	2	-	-	-	-
33	2	68.92	8	86.43	1	-	-	-	-

N = 177 N = 177

TABLE 55 THE SCORE DISTRIBUTIONS AND THE PERCENTILE RANKS OF READING SPEED AND READING COMPREHENSION OF TEST FORM V (IBL) FOR SECOND ORDER

Raw score	Reading speed		Reading comprehension		Raw score	Reading speed		Reading comprehension	
	f	Percentile	f	Percentile		f	Percentile	f	Percentile
64	7	99.98	1	99.98	32	3	60.11	3	76.67
63	-	97.84	-	99.63	31	3	58.27	3	74.83
62	-	97.84	-	99.63	30	2	56.43	4	79.99
61	-	97.84	1	99.37					
60	-	97.84	-	99.07	29	10	53.37	6	70.54
					28	5	47.23	6	66.86
59	-	97.84	-	99.07	27	4	44.16	6	63.18
58	-	97.84	1	98.76	26	-	42.94	2	60.73
57	2	95.69	-	98.45	25	7	41.71	2	58.27
56	1	94.46	-	98.45	24	6	37.42	4	57.05
55	2	93.85	-	98.45	23	5	33.74	8	54.59
54	1	92.62	1	98.14	22	6	30.67	3	49.69
53	-	92.32	-	97.84	21	5	26.99	4	47.85
52	1	92.01	2	97.53	20	5	23.92	4	45.39
51	-	91.71	1	96.30					
50	1	91.40	2	95.69	19	9	20.86	9	42.94
					18	5	15.33	5	37.42
49	5	90.78	-	95.08	17	2	12.27	12	34.35
48	1	87.72	-	95.08	16	3	11.04	5	26.99
47	-	87.41	1	94.46	15	6	9.20	8	23.92
46	3	87.10	1	93.85	14	1	5.50	4	19.02
45	-	86.18	1	94.46	13	1	4.91	4	16.56
44	-	86.18	-	93.54	12	2	4.29	6	14.11
43	2	85.26	-	93.54	11	2	3.07	4	10.43
42	-	84.65	-	93.54	10	3	1.84	2	7.97
41	1	84.03	2	92.62					
40	6	83.42	1	91.40	9	2	1.23	5	6.75
					8	-	-	2	3.38
39	2	79.74	4	90.78	7	-	-	-	3.07
38	2	78.52	3	88.33	6	-	-	1	2.45
37	1	77.29	1	86.49	5	-	-	1	1.84
36	10	76.67	3	85.88	4	-	-	1	1.23
35	3	70.54	4	84.04	3	-	-	-	.92
34	8	68.70	3	81.58	2	-	-	1	.61
33	6	63.79	5	79.74	1	-	-	-	-

N = 163 N = 163

TABLE 56 THE SCORE DISTRIBUTIONS AND THE PERCENTILE RANKS OF READING SPEED AND READING COMPREHENSION OF TEST FOR VI (IIS) FOR SECOND ORDER

Raw score	Reading speed		Reading com- -prehension		Raw score	Reading speed		Reading com- -prehension	
	f	Perce- -tile	f	Perce- -tile		f	Perce- -tile	f	Perce- -tile
64	9	99.99	-	-	32	10	62.49	6	77.83
63	1	94.87	-	-	31	1	56.81	1	74.42
62	1	94.30	-	-	30	7	56.24	2	73.85
61	-	94.02	-	-					
60	2	93.74	1	99.99	29	3	52.27	3	72.72
					28	3	50.56	5	71.01
59	-	93.17	-	99.71	27	4	48.86	-	69.59
58	3	92.60	-	99.71	26	4	46.58	3	68.17
57	-	91.75	1	99.42	25	7	44.31	4	66.47
56	-	91.75	-	99.14	24	5	40.34	4	64.20
55	-	91.75	-	99.14	23	7	37.49	7	61.92
54	-	91.75	-	99.14	22	5	33.52	10	57.95
53	-	91.75	-	99.14	21	7	30.62	7	52.27
52	-	91.75	1	98.85	20	8	26.70	10	48.29
51	2	90.90	-	98.57					
50	-	90.33	-	98.57	19	4	22.16	6	42.61
					18	6	19.88	8	39.20
49	-	90.33	-	98.57	17	6	16.47	11	34.65
48	-	90.33	-	98.57	16	4	13.07	3	28.40
47	2	89.76	1	98.28	15	7	10.79	6	26.70
46	1	88.62	-	98.00	14	4	6.82	7	23.29
45	1	88.06	1	97.71	13	2	4.54	8	19.32
44	-	87.78	2	97.15	12	3	3.41	6	14.77
43	1	87.49	1	96.01	11	3	1.70	4	11.36
42	6	86.92	3	95.44	10	-	-	4	9.09
41	5	83.51	3	93.74					
40	3	80.67	4	92.03	9	-	-	7	6.82
					8	-	-	4	2.84
39	8	75.56	4	89.76	7	-	-	-	1.71
38	1	71.01	1	87.49	6	-	-	-	1.71
37	3	70.44	2	86.92	5	-	-	-	1.71
36	2	68.74	1	85.78	4	-	-	1	.57
35	3	67.60	2	85.21	3	-	-	-	-
34	2	65.90	4	84.08	2	-	-	-	-
33	4	64.76	7	81.81	1	-	-	-	-

N = 176 N = 176

TABLE 57 THE SCORE DISTRIBUTIONS AND THE PERCENTILE RANKS OF
 READING SPEED AND READING COMPREHENSION OF TEST
 FORM VII (IBS) FOR SECOND ORDER

Raw score	Reading speed		Reading com- -prehension		Raw score	Reading speed		Reading com- -prehension	
	f	Percen- tile	f	Percen- tile		f	Percen- tile	f	Percen- tile
64	9	99.99	-	-	32	6	57.14	1	71.42
63	-	97.07	-	-	31	5	53.24	8	70.77
62	-	97.07	-	-	30	5	50.00	4	65.58
61	-	97.07	-	-					
60	1	94.15	-	-	29	2	46.74	5	62.98
					28	5	45.45	3	59.74
59	-	93.83	1	99.99	27	7	42.20	9	57.79
58	1	93.50	-	99.67	26	6	37.66	2	51.94
57	-	93.18	-	99.67	25	10	33.76	5	50.65
56	2	92.85	-	99.67	24	1	27.27	4	47.40
55	-	92.20	-	99.67	23	6	26.62	8	44.80
54	3	91.55	1	99.34	22	1	22.73	6	39.61
53	-	90.58	-	99.02	21	8	22.08	4	35.71
52	3	89.60	2	98.69	20	2	16.88	4	33.11
51	2	87.66	-	98.04					
50	1	86.36	-	98.04	19	5	15.58	4	30.52
					18	6	12.34	7	27.92
49	1	85.71	2	97.39	17	1	8.44	9	23.37
48	1	85.06	2	96.10	16	5	7.79	4	17.53
47	1	84.41	1	94.80	15	2	4.55	2	14.93
46	2	83.76	-	94.48	14	-	3.90	7	13.64
45	1	82.46	-	94.48	13	2	3.25	5	9.09
44	3	81.81	3	94.15	12	-	2.60	3	5.84
43	4	79.86	2	92.20	11	1	1.95	2	3.90
42	1	77.27	2	90.90	10	2	1.30	-	3.25
41	3	76.62	3	89.60					
40	1	74.67	1	87.66	9	-	-	1	2.60
					8	-	-	1	1.95
39	5	74.02	2	87.01	7	-	-	1	1.30
38	3	70.77	4	85.71	6	-	-	-	.98
37	4	68.83	1	83.11	5	-	-	-	.98
36	3	66.23	2	82.46	4	-	-	1	.65
35	4	64.28	3	81.16	3	-	-	-	-
34	4	61.68	5	79.21	2	-	-	-	-
33	3	59.09	7	75.97	1	-	-	-	-

N = 154 N = 154

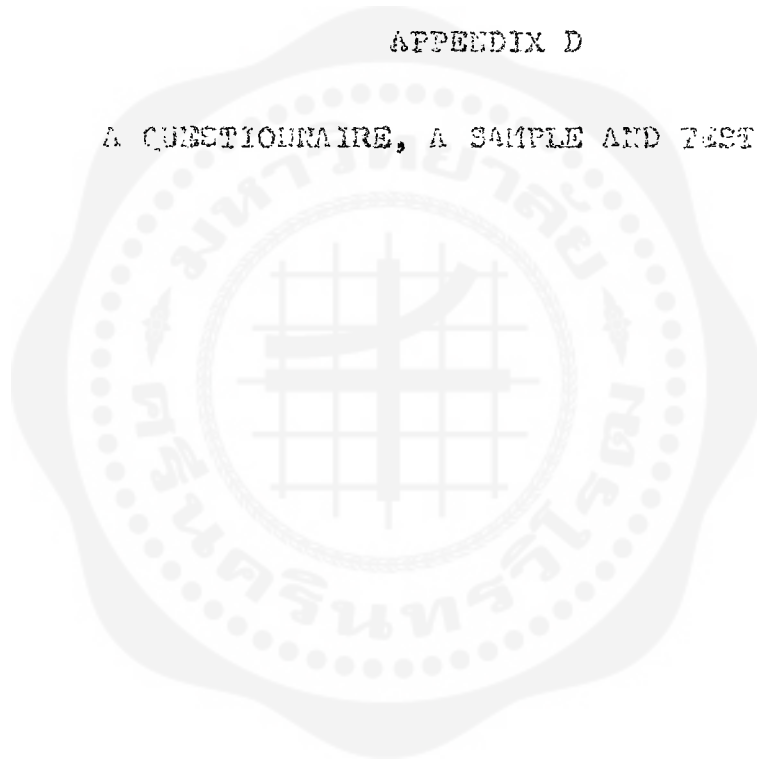
TABLE 58 THE SCORE DISTRIBUTIONS AND THE PERCENTILE RANKS OF
 READING SPEED AND READING COMPREHENSION OF TEST
 FORM VIII (IAL) FOR SECOND ORDER

Raw score	Reading speed		Reading com- -prehension		Raw score	Reading speed		Reading com- -prehension	
	f	Percen- tile	f	Percen- tile		f	Percen- tile	f	Percen- tile
64	14	100.00	1	100.00	32	7	64.56	2	80.38
63	1	91.14	-	99.69	31	4	60.13	1	79.11
62	-	90.82	-	99.69	30	3	57.59	5	78.48
61	-	90.82	-	99.69					
60	-	90.82	-	99.69	29	2	55.70	7	75.32
					28	6	54.43	6	70.88
59	-	90.82	-	99.69	27	2	50.63	6	67.09
58	1	90.50	1	99.37	26	5	49.37	1	63.29
57	-	90.19	-	99.05	25	3	46.20	3	62.66
56	-	90.19	-	99.05	24	2	44.30	3	60.76
55	3	89.87	1	98.73	23	3	43.04	3	58.86
54	-	88.92	-	98.42	22	5	41.14	4	56.96
53	1	87.97	3	98.10	21	4	37.97	9	54.43
52	-	87.66	-	97.15	20	12	35.44	5	48.73
51	1	87.34	-	97.15					
50	1	86.71	-	97.15	19	4	27.85	2	45.57
					18	9	25.32	4	44.30
49	-	86.39	-	97.15	17	6	19.62	5	41.77
48	1	86.07	1	96.20	16	7	15.82	8	38.61
47	2	85.44	-	95.89	15	7	11.39	9	33.54
46	3	84.18	-	95.89	14	5	6.96	8	27.85
45	-	83.23	1	95.57	13	3	3.80	9	22.78
44	-	83.23	1	94.93	12	-	2.85	7	17.29
43	7	82.28	1	94.30	11	-	2.85	2	12.66
42	3	77.85	2	93.67	10	1	1.90	5	11.39
41	2	75.95	3	92.40					
40	1	74.68	2	90.50	9	-	1.59	1	8.23
					8	-	1.59	3	7.59
39	-	74.37	1	89.24	7	1	1.27	3	5.70
38	4	74.05	2	88.61	6	1	.63	2	3.80
37	-	72.79	-	87.98	5	-	-	3	2.53
36	2	71.52	1	87.34	4	-	-	1	.63
35	2	70.25	2	86.71	3	-	-	-	-
34	3	68.99	4	85.44	2	-	-	-	-
33	4	67.09	4	82.91	1	-	-	-	-

N = 158 N = 158

APPENDIX D

A QUESTIONNAIRE, A SAMPLE AND TESTS USED



แบบสอบถาม

โรงเรียน.....

ชื่อ.....นามสกุล.....เพศ.....

ชั้น.....วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

๑. บิดาเป็นคนที่ จีน มารดาเป็นคนที่ จีน
 ไทย ไทย
 อื่น ๆ อื่น ๆ

๒. เคยพูดภาษาอื่นเช่นภาษาจีนได้หรือไม่?

๓. อาชีพของบิดา.....

๔. อาชีพของมารดา.....

๕. จำนวนพี่น้อง.....คน เคยเป็นบุตรคนที่.....ของบิดามารดา

๖. จำนวนหนังสืออ่านที่บ้าน
 หนังสือพิมพ์รายวัน.....ฉบับ หนังสือพิมพ์รายสัปดาห์.....ฉบับ
 หนังสือพิมพ์รายเดือน.....ฉบับ หนังสืออื่น ๆ.....เล่ม

๗. การอ่านหนังสือนอกจากหนังสือเรียน
 ทุกวัน นาน ๆ ครั้ง ไม่เคยเลย
 ก. ที่โรงเรียนอ่านหนังสือพิมพ์หนังสือ หรือห้องสมุด
 ข. ที่บ้านเมื่อทำการบ้านเสร็จ
 ค. หนังสือที่ซื้อมาอ่าน

๘. เคยจำได้ไหมว่าเมื่ออ่านหนังสือครั้งแรกใช้หนังสืออะไร?

๙. เมื่ออ่านหนังสือครั้งแรกเคยอ่านจาก
 บุตรค้า แผนภูมิ คู่มือ
 เขียนเป็นประโยคหรือคำบนกระดานดำ

๑๐. ตั้งแต่เริ่มเรียนจนถึงบัดนี้เป็นเวลา.....ปี เคยเรียนซ้ำชั้นอะไร?

เรื่อง นักแขกเต้าเลี้ยงพ่อแม่

มีนักแขกเต้าตัวหนึ่งเป็นนายฝูง แต่พ่อแม่ของนกตัวนั้นแก่มาก จะบินไปเที่ยวหา กิน ที่ ไหน ก็ ไม่ได้ นก แขก เต้า ตัว นั้น จึง ไต่ ออก สู่ ปลาย ไม้ เหย่ง รักษา พ่อ แม่ ให้ รับ (ความ สุข, ความ คึก, ความ เข้ม) และ ให้ อยู่ แ่ ภาย ใน โพรง ไม้ ซึ่ง เป็น ที่ อยู่ ที่ นาน นก แขก เต้า นาย ฝูง ตัว นั้น ได้ พา พวก ของ ตน ไป เที่ยว หา อาหาร กิน ใน นา ของ เศรษฐี คน หนึ่ง ซึ่ง มี เมล็ด ข้าว และ รวง (ปลา, ข้าว, น้ำ) ตก ร่วง อยู่ มาก เมื่อนก ตัว นั้น กิน อิ่ม แล้ว ค้าง ก้น กลับ ไป แ่ ด้ว เบล่ ส่วน นก แขก เต้า ตัว หนึ่ง เป็น นาย ฝูง นั้น ไต่ เกย รวง ข้าว พ่อ แม่ มา ถึง ที่ ตน จะ คาย ไป ได้ แล้ว ก็ คาย (ว้าย, บิน, เหวะ) ไป ที่ โพรง ไม้ แล้ว เอา ให้ พ่อ แม่ กิน ทุก ๆ วัน เศรษฐี เจ้า ของ นา สังเกต เห็น คัง นก นก ประหลาด ใจ วัน หนึ่ง พ่อ พวก นก แขก เต้า เหล่า นั้น ย่น ลง กิน ข้าว ใน นา เศรษฐี จึง ร้อง ถาม (นก, หน, วว) ตัว หนึ่ง เป็น นาย ฝูง ว่า “ นก นก แขก เต้า ตัว นั้น นะ เจ้า ลง กิน ข้าว ของ เรา จน อิ่ม แล้ว มี หน้า ซ้ำ คาย เอา ไป ออก ที่ กว่น ๆ เจ้า มียุง มลง สำหรับ เกย ข้าว ด้ว หรือ ” นก (เขา, แขก เต้า, พรวาย) ก็ ตอบ ว่า “ ข้าพ เจ้า ได้ พา ยี รวาว ของ ข้าพ เจ้า ลง มา กิน ข้าว ของ ท่าน จน อิ่ม ท้อง ทุก วัน ๆ นั้น พระ เศษ พระ คุณ ของ ท่าน มี อยู่ แ่ ข้าพ เจ้า เป็น นก หน้า แต่ ที่ ข้าพ เจ้า ไต่ คาย เอา รวง (ข้าว, น้ำ, ปลา) ไป ด้ว เบล่ ๆ นั้น ไม่ ไ้ ว่า จะ โลก เอา ไป เกย ไว้ ใน ยัง ใน ฉาง อย่าง ท่าน ว่า ก็ หา ไม่ ได้ ข้าพ เจ้า คาย เอา รวง ข้าว ไป นั้น เพราะ ข้าพ เจ้า มี พ่อ แม่ แ่ ชร มา มา เที่ยว หา อาหาร (เกย, กิน, ขาย) ไม่ ได้ ข้าพ เจ้า คค คอง คุณ ของ พ่อ แม่ ที่ ท่าน ไต่ เหย่ง ข้าพ เจ้า มา ข้าพ เจ้า จึง ไต่ เหยค แ่ง ไร้อาหาร ไป ให้ ท่าน กิน ทุก วัน ๆ แม่ ดง ตัว ข้าพ เจ้า จะ คค ก็ ไม่ ว่า แต่ ขอ ให้ (พ่อ แม่, ย่า เขา, กาไก่) ไต่ กิน อิ่ม แล้ว ก็น ข้าพ เจ้า ไต่ ฎย ที่ ท่าน มา คัง นก หน้า แล้ว ขอ ท่าน ไต่ กรุณา ให้ ข้าพ เจ้า พ่อ ไต่ ไป เหย่ง พ่อ แม่ ด้ว เบล่ ”

ท่าน เศรษฐี ไต่ ฟง คัง นก จึง (คค, นอน, กิน) ว่า นก แขก เต้า ตัว นั้น เป็น แ่ เหย่ง สัตว เคย รจ ฉาน ยัง รจ กค คค ฎย พ่อ แม่ ซึ่ง เป็น ผู้ มค คค สัตว เช่น นก จะ เอน คค สจ รย นก คค แล้ว เศรษฐี กค ฎย ถก (ย่า, ส่วน, นา) ส่วน หนึ่ง ให้ แ่ นก แขก เต้า แล้ว สจ ว่า “ ดง แ่ วัน นค ไป เจ้า พาย รวาว และ พวก พอง ของ เจ้า ลง มา กิน ข้าว ใน นา ส่วน นั้น แล้ว จึง คาย เอา ไป เหย่ง พ่อ แม่ ของ เจ้า ให้ เป็น สุข สบาย เบล่ ” ดง แ่ นั้น (นก, หน, แมว) แขก เต้า นั้น ก็ ไต่ พาย รวาว ลง กิน ข้าว แล้ว นำ ไป เหย่ง พ่อ แม่ ที่ แ่ เมา ให้ อิ่ม หน้า สจ รย ทุก วัน มา จน ตลอด ชีวิต.

เรื่อง ภรรยาข้างตม

ครึ่งหนึ่งนานมาแล้ว มีชายคนหนึ่ง หากินด้วยการรับจ้างตม แต่เขาเป็นคนโง่เขลาและขี้ขาม เวลาเขาตมใหญ่ๆ ก็มักจะเอากรวยไปขลิบหูเขาจนเลือดไหล เวลา (ลูกค้า, ลูกชาย, ลูกเขย) ให้โกนหนวดเคราข้างตมก็มักทำผิดโกนบาดคาง จนลูกค้าได้รบบาดแผลและโกรธข้างตมเป็นอันมากอยู่เนืองๆ ในที่สุดไม่มีใครมาจ้างเขาตม (ท่าน, เรา, เขา) ก็ไม่มีงานทำและยากจนลง ไม่มีเงินพอจะใช้สอย จึงได้แต่นั่งกอดเข่า ไม่รู้จะทำอย่างไรดี

๕๐

๑๐๐

กล่าวถึงภรรยาข้างตม ซึ่งเป็นหญิงที่ฉลาด และมีความคิดว่องไว (นาย, น้อง, นาง) คิดได้ว่า ที่พระราชวังกลางเมืองมีงานกินเลี้ยง และในหลวงจะทรงแจกทานแก่คนจน นางจึงบอกข้างตมผู้เป็นสามีของนาง ให้ไปเฝ้าในหลวง เพื่อทูลขออะไรสักอย่างหนึ่ง

๑๕๐

ข้าง (ตม, กต, ต) ผมเชื่อภรรยา ก็ไปที่พระราชวัง ในหลวงทรงถามว่า เขาอยากได้อะไร ข้างตมก็คิดไม่ออก ในหลวงจึงทรงถามว่า ถ้าให้ที่ดินแปลงหนึ่งข้างตมจะชอบไหม ข้างตม (ผม, หู, เล็บ) ทูลว่าชอบพะยะค่ะ ในหลวงจึงประกาศพระราชทานที่ดินรกร้างแปลงหนึ่งให้ข้างตม

๒๐๐

๒๕๐

ข้างตมดีใจมาก รีบกลับบ้านบอกภรรยาของเขาว่า ในหลวงได้พระราชทาน (เบ็ด, ที่ดิน, ทอง) ให้เขาแปลงหนึ่งแล้ว แทนที่ภรรยาข้างตมจะดีใจ นางกลับโกรธเขามาก เพราะนางอยากได้เงินสำหรับซื้อเสื่อผืนและอาหารมากกว่า นางไม่รู้จะทำอะไรกับที่ดินแปลงนั้น จะ (ทำ, จำ, เต็น) เป็นสวน ก็ไม่มีแรงพรวนดิน จะทำเป็นนา ก็ไม่มีวัวควายสำหรับไถนา

๓๐๐

๓๕๐

แต่ภรรยาข้างตมเป็นคนฉลาด นางจึงคิดหาอุบายที่จะให้คนมาพรวนดินแปลงนั้นให้ (นาง, นาย, หมู)

ในที่สุดนางก็คิดอุบายได้ นางจึงชวนสามีไปตกดินที่ไร่ของพระวอ กานจากในหลวงแล้วบอกสามีว่า ถ้านางทำอะไร ขอให้ทำตามตาม ข้างตมก็ (รับ, รวบ, รัว) คำ นางจึงทำเดินไปเดินมา กับหน้าดินเหมือนจะหาอะไรสักอย่างหนึ่ง แต่พอมีใครเดินผ่านมา นางจะแกล้งทำเป็นนั่งเฉยๆ ข้างตม

๔๕๐

๘๐. กัทตามอย่างภรรยาเหมือนกัน คือ (เขา, เรา, ท่าน) เดินต้อมๆ มองๆ ๕๐๐
ดูที่พื้นดิน เดินไปเดินมา พอมีคนผ่านมา เขาก็ทำนองเฉยๆ

กล่าวถึงโจรอีกคนหนึ่ง มีอยู่ด้วยกันเจ็ดคน มั่นบงเอิญยกพวกออก
จากช่องเดินทางผ่าน (กิน, มา, นอน) ทางที่คืนแปลงนั้น เห็นข้างตตมและ ๕๕๐

ภรรยาเดินไปเดินมาหาอะไรอยู่ พอเห็นพวกโจรมาก็กลัว ข้างตตมและภรรยา
ก็รีบลง โจรเห็นมีพรรคตมนั้นก็แปลกใจ (ไม่, แม่, มัน) ปรึกษากันว่า ๖๐๐

จะต้องหาทางซักถามสองสามีภรรยาให้ได้ความว่าทำอะไร โจรคนหนึ่งในพวก
รู้จักภรรยาของข้างตตมดี มันจึงอาสาว่ามันจะเป็นคน (รบ, ทง, ถาม) เอง ๖๕๐

พอตกค่ำขณะที่ข้างตตมและภรรยานั่งพักผ่อนอยู่หน้าบ้าน ก็มีคนคนหนึ่งมาหา
ชายคนนั้นก็คือโจรนั่นเอง ข้างตตมและภรรยาเห็นว่าเป็นคนรู้จักก็เชิญให้ ๗๐๐

(นั่ง, ไม่, เงิน) คยกัน สักครู่หนึ่งโจรก็เลยบอกถามภรรยาของข้างตตมว่า
นางกับสามีหาอะไรที่พื้นดินเมื่อตอนกลางวัน

ภรรยาของข้างตตมก็ว่ากันว่า ชายคนนั้นต้องเป็น (โจร, สึงโต
ผู้หญิง) นางจึงแก้งไม่ตอบ จนกระทั่งโจรให้สัญญาว่า จะไม่นำไปพูดให้คน ๗๕๐

อื่นฟัง นางจึงกระซิบบอกว่า ไตดินแปลงนั้นผมทองคำฝังอยู่หาหม้อด้วยกัน ไม่
รู้ว่ามัน (อยู่, ไป, นอน) ตรงไหนแน่ จึงต้องเดินหาร่องรอยตามดินเสียก่อน ๘๐๐

ที่จะพูด
โจรได้ฟังตมนั้นก็ใจ ปรึกษาข้างตตมและภรรยากลับไปเล่าเรื่องให้ ๘๕๐

พวกโจรด้วยกันฟัง พวกโจรจึงคิดจะ (ขุด, ฝัง, รื้อ) เอาทองเสียก่อน ตม
พอดตกกลางคืนพวกโจรก็พากันไปขุดที่ดินของข้างตตม ขุดดินเสียจนร่วนซุย ๙๐๐

ทั่วไปหมดทั้งแปลง แต่ก็ไม่พบทองเลยสักหม้อเดียว พอรุ่ง (ตึก, เทียง, เข้า)
พวกโจรก็เลิกขุดและพากันกลับทอด้วยความโกรธเคือง มันบ่นพึมพำไปตามๆ ๙๕๐

กัน พอสายๆ ภรรยาของข้างตตมก็มาตมที่พื้นดิน เห็นพื้นดินถูกพรวนจนดิน
ร่วนดี กัด (ตัว, กาย, ใจ) มาก นางรีบไปที่ร้านขายข้าว ซอยมเมล็ดข้าว ๙๕๐

เปลือกมาหว่านในที่ดินของนาง เจ้าของร้านก็ให้เมล็ดข้าวเปลือกแก่นางโดยดี
เพราะภรรยาข้างตตมทำให้สัญญาแล้วแต่ความจริงยังไม่เจอทอง

นางจะนำข้าวมาใช้คืนให้เขาสักสามถึง และก็เป็นที่จริงตามสัญญา ข้าวที่
นางนำมาหว่านขึ้นงอกงามดี ไม่มีที่ไหนเหมือน ข้างตตมและภรรยาเก็บเกี่ยว ๑๐๕๐

ข้าวได้ (มด, มาก, แมว) เขาจึงใช้ข้าวคืนให้แก่เจ้าของร้านไปสามถึง ข้าว
ที่เหลือเขาเก็บไว้ กินเองบ้างแจกไปบ้าง ไตทองคำมาหลายแท่ง

กล่าวถึงพวกโจร พอมันรู้ว่าช่างตีตมและภรรยา เอา (ทอง, มด, ข้าว) ไปขายได้ทองคำมาหลายแท่ง มันก็มาขู่เชิญขอแบ่งทอง แต่สองคนนั้นไม่ยอมให้ พวกโจรโกรธมาก มันจึงขู่ว่า ถ้าไม่ยอมแบ่งทองให้มัน มันจะมาขโมยทองทั้งหมด ตกกลาง (บาย, คีน, เซ้า) โจรคนหนึ่งก็ลอบเข้ามาในบ้านของช่างตีตม มันแอบได้ยินช่างตีตมถามภรรยาว่า “นี่เธอ เธอเอาทองไปเก็บไว้ที่ไหน” ส่วนภรรยาตอบว่า “เก็บไว้ในที่ๆ พวกโจร (ทิว, ลัม, ทา) ไม่พบ คือในหม้อดินใตุนาตาลปัก และฉนวนางหม้อดินนั้นไวบนหลังในครัว”

๑๑๐๐

๑๑๕๐

๑๒๐๐

โจรได้ยินดังนั้นก็ตกใจ มันรอจนช่างตีตมและภรรยาอนหลับสนิทแล้ว จึงย่องเข้าไปใน (ไฟ, น้ำ, ครัว) คลำหาหม้อดินนั้น พอบพบก็ควยหม้อดินนั้นวางหนึ่งกลับไปหาพรรคพวกของมัน

๑๒๕๐

พวกโจรจิตใจเห็นเพื่อนของมันขโมยทองมาได้ มันจึงนั่งล้อมวงกันเพื่อจะจัดการแบ่ง (น้ำ, ทอง, ข้าว) กัน มันหยิบเอาก้อนน้ำตาลปักขึ้นมาแบ่งกันกินก่อน แต่พอมันบีบน้ำตาลปักใส่ปาก มันก็คายออกมาทันที พร้อมกับส่งเสียงคำด้วยความโกรธแค้น เพราะน้ำตาลปักที่วางนั้นคือ (น้ำ, ข, ซา) ้วแห้ง และทองที่วางอยู่ในหม้อดินใบนั้น ที่จริงไม่ใช่ทองมันคือก้อนหินและกรวด

๑๓๐๐

๑๓๕๐

พวกโจรสาบานว่า มันจะแก้แค้นภรรยาของช่างตีตมให้สมแก่ที่เคียด

รุ่งขึ้นพวก (โจร, ชาวนา, คนป่า) ก็พากันไปขู่เชิญสองสามีภรรยา ขอส่วนแบ่งทองอีก ภรรยาช่างตีตมกลัวหวาดระแวง พวกโจรจึงขู่ให้ระวางตัว มันจะแก้แค้นอีก

๑๔๐๐

ตกกลางคืนโจรคนหนึ่งจึง (ลอบ, หมอบ, กล่ว) เข้าไปในบ้านขี้มันได้ยินช่างตีตมถามภรรยาอีกว่า “เธอทองซ่อนไว้ที่ไหน” ภรรยาตอบว่า “ฉันเอาทองใส่หม้อ แล้วแขวนไวบนต้นมะม่วงหน้าบ้าน” โจรที่ยินดังนั้นก็ (ดี, หัว, คับ) ใจ มันคอยอยู่จนช่างตีตมและภรรยาอนหลับแล้วก็ยกของออกไปบอกพรรคพวกซึ่งคอยอยู่รอบบ้าน

๑๔๕๐

๑๕๐๐

มันมะม่วงนั้น มันจึงให้ลูกน้อง (ตัว, คน, อน) หนึ่งไปขโมยที่จริงบนต้นมะม่วงนั้น มันวางแหงใหญ่แขวนอยู่ โจรคิดว่ามันเป็นมือไม้ทอง มันจึงเอามือไปจะปลด แตนตัวหนึ่งก็ตอมมันที่ขา โจรตกใจจึง (ทา, หู, มือ) ตบที่ขาตรงที่ถูกแตนตอม พวกโจรที่คอยอยู่ใต้ต้นมะม่วง

๑๕๕๐

๑๖๐๐

อยู่มาคืนหนึ่งในฤดูร้อน ช่างตัดผมและภรรยาผู้รักร้อนจนนอนในห้อง
ไม่ได้ เขาจึงออกมานอนหน้าบ้าน เขาหลับนั่งถกจากพวกโจรและไม่คิดว่า
(ท่าน, มัน, คุณ) จะมารบกวนอีก แต่ขณะที่ช่างตัดผมและภรรยากำลังนอน

๒๒๐๐

หลับสนิท พวกโจรก็พากันยกเข้ามาจนถึงตัว และช่วยกันแบกเตียงที่ภรรยา
ช่างตัดผมนอนอยู่ออกไปนอก (โรงเรียน, บ้าน, ร้าน) ภรรยาช่วงตัดผม

๒๒๕๐

ตนชน เห็นพวกโจรกำลังแบกเตียงของนางอยู่ ก็ตกใจเป็นอันมาก นาง
พยายามคิดหาอุบายเพื่อเอาตัวรอด แต่ก็คิดไม่ออก บังเอิญโชคดี พวกโจรแบก
(มุ้ง, บ้าน, เตียง) นางไปหยุดอยู่ที่ใต้ต้นไม้ไทร นางจึงรีบหนียกมุ้งไทรไหนดัง
ชนไปอยู่บนคบไม้

๒๓๐๐

“ขอพาทนสักประเดี๋ยว” โจรที่แบกเตียงพูด “นางคนนหนก
เหลือเกิน”

พวกโจรไม่รู้ว่ภรรยา (ช่างตัดผม, ช่างตัดรองเท้า, ช่างเย็บเสื้อ)
หายไปแล้ว เพราะนางทิ้งแพรวเพลาะผืนหนึ่งไว้บนเตียง มองดูทะคุ่มๆ เหมือน

๒๓๕๐

มีคนนอนอยู่ ภรรยาช่างตัดผมต้องกลืนหัวเราะ และนั่งเงยๆ อยู่บนคบไม้
เพราะ (เข้า, คืน, ปี) นนพระจันทร์ส่องสว่าง พวกโจรอาจจะเห็นนางได้

๒๔๐๐

ฝ่ายพวกโจรซึ่งเหน็ดเหนื่อย เพราะแบกเตียงเดินมาไกล ต่างพากัน
ล้มตัวลงนอน คงเหลือแต่หัวหน้าโจร ย่นยามเฝ้าเตียงเปล่าอยู่

ฝ่ายภรรยาช่าง (เย็บ, ตัด, ถัก) ผม ซึ่งนั่งอยู่บนคบไม้ ได้ความ
คิดที่จะแกล้งหัวหน้าโจร นางจึงเอาผ้าห่มคลุมหน้า และร้องเพลงเบาๆ หัวหน้า

๒๔๕๐

โจรได้ยินจึงเงยหน้าขึ้นดู และรู้สึกประหลาดใจที่เห็น (เด็ก, ผู้หญิง, ลิง)
คลุมหน้านางอยู่บนคบไม้ มันคิดว่านางไม่มาแสดงตัวให้เห็น นางไม่คงจะชอบมัน

๒๕๐๐

เพราะมันเป็นคนหน้าตาดี หัวหน้าโจรคิดอย่างนี้ เพราะมันพอใจตัวของมันเอง
มาก คิดแล้วหัว (หน้า, เน่า, ผู) โจรจึงพูดว่า “ลงมาข้างล่างเถิดน้องสาว

๒๕๕๐

คนสวย ฉันไม่ทำร้ายเธอหรอก ฉันเป็นพลเมืองดี”
“เป็นอะไรไปจะคนสวย” หัวหน้าโจรถามอย่างอ่อนโยน “ทำไมเธอ

มานั่งอยู่บนคบไม้เช่นนี้”
“เป็นอะไรไปจะคนสวย” หัวหน้าโจรถามอย่างอ่อนโยน “ทำไมเธอ

๒๖๐๐

มานั่งอยู่บนคบไม้เช่นนี้”

นาง (เงือก, ไม้, หมี่) ปลอมจึงบอกว่า “ฉันเป็นนางไม้ ฉันต้อง
 ๒๒๕๐
 ดุแดนนี้ ไม่น่าไปไหนก็ได้ ฉันอยากจะเป็นคน จะโตมบ้านอยู่เหมือนคน”
 หวหน้าใจไร่ได้ฟัง มีความสงสาร จึงถามนางไม้ปลอมว่า (อะไร, อย่างไร,
 ๒๓๐๐
 ที่ไหน) ที่จะช่วยให้นางกลายเป็นคนได้ นางไม้ปลอมจึงว่า “เธอจะช่วยฉัน
 ได้ไหมละ” หวหน้าใจไร่ปากว่าจะช่วย นางไม้ก็พูดว่า “ฉันไม่เชื่อว่าเธอจะ
 ๒๓๕๐
 ช่วยฉันจริง ถ้าจะ (ให้, ยืม, ไซ้) ฉันขอ เธอต้องแลกเปลี่ยนให้ฉันดู”
 หวหน้าใจไร่จึงแลกเปลี่ยนออกมา นางไม้ปลอมหรือภรรยาข้างตมมก
 กัดปลายตีนของนายใจไร่จนขาด นายใจไร่ได้รับความเจ็บปวดและตกใจเลยตก
 (ลง, ขึ้น, แรม) มาจากต้นไทร ลงมานอนแผ่อยู่บนพื้นดินและสังเวยร้อง
 ๒๓๖๐
 ครวญคราง จนกระทั่งพวกลูกน้องตกใจตกใจถามว่า “เกิดอะไรขึ้น”
 หวหน้าใจไร่พยายามจะพูด แต่ก็พูดไม่ (ชัด, ชัด, จิต) เสียงอู้อึ้งไม่รู้อะไร
 ๒๓๖๕๐
 เพราะลนขาดเสียแล้ว มันได้แต่ขมอขึ้นไปบนต้นไทร พวกสมุนใจร้ายเงยหน้าดู
 ตาม ก็เห็นผู้หญิงคนหนึ่งนั่งคลุมหน้าอยู่บนคบไม้
 “เกิดอะไรขึ้น” ลูก (ส้ม, น่อง, ไม้) ถามหวหน้าของมนอก
 ๒๓๗๐๐
 “บ-ล-บ-ล-ล-ล” หวหน้าใจไร่ตอบ เขามองขทลน พวกลูกน้อง
 เห็นลนของหวหน้าขาด มีเลือดเต็มปาก ก็ตกใจ ใจของคนหนึ่งร้องว่า “ผี
 ๒๓๗๕๐
 ถูกผูก (หู, พัน, ลน) เสียแล้ว ผีตนไทรแน่ๆ” ส่วนภรรยาข้างตมมก
 แกล้งทำครวญซ้อซ้อ และเขย่ากิ้งกิ้งจนไทรจนใบร่วงกราวกราว พวกใจไม่ทันดู
 ๓๐๐๐
 ใต้อารามตกใจคิดว่าคนที่อยู่บนต้น (มะม่วง, ไทร, ซ้อย) คือผี ก็พากันวิ่งเตลิด
 หนีไป ทิ้งหวหน้าใจไร่คนเดียว ครั้นพากันวิ่งไปได้สักครู่หนึ่งก็ถึงหวหน้า
 ๓๐๕๐
 ขึ้นมาได้ จึงย่อนกลับมามาก ภรรยาข้างตมมเห็นใจย่อนกลับ (มา, ขึ้น, ลง)
 ก็แกล้งร้องเสียงโหยหวนน่ากลัว ทำให้พวกใจตกใจกลัวมากจน รีบช่วย
 ๓๑๐๐
 ทวงหวหน้าใจไร่ จึงล้มลุกคลุกคลานหนีกลับไปยังที่อยู่อาศัยของมัน ภรรยา
 ข้างตมมเห็นใจไร่ (รบ, ถึง, หนี) ไปหมดตกใจ เมื่อกอดอุกจนแน่ใจแล้วจึงลง
 จากต้นไทรเดินกลับมา เห็นสามนางอยู่บนเตียงของเขาเหมือนเพงตนนอน พอ

เรื่อง พรประเสริฐ

ครึ่ง นาน มาแล้ว มีชาว นา สอง คน พ นอง ชาย ผู้ พ เป็น เศรษฐี มี ททรัพย์ สิ้น
เงิน ทอง มาก มาย มี ทนา หลาย ร้อยไร่ มีวัว ควาย หลาย สิบตัว ไว้ สำหรับ ไถนา มีบ้าน
หลัง ใหญ่ ทา (หิน, ฟ้า, สีส) ชาว หลัง คามุง กระเบื้อง สีแดง ตั้ง อยู่ ริม ถนน ใน ชนบท แห่ง ๕๐
หนึ่ง เศรษฐี เป็น คน ตระหน ถ เห็นว่า ไม่ ใคร่ ยอม ใช้จ่าย ใช้ เงิน ไร้อะไร นึก เวลา เขา
แต่ง งาน เขาก็ เลือก (ผู้ใหญ่, ผู้ชาย, ผู้หญิง) ชาว บ้าน คน หนึ่ง ที่ เป็น คน แข็ง แรง ขยัน ๑๐๐
ทำงาน พด น้อย และ ค่อนข้าง ไร่ มา เป็น ภรรยา เพื่อ เขา จะ ได้ ไม่ ต้อง จ้าง แม่ ครว
คน ซัก ผา รด ผา และ คน เลียง หมู นอกจาก นม เมื่อดัง ฤดี ทา (สวน, ป่า, นา) ภรรยา ๑๕๐
ก็ ช่วย ไถนา หว่าน ข้าว พอ ต้น ข้าว งอก งาม เจริญ เต็ม โต เต็ม ที่ จน มี รวง ข้าว สี เหลือง ก็ ถึง
เวลา เกษ เกียว ภรรยา ต้อง ช่วย สามี เกียว ข้าว นวด ข้าว โถย ข้าว ใส่ กระบุง นำ ไป
(เล่น, ทิ้ง, เก็บ) ไว้ ใน ียง สำหรับ กิน ย่าง ซ้าย ย่าง ภรรยา เศรษฐี ทำงาน หนัก มาก ๒๐๐
เพราะ สามี ไม่ ยอม จ้าง คน ใช้ เอง จาก เสีย คาย เงิน

น้อง ชาย ของ เศรษฐี เป็น ชาว นา ที่ ยาก จน เขา เคย เป็น คน พอ มี อิน จะ
(กิน, หลบ, อยู่) แต่ โชค ไม่ คดี ไฟ โหม บ้าน ททรัพย์ สิ้น เงิน ทอง สูญ หาย ไป ใน ไฟ หมด ๒๕๐
เหลือ แต่ ทนา แต่ นั้น แหะ ชาว นา ผู้ นอง ก็ เป็น คน ใจ กว้าง มีความ โอบ อ้อม อารี ชอบ
ช่วยเหลือ คน ทั่วไป มี (นก, คน, ม้า) มา ขอ เช่า ทำ นา ของ เขา ได้ ข้าว ไม่ พอ ให้ เป็น ๓๐๐
ค่า เช่า นาน ไป เขา เลย ยก ทนา ให้ คน พว ก นั้น ไป เปล่า ๆ จึง ทำให้ เขา ยาก จน ลง ไป อีก
แต่ เขา ไม่ ร ู้ สัก เดือ ก ร้อน เขา ยัง (ร้องเพลง, ร้องไห้, ร้องคราง) ทำงาน ใน นา กับ ภรรยา ๓๕๐
ของ เขา อย่าง ขยัน ขน แข็ง ภรรยา ของ เขา เป็น หญิง ที่ ค มี ใจ เมตตา กรุณา และ,
เป็น คน ฉลาด

นิสัย ของ ชาว นา สอง คน พ นอง นี้ แตก ต่าง กัน ราว (ฟ้า, นา, เรือ) กษัตริย์ เช่น น ๔๐๐
ทั้ง สอง คน จึง ไม่ ชอบ ไป มา หา สัก กัน ถึง แม่ จะ มี บ้าน อยู่ ตรง ข้าม กัน พ ชาย เห็น ว่า น้อง
ชาย เป็น คน ไร่ ชอบ เอา สมบัติ ไป แจก ง่าย ให้ คน อื่น โดย ไม่ ได้ (อะไร, ใคร, ที่ไหน) ๔๕๐
คอย แทน ส่วน น้อง ชาย ก็ เห็น ว่า พ ชาย เป็น คน ตระหน ถ เห็นว่า มี ใจ คับ แคบ ไม่ น่าน ับ ถ
อยู่ มา คน หนึ่ง มี พายุ ใหญ่ ฝน ตก หนัก และ พ้า คระนอง ร้อง คัง ครน ครน
(เสียงฝน, สายฟ้า, สายไฟ) แลย แลย ปลาย น้ำ กลัว ชาย ชาว คน หนึ่ง ปรากฏ ตัว ขน ท ๕๐๐
ถนน ใน หมู่ บ้าน ทำ ทาง เห็น ยอ อ่อน มี เสือ ผา สัก ปรก มอม เมม และ เขย ก ปอน ตัว สัน เทา
ด้วย ความ พรวา ครบ เห็น ชาว ไร่ ของ เศรษฐี (เสียงไฟ เสียงฟ้า สายฝน) เรื่อง ๓

จึง ตะคอก ถาม ว่า “ต้อง การ (ทำไม, อะไร, เมื่อไร) ชายชราบอก ว่า อยาก ขอ อาศัย ๖๕๐
หลบ ฝน สัก คน หนึ่ง เข้า หนัก จะ เคน ทาง ไป เสรย ฐึ ของ ญ ชายชรา ตั้ง แต่ หวัง เท้า พร้อม
กัย หัวเราะ เสียง ดัง ลั่น “ไป ช่าง หน้า เถอะ ตา แก่” เสรย ฐึ (ถาม, คี, ไล) “บ้าน ฉัน ๗๐๐
ไม่ใช่ โรง แรม ขอ ทาน ลอง ข้าม ถนน ไป ทกระท่อม โนน ณะ” ว่า แล้ว เสรย ฐึ ก็ หัน หลัง กลับ
ปีด ประตุ กิ่ง บัง

ชายชรา ын หนึ่ง อยู่ สัก ครู่ หนึ่ง ก็ ออก เคน ฝ่า ฝน ตรง ไป ที่ (กระทิง, กระท่อม, ๗๕๐
กระทะ) ของ ชาว นา ฝน หนึ่ง เขา ไม่ เท้า เคาะ ประตุ กิ่ง กุก กุก กุก ขณะ นั้น ชาว นา กัย ภรรยา
กำลัง จะ ลง มือ กั้น ข้าว พอ ได้ ยืน เสียง กุก กุก ชาว นา ก็ ถาม ว่า “เอะ นั้น เสียง
(ทำไม, อะไร, เมื่อไร)” ๘๐๐

“คน น ฝน ตก หนัก คง จะ มี ใคร มา ขอ พัก หลบ ฝน ฉัน จะ ไป ดู”
“ฉัน ไป เอง” ชาว นา ชิง ลูก ชน เคน ไป เบ็ค ประตุ พอ เห็น ชาย ชรา เข้ม กฝน ไชก
ก็ ตก ใจ วิษ พยง เข้า มา ช่าง ใน แล้ว (ถาม, คอย, อวด) ว่า “ตา ไป ไหน มา กลาง ค่า ๘๕๐
กลาง คน ฝน ก็ ตก ออก หนัก”

“ตา เคน ทาง มา ไกล อยาก จะ ขอ อาศัย ค้าง ทน สัก คน ใด ไหม รุ่ง เข้า ตาก็ จะ
ลา ไป” ชายชรา ถาม

“ไค้ ซิ ต้า” สอง (สาม, ฝน หนึ่ง, ตายาย) ภรรยา พุด พร้อม ๆ กัน แล้ว ชาว นา ๘๐๐
ก็ นำ เสื้อ ผ้า มา ให้ ชายชรา เปลี่ยน ภรรยา นำ ข้าม ข้าว มา อีก หนึ่ง ไบ เชิญ ให้ ชายชรา
ร่วม วง ค้วย

อาหาร เย็น วัน นั้น มี แต่ ข้าว หม้อ หนึ่ง (เข้ม, แดก, ปลา) ย่าง เล็ก ๆ สอง ตัว ๘๕๐
และ น้ำ ฝน เขยอก หนึ่ง เท้า นั้น “แบ่ง กัน กิน ตาม มี นะ ตา” ชาว นา พุด

ชายชรา มีความ พอ ใจ ที่ เห็น สอง สาม ภรรยา มี ใจ เมตตา กรุณา เออ เพอ คอ คน แก่
และ คน (ยากจน, บ้านช่อง, บ้าเข่า) จึง พุด กัย ภรรยา ของ ชาว นา ว่า “ตา จะ ทำ ให้ ๑๐๐๐
หลาน ทั้ง สอง มี อาหาร อร่อย ๆ กิน หลาน จึง นำ ข้าม และ เขยอก เป้ล่า มา ให้ ตา อย่าง ละ
หนึ่ง ไบ” ภรรยา ของ ชาว นา เคา ไม่ ถู กว่า (ชายชรา, เสรย ฐึ, ขอทาน) จะ ทำ อะไร ๑๐๕๐

กัย ข้าม และ เขยอก เป้ล่า แต่ ความ ที่ เป็น คน มี อธิยาศัย คี จึง ลุก ไป หยิบ ภาชนะ ทั้ง สอง ชนิด
มา ให้ ชายชรา ชายชรา จึง วาง ข้าม กัย เขยอก เป้ล่า ลง ตรง หน้า (พมพ้า, เอะอะ, ตะคอก) ๑๑๐๐
อะไร เขา ๆ ที่ สอง สาม ภรรยา ฟัง ไม่ เข้า ใจ และ ใน ที่ สด เขา ทั้ง สอง ก็ ได้ ยืน ชายชรา

พุด ว่า “อาหาร จึง เต็ม ข้าม นำ ผล ไม่ จึง เต็ม เขยอก” ขาก ค่า สอง สาม (ข่า, ภรรยา, หลาน) ๑๑๕๐
ก็ ต้อง ประหลาด ใจ จน ตา ค้าง ที่ เห็น ใน ข้าม มี อาหาร ซึ่ง ทำ ค้วย เนอ เลอะ ฝน พน ขอบ ข้าม
ใน เขยอก นั้น เคา ก็ มี นำ ผล ไม่ ชนิด หนึ่ง เต็ม ปรี กำลัง ทำ ทำ จะ ไล่ หลัน ออก มา ชายชรา

(พุด, ไล, คี) ออก ว่า “พอ แล้ว” อาหาร และ น้ำ ฝน ไม่ ซึ่ง ทำ ทำ ว่า จะ ลั่น ออก จาก ๑๒๐๐
ภาชนะ ทั้ง สอง นั้น ก็ หยุต หนึ่ง กลน หอม ของ อาหาร ทำ ให้ ชาว นา ทั้ง สอง นำ ลาย ล้อ ภรรยา
ข้าวนา รัช คัก (หมู, ข้าว, น้ำ) ร้อน ๆ ไล่ จาน แจก แล้ว คน ทั้ง สาม ก็ ลง มือ รัช ประทาน ๑๒๕๐
อ สอง สาม ภรรยา คัก อาหาร ไล่ ปาก เป็น คำ แรก ก็ อุทาน พร้อม ๆ กัน ว่า “อร่อย เหลือ เกิน”

และ นึก วิ ทนท ว่า ชาย (เด็ก, หน่อม, ชรา) เป็น วิเศษ จึง ก้ม ลง กราบ ชาย ชรา แล คึง ๑๓๐๐
 ความ รู้สึก ใน บัญ คุณ ของ เขา ที่ ให้ อาหาร อร่อย ชาย ชรา จึง ว่า “หลาน ทั้ง สอง ต่าง หาก
 ทม บัญ คุณ กับ ตา”

ทั้ง สาม คน บริโภค อาหาร และ ตม (เนื้อ, น้ำ, ลูก) ผลไม้ จน เกลียง ซาม ๑๓๕๐
 เกลียง เหยือก ชาย ชราก็ ขอ ให้ มี อาหาร และ น้ำ ผลไม้ ใน ภาชนะ ทั้ง สอง นน อีก ทำ คึง น

จน กระทั่ง คน ทั้ง สาม อิ่ม กิน ต่อ ไป ไม่ ไหว เมื่อ พัก ผ่อน สัก ครู่ หนึ่ง ชรา (นา, ไร่, ล้วน) ๑๔๐๐
 จึง ไป จด ท ให้ ชาย ชรา นอน รุ่ง ชน ก่อน ที่ ชาย ชราก็ จะ จาก ไป เขาก็ บอก วิธ สำหรับ

เรียก อาหาร และ เครื่อง ตม ให้ สอง สาม ภรรยา และ ให้ คิล ให้ พร เป็น อน มาก พอ พระ
 (อาทิตย์, จันทร์, อังคาร) ชน พน ขอบ พ่า เขาก็ ลา ชาว นา ทั้ง สอง ไป ๑๔๕๐

ตง แดง นน เช่น ตน มา สอง สาม ภรรยา มีความ สุข สบาย ขง ชน ไม่ ต้อง หา
 อาหาร เอง ภรรยา ก็ ไม่ ต้อง หง ตม ถึง เวลา (อิม, หิว, ง่วง) ก็ เรียก อาหาร จาก ซาม ๑๕๐๐

และ เหยือก วิเศษ มา บริโภค การ ที่ ภรรยา ไม่ ต้อง ไป ตลาด อีก เลย ทำให้ ชาว บ้าน ประหลาดใจ
 พ่า กัน มา เยี่ยม ถาม ชาว แต่ กลับ ใ้ เห็น ของ วิเศษ และ ใ้ รัย เลียง (อาหาร, ยา, หมาก) ๑๕๕๐

อร่อย ๆ จาก ชาว นา พอ เศรษฐี ผู้ พร เรือง เขา ก็ คึก อยาก จะ ใ้ ซาม กับ เหยือก วิเศษ
 มา เป็น ของ ตน จึง มา หาน หนึ่ง ชาย ณ บ้าน หนึ่ง ชาย ก็ คือน รัย เป็น อน คี เศรษฐี จึง เอย ๑๖๐๐

(ลง, ชน, ล่อง) ว่า “ใ้ ชาว ว่า เจ้า ม ของ ค จึง อยาก จะ มา คี พ หมายถึง อะไร” ๑๖๐๐
 หนึ่ง ชาย ทำ ไ้ ถาม ทง ๆ ที่ เขา ใ้ ว่า พ ชาย หมายถึง ซาม กับ เหยือก

“เห็น ชาว บ้าน ว่า เจ้า ม ซาม และ เหยือก วิเศษ (สามารถ, อำนาจ, แกล้วกล้า) ๑๖๕๐
 เรียก อาหาร และ เครื่อง ตม ใ้ ไม่ ใ้ หรือ” เศรษฐี ถาม

“อ” หนึ่ง ชาย ตอบ “ใ้ อยาก คี ภาชนะ ทั้ง สอง นน นะ หรือ ใ้ ช น ก ถึง
 เวลา อาหาร พอ คี เชิญ พ กัน ชาว กับ (ท่าน, เขา, เรา) สัก มอ เถดี” คี คี ตก ลง” ๑๗๐๐

เศรษฐี รัย รัย ปาก
 หนึ่ง ชาย ก็ เขา ซาม กับ เหยือก วิเศษ มา วาง บน โต๊ะ เรียก ภรรยา ให้ ตก ชาว และ ๑๗๕๐

ตัว เอง ก็ พค กับ ซาม และ เหยือก ว่า “อาหาร จึง เต็ม ซาม น้ำ (ปลา, ผลไม้, จม) จึง เต็ม ๑๗๕๐
 เหยือก” เศรษฐี มว ตน เตน จึง คู อาหาร และ น้ำ ผลไม้ ที่ ปรากฎ ชน ใน ซาม และ เหยือก

จน ลม เอา ใจ ใ้ ที่ หนึ่ง ชาย พค ต่อ อีก ว่า “พอ แลว”
 รส ของ อาหาร และ รส ของ น้ำ ผล (หมาก, ไม้, มอ) ทำให้ เศรษฐี อยาก ใ้ ซาม ๑๘๐๐

และ เหยือก วิเศษ ใ้ เป็น กรรม สัทธ จึง อ่อน วอน ขอ ซอ จาก หนึ่ง ชาย โดย ใ้ ราคา แพง ที่ เคย ว
 หนึ่ง ชาย ทน อ่อน วอน ไม่ ใ้ ก็ ใ้ ใจ ชาย ชาย กับ เหยือก วิเศษ (ปลา, หอย, ช่าย) ๑๘๕๐

ใ้ เป็น คี สัก เศรษฐี คี สามารถ จน กระทั่ง ใ้ ความ ใ้ เห็น บัว ซอ กับ ชน ใ้ ลม ชน น้ำ รัง ใ้ มา
 ใ้ หนึ่ง ชาย หลาย สิบ ถึง เศรษฐี บอก กับ ภรรยา ของ ตน ว่า ไม่ ต้อง ทำ อาหาร ขึ้น พอ ตก คี ๑๙๐๐

(เศรษฐี, ขอทาน, พระ) ก็ นำ ซาม กับ เหยือก วิเศษ มา ตง บน โต๊ะ อาหาร ใ้ ภรรยา ตก ชาว ๑๙๐๐
 แลว เศรษฐี ก็ พค กับ ซาม และ เหยือก อย่าง มั่น ใจ ว่า “อาหาร จึง เต็ม ซาม น้ำ ผลไม้ จึง

เต็ม เหยือก” ชาว คำ (จาน, อาหาร, อ่าง) ก็ ปรากฎ ชน ใน ซาม น้ำ ผลไม้ ก ชน มา ๑๙๕๐

เต็มเหยือก เครื่องชงก็ใจ แต่แล้วก็ตกใจ เพราะอาหารและน้ำผลไม้กำลังล้น ออกมาจาก
 ภาชนะทั้งสองเรื่อย ๆ เครื่องชงและภรรยา (นอน, วิ่ง, เลื่อย) ไปเอาถังอ่าง และไห ๒๐๐๐
 มารองไว้ แต่อาหารและน้ำผลไม้ก็ยังคงไหลล้น ออกมาจากซามและเหยือกวิเศษเรื่อย ๆ
 จนล้นทะลักพุ่งห้อง เครื่องชงกับภรรยาต้องวิ่งออกไปนอก (โรงเรียน, บ้าน, ร้าน) ๒๐๕๐
 อาหารปนกับน้ำผลไม้ก็ไหลคืดตามเครื่องชงออกไปด้วย พวกวิควายหมื่นแปดโก่งและสุนัข
 ต่างก็มีความยินดีพากันมากินอาหารจนท้องเกือบแตก เครื่องชงกับภรรยาไม่รู้จะ
 (ทำ, รำ, เต้น) ประการใด จึงวิ่งไปหาน้องชาย อ้อนวอนให้เอาซามกับเหยือกวิเศษ ๒๑๐๐
 กลับคืนไป

น้องชายอยากจะคืนนิสัยของพี่ชาย จึงทำเป็นไม่ยอมรบกับ เครื่องชงก็
 อ้อนวอนว่าจะแถม (งาน, เงิน, มด) ให้อีกหนึ่งถึง น้องชายจึงตกลง เข้าไปที่บ้าน ๒๑๕๐
 พี่ชายกระซิบกับซามและเหยือกว่า “พอแล้ว” ซามและเหยือกก็หยุดผลิตอาหารทันที
 น้องชายก็นำซามและเหยือกวิเศษกลับไปบ้าน ร้อง (ไห้, เพลง, ทักข) อย่างเป็นสุข ๒๒๐๐
 ที่ใดเป็นเจ้าของภาชนะทั้งสองอีก มีหน้าชายง่ใดเงินด้วย

ย่นหนึ่งมานไป คำวันหนึ่งก็มีชายชราออกคนหนึ่งเดินทางผ่านมาที่หมู่บ้าน
 เห็นบ้านของเครื่องชงก็ (เข้า, ถอย, เต็ม) ไปเคาะประตูเพื่อขอพักอาศัย พอเครื่องชง ๒๒๕๐
 เปิดประตูออกมาเห็นชายชรา ก็นึกว่าเป็นขอทาน จึงขับไล่ไปอีก เหมือนที่เคยทำกับ
 ชายชราคนก่อน ชายชราคนนั้นก็ไป (อาศัย, ตั้, โกง) ชาวบ้านอึ้ง เขาได้รับการ ๒๓๐๐
 ตอนรับอย่างดี มีอาหารอร่อยรับประทาน เมื่อเขาไปนอน ภรรยาของชวามาเห็นเสื่อผ้า
 ของเขาสกปรกมอมแมมก็เกิดความสังสาร จึงหยิบผ้า (เล่ม, ขุน, พย) หนึ่ง ออกมาตัด ๒๓๕๐
 เย็บเป็นเสื่อให้ชายชราใส่ในวันรุ่งขึ้น ตอนเช้าก่อนที่ชายชราจะออกเดินทาง
 ชวามาจ่ายเงินเหรียญหนึ่งถึง มาตกลงบนโต๊ะ แล้วอนุญาตให้ชายชราหยิบเอาไป
 ตามความ (ต้องการ, ต้องให้, ต้องแถม) ชายชราจึงให้พรสองสามภรรยาว่า ๒๔๐๐
 “เจ้าวันนี้ ไม่ว่าหลานทั้งสองเริ่มจะทำอะไรที่อยากทำ หลานจะได้ทำเรื่อยไปจน
 ตะวันตกดิน”

พอชายชราไปแล้วสอง (สาม, ขี่, ทา) ภรรยาก็กินกันว่าจะเริ่มทำอะไรดีใน ๒๔๕๐
 วันนั้น ภรรยาพูดว่า “เมื่อคืนฉันเอาผ้าออกมาเย็บทำเสื่อ ฉันจะต้องไปพบบ่บ่เสื่อ
 ก่อน” สามก็พูดว่า “ถ้าอย่างนั้น (ท่าน, เขา, ฉัน) ก็เอาเงินเหรียญที่กองอยู่ ๒๕๐๐
 บนโต๊ะไปเก็บที่เหมือนกัน” คงนั้นคนทั้งสองก็เริ่มตนทำงาน ภรรยามาให้พร
 เรื่อย ๆ สามก็มีเงินเหรียญมาให้เก็บเรื่อย ๆ พอตะวันตก (ก็, นา, ไฟ) งามก็ ๒๕๕๐
 ไร้ ในบ้านมีผ้าหลายรอยพย และมีเงินทองสูงที่เกยว คนทั้งสองมีความยินดีจนพูด
 ไร้ไม่ถูก

กล่าวฝ่ายเครื่องชงเมื่อใดชาวโชคคือน้องชายอีกก็วิ่งมา (เอ็ด, ถาม, แจง) ๒๖๐๐
 ไร้เรื่องก็โกรธตัวเองเป็นหนักหนา รำพึงกับตัวเองว่า ครึ่งหนึ่งโชควาสนาได้มา
 เคาะประตูเรียกเขาแล้วที่เดียว แต่เขากลับขับไล่ไปเสีย ต่อไปนี้เขาจะไม่ทำเช่นนั้นอีก

(เขา, เธอ, เรา) คิดได้ดังนั้นแล้วจึงส่งน้องชายว่าถ้ามีชายชรามาขอค้างคืนด้วยอีก ให้เชิญไปที่บ้านของเขา น้องชายก็รับคำ

๒๖๕๐

ขีตอมาชายชราสองคนนั้นก็มาเคาะประตู (กุ, รั้ว, บาน) ของชานาผู้น้องเพื่อขออาศัยค้างคืน ชานาผู้น้องจึงบอกให้ชายชราทั้งสองไปพักที่บานเศรษฐีทั้งสองก็ไป เศรษฐีก็ต้อนรับอย่างกตัญญูและทำอาหารอย่าง (เพราะ, แข็ง, อร่อย)

๒๗๐๐

ให้บริโภคน้ำพอชายชราทั้งสองไปนอนเศรษฐีก็ให้ภรรยาหยิบผ้าห่มมาตัดเย็บเป็นเสื้อให้ชายชราทั้งสองผลัดเปลี่ยนในวันรุ่งขึ้นอีกด้วย เช้าวันรุ่งขึ้นเศรษฐีได้นำ

๒๗๕๐

(แกง, น้ำ, เงินเหรียญ) มากองบนโต๊ะให้ชายชราหยิบไปตามความพอใจชายชราทั้งสองก็ให้พรอย่างเคยวาทเคยให้ชานาผู้น้อง

๒๘๐๐

พอชายชราไปแล้วสองสามภรรยาก็ลงนั่งปรึกษากันว่าจะ (เริ่มทำ, เริ่มเดิน, เริ่มว่า) อะไรดี ภรรยาว่า "ถ้าฉันลงมือพยผ้าฉันจะต้องพยเรื่อยไปจนค่ำ หมูในเล้าก็จะไม่มีใครให้น้ำกิน อย่าเลยฉันจะไปให้น้ำหมูกินเดี๋ยวนี้ แล้วทีหลัง (ฉัน, มัน, เขา) จะได้เริ่มต้นทำอะไรที่ต่อไป" ว่าแล้วภรรยาของเศรษฐีก็ไปตักน้ำให้หมูกิน

๒๘๕๐

อนิจจาเมื่อนางเริ่มต้นตักน้ำก็ตองตกเรื่อยไปหยุดไม่ได้ ฝ่ายสามชงยัง (ไป, คิด, เล่น) ไม่ออกว่าจะทำอะไรดี เมื่อสังเกตว่าภรรยาหายไบนานนักก็มีความ

๒๙๐๐

แปลกใจจึงลุกออกไปดู ครั้นเห็นภรรยาก็หันมากมตาตักน้ำให้หมูกินจนน้ำนองคอกหมูกิน (หิว, โกรธ, ตีใจ) เป็นกำลังร้องว่าเจ้าเขาพรอนประเสริฐมาใช้เสียอย่างนี้เอง หรือว่าแล้วเศรษฐีก็วิ่งไปตักน้ำไม่จะมาตักภรรยา เมื่อหกลแล้วกึ่งหนึ่งก็ตองหกลเรื่อย

๓๐๐๐

ไปหยุดไม่ได้ (กัก, หัก, หนึบ) กิ่งไม้ไปพลงตะโกนตักภรรยาไปพลง ชาวบ้านได้ยินเสียงเอะอะก็พากันออกมาดู ภาพของสองสามภรรยาสร้างความขบขันให้เขา

๓๐๕๐

ทั้งหลายเป็นอันมาก สามภัก (มีด, หมู, กิ่งไม้) เอาหักเอา ภรรยาก็ตักน้ำเอาตักน้ำเอา จนกระทั่งตะวันตกดินจึงต่างได้หยุด ทั้งสองจึงพากันเดินกะเผลก กะเผลก กลับไปบ้าน ด้วยความเหนื่อยอ่อน

๓๑๐๐

นิทานเรื่องนี้แสดงให้เห็นว่า (ไม้, คน, แก้ว) ที่มำนาใจเอิบเพื่อเผอแผ่และมีความเมตตาปรานีต่อผู้อื่นอย่างแท้จริงโดยมิได้มีเจตนาหวังผลตอบแทนจากเขาเท่าใดนที่พรอนประเสริฐจะแสดงผลให้ (ตรัสรู้, สกโต, ประจักษ์).

๓๑๕๐

๓๒๐๐

นอนหลับแล้วก็ออกไปขอกพรรคพวกซึ่งคอยอยู่นอกบ้าน หัวหน้าโจรก็แน่ใจว่า ทองต้องอยู่
บนต้นมะม่วงแน่ มันจึงให้ลูกน้อง (ตัว, คน, อัน) หนึ่งคนขึ้นไปดู ๑๕๕๐

แท้จริงบนต้นมะม่วงนั้นมีรังแตนรังใหญ่แฉวนอยู่ โจรคิดว่าเห็นหม้อใส่ของมันจึงเอม
มือไปจะปลุก แต่มันก็วิ่งหนีไปทันก่อน โจรตกใจจึงเอา (ตา, หู, มือ) ตบตบตาตรงที่ถูกแตนต่อย ๑๖๐๐

พวกโจรที่คอยอยู่ใต้ต้นมะม่วงมด ๆ มองไม่เห็นคิดว่าเพื่อนเอาทองใส่กระเป๋ากางเกง จึงร้องคำ
ขานมาว่า “อ้ายคนขโมย เอ็งกำลังขโมย (มะม่วง, ทอง, แตน) ใส่กระเป๋าสองข้างไซ้ใหม่ เอ็ง ๑๖๕๐

เลวมาก” โจรทอยบนต้นไม้เถียงลงมาว่า ตัวอะไรก็มันก็ไม่รู้ พอขาดคำแตนอีกตัวหนึ่งก็ต่อย
มันตอก มันจึงเอามือตบอก พวก (แมง, เพื่อน, แตน) ข้างล่างก็คิดว่ามันเอาทองใส่กระเป๋าสื่อ ๑๗๐๐

ออก จึงสั่งโจรออกคนหนึ่งขึ้นไปดู พวกแตนกำลังโกรธทมคนมารบกวน ก็บนพรออกมาต่อยโจร
ทั้งสอง โจรคนที่สองก็เอา (มือ, หู, ตา) ตบแตนเหล่านั้นตั้งเป่าเป่า ๆ พวกโจรทอยข้างล่าง
คิดว่าโจรคนที่สองขโมยทองใส่กระเป๋าสื่อออกคนหนึ่งเหมือนกันจึงพากันบนต้นมะม่วง เพื่อจะเอา
ทองบ้าง

ทันใดนั้น (กิ้ง, ช่อ, ลูก) มะม่วงที่พวกโจรทั้งเจ็ดคนขึ้นไปบนอยู่ ทานาหนักคนไม่ไหว ๑๘๐๐
ก็หักโคระลงมา พวกโจรตกลงมาแขนขาหักเคล็ดคยออกไปตาม ๆ กัน มีหน้าซำรังแตนยังตก

มาครอย (ใบ, หัว, ราก) โจรพวกนั้น ผุ่งแตนต่างก็ขึ้นออกมาก่อหัวหุพวกโจรเสียววมด้วยความ ๑๘๕๐
โมโหที่รังของมันเป็นลูกทำลาย พวกโจรทไม่ไหวก็จำใจพากันกระโดดกระเผลกหนีไป หลังจาก

นั้นพวก (โจร, แตน, มด) ก็ไม่มารบกวนข้างตึกผมและภรรยาอีก เพราะมันต้องไปรักษาตัว
กันหมด ๑๙๐๐

วันนั้นไปนานจนข้างตึกผมและภรรยาเล่าเรื่องโจรและเล็กรวงตัว คนหนึ่งเขาเข็ด ๑๙๕๐
(พระจันทร์ หนาค้าง, ดาว) หัวนอนไว้ พอตกกักรรยาข้างตึกผมต้องตกใจตน เพราะได้ยิน

เสียงคนมาพมพำอยู่ใต้ถุน นางจำได้ว่าเป็นเสียงของพวกโจรเหล่านั้น นางจึงคว้ามัดโกนไป ๒๐๐๐
บนแอบอยู่ข้าง (หนาค้าง, หนงส์, คินส์) พอโจรคนแรกบนจุมกพมหนาค้างเข้ามา นางก็เอน

ปลายจุมกของมันด้วยมัดโกนนนเสย โจรได้รับความเจ็บปวด จึงละไปจากหนาค้าง พอโจรคนที่ ๒๐๕๐
สองโผล่หน้าพม (มือ, หนาค้าง, ตัว) ขนมาออกก็ถูกภรรยาข้างตึกผมเอนจุมกและต้องละหน

ไปเช่นเดียวกัน โจรคนอื่น ๆ ก็โศกไม่ก็ถูกเอนจุมกไปตาม ๆ กัน ส่วนหัวหน้าโจรซึ่งเป็น ๒๑๐๐
คนฉลาดไม่ยอมเข้าไป (ห่าง, ไกล, ไกล) หนาค้างเลย และเมื่อมันเห็นลูกน้องขาดเจ็บหมด มัน

ก็เลิกเล่นความคิดที่จะเข้าไปขโมยทอง มันจึงพาลูกน้องกลับไปทอย ตั้งแต่นั้นพวกโจรไม่มา ๒๑๕๐
รบกวนข้างตึกผมและ (ภรรยา, ย่า, หลาน) อีกเป็นเวลาานาน

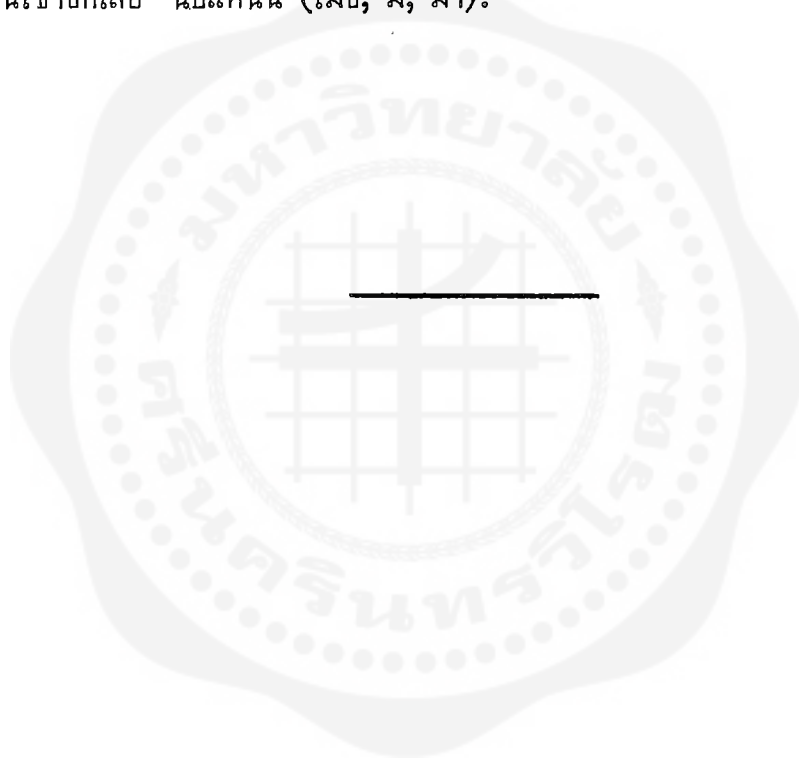
ต่อมาคนหนึ่งในฤดูร้อน ข้างตึกผมและภรรยารู้สึกร้อนจนนอนในห้องไม่ได้ เขาจึงออก ๒๒๐๐
ไปหาหมอและไม่ว่า (กาน, มะ, กวน) จะ

แต่ขณะทข้างตึกผมและภรรยาทำใจนอนหลับสนิท พวกโจรก็พากันย่องเข้ามาจนถึง ๒๒๕๐
กันแยกเตียงทภรรยาข้างตึกผมนอนอยู่ออกไปนอก (โรงเรียน, บ้าน, ร้าน) ภรรยาข้าง

บน เห็นพวกโจรกำลังแยกเตียงของนางอยู่ ก็ตกใจเป็นอันมาก นางพยายามคิดหาอา
ตัวรอด แต่ก็คิดไม่ออก ยังเฉยๆ โชคดี พวกโจรแยก (มุ้ง, บ้าน, เตียง) นางไปหยคยอยู่ที่
นางจึงรีบหนียกิ่งไทรโหนดตัวขึ้นไปอยู่บนคยไม้

๕

- ก็พากันวิ่งเตลิดหนีไป ทิ้งหัวหน้าโจรไว้คนเดียว ครั้นพากันวิ่งไปได้สักครู่หนึ่ง ก็นกกดงหัวหน้าชน
มาได้ จึงย้อนกลับมาอีก ภรรยาช่างตัดผมเห็นโจรย้อนกลับ (มา, ชน, ลง) ก็แก้งร้องเสียง ๓๐๕๐
- โหยหวนน่ากลัวทำให้พวกโจรตกใจกลัวมากจน รีบฉวยตัวหัวหน้าโจร วิ่งล้มลุกคลุกคลานหนี
กลับไปยังที่อยู่อาศัยของมัน ภรรยาช่างตัดผมเห็นโจร (รบ, ถง, หน) ไปหมดก็ตกใจ เมื่อกอดอุ้ม ๓๑๐๐
- แน่นใจแล้วจึงลงจากต้นไม้เดินกลับบ้าน เห็นสามีนางนั่งอยู่บนเตียงของเขาเหมือน เพิ่งตนนอน พอ
นางมาลงช่างตัดผมถามนางว่า หายไป (อะไร, ใคร, ไหน) มา นางจึงเล่าให้ฟังถึงเรื่องการ ๓๑๕๐
- ผจญภัยของนาง ช่างตัดผมตกใจเป็นอันมาก แต่ก็คิดใจภรรยากลับมาได้อย่างปลอดภัย และไม่มี
โจรมาเขี่ยคนเขี่ยนเขาอีกเลย นับแต่นั้น (เมอ, มี, มา). ๓๒๐๐



เรื่อง พรประเสริฐ

- ครึ่งหนึ่งนานมาแล้ว มี ช่างนาสองคนพี่น้อง ชายผู้พี่ เป็น เศรษฐี มี ทรัพย์ สิ้นเงินทองมากมาย มีที่นาหลายร้อยไร่ มีวัวควาย หลายสิบตัวไว้สำหรับไถนา มีบ้านหลังใหญ่ทา (หิน, ฟ้า, ไม้) ๕๐
- ชาว หลังคามุงกระเบื้องสีแดง ตั้งอยู่ริมถนนในชนบทแห่งหนึ่ง เศรษฐี เป็นคนตระหนี่ ถิ่นเหนียวไม่ใคร่ยอมจับจ่ายใช้เงินซื้ออะไรนัก เวลาเขาแต่งงานเขาก็เลือก (ผู้ใหญ่, ผู้ชาย, ผู้หญิง) ชาวบ้าน ๑๐๐
- คนหนึ่งที่ เป็นคนแข็งแรง ขยันทำงาน พักน้อย และค่อนข้างโง่ มาเป็นภรรยา เพื่อเขาจะได้ไม่ต้องจ้างแม่ครัว คนซักผ้า รีดผ้า และคนเลี้ยงหมู นอกจากนั้นเมื่อถึงฤดูทำ (สวน, ไร่, นา) ภรรยาก็ช่วยไถนาหว่านข้าว พอดีข้าวงอกงามเจริญเติบโตเต็มที่จนมีรวงข้าวดี เหลืองก็ถึงเวลาเก็บเกี่ยว ภรรยาต้องช่วยสามีเกี่ยวข้าว นวดข้าว โภยข้าวใส่กระบุงนำไป (เล่น, ทิ้ง, เก็บ) ไว้ในยุ้งสำหรับกินบ้าง ๒๐๐
- ชายบ้าง ภรรยาเศรษฐีทำงานหนักมาก เพราะสามีไม่ยอมจ้างคนใช้ เนื่องจากเสียตายนเงิน
- น้องชายของเศรษฐี เป็นช่างนาที่ยากจน เขาเคยเป็นคนพอมีอันจะ (กิน, หลับ, อยู่) แต่โชคไม่ดี ไฟไหม้บ้าน ทรัพย์สิ้นเงินทอง สูญหายไปไฟไหม้หมดเหลือแต่ที่นา แต่นั่นแหละช่างนาผู้น้องก็เป็นคนใจกว้าง มีความโอบอ้อมอารี ชอบช่วยเหลือคนทั่วไป มี (นก, คน, ม้า) ๓๐๐
- มาขอเช่าทำนาของเขา ได้ข้าวไม่พอให้เป็นค่าเช่า นานไปเขาเลยยกที่นาให้คนพวกนั้นไปเปล่าๆ จึงทำให้เขายากจนลงไปอีก แต่เขาไม่รู้รู้สึกเดือดร้อน เขายัง (ร้องเพลง, ร้องไห้, ร้องคราง) ทำงาน ๓๕๐
- ในนา กับภรรยาของเขาอย่างขยันขันแข็ง ภรรยาของเขาเป็นหญิงที่ดี มีใจเบรคทาภรรยาน่าและ เป็นคนฉลาด
- นิสัยของช่างนาสองคนพี่น้องนั้นแตกต่างกันราว (ฟ้า, ฟ้า, ฟ้า) ๕๐๐
- กับดิน เช่นนี้ ทั้งสองคนจึงไม่ชอบไปมาหาสู่กัน ถึงแม่จะมีบ้านอยู่ตรงข้ามกัน พี่ชายเห็นว่าน้องชายเป็นคนโง่ ชอบเอาสมบัติไปแจก

จ่ายให้คนอื่นโดยไม่ได้ (อะไร, ใคร, ที่ไหน) ตอบแทน ส่วนน้องชาย
ก็เห็นว่าพี่ชายเป็นคนตระหนี่ถี่เหนียว มีใจคับแคบไม่น่านับถือ ๕๕๐

อยู่มาคืนหนึ่ง มีพายุลใหญ่ ฝนตกหนักและฟ้าคะนอง ร้องดัง
ครืนครืน (เสียงฝน, สายฟ้า, สายไฟ) แลบ แลปลบ ปลาดบ น้ำกลิ้ง ชาย ๕๐๐

ชราคนหนึ่ง ปราบกฏทั่วชนที่ถนนในหมู่บ้าน ทำทางเหน้อยอ่อน มี
เสื้อผ้าสกปรกมอมแมมและเปียกปอน ตัวสั่นเทาด้วยความหนาว ครืน

เห็นบ้านใหญ่ของเศรษฐีมี (แสงไฟ, เสียงฟ้า, สายฝน) เรืองๆ ก็คิด
ว่าจะขออาศัยค้างคืนหลบฝน จึงตรงเข้าไปตบประตูบ้าน ๕๕๐

เศรษฐีกำลังนั่งนับเงินเหรียญเหมือนที่เคยทำทุกวันวันละสาม
ครั้ง พอได้ยินเสียงคน (ยิง, ตบ, ฟัง) ประตูร้องเรียกโหวกโหวกก็ ๖๐๐

ตกใจ พอเห็นชายชราแต่งตัวสกปรกเหมือนขอทาน ถอดไม่ทันยืนอยู่
ตรงหน้าประตู ก็นึกว่าขอทานมาขอสตางค์ จึงตะคอกถามว่า “ต้อง

การ (ทำไม, อะไร, เมื่อไร) ชายชราบอกว่า “อยากขออาศัยหลบฝน
สักคืนหนึ่ง เข้าชนก็จะเดินทางไป เศรษฐีจึงดูชายชราตั้งแต่หัวถึง ๖๕๐

เท้าพร้อมกับหัวเราะเสียงดังสนั่น “ไปข้างหน้าเถอะตาแก่” เศรษฐี
(ถาม, ตี, ไล่) “บ้านฉันไม่ใช่โรงแรมขอทาน ลองข้ามถนนไปที่ ๗๐๐

กระท่อมโน้นแน่” ว่าแล้ว เศรษฐีก็หันหลังกลับปิดประตูตั้งบัง
ชายชรายืนหนึ่ง อยู่สักครู่หนึ่ง ก็ออกเดินฝ่าฝนตรงไปที่

(กระทิง, กระท่อม, กระทะ) ของชาวนาผู้น้อง เอาไม้เท้าเคาะประตูดัง
กุกกุกกุก ขณะนั้นชาวนากับภรรยา กำลังจะลงมือกินข้าว พอได้ยิน ๗๕๐

เสียงกุกกุก ชาวนาก็ถามว่า “เอะนั่นเสียง (ทำไม, อะไร, เมื่อไร)”
“คนนั้นฝนตกหนัก คงจะมีใครมาขอพักหลบฝน ฉันจะไปดู” ๘๐๐

“ฉันไปเอง” ชาวนาจึงลุกขึ้นเดินไปเปิดประตู พอเห็นชาย
ชราเปียกฝนโชกก็ตกใจ รีบพุงเข้ามาข้างในแล้ว (ถาม, ตอบ, อวด) ๘๕๐

ว่า “ตาไปไหน มากลางค่ำกลางคืนฝนก็ตกออกหนัก”
“ตาเดินทางมาไกล อยากจะขออาศัยค้างคืนสักคืนไหม”

“รุ่งเช้าตากก็จะตาไป” ชายชราถาม
“ได้ซิตา” สอง (สามี, พี่น้อง, ตายาย) ภรรยาพูดพร้อมๆ ๙๐๐

กันแล้วชาวนาก็นำเสื่อผ้ามาให้ชายชราเปลี่ยน ภรรยานำสามข้าวมา
อีกหนึ่งใบ เชิญให้ชายชราร่วมวงด้วย

๓

อาหาร เย็น นม นม แต่ ชาว หมอ หนึ่ง (เข้ม, แดง, ปลา) ย่าง ๑๕๐
 เล็กๆ สอง ตัว และ นำ ฝน เหยือก หนึ่ง แทน นน “แบ่ง กัน กิน ตาม มี นะ ตา”
 ชาว นา พุด

ชาย ชรามี่ ความ พอ ใจ ที่ เห็น สอง สามี่ ภรรยา มี ใจ เมตตา กรุณา
 เออ เพื่อ ต่อ คน แก่ และ คน (ยากจน, บ้าน ช่าง, ป้า เขา) จึง พุด กับ ภรรยา ของ ๑๐๐๐

ชาว นา ว่า “ตา จะ ทำ ให้ หลาน ทั้ง สอง มี อาหาร อร่อย ๆ กัน หลาน จึง นำ
 ซาม และ เหยือก เปลา มา ให้ ตา อย่าง ละ หนึ่ง ใบ” ภรรยา ของ ชาว นา เค้า ไม่
 ตก ว่า (ชาย ชรา, เศรษฐี, ขอบทาน). จะ ทำ อะไร กับ ซาม และ เหยือก เปลา ๑๐๕๐
 แต่ ความ ที่ เป็น คน มี อหยา ศย ตี จึง ลุก ไป หยิบ ภาชนะ ทั้ง สอง ชนิด มา ให้

ชาย ชรา ชาย ชรา จึง วาง ซาม กับ เหยือก เปลา ลง ตรง หน้า (พิมพ์, เอะอะ,
 ตะคอก) อะไร เบบ่า ๆ ที่ สอง สามี่ ภรรยา ฟัง ไม่ เข้า ใจ และ ใน ที่ สด เขา ทั้ง
 สอง ก็ ได้ ยิน ชาย ชรา พุด ว่า “อาหาร จะ เต็ม ซาม นำ ผลไม้ จะ เต็ม เหยือก” ๑๑๐๐

ชาติ คำ สอง สามี่ (ป้า, ภรรยา, หลาน) ก็ ต้อง ประหลาด ใจ จน ตา ค้าง ที่
 เห็น ใน ซาม มี อาหาร ซึ่ง ทำ ด้วย เนื้อ และ ผัก พูน ขอบ ซาม ใน เหยือก นน เล่า
 ก็มี นำ ผลไม้ ชนิด หนึ่ง เต็ม ปรี กาลัง ทำ ทำ จะ ไหล ล้น ออก มา ชาย ชรา
 (พุด, ไล่, ตี) อีก ว่า “พอ แลว อาหาร และ นำ ผลไม้ ซึ่ง ทำ ทำ ว่า จะ ล้น ๑๒๐๐
 ออกจาก ภาชนะ ทั้ง สอง นน หยุด หนึ่ง กลิ่น หอม ของ อาหาร ทำ ให้ ชาว นา ทั้ง

สอง นำ ตาม สอ ภรรยา ชาว นา รีบ ตัก (หมู, ข้าว, น้ำ) ร้อน ๆ ไล่ งาน ๑๒๕๐
 แจก แลว คน ทั้ง สาม ก็ ลง มอ ธิบ ประทาน พอ สอง สามี่ ภรรยา ตัก อาหาร ไล่

ปาก เป็น คำ แรก ก็ อุดาน พรอม ๆ กัน ว่า “อร่อย เหลือ เกิน” และ นึก รู
 ทัศน์ ที่ ว่า ชาย (เด็ก, หนุ่ม, ชรา) เป็น ผู้ วิเศษ จึง ก็ ลง กราบ ชาย ชรา ๑๓๐๐
 แสดง ความ รั สัก ใน บญ คุณ ของ เขา ที่ ให้ อาหาร อร่อย ชาย ชรา จึง ว่า
 “หลาน ทั้ง สอง ต่าง หาก ทั ม บญ คุณ กับ ตา”

ทั้ง สาม คน บริ โภค อาหาร และ ตม (เนื้อ, น้ำ, ลุก) ผลไม้ จน ๑๓๕๐
 เกลยง ซาม เกลยง เหยือก ชาย ชรา ก็ ขอ ให้ มี อาหาร และ นำ ผลไม้ ใน ภาชนะ
 ทั้ง สอง นั้น ๑๓๕๐

พุด ฝน สัก ครู่ หนึ่ง ชาว (นา, ไร่, สวน). จึง ไป จิต ทให้ ชาย ชรา นอน
 ชน ก่อน ที่ ชาย ชรา จะ จาก ไป เขาก็ บอก วิธึ สำหรับ เรียก อาหาร และ เครื่อง ๑๔๕๐
 ตม ให้ สอง สามี่ ภรรยา และ ให้ ศีล ให้ พร เป็น อนั มาก พอ พระ (อาทิตย์,
 จันทร์, อังคาร) ชน ฝน ขอบ พ้า เขา ก็ ลา ชาว นา ทั้ง สอง ไป

ตั้งแต่วอนน เป็นต้น มา สองสาม ภรรยา มีความสุขสบายยิ่ง
 ๑๕๐๐
 ๑๕๕๐

จนไม่ต้องหาอาหารเอง ภรรยา ก็ไม่ต้องหุงต้ม ถึงเวลา (อิ่ม หิว,
 ง่วง) ก็เรียกอาหารจากชามและเหยือกวิเศษ มาบริโภค การที่ภรรยาไม่
 ต้องไปตลาดอีกเลยทำให้ชาวบ้าน ประหลาดใจพากัน มาเยี่ยมถาม ชาวแต่
 กลับได้เห็น ของวิเศษ และได้รับเลี้ยง (อาหาร, ยา, หมาก) อร่อยๆ
 จากชามนา พอเศรษฐีผู้พี่เรื่องเขา ก็คิดอยากจะได้ ชาม กับ เหยือก
 วิเศษ มาเป็น ของตน จึง มาหาหนองชาย ถึงบ้าน หนองชาย ก็ต้อนรับ เป็น
 ๑๖๐๐
 ๑๖๕๐

อันดี เศรษฐีจึงเอ่ย (ลง, ขึ้น, ล่อง) ว่า “ได้ ชาม ว่าเจ้าม ของดีจึง
 อยากจะ มาดี พหมายถึงอะไร” หนองชาย ทำใจถาม ทิ้งๆที่เตาได้ว่า
 พชาย หมายถึง ชาม กับ เหยือก
 “เห็น ชามบ้าน ว่าเจ้าม ชาม และ เหยือก วิเศษ (สามารถ, อาจหาญ,
 แกล้วกล้า) เรียกอาหาร และ เครื่องดื่มได้ ไม่ใช่ หรือ” เศรษฐี ถาม

“+ ” หนองชายตอบ “พอยากดี ภาชนะ ทั้ง สอง นน นะ หรือ
 ได้ ชาม นี้ ก็ถึงเวลาอาหารพอดี เชิญ พักกิน ชาม กับ (ท่าน, เขา, เรา)
 ๑๗๐๐
 สักมอเถิด “ติด ตกลง” เศรษฐี รับ รับ ปาก

หนองชาย ก็เอา ชาม กับ เหยือก วิเศษ มาวางบนโต๊ะ เรียก ภรรยาให้
 ตัก ชาม และ ตัวเอง ก็พูด กับ ชาม และ เหยือก ว่า “อาหาร จงเต็ม ชาม นา
 (ปลา, ผลไม้, จม) จงเต็ม เหยือก” เศรษฐี มัว ตน เคน จองดู อาหาร
 ๑๗๕๐
 และ นำ ผลไม้ ที่ ปรากฏ ขึ้นใน ชาม และ เหยือก จน ลม เขาใจได้ ที่ หนองชาย พูด
 ต่อกว่า “พอแล้ว”

รส ของอาหาร และ รส ของน้ำ ผล (หมาก, ไม้, มอ) ทำให้ เศรษฐี
 ๑๘๐๐
 ๑๘๕๐

อยากได้ ชาม และ เหยือก วิเศษ ไว้ เป็น กรรมสิทธิ์ จึง ออ นวอน ขอ ช้อ จาก
 หนองชาย โดยให้ ราคาแพง ที่ เดียว หนองชาย ทน ออ นวอน ไม่ได้ ก็ จำใจ ขาย
 ชาม กับ เหยือก ให้ พี่ (เด็ก, หลิง, ชาย) ไปในที่สุด เศรษฐี ดีใจ มาก
 จน กระทั่ง ลม ความ ขเหนียว ของตน กลับไปบ้าน นำ เงิน มา ให้ หนองชาย
 ๑๘๐๐
 ๑๘๕๐

คำ (เศรษฐี, ขอทาน, พระ) ก็ นำ ชาม กับ เหยือก วิเศษ มาตั้งบนโต๊ะ
 อาหาร ให้ ภรรยา ตัก ชาม แล้ว เศรษฐี ก็ พูด กับ ชาม และ เหยือก อย่าง มั่นใจ
 ๑๘๕๐
 ว่า “อาหาร จงเต็ม ชาม นาผลไม้ จงเต็ม เหยือก” ชาคำ (จาน, อาหาร,
 อ่าง) ก็ ปรากฏ ขึ้นใน ชาม น้ำผลไม้ ก็ ขึ้น มาเต็ม เหยือก เศรษฐี ดีใจ แต่

๕

แล้ว ก็ตกใจ เพราะ อาหาร และ นำผลไม้ กำลัง ถูกริบ ออกมาจาก ภาชนะ ทั้ง สอง เรือยๆ เศรษฐี และ ภรรยา (นอน, วิ่ง, เลื่อย) ไปเอาถัง อ่าง และ ๒๐๐๐
ไห มารองไว้ แต่ อาหาร และ นำผลไม้ ก็ยัง คงไหล ถูกริบ ออกมาจาก ชาม และ
เหยือกวิเศษ เรือยๆ จน เลอะเทอะ พน หอง เศรษฐี กับ ภรรยา ต้อง วิ่ง วิ่ง ออก
ไปนอก (โรงเรือน, บ้าน, ร้าน) อาหาร ปน กับ นำผลไม้ ก็ไหล ติดตาม ๒๐๕๐
เศรษฐี ออกไปด้วย พวก วัว ควาย หมู เบ็ดไก่ และ สุนัข ต่าง ก็มีความ ยินดี
พากัน มากิน อาหาร จน ท้อง เกือบแตก เศรษฐี จน ปัญญาไม่ รู้ จะ (ทำ,
รำ, เต็น) ประการใด จึง วิ่ง ไปหา น้องชาย อ่อน วอน ให้เอา ชาม กับ
เหยือกวิเศษ กลับ คืนไป

น้องชาย อยาก จะ ตัดสิน สย ของ พี่ชาย จึง ทำเป็น ไม่ ยอม รับ คืน
เศรษฐี ก็ อ่อน วอน ว่า จะ แถม (งาน, เงิน, มด) ให้ อีก หนึ่ง ถัง น้องชาย ๒๑๕๐
จึง ตกใจ เข้าไปที่ บ้าน พี่ชาย กระซิบ กับ ชาม และ เหยือก ว่า “พอ แล้ว”
ชาม และ เหยือก ก็ หยุด ผลิต อาหาร ทันที น้องชาย ก็ นำ ชาม และ เหยือก
วิเศษ กลับ ไปบ้าน ร้อง (ไห้, เพลง, ทกซ) อย่าง เป็น สุข ที่ ได้ เป็น เจ้า ๒๒๐๐
ของ ภาชนะ ทั้ง สอง ออก มี หน้า ชาย ัง ไต่ เงิน ด้วย

ปี หนึ่ง ผ่านไป คำวน หนึ่ง กับ ชาย ชรา อีก คน หนึ่ง เดินทาง ผ่าน
มา ที่ หมู่บ้าน น เห็น บ้าน ของ เศรษฐี ก็ (เข้า, ถอย, เต็ม) ไปเคาะ ประตู ๒๒๕๐
เพื่อ ขอ พก อาศัย พอ เศรษฐี เปิด ประตู ออกมา เห็น ชาย ชรา ก็ นึก ว่า เป็น
ขอทาน จึง ขับไล่ ไปอีก เหมือน ที่ เคย ทำ กับ ชาย ชรา คน ก่อน ชาย ชรา
คน นี้ ก็ ไป (อาศัย, ตั้, โกง) ชาม นำผู้ นอง เขา ได้ รับ การ ต้อนรับ อย่าง
ดี มี อาหาร อร่อย รับ ประทาน เมื่อ เขา ไปนอน ภรรยา ของ ชาม นำ เห็น
เสื่อผ้า ของ เขา สกปรก มอมแมม ก็ เกิด ความ สงสาร จึง หยิบ ผ้า (เล่ม, พับ,
ปั่น) หนึ่ง ออก มา ตัด เย็บ เป็น เสื่อ ให้ ชาย ชรา ได้ ใน วัน รุ่ง ชน ตอน เช้า ๒๓๕๐
ก่อน ที่ ชาย ชรา จะ ออก เดินทาง ชาม นำ นำ เงิน เหยียด หนึ่ง ถัง มา เท ลง บน
โต๊ะ แล้ว อ่อน วอน ให้ ชาย ชรา หยิบ เอา ไป ตาม ความ (ต้องการ, ต้องให้,
ต้องแถม) ชาย ชรา จึง ให้ พร สอง สาม ภรรยา ว่า “เช้าวันนี้ ไม่ ว่า หลาน
ทั้งสอง เริ่ม จับ ทำ อะไร ที่ ขยาก ทำ หลาน จะ ได้ ทำ เรือย ไป จน ตะวัน ตก ดิน”

พอ ชาย ชรา ไป แล้ว สอง (สาม, ปู่, ตา) ภรรยา ก็ คิด กัน ว่า ๒๔๕๐
จะ เริ่ม ทำ อะไร ดี ใน วัน นั้น ภรรยา พูด ว่า “เมื่อ คน ชน เอา ผ้า ออกมา เย็บ
ทำ เสื่อ ชน จะ ต้อง ไป พบ กับ เสื่อ ก่อน” สาม ก็ พูด ว่า “ถ้า อย่าง นั้น

(ท่าน, เขา, ฉัน) ก็เอาเงินเหรียญที่กองอยู่บนโต๊ะไปเก็บที่เหมือน
กัน ตั้งบนคนทั้งสองก็เริ่มต้นทำงาน ภรรยาเข้ามาให้พบเรื่อยๆ
สามก็มีเงินเหรียญมาให้เก็บเรื่อยๆ พอตะวันตก (ดิน, น้ำ, ไฟ)
งานก็เสร็จ ในบ้านมีผ้าหลายรอยพับและมีเงินทองกองสูงทีเดียว คน
ทั้งสองมีความยินดีจนพูดอะไรไม่ถูก

๒๕๐๐

๒๕๕๐

กล่าวฝ่ายเศรษฐีเมื่อโต ชาวไซคิตของน้องชายอีกก็วงมา (เอ็ด,
ถาม, แจง) พอรู้เรื่องก็โกรธตัวเองเป็นหนักหนา จำฝังกับตัวเองว่า
ครั้งหนึ่งไซควาสนาได้มาเคาะประตูเรียกเขาแล้วทีเดียว แต่เขาหลับขม
ได้ไปเสีย ต่อไปนั้นเขาจะไม่ทำเช่นนั้นอีก (เขา, เธอ, เรา) คิดได้
ตั้งบนแล้วจึงตั้งน้องชายว่า ถาม ชายชรา มาขอค้างคืนด้วยอีกให้เชิญ
ไปที่บ้านของเขา น้องชายก็รับคำ

๒๖๐๐

๒๖๕๐

ปีต่อมาชายชราสองคนนั้นก็มาเคาะประตู (ที่, ฐาน, บ้าน) ของ
ชาวนาผ่นองเพื่อขออาศัยค้างคืน ชาวนาผ่นองจึงบอกให้ชายชราทั้งสอง
ไปพักที่บ้านเศรษฐีทั้งสองก็ไป เศรษฐีก็ต้อนรับอย่างกุดๆจอบและ
ทำอาหารอย่าง (เพราะ, แข็ง, อร่อย) ให้บริโภคน พอชายชราทั้งสอง
ไปนอน เศรษฐีก็ให้ภรรยาหยิบผ้าห่มมาตบเชยเป็นเสื่อให้ชายชรา
ทั้งสองผลัดเปลี่ยนในคืนรุ่งขึ้นอีกด้วย เช้าวันรุ่งขึ้น เศรษฐีได้นำ
(แกง, น้ำ, เงินเหรียญ) มากองบนโต๊ะให้ชายชราหยิบไป ตามความพอใจ
ชายชราทั้งสองก็ให้พรอย่างเดียวกับที่เคยให้ชาวนาผ่นอง

๒๗๐๐

๒๗๕๐

๒๘๐๐

พอชายชราไปแล้วสองสามภรรยาที่ลงนั่งปรึกษากันว่า จะ
(เริ่มทำ, เริ่มเดิน, เริ่มว่า) อะไรดี ภรรยาว่า "ถ้าฉันลงมือพบผ้าฉัน
จะต้องพับเรื่อยๆไปจนคำ หมันในเล้าก็ไม่มีใครให้น่ากิน อย่าเลยฉัน
จะไปให้น่ากินคนเดียวนี้ แล้วทีหลัง (ฉัน, มัน, เขา) จะได้เริ่มต้น
ทำอะไรที่ดีต่อไป" ว่าแล้วภรรยาของเศรษฐีก็ไปตักน้ำให้หมันกิน

๒๘๕๐

๒๙๐๐

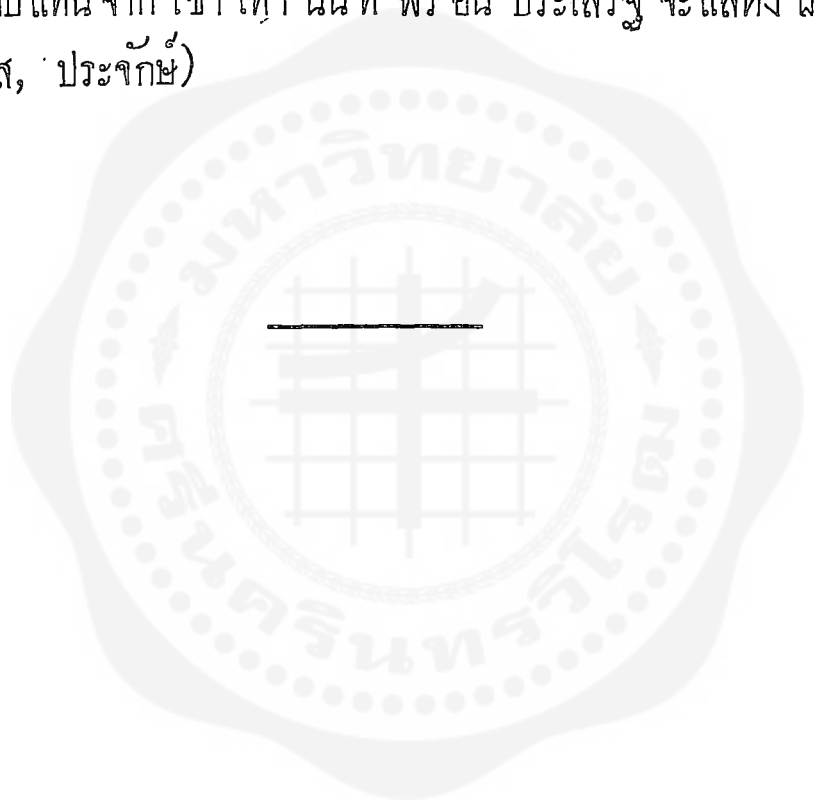
อนิจจาเมื่อนางเริ่มต้นตักน้ำก็ตองตกเรื่อยๆไปหยุดไม่ได้ ฝ่าย
เศรษฐีซึ่งยัง (ไป, คิด, เล่น) ไม่ออกว่าจะทำอะไรดี เมื่อกำลังคิดว่า
ภรรยาหายไปนานนักก็มีความแปลกใจจึงลุกออกไปดู ครั้นเห็นภรรยา
ก้มหน้าก้มตาตักน้ำให้หมันกินจนน้ำนองคอกหมู ก็ (หิว, โกรธ, ตีใจ)
เป็นกำลังร้องว่า เจ้าเอาพรอันประเสริฐมาใช้เสียอย่างนี้เอง หรือ
แล้วเศรษฐีก็วงไปหักงังไม่จะมาต ภรรยา เมื่อหักแล้วงังหนงก็ตอง

๒๙๕๐

๓๐๐๐

๗

- ห้ก เร็ยไป หยุตไม่ไต้ (กต, หก, หนบ) กิ่งไม้ ไปพลาง ตะโกน ต่า ๓๐๕๐
 ภรรยาไปพลาง ชาวบ้านไต้ ยินเสียง เอะอะ ก็พากัน ออกมาดู ภาพของ
 สอง สามี ภรรยา สร้าง ความ ชบ ชนให้เขา ทั้งหลาย เป็น อนัน มาก สามี ห้ก
 (มิต, หมู, กิ่งไม้) เอาห้กเอา ภรรยา ก็ตักน้ำเอาตักน้ำเอา จน กระทั่ง ๓๑๐๐
 ตะวัน ตกดิน จึงต่างไต้ หยุต ทั้ง สอง จึง พากัน เดิน กระโดดก กระโดดก กลับไป
 บ้าน ด้วย ความ เหนอย อ่อน
- นิทาน เรืองน แสดงให้ เห็นว่า (ไม้, คน, แก้ว) ที่มี น้ำใจ ๓๑๕๐
 เอื้อเฟื้อ เผื่อแผ่ และมี ความ เมตตา ปราณ ต่อผู้ อื่น อย่าง แท้ จริง โดยมิ ไต้ มี
 เจตนา หวง ผล ตอบแทน จาก เขา เท่า นั้นที่ พร อื่น ประเสริฐ จะ แสดง ผล
 ให้ (ตรัสรู้, สติใส, ประจักษ์) ๓๒๐๐



เรื่อง ภรรยาข้างตึกผม

ครึ่งหนึ่ง นานมาแล้ว มีชายคนหนึ่ง หากินด้วยการรับจ้าง
 ตึกผม แต่เขาเป็นคนใจเขลาและขี้ขาม เวลาเขาตึกผมให้ลูกค้า
 ก็มักเอากรวยไปขลิบหูเขาจนเลือดไหล เวลา (ลูกค้า, ลูกชาย, ลูกเขย) ๕๐
 ให้โทษหนวดเครา ข้างตึกผมก็มักทำมิดีโกศลบาดคาง จนลูกค้าได้รับ
 บาดแผลและโกรธข้างตึกผมเป็นอันมากอยู่เนือง ๆ ในที่สุดไม่มีใครมา
 จ้างเขาตึกผม (ท่าน, เรา, เขา) ก็ไม่มีงานทำและยากจนลง ไม่มี
 เงินพอจะใช้สอย จึงได้แต่นั่งกอดเข่า ไม่รู้จะทำอย่างไรดี

กล่าวถึงภรรยาข้างตึกผม ซึ่งเป็นหญิงที่ฉลาด และมี
 ความคิดไว (นาย, น้อง, นาง) คิดได้ว่า ที่พระราชวังกำลังมีงาน
 กินเลี้ยง และในหลวงจะทรงแจกทานแก่คนจน นางจึงบอกข้างตึกผม
 ผู้เป็นสามีของนาง ให้ไปเฝ้าในหลวง เพื่อทูลขออะไรสักอย่างหนึ่ง

ข้าง (ตึก, กต, ต) ผมเชื่อภรรยา ก็ไปที่พระราชวัง ในหลวง ๒๐๐
 ทรงถามว่าเขาอยากได้อะไร ข้างตึกผมก็คิดไม่ออก ในหลวงจึงทรง
 ถามว่า ถ้าให้ที่ดินแปลงหนึ่ง ข้างตึกผมจะชอบไหม ข้างตึก (ผม, หู, เล็บ) ๒๕๐
 ทูลว่า ชอบพะยะค่ะ ในหลวงจึงประกาศพระราชทานที่ดินรกร้างแปลง
 หนึ่งให้ข้างตึกผม

ข้างตึกผมดีใจมาก รีบกลับบ้านบอกภรรยาของเขาว่า
 ในหลวงได้พระราชทาน (เบ็ด, ที่ดิน, ทอง) ให้เขาแปลงหนึ่งแล้ว แทนที่ ๓๐๐
 ภรรยาข้างตึกผมจะดีใจ นางกลับโกรธเขามาก เพราะนางอยากได้เงิน
 สำหรับซื้อเสื้อผ้าและอาหารมากกว่า นางไม่รู้จะทำอะไรกับที่ดินแปลง
 นั้น จะ (ทำ, ไร่, เต้น) เป็นสวนก็ไม่มีแรงพรวนดิน จะทำเป็นนา
 ก็ไม่มีวัวสักตัวสำหรับไถนา

แต่ภรรยาข้างตึกผมเป็นคนฉลาด นางจึงคิดหาอุบายที่จะ
 ให้คนพรวนดินแปลงนั้นให้ (นาง, นาย, หู) ๔๐๐

ในที่สุดนางก็คิดอุบายได้ นางจึงชวนสามีไปดูที่ดินที่ได้
 รับพระราชทานจากในหลวงแล้ว บอกสามีว่า ถ้านางทำอะไร ขอให้
 สามีทำตาม ข้างตึกผมก็ (รับ, รวบ, รัต) คำ นางจึงทำเดินไปเดินมา ๔๕๐

กุ่มหน้าตุ้ดินเหมือน จะหาอะไรสักอย่างหนึ่ง แต่พอมีใครเดินผ่านมา นางจะแกล้งทำเป็นนั่งเฉยๆ ช่างตัดผมก็ทำตามอย่างภรรยาเหมือนกัน คือ (เขา, เรา, ท่าน) เดินต้อมๆ มองๆ ตุ้ที่พื้นดิน เดินไปเดินมา พอมีคนผ่านมา เขาก็ทำนั่งเฉยๆ

๕๐๐

กล่าวถึงโจรที่หน่ง มีอยู่ด้วยกันเจ็ดคน มันบังคิญยกพวกออกจากช่องเดินทางผ่าน (กิน, มา, นอน) ทางที่ดินแปลงนั้น เห็นช่างตัดผมและภรรยาเดินไปเดินมาหาอะไรอยู่ พอเห็นพวกโจรมาใกล้ ช่างตัดผมและภรรยาก็รีบนั่งลง โจรเห็นมีพิรุณตั้งนั้นก็แปลกใจ (ไม่, แม่, มัน)

๕๕๐

ปรึกษากันว่า จะต้องหาทางซักถามสองสามีภรรยาให้ได้ความว่าทำอะไร โจรคนหนึ่งเ็นพวกนี้รู้จักภรรยาของช่างตัดผมดี มันจึงอาสาว่า มันจะเป็นคน (รบ, ทง, ถาม) เอง พอตกค่ำขณะที่ช่างตัดผมและภรรยา นั่งพักนอนอยู่หน้าบ้าน ก็มีชายคนหนึ่งมาหา ชายคนนั้นก็คือ

๖๐๐

โจรนั่นเอง ช่างตัดผมและภรรยาเห็นว่าเป็นคนรู้จักก็เชื่อเชิญให้ (นั่ง, ไม่, เงิน) คุยกัน สักครู่หนึ่งโจรก็เดียบเคียง ถามภรรยาของช่างตัดผมว่า นางกับสามีหาอะไรที่พื้นดินเมื่อตอนกลางวัน

๖๕๐

ภรรยาของช่างตัดผมนึกถึงที่ที่ว่า ชายคนนั้นต้องเป็น (โจร, สิงโต, ผู้หญิง) นางจึงแกล้งไม่ตอบ จนกระทั่งโจรให้สัญญาว่าจะไม่นำไปพูดให้คนอื่นฟัง นางจึงกระซิบบอกว่า ใต้ดินแปลงนั้นมีทองคำฝังอยู่ห้าหม้อด้วยกัน ไม่รู้ว่ามัน (อยู่, ไป, นอน) ตรงไหนแน่ จึงต้อง

๗๐๐

เดินหา ร่อง รอยตามดินเสียก่อนที่จะขุด โจรได้ฟังดังนั้นก็ดีใจ รีบลาช่างตัดผมและภรรยากลับไปเล่าเรื่องให้พวกโจรด้วยกันฟัง พวกโจรจึงคิดจะ (ขุด, ฝัง, รื้อ) เอาทองคำเสียก่อน ตั้งนั้นพอตกกลางคืน พวกโจรก็พากันไปยังที่ดินของช่างตัดผม ขุดดินเสียจนร่วนซุยทั่วไปหมดทั้งแปลง แต่ก็ยังไม่พบทองเลย

๗๕๐

โจรจึง (ดีด, ฝัง, เขี่ย) พวกโจรก็เลิกขุดและพากันไปนอนที่อยู่ด้วยความโกรธแค้น มันมันพึมพำไปตามๆ กัน พอสายๆ ภรรยาของช่างตัดผมก็มาตุ้ที่พื้นดิน เห็นพื้นดินถูกพรวนจนดินร่วนดี ก็ดี

๘๐๐

(ตัว, กาย, ใจ) มาก นางรีบไปที่ร้านขายข้าว ขอขมเมล็ด ข้าวเปลือกกว่าห้าในที่ดินของนาง เจ้าของร้านก็ให้เมล็ด ข้าวเปลือกแก่นางโดยดี

๘๕๐

โจรได้ฟังดังนั้นก็ดีใจ รีบลาช่างตัดผมและภรรยากลับไปเล่าเรื่องให้พวกโจรด้วยกันฟัง พวกโจรจึงคิดจะ (ขุด, ฝัง, รื้อ) เอาทองคำเสียก่อน ตั้งนั้นพอตกกลางคืน พวกโจรก็พากันไปยังที่ดินของช่างตัดผม ขุดดินเสียจนร่วนซุยทั่วไปหมดทั้งแปลง แต่ก็ยังไม่พบทองเลย

๙๕๐

โจรจึง (ดีด, ฝัง, เขี่ย) พวกโจรก็เลิกขุดและพากันไปนอนที่อยู่ด้วยความโกรธแค้น มันมันพึมพำไปตามๆ กัน พอสายๆ ภรรยาของช่างตัดผมก็มาตุ้ที่พื้นดิน เห็นพื้นดินถูกพรวนจนดินร่วนดี ก็ดี

๓

เพราะ ภรรยา ช่าง ตัดผม ได้ ให้ สัญญา แก่ เขา ว่า เมื่อ ถึง ฤดู เก็บ (เก็บหว, ตัด, ๑๐๐๐
 ขด) ข้าว นาง จะ นำ ข้าว มา ใช้ คน ให้ เขา สัก สาม ถึง และ ก็ เป็น ได้ จริง ตาม
 สัญญา ข้าว ที่ นาง นำ มา หวาน ชนงอกงามดี ไม่มี ที่ ไหน เหมือน ช่าง
 ตัดผม และ ภรรยา เก็บ เก็บหว ข้าว ได้ (มด, มาก, แมว) เขา จึง ใช้ ข้าว คน ๑๐๕๐
 ให้ แก่ เจ้า ของ บ้าน ไป สาม ถึง ข้าว ที่ เหลือ เขา เก็บ ไว้ กิน เอง บ้าง แลก ไป
 บ้าง ได้ ทองคำ มา หลาย แห่ง

กล่าว ถึง พวก โจร พอ มัน รู้ ว่า ช่าง ตัดผม และ ภรรยา เอา (ทอง, มด, ข้าว) ไป ขาย ได้ ทองคำ มา หลาย แห่ง มัน ก็ มา ชู เชิญ ขอ แบ่ง ๑๑๐๐
 ทอง แต่ สอง คน นั้น ไม่ ยอม ให้ พวก โจร โกรธ มาก มัน จึง ชู ว่า ถ้า ไม่
 ยอม แบ่ง ทอง ให้ มัน มัน จะ มา ชโมย ทอง ทั้ง หมด ตก กลาง (บ้าย, คั้น, เข้า) ๑๑๕๐

โจร คน หนึ่ง ก็ ลอบ เข้า มา ใน บ้าน ของ ช่าง ตัดผม มัน แอบ ได้ ยิน ช่าง ตัดผม
 ตาม ภรรยา ว่า “ นู๊ เธอ เธอ เอา ทอง ไป เก็บ ไว้ ที่ ไหน ” ส่วน ภรรยา ตอบ ว่า
 “ เก็บ ไว้ ใน ที่ ๆ พวก โจร (หิว, ล้ม, หาย) ไม่ พบ คือ ใน หม้อ ดิน ไต้ นาตาล ๑๒๐๐
 ปีก และ ฉนั้น วาง หม้อ ดิน นั้น ไว้ บน หิ้ง ใน ครัว ”

โจร ได้ ยิน ดัง นั้น ก็ ตี ใจ มัน รอด จน ช่าง ตัดผม และ ภรรยา นอน
 หลับ สนิท แล้ว จึง ย่อง เข้า ไป ใน (ไฟ, น้ำ, ครัว) คลำ หา หม้อ ดิน บน หิ้ง ๑๒๕๐
 พอ พบ ก็ ฉวย หม้อ ดิน นั้น วาง หิ้ง กลับ ไป หา พรวด พวก ของ มัน

พวก โจร ตี ใจ ที่ เห็น เพื่อน ของ มัน ชโมย ทอง มา ได้ มัน จึง บัง
 ล้อม วง กัน เพื่อ จะ จัด การ แบ่ง (น้ำ, ทอง, ข้าว) กัน มัน หยิบ เอา ก้อน ๑๓๐๐
 นาตาล ปีก ชน มา แบ่ง กัน กิน ก่อน แต่ พอ มัน บินาตาล ปีก ได้ ปาก มัน ก็
 คาย ออก มา ทัน ที พร้อม กับ ส่ง เสียง ต่ำ ด้วย ความ โกรธ แค้น เพราะ นาตาล
 ปีก ที่ ว่า นน คือ (น้ำ, ช, ขา) วก แห้ง และ ทอง ที่ ว่า อยู่ใน หม้อ ดิน ไต้ นั้น ๑๓๕๐
 ที่ จริง ไม่ ใช่ ทอง มัน คือ ก้อน หิน และ กวาด ทง นน

พวก โจร สาบาน ว่า มัน จะ แก่ แค้น ภรรยา ของ ช่าง ตัดผม ให้
 สม แค้น ที เดียว

รุ่ง เหม พวก (โจร, ขวาน, คนไป) จึง พริบ ใจ ไป ชู เชิญ ขอ แบ่ง ๑๔๐๐
 ภรรยา ขอ ส่วน แบ่ง ทอง อีก ภรรยา ช่าง ตัดผม กลับ หิว ไร้อาหาร พวก โจร
 จึง ชู ให้ ระวัง ตัว มัน จะ แก่ แค้น อีก

ตก กลาง คั้น โจร คน หนึ่ง จึง (ลอบ, หมอบ, กลัว) เข้า ไป ใน บ้าน อีก ๑๔๕๐
 ได้ ยิน ช่าง ตัดผม ตาม ภรรยา อีก ว่า “ เธอ ทอง ช้อน ไว้ ที่ ไหน ” ภรรยา

ตอบว่า “ฉันเอาทองใส่หม้อ แล้วแขวนไว้บนต้นมะม่วงหน้าบ้าน
 โจรได้ยินดังนั้นก็ (ตี, หัว, คับ) ใจ มันคอยอยู่จนข้างตีตมและภรรยา
 นอนหลับแล้ว ก็ยกออกไปบอกพรรคพวกซึ่งคอยอยู่นอกบ้าน หัวหน้า
 โจรนึกแน่ใจว่า ทองต้องอยู่บนต้นมะม่วงแน่ มันจึงให้ลูกน้อง
 (ตัว, คน, อัน) หนึ่งปีนขึ้นไปดู

๑๕๐๐
๑๕๕๐

ที่จริงบนต้นมะม่วงนั้น มีรังแตนรังใหญ่แขวนอยู่ โจรคิดว่า
 เป็นหม้อใส่ทอง มันจึงเออมือไปจะปลดแตนตัวหนึ่งก็ตอยมันที่ขา
 โจรตกใจจึงเอา (ตา, หู, มือ) ตบที่ขาตรงที่ถูกแตนตอย พวกโจรที่คอย
 อยู่ใต้ต้นมะม่วงมืด ๆ มองไม่เห็นคิดว่าเพื่อนเอาทองใส่กระเป่ากางเกง
 จึงร้องถามกันว่า “อ้ายคนขโมย เอ็งกำลังขโมย (มะม่วง, ทอง, แตน)

๑๖๐๐
๑๖๕๐

ใส่กระเป่าของเอ็งใช่ไหม เอ็งกลัวมาก” โจรที่อยู่บนต้นไม้เถียงลงมาว่า
 ตัวอะไรก็ตมมันก็ไม่รู้ พอขาดคำแตนอีกตัวหนึ่งก็ตอยมันที่อก มันจึง
 เอามือตบอก พวก (แมง, เพื่อน, แตน) ข้างล่างก็คิดว่ามันเอาทอง
 ใส่กระเป่าเสื้ออีก จึงส่งโจรอีกคนหนึ่งขึ้นไปดู พวกแตนกำลังโกรธ
 ที่มีคนมารบกวน ก็บินพร้อออกมาตอยโจรทั้งสอง โจรคนที่สองก็เอา
 (มือ, หู, ตา) ตบแตนเหล่านั้นดังเปาะเปะ ๆ พวกโจรที่อยู่ข้างล่างคิดว่า
 โจรคนที่สองขโมยทองใส่กระเป่าเสื้ออีกคนหนึ่งเหมือนคน จึงพากันปีน
 ขึ้นต้นมะม่วง เพื่อจะเอาทองบ้าง

๑๗๐๐
๑๗๕๐

ทันใดนั้น (กิ้ง, ช่อ, ลูก) มะม่วงที่พวกโจรทั้งเจ็ดคนขึ้นไปยืน
 อยู่ทานน้ำหนักคนไม่ไหว ก็หักโครมลงมา พวกโจรตกลงมาแขนขาหัก
 เคล็ดยกออกไปตาม ๆ กัน มีหน้าขำรังแตนยังตกมาครอบ (ใบ, หัว, ราก)
 โจรพวกนั้น ฝูงแตนต่างก็บินออกมาตอยหัวหูพวกโจรเสียบวมด้วย
 ความไม่ไหวที่รังของมันถูกทำลาย พวกโจรทนไม่ไหวก็จำใจพากัน
 กระโดดกระโดดหนีไป หลังจากนั้นพวก (โจร, แตน, มด) ก็ไม่มารบกวน
 ข้างตีตมและภรรยาอีก เพราะมันต้องไปรักษาตัวกันหมด

๑๘๐๐
๑๘๕๐
๑๙๐๐

วันผ่านไปนานจนข้างตีตมและภรรยา ลืมเรื่องโจรและเลิก
 ระวังตัว คืนหนึ่งเข้าเปิด (พระจันทร์, หน้าต่าง, ตา) หัวนอนไว้
 พอตกตึกภรรยาข้างตีตมต้องตกใจตื่น เพราะได้ยินเสียงคนมาพมพำ
 อยู่ใต้ถุน นางจำได้ว่าเป็นเสียงของพวกโจรเหล่านั้น นางจึงคว้า
 มีดโกนไปยืนแอบอยู่ข้าง (หน้าต่าง, หนึ่งสอ, ดินสอ) พอโจรคนแรกยื่น

๑๙๕๐
๒๐๐๐

จุมก พ้น หน้าต่าง เข้ามา นาง ก็ เชื้อน ปลาย จุมก ของ มัน ด้วย มีต โคน นั้น
 เสีย โจร ใต้ รับ ความ เจ็บ ปวด จึง ฝละ ไป จาก หน้าต่าง พอ โจร คน ที่ สอง
 ไล่ หน้า พ้น (มือ, หน้าต่าง, ตัว) ขึ้น มา อัก ก็ ถูก ภรรยา ช่าง ตัด ฝม เชื้อน ๒๐๕๐
 จุมก และ ต้อง ฝละ หนี ไป เช่น เดียว กัน โจร คน อื่น ๆ ก็ โชค ไม่ ดี ถูก เชื้อน
 จุมก ไป ตาม ๆ กัน ส่วน หัว หน้า โจร ซึ่งเป็น คน ฉลาด ไม่ ยอม เข้า ไป (ใกล้,
 ห่าง, ใกล้) หน้าต่าง เสีย และ เมอ มัน เห็น ลูก นอง บาด เจ็บ หมด มัน ก็
 เล็ก ล้ม ความ คิด ที่ จะ เข้า ไป ฝโยย ทอง มัน จึง พา ลูก นอง กลับ ไป ที่ อยู่
 ตั้ง แต่ นั้น พวก โจร ไม่ มา รบ กวน ช่าง ตัด ฝม และ (ภรรยา, บ้า, หลาน) อัก ๒๑๐๐
 เป็น เวลา นาน

อยู่ มา คั้น หนึ่ง ใน ฤดู ร้อน ช่าง ตัด ฝม และ ภรรยา รู้สึก ร้อน จน นอน
 ใน ห้อง ไม่ ได้ เขา จึง ออก มา นอน หน้า บ้าน เขา ล้ม นึก ถึง ภัย จาก พวก โจร
 และ ไม่ คิด ว่า (ท่าน, มัน, คน) จะ มา รบ กวน อัก แต่ ขณะ ที่ ช่าง ตัด ฝม ๒๓๐๐
 และ ภรรยา กำลัง นอน หลับ สนิท พวก โจร ก็ พา กัน ย่อง เข้า มา จน ถึง ตัว
 และ ช่วย กัน แยก เตียง ที่ ภรรยา ช่าง ตัด ฝม นอน อยู่ ออก ไป นอก (บ้าน,
 โรงเรียน, ร้าน) ภรรยา ช่าง ตัด ฝม ตน ขึ้น เห็น พวก โจร กำลัง แยก เตียง ของ ๒๓๕๐
 นาง อยู่ ก็ ตกใจ เป็น อนัน มาก นาง พยายาม คิด หา ฝบาย เพื่อ เอา ตัว รอด
 แต่ ก็ คิด ไม่ ออก บังเอิญ โชคดี พวก โจร แยก (มุ้ง, บ้าน, เตียง) นาง ไป ๒๓:๐๐
 หลบ อยู่ ที่ ใต้ ต้น ไทร นาง จึง รับ หนี ยว กิ่ง ไทร ไหน ตัว ขึ้น ไป อยู่ บน คบไม้
 “ขอ พก ที่ น สัก ประ เตียร ” โจร ที่ แยก เตียง พุด “นาง คน น
 หนัก เหลือ เกิน ”

พวก โจร ไม่ รู้ ว่า ภรรยา (ช่าง ตัด ฝม, ช่าง ตัด ร่อง เท้า, ช่าง เย็บ เสื้อ) ๒๓๕๐
 หาย ไป แล้ว เพราะ นาง ทิ้ง แพร เพลาะ ฝน หนึ่ง ไว้ บน เตียง มอง ดู ตะคุ่ม ๆ
 เหมือน มี คน นอน อยู่ ภรรยา ช่าง ตัด ฝม ต้อง กลืน หัว เวระ และ ฝง ฝเยบ ๆ
 อยู่ บน คบไม้ เพราะ (เข้า, คั้น, ปี่) นน พระ จน ทั่ว ส่อง สว่าง พวก โจร ๒๔๐๐
 อาจ จะ เห็น นาง ได้

ฝ่าย พวก โจร ซึ่ง เห็น คบไม้ อยู่ เพราะ บังเอิญ เห็น และ เข้า ไป ฝน
 พา กัน ล้ม ตัว ลง นอน คง เหลือ แต่ หัว หน้า โจร ฝน ยาม ฝเข้า เตียง เปล่า อยู่ ๒๔๕๐
 ฝ่าย ภรรยา ช่าง (เย็บ, ตัด, ถัก) ฝม ซึ่ง ฝง อยู่ บน ต้นไม้ ใต้
 ความ คิด ที่ จะ แกล้ง หัว หน้า โจร นาง จึง เอา ฝ่า ห่ม คลม หน้า และ ร้อง เพลง
 เบา ๆ หัว หน้า โจร ใต้ ฝน จึง ฝง ฝน ฝน ฝน และ รู้สึก ประหลาดใจ ที่ เห็น

(เด็ก, ผู้หญิง, ลิง) คลุมหน้า นั่งอยู่บนคบไม้ มันคิดว่านางไม้มาแสดงตัว
ให้เห็น นางไม้คงจะชอบมัน เพราะมันเป็นคนหน้าตาดี หัวหน้าใจ คิด
อย่างนี้ เพราะมันพอใจตัวของมันเองมาก คิดแล้วหัว (หน้า, เน่า, ผ)
ใจ จึงพูดว่า “ลงมาข้างล่างเถิดน้องสาวคนสวย ฉันไม่ทำร้าย
เธอหรอก ฉันเป็นพลเมืองดี”

๒๕๐๐
๒๕๕๐

แต่นางไม้ปลอมยังคั่งนั่งร้องเพลงต่อไป โดยไม่เอาใจใส่
นายใจจึงปีนขึ้นไปบน (ต้น, ราก, ใบ) ไทร พอเข้าไปใกล้ นางไม้
ปลอมก็แกงหันหลังให้และทำถอนใจใหญ่
“เป็นอะไรไป จะคนสวย” หัวหน้าใจถามอย่างอ่อนโยน
“ทำไมเธอมานั่งถอนใจอยู่บนต้นไม้เช่นนี้”

๒๖๐๐

นาง (เงือก, ไม้, หม้) ปลอมจึงบอกว่า “ฉันเป็นนางไม้
ฉันต้องดูแลต้นไม้ไปไหนก็ได้ ฉันอยากจะเป็นคน จะได้มีบ้าน
อยู่เหมือนคน” หัวหน้าใจได้ฟังมีความสงสัย จึงถามนางไม้ปลอมว่า
(อะไร, อย่างไร, ที่ไหน) ที่จะช่วยให้นางกลายเป็นคนได้ นางไม้ปลอม
จึงว่า “เธอจะช่วยฉันได้ไหมละ” หัวหน้าใจรีบปากว่าจะช่วย
นางไม้ก็พูดว่า “ฉันไม่เชื่อว่าเธอจะช่วยฉันจริง ถ้าจะ (ให้, ยืม, ใช้)
ฉันเชื่อ เธอต้องแลกเปลี่ยนให้ฉันดู”

๒๖๕๐
๒๗๐๐
๒๗๕๐

หัวหน้าใจจึงแลกเปลี่ยนออกมา นางไม้ปลอมหรือภรรยาข้างตตผม
ก็กักปลายนของนายใจจนขาด นายใจได้รับความเจ็บปวดและตกใจ
เลยตก (ลง, ขึ้น, แรม) มาจากต้นไทร ลงมานอนแผ่อยู่บนพินดินและ
ส่งเสียงร้องครวญคราง จนกระทั่งพวกลูกน้องตกใจตกชนถามว่า
“เกิดอะไรขึ้น” หัวหน้าใจพยายามจะพูด แต่ก็พูดไม่ (เซต, ซัด, จัด)
เสียงออกฟังไม่รู้เรื่อง เพราะตนขาดเสียงแล้ว มันได้แต่ขมอชขึ้นไปบน
ต้นไทร พวกสมุนใจเงยหน้าดูตาม ก็เห็นผู้หญิงคนหนึ่งนั่งคลุมหน้า
อยู่บนคบไม้

๒๘๐๐
๒๘๕๐

“เกิดอะไรขึ้น” ลูก (ส้ม, น่อง, ไม้) ถามหัวหน้าของมันอีก
“บ-ลู-เ-ลู-อ” หัวหน้าใจตอบ เขามอชที่ตน พวก
ลูกน้องเห็นตนของหัวหน้าขาด มีเลือดเต็มปาก ก็ตกใจ ใจคนหนึ่ง
ร้องว่า “ผีเข้าถูกผีกัด (ห, พัน, ลัน) เสียแล้ว ผีตนไทรแน่ๆ”
ส่วนภรรยาข้างตตผมก็แกงทำควางซ้อซ้อ และเขย่ากิ่งต้นไทรจนใบ

๒๘๐๐
๒๘๕๐

๗

ร่วง กราว กราว พวกโจรไม่ทันดูให้ดี อารามตกใจคิดว่าคนที่อยู่บนต้น
 (มะม่วง, ไทร, ช่อย) คือผี ก็พากันวิ่งเทลิดหนีไป ทั้งหัวหน้าโจรไว้ ๓๐๐๐
 คนเดียว ครั้นพากันวิ่งไปได้สักครู่หนึ่งก็นึกถึงหัวหน้าชนมาได้ จึง
 ย้อนกลับมาอีก ภรรยาข้างตัดผมเห็นโจรย้อนกลับมา (มา, ชน, ลง) ก็ ๓๐๕๐
 แกล้งร้องเสียงโหยหวนนำกลัว ทำให้พวกโจรตกใจกลัวมากจนรีบ
 หนีตัวหัวหน้าโจร วิ่งล้มลุกคลุกคลานหนีกลับไปยังที่อยู่อาศัยของมัน
 ภรรยาข้างตัดผมเห็นโจร (รบ, ถึง, หนี) ไปหมดก็ตั้งใจ เมื่อยคอยดูจน ๓๑๐๐
 แน่ใจแล้วจึงลงจากต้นไทรเดินกลับบ้าน เห็นสามีนางนั่งอยู่บนเตียง
 ของเขาเหมือนเพิ่งตื่นนอน พอนางมาถึงข้างตัดผมถามนางว่า หายไป
 (อะไร, ใคร, ไหน) มา นางจึงเล่าให้ฟังถึงเรื่องการผจญภัยของนาง ๓๑๕๐
 ข้างตัดผมตกใจเป็นอันมาก แต่ก็ตั้งใจที่ภรรยากลับมาได้อย่างปลอดภัย
 และไม่มีโจรมาเบียดเบียนเขาอีกเลย นับแต่นั้น (เมื่อ, มี, มา). ๓๒๐๐

FORM VI (IIAS)

เรื่อง พรประเสริฐ

ครึ่งหนึ่งมาแล้ว มีชวานาสองคนพี่น้อง ชายฉพเป็นเศรษฐีมรดกพยสินเงินทอง
 มากมาย มีภรรยาหลายร้อยไร่ มีวอควายหลายสิบตัวไว้สำหรับไถนา มีบ้านหลังใหญ่ท่า
 (หิน, ฟา, ส) ชาว หลังคามุงกระเบื้องสีแดง ตั้งอยู่ริมถนนในชนบทแห่งหนึ่ง เศรษฐีเป็น ๕๐
 คน ตระหนกเหนียว ไม่ใคร่ยอมจับจ่าย ใช้เงินซื้ออะไรรัก เวลาเขาแต่งงานเขาก็เลือก
 (ผู้ใหญ่, ผู้ชาย, ผู้หญิง) ชาวบ้านคนหนึ่งเป็นคนแข็งแรงขยันทำงาน พกนอຍ และค่อนข้าง ๑๐๐
 ใจมาเป็นภรรยา เพื่อเขาจะได้ไม่ต้องจ้างแม่ครัว คนซักผ้า และคนเลี้ยงหมู นอกจากนั้น
 เมื่อดงถูกทำ (สวน, ย่า, นา) ภรรยาช่วยไถนาหว่านข้าว พอต้นข้าวออกงามเจริญเติบโต ๑๕๐
 เต็มที่จนมรวงข้าวสีเหลืองถึงเวลาเก็บเกี่ยว ภรรยาต้องช่วยสามเกลียวข้าว นวดข้าว โยงข้าว
 ไล่กระบุง นำไป (เล่น, ทิ้ง, เก็บ) ไว้ในยังสำหรับกินข้างชายข้าง ภรรยาเศรษฐีทำงาน ๒๐๐
 หนักมาก เพราะสามีไม่ยอมจ้างคนใช้เนื่องจากเสียตายนเงิน

น้องชายของเศรษฐีเป็นชวานาที่ยากจน เขาเคยเป็นคนพอมอนจะ (กิน, หลบ, อยู่)
 แต่โชคไม่ดี ไฟไหม้บ้าน มรดกพยสินเงินทองสูญหายไป ไฟไหม้หมดเหลือแต่กนา แต่ถนนแหละ
 ชวานาน้องก็เป็นคนใจกว้าง มีความโอบอ้อมอารี ชอบช่วยเหลือคนทั่วไป มี (นก, คน, ม้า)
 มาขอเขาทำนาของเขา ไ้ข้าวไม่พอให้เป็นค่าเช่า นานไปเขาเสยยกกนาให้คนพอกนั้นไปเปล่า ๆ
 จึงทำให้เขายากจนลงไปอีก แต่เขาไม่รู้สึกเคียดกรอน เขายัง (ร้องเพลง, ร้องไห้, ร้องคราง)
 ทำงานในนากับภรรยาของเขาอย่างขยันขันแข็ง ภรรยาของเขาเป็นหญิงทดี มีใจเมตตากรุณาและ
 เป็นคนฉลาด

นิสัยของชวานาสองคนพี่น้องนี้แตกต่างกันราว (ฟ้า, นา, เรอ) กยกัน เช่นนี้ ทั้งสอง ๔๐๐
 คนจึงไม่ชอบไปมาหาสู่กัน ถึงแม้จะมยกันอยู่ตรงข้ามกัน พชายเห็นว่าน้องชายเป็นคนใจ ชอบ
 เอาสมบัติไปแจกจ่ายให้คนอื่นโดยไม่ได้ (อะไร, ใคร, ที่ไหน) ตอบแทน ส่วนน้องชายก็ ๔๕๐
 เห็นว่าพชายเป็นคนตระหนกเหนียวมีใจแคบไม่น่าคบถว

อยู่มาคนหนึ่ง มีพายุใหญ่ ฝนตกหนักและฟ้าคะนองร้องดังครนครน (สายฟ้า,
 เสียงฝน, สายไฟ) แลยแปลยปลายนากลว ชายชราคนหนึ่งปรากฏตัวชนทถนนในหมู่บ้าน
 ท่าทางเหนียวอ่อน มีเสื่อผืนปกมอมแมมและเขยยกปอนตัวสนเทาด้วยความหนาว ครนเห็น
 บ้านใหญ่ของเศรษฐี (แสงไฟ, เสียงฟ้า, สายฝน) เรือง ๆ ก็คิดว่าจะขออาศัยค้างคนหลบฝน ๕๕๐
 จึงตรงเข้าไปคยประตูบ้าน

เศรษฐีกำลังนั่งนับเงินเหรียญเหมือนที่เคยทำทุกวันวันละสามครั้ง พอได้ยินเสียงคน
 (ยิง, คย, ฟัง) ประตูองเรียกโหวกเหววกกตกใจ พอเห็นชายชราแต่งตัวสกปรกเหมือน ๖๐๐
 ขอราน ก็ไม่เทายนอยู่ตรงหน้าประตู ก็นกวาขอทานมาขอสตางค์ จึงตะคอกถามว่า
 ต้องการ (ทำไม, อะไร, เมื่อไร) ชายชรายอกว่า อยากขออาศัยหลบฝนสักคนหนึ่ง เขาชน ๖๕๐

กระเด็นทางไป เศรษฐีจึงอุบายชวนชวาทิงแห้วดวงเทาพร้อมกบหวะเสียงดังลั่น “ไปข้างหน้า
 หนองตาแก่” เศรษฐี (ถาม, ตู, ไล) “บ้านฉันไม่ใช่โรงแรมขอทาน ลองข้ามถนนไปพัก
 กระท่อมโน้นนั่น” ฉะนั้นเศรษฐีก็หันหลังกลบ ชักประตูคงยัง

๗๐๐

ชายชวาทิงหนึ่งอยู่ลึกครู่หนึ่ง ก็ออกเดินฝ่าฝนตรงไปที่ (กระทิง, กระท่อม, กระทะ)
 ของชวานามันเอง เขาไม่ทันคาดประตูคงกุกกักกัก ชวาทิงชวานากดกรรยากลางจะลงมือคนข้าง
 พอได้ยินเสียงกุกกัก ชวานากถามว่า “อะ นนเสียง (ทำไม, อะไร, เมื่อไร)”

๗๕๐

๗๐๐

“คนฝนตกหนัก คงจะมีใครมาขอพักหลบฝน ฉันจะไปดู”
 “ฉันไปเอง” ชวานาซึ่งลุกขึ้นเดินไปเยี่ยประตู พอเห็นชายชวาทิงเยี่ยฝนโชกกักใจ
 รีบพุงเข้ามาขวางในแล้ว (ถาม, ตอบ, อวด) ว่า “ตาไปไหนมาจกลางค้ำกลางคนฝนก็ตก
 ออกหนัก”

๗๕๐

“ตาเดินทางมาไกล อยากจะขออาศัยกางตนสักคนโตใหม่ รุ่งเช้าตาก็จะลาไป”

ชายชวาทิง

“โคชตา” สอง (สามี, พันธ, ตายาย) ภรรยาพูดพร้อม ๆ กันแล้วชวานาก็นำ
 เสื้อผ้ามาให้ชายชวาทิงเปลี่ยน ภรรยานำชามข้าวมาออกหนึ่งใบ เชิญให้ชายชวาทิงร่วมวงด้วย

๗๐๐

อาหารเย็นนนนมแมวหอมหนึ่ง (เขม, แคต, ปลา) ย่างเล็ก ๆ สองตัว และ
 น้ำฝนเหือกหนึ่งเท่านั้น “แยงกนกนคามันระตา” ชวานาพูด

๗๕๐

ชายชวาทิงมีความพอใจที่เห็นสองสามีภรรยาดีใจเมตตากรุณาเอื้อเฟื้อต่อคนแก่และคน
 (ยากจน, บ้านช่อง, ย่ำเขา) จึงพูดกับภรรยาของชวานาว่า “ตาจะทำให้หลานทั้งสองมีอาหาร
 อร่อย ๆ กิน หลานจงนำชามและเหยือกเปล่ามาให้ตาอย่างละหนึ่งใบ” ภรรยาของชวานาแต่

๑๐๐๐

ไม่ถกกว่า (ชายชวาทิง, เศรษฐี, ขอทาน) จะทำอะไรกับชามและเหยือกเปล่า แต่ความดีเป็นคน
 มอธยาศักดิ์ จึงลุกไปหยิบภาชนะทั้งสองชนิดมาให้ชายชวาทิง ชายชวาทิงวางชามกับเหยือกเปล่า

๑๐๕๐

ลงตรงหน้า (พิมพ์, เอ๊ะอะ, ตะกอก) อะไรเบา ๆ ทั้งสองสามีภรรยาฟังไม่เข้าใจ และใน
 ทั้งสองก็มองดูชายชวาทิงว่า “อาหารจริงเต็มชาม น้ำผลไม้จริงเต็มเหยือก” ขาคำ

๑๑๐๐

สองสามี (ยา, ภรรยา, หลาน) ก็ต้องประหลาดใจจนตาคางทเห็นในชามมีอาหารซึ่งทำด้วย
 เนื้อและผักพูนขอบชาม ในเหยือกนั้นเล็กมีน้ำผลไม้ชนิดหนึ่งเต็มปรกกลางทำท่าจะไหลล้นออกมา

๑๑๕๐

ชายชวาทิง (พัก, ไล, ตู) อกว่า “พอแล้ว” อาหารและน้ำผลไม้ซึ่งทำท้าวจะล้นออกจากภาชนะ
 ทั้งสองนั้นหยดหนึ่ง กลิ่นหอมของอาหารทำให้ชวานาทองสองนาลายสอ ภรรยาชวานารับตัก

๑๒๐๐

(หมู, ข้าว, นา) ร้อน ๆ ใส่จานแจก แล้วคนทั้งสามก็ลงมือรับประทาน พอสองสามีภรรยา
 รับประทานอาหารไปเรียบร้อยแล้ว ก็ยกถ้วยมาวางไว้หน้าชวานาว่า “อร่อยเหลือเกิน” แล้วนกรูทันทักว่าชาย

๑๒๕๐

(เด็ก, หมู, ชวา) เป็นผิวเศษ จึงก้มลงกราบชายชวาทิง แสดงความรู้สึกในบุญคุณของเขาที่
 ให้อาหารอร่อย ชายชวาทิงว่า “หลานทั้งสองต่างหากที่มบุญคุณยกตา

๑๓๐๐

ทั้งสามคนบริโภคอาหารและนม (เนื้อ, นา, ลูก) ผลไม้เงินเกลี้ยงชามเกลี้ยงเหยือก
 ชายชวาทิงขอใหม่อาหารและน้ำผลไม้ในภาชนะทั้งสองนั้นอีก ทาตงนจนกระทั่งคนทั้งสามอิ่ม กิน

๑๓๕๐

๑๔๐๐

๑๔๕๐

๑๕๐๐

๑๕๕๐

๑๖๐๐

๑๖๕๐

๑๗๐๐

๑๗๕๐

๑๘๐๐

๑๘๕๐

๑๙๐๐

๑๙๕๐

๒๐๐๐

๒๐๕๐

๒๑๐๐

๒๑๕๐

เหยือกว่า “พอแล้ว” ซ้ำและเหยือกก็หยุดผลต่ออาหารทันที น้องชายก็นำซ้ำและเหยือกพิเศษ
กลับไปบ้าน ร้อง (ไห้, เพลง, ทัก) อย่างเป็นสุขที่ได้เป็นเจ้าของภาชนะทั้งสองอีก มีหน้า
ชายงโตเงินทวย

ยหนึ่งผ่านไป คำนวณหนึ่งชายชราออกคนหนึ่งเดินทางผ่านมาที่หมู่บ้าน เห็นบ้าน
ของเศรษฐี (เข้า, ถอย, เต็ม) ไปเคาะประตูเพื่อขอพักอาศัย พอเศรษฐีเปิดประตูออกมา

เห็นชายชรา ก็คิดว่าเขาน่าสนใจ จึงขยับไล่ไปอีก เหมือนที่เคยทำกับชายชราคนก่อน ชายชรา
คนนั้นก็ไป (อาศัย, ตั, โกง) ชาวบ้านนี่เอง เขาได้รีบการต้อนรับอย่างดี มีอาหารอร่อย

รับประทาน เมื่อเขาไปนอน ภรรยาของชราเห็นว่าเสื้อผ้าของเขาสกปรกมอมแมมก็เกิดความ
สังสารจึงหยิบผ้า (เล่ม, บน, พย) หนึ่งออกมาดัดเย็บเป็นเสื้อให้ชายชราใส่ในวันรุ่งขึ้น ตอน

เช้าก่อนที่ชายชราจะออกเดินทางชราให้นำเงินเหรียญหนึ่งลงมาเทลงบนโต๊ะ แล้วอนุญาตให้ชาย
ชราหยิบเอาไปตามความ (ต้องการ, ต้องให้, ต้องแถม) ชายชราจึงให้พรสองสามภรรยาว่า

“ชาวบ้านไม่ว่าหลานทั้งสองเริ่มจะทำอะไรก็อยากทำ หลานจะทำได้ทำเรื่อยไปจนตะวันตกดิน”

พอชายชราไปแล้วสอง (สาม, บู่, คา) ภรรยา ก็คิดว่าภรรยาจะเริ่มทำอะไรดีในวันนั้น
ภรรยาพูดว่า “เมื่อคืนฉันเอาผ้าออกมาเย็บทำเสื้อ ฉันจะต้องไปพบเก็บเสียดก่อน” สามภรรยา

“ถ้าอย่างนั้น (ท่าน, เขา, ฉัน) ก็เอาเงินเหรียญที่กองอยู่บนโต๊ะไปเก็บที่เหมือนกัน” คิงนั้น
คนทั้งสองก็เริ่มตันท่างาน ภรรยาสามมาหาพี่เรื่อย ๆ สามภรรยาเอาเงินเหรียญมาให้พี่เรื่อย ๆ พอ

ตะวันตก (ดิน, น้ำ, ไฟ) งานก็เสร็จ ในบ้านมีผ้าหลายร้อยพับและเงินกองสูงที่เกี่ยว คน
ทั้งสองมีความยินดีจนพูดอะไรไม่ถูก

กล่าวฝ่ายเศรษฐีเมื่อได้ข่าวโชครึ่กของน้องชายก็ออกมา (เอ็ด, ถาม, แจง) พอ
รู้เรื่องก็โกรธตัวเองเป็นหนักหนา ว่าพนักตัวเองว่า ครึ่งหนึ่งโชครึ่กมาได้มาเคาะประตูเรียก

เขาแล้วทเดียว แต่เขาก็กลับขยับไล่ไปเสีย ต่อไปเขาจะไม่ทำเช่นนั้นอีก (เขา, เธอ, เรา) ก็คิด
ไปคิดงนแล้วจึงส่งน้องชายว่าถามชายชราว่ามาขอคางคนทวยอีกให้เชิญไปที่บ้านของเขา น้องชายก็
รับคำ

ยกต่อมาชายชราสองคนนั้นก็มาเคาะประตู (ตุ, รั้น, บ้าน) ของชาวบ้านนี่เอง
เพื่อขออาศัยคางคน ชาวบ้านนี่เองจึงบอกให้ชายชราทั้งสองไปพักที่บ้านเศรษฐี ทั้งสองก็ไป

เศรษฐีก็ต้อนรับอย่างสุภาพและทำอาหารอย่าง (เพราะ, แข็ง, อร่อย) ให้บริวาร พอชาย
ชราทั้งสองไปนอนเศรษฐีก็ให้ภรรยาหยิบผ้าหนึ่งพับมาดัดเย็บเป็นเสื้อให้ชายชราทั้งสองผลัดเปลี่ยน

ในวันรุ่งขึ้นนอกทวย ชาวบ้านนี่เองเศรษฐีได้นำ (แกง, น้ำ, เหรียญ) มากองบนโต๊ะให้ชาย
ชราทั้งสองรับประทาน

ภรรยาว่า (เริ่มทำ, เริ่มเดิน, เริ่มว่า)
พี่เรื่อยไปจนค่ำ หมูในเล้าก็จะมีใครให้น้ำ
ง (ฉัน, มัน, เขา) จะได้เริ่มต้นทำอะไร

๕

- อินจนาเมื่อนางเริ่มตนตักน้ำตองตักเรื่อยไปหยุดไม่ได้ ฝ่ายสามชงขัง (ไป, คิก, เล่น) ๒๙๕๐
 ไม่ออกว่าจะทำอะไรดี เมื่อสังเกตว่าภรรยาหายไปนานนักก็มีความแปลกใจจึงลุกออกไปดู ครั้น
 เห็นภรรยาทักมหนากมตักกน้ำให้หมกนจนน้ำนองคอกหมก (หิว, โกรธ, คีใจ) เป็นกำลัง ๓๐๐๐
 ร้องว่าเจ้าเอาพรอนประเสริฐมาใช้เสียอย่างนเองหรือ ว่าแล้วเศรษฐีก็วิ่งไปหกกิ่งไม้จะไม่มาตภรรยา
 เมื่อหกลแล้วกิ่งหนงกตองตักเรื่อยไปหยุดไม่ได้ (กัก, หัก, หนบ) กิ่งไม้ไปพลงตะโกนคำ ๓๐๕๐
 ภรรยาไปพลง ชาวบ้านได้ยินเสียงอะอะกักพากันออกมาดู ภาพของสองสามีภรรยาสร้างความ
 ขบขันให้เขาทั้งหลายเป็นอันมาก สามีหก (มีค, หมู, กิ่งไม้) เอาหกเอา ภรรยาทักกน้ำเอา ๓๑๐๐
 ตักน้ำเอาจนกระทั่งตะวันตกคนจึงต่างได้หยุด ทั้งสองจึงพากันเดินกะโผลกกระเผลกกลับไปบ้าน
 ด้วยความเหนอยอ่อน .
- นทานเรื่องนี้แสดงให้เห็นว่า (ไม้, คน, แกว) ทมหน้าใจเออพอเผอแผ่แ่และความ ๓๑๕๐
 เมตตาปรานตอผอนอย่างแท้จริงโดยมิได้มีเจตนาหวังผลคอบแทนจากเขาเท่านั้น ทพรอนประเสริฐ
 จะแสดงผลให้ (ทรวี, สกใส่, ประจักษ์). ๓๒๐๐



เรื่อง ภรรยาช่างตัดผม

ครึ่งหนึ่ง นานมาแล้ว มีชายคนหนึ่ง หากินด้วยการรับจ้างตัดผม แต่เขาเป็นคนโง่เขลาและซุ่มซ่าม เวลาเขาตัดผมให้ลูกค้า ก็มักเอากรรไกรไปขลิบหูเขาจนเลือดไหล เวลา (ลูกค้า, ลูกชาย, ลูกเขย) ให้โกนหนวดเครา ช่างตัดผมก็มักทำผิดโกนขาดคาง จนลูกค้าได้รบชกแฉลบและโกรธช่างตัดผมเป็นอันมาก อยู่เนื่อง ๆ ในที่สุดไม่มีใครมาจ้างเขาตัดผม (ท่าน, เรา, เขา) ก็ไม่มีงานทำและยากจนลง ไม่มีเงินพอจะใช้สอย จึงได้แต่นั่งกอดเข่า ไม่รู้จะทำอย่างไรดี

กล่าวถึงภรรยาช่างตัดผม ซึ่งเป็นคนฉลาด และมีความคิดว่องไว (นาย, น้อง, นาง) คิดได้ว่า ที่พระราชวังกำลังมีงานกินเลี้ยง และในหลวงจะทรงแจกทานแก่คนจน นางจึงบอกช่างตัดผมผู้เป็นสามีของนาง ให้ไปเฝ้าในหลวง เพื่อบอกขออะไรสักอย่างหนึ่ง

ช่าง (ตัด, กัด, ตี) ผมเซอภรรยา ก็ไปที่พระราชวัง ในหลวงทรงถามว่าเธออยากได้อะไร ช่างตัดผมก็คิดไม่ออก ในหลวงจึงทรงถามว่า ถ้าให้ທคนแปลงหนึ่ง

ช่างตัดผมจะชอบไหม ช่างตัด (ผม, หู, เล็บ) ทูลว่าชอบพะยะค่ะ ในหลวงจึงประกาศพระราชทานที่คนรกร้างแปลงหนึ่งให้ช่างตัดผม

ช่างตัดผมดีใจมาก รีบกลับบ้านบอกภรรยาของเขาว่า ในหลวงได้พระราชทาน (เนื้อ, ที่ดิน, ทอง) ให้เขาแปลงหนึ่งแล้ว แทนที่ภรรยาช่างตัดผมจะดีใจ นางกลับโกรธเขามาก เพราะนางอยากได้เงินสำหรับซื้อเสื้อผ้าและอาหารมากกว่า นางไม่รู้จะทำอะไรกับที่คนแปลงนั้น จะ (ทำ, ไร่, เถิน) เป็นสวน ก็ไม่มีแรงพรวนดิน จะทำเป็นนา ก็ไม่มีวัวสักตัวสำหรับไถนา

แต่ภรรยาช่างตัดผมเป็นคนฉลาด นางจึงคิดหาอุบายที่จะให้คนมาพรวนดินแปลงนั้นให้ (นาง, นาย, หู)

ในที่สุดนางก็คิดอุบายได้ นางจึงชวนสามีไปคุยที่คนที่ได้รับพระราชทานจากในหลวงแล้วบอกสามีว่า ถ้านางทำอะไร ขอให้สามีทำตาม ช่างตัดผมก็ (รับ, รวย, รัต) คำ นางจึงทำเดินไปเดินมา ก็มีหน้าคนเหมือนจะหาอะไรสักอย่างหนึ่ง แต่พอมีใครเดินผ่านมา นางจะแกล้งทำเป็นนั่งเฉย ๆ ช่างตัดผมก็ทำตามอย่างภรรยา ~~เขาว่า...~~ มา เขาก็ทำนั่งเฉย ๆ

กล่าวถึงโจรอีกหนึ่ง มีอยู่ด้วยกันเจ็ดคน มันบังเอิญยกพวกออกจากช่องเดินทางผ่าน (กิน, มา, นอน) ทางที่คนแปลงนั้น เห็นช่างตัดผมและภรรยาเดินไปเดินมา หาอะไรอยู่ พอเห็นพวกโจรมาใกล้ ช่างตัดผมและภรรยาที่รับนั่งลง โจรเห็นมีพิรุณ

ได้ความว่าทำอะไร ใครคนหนึ่ง ในพวกนี้ รู้จักภรรยาของช่างตัดผมดี มันจึงอาสาว่ามัน
จะเป็นคน (รับ, ทิ้ง, ถ้าม) เอง พอตกค่ำขณะที่ช่างตัดผมและภรรยานั่งพักผ่อนอยู่หน้า
บ้าน ก็มีชายคนหนึ่งมาหา ชายคนนั้นก็คือโจรนั่นเอง ช่างตัดผมและภรรยาเห็นว่า
เป็นคนรู้จักก็เชื่อเชิญให้ (นั่ง, ไม้, เงิน) คุยกันสักครู่หนึ่ง โจรก็เลียบเคียงถามภรรยา
ของช่างตัดผมว่า นางกับสามีทำอะไรที่พบคนเมื่อตอนกลางวัน

๖๐๐
๖๕๐
๗๐๐

ภรรยาของช่างตัดผมก็รู้ทันทีว่า ชายคนนั้นต้องเป็น (โจร, สิ่ง, ผู้หญิง)
นางจึงแกล้งไม่ตอบ จนกระทั่งโจรให้สัญญาว่าจะไม่นำไปพบให้คนอื่นฟัง นางจึง
กระซิบบอกว่า ได้กินแปลงนมมีทองคำฝังอยู่ ห้าหม้อด้วยกัน ไม่รู้ว่ามัน (อยู่, ไป, นอน)
ตรงไหนแน่ จึงต้องเดินหาร่องรอยตามดินเสียก่อนที่จะพูด

๗๕๐
๘๐๐

โจรได้ฟังดังนั้นก็ดีใจ รีบล่าช่างตัดผมและภรรยากลับไปเล่าเรื่องให้พวก
โจรด้วยกันฟัง พวกโจรจึงคิดจะ (ขุด, ฝัง, รื้อ) เอาทองเสียก่อน ดังนั้นพอตกกลางคืน
พวกโจรก็พากันไปยังที่ดินของช่างตัดผม ขุดดินเสียจนร่วนซุยทั่วไปหมด ทั้งแปลง
แต่ก็ไม่พบทองเลยสักหม้อเดียว พอรุ่ง (ตก, เที่ยง, เช้า) พวกโจรก็เลิกขุดและพากัน
กลับที่อยู่ด้วยความโกรธแค้น มันขุนพมพาไปตามๆกัน พอสายๆภรรยาของช่างตัดผม
ก็มาคุยกับคนเห็นพินดินถูกพรวนจนดินร่วนก็ดี (ตัว, กาย, ใจ) มาก นางรีบไปที่ร้าน
ขายข้าว ขอขมเมล็ดข้าวเปลือกมาหว่านในที่ดินของนาง เจ้าของร้านก็ให้เมล็ดข้าว
เปลือกแก่นางโดยดี เพราะภรรยาช่างตัดผมได้ให้สัญญาแก่เขาว่าเมื่อถึงฤดูเก็บ
(เกี่ยว, ตัก, ขุด) ข้าว นางจะนำข้าวมาใช้คืนให้เขาสักสามถึง และก็เป็นได้จริงตาม
สัญญา ข้าวที่นางนำมาหว่านนั้นงอกงามดี ไม่มีที่ไหนเหมือนช่างตัดผมและภรรยา
เก็บเกี่ยวข้าวได้ (มด, มาก, แมว) เขาจึงใช้ข้าวคืนให้แก่เจ้าของร้านไปสามถึง ข้าวที่
เหลือเขาเก็บไว้กินเองบ้าง แลกไปบ้าง ได้ทองคำมาหลายแท่ง

๘๕๐
๙๐๐
๙๕๐
๑๐๐๐
๑๐๕๐

กล่าวถึงพวกโจร พอมันรู้ว่าช่างตัดผมและภรรยา เอา (ทอง, มด, ข้าว) ไป
ขายได้ทองคำมาหลายแท่ง มันก็มาขู่เชิญขอแบ่งทอง แต่สองคนนั้นไม่ยอมให้ พวก
โจรโกรธมาก มันจึงขู่ว่า ถ้าไม่ยอมแบ่งทองให้มัน มันจะมาขโมยทองทั้งหมด
ตกกลาง (ย้าย, คืน, เช้า) โจรคนหนึ่งก็ลอบเข้ามาในบ้านของช่างตัดผม มันแอบได้ยิน
ช่างตัดผมถามภรรยาว่า “นี่เธอ เธอเอาทองไปเก็บไว้ที่ไหน” ส่วนภรรยาตอบว่า
“เก็บไว้ในที่ที่หมาวิ่ง (หัว, ตึง, หาง) ไม่พบ ก็ในหม้อบนโต๊ะหน้าตาดอก และฉันวาง
หม้อดินนั้นไว้บนหิ้งในครัว”

๑๑๐๐
๑๑๕๐
๑๒๐๐

โจรได้ยินดังนั้นก็ดีใจ มันรอจนช่างตัดผมและภรรยานอนหลับสนิทแล้ว
จึงย่องเข้าไปใน (ไฟ, น้ำ, ครัว) คล้ำหาหม้อดินบนหิ้ง พอพบก็ฉวยหม้อดินนั้นวิ่งหนี
กลับไปหาพรรคพวกของมัน

๑๒๕๐

พวกโจรก็ใจที่เห็นเพื่อนของมันขโมยทองมาได้ มันจึงนั่งล้อมวงกันเพื่อจะ
 จัดการแบ่ง (น้ำ, ทอง, ข้าว) กัน มันหยิบเอาก้อนน้ำตาลขบขึ้นมาแบ่งกันก่อน แต่
 พอมันบิน้ำตาลขบใส่ปาก มันก็คายออกมาทันที พร้อมกับส่งเสียงคำด้วย ความโกรธ
 แค้น เพราะน้ำตาลขบที่ว่านั้นคือ (น้ำ, ขี้, ขา) วัวแห้ง และทองที่ว่าอยู่ในหม้อดินใบนั้น
 ที่จริงไม่ใช่ทอง มันคือก้อนหิน และกรวดทั้งนั้น

๑๓๐๐

๑๓๕๐

พวกโจรสาบานว่า มันจะแก้แค้นภรรยาของช่างตัดผมให้สมแค้นทีเดียว

รุ่งขึ้นพวก (โจร, ชาวนา, คนบ๋า) ก็พากันไปขู่เข็ญสองสามีภรรยาขอส่วนแบ่ง
 ทองอีก ภรรยาช่างตัดผมกลับหัวเราะเยาะ พวกโจรจึงขู่ให้ระวังตัว มันจะแก้แค้นอีก

๑๔๐๐

ตกกลางคืนโจรคนหนึ่งจึง (ลอบ, หมอบ, กลัว) เข้าไปในบ้านอีก มันได้ยิน

๑๔๕๐

ช่างตัดผมถามภรรยาอีกว่า “เอาทองซ่อนไว้ที่ไหน” ภรรยาตอบว่า “ฉันเอาทองใส่
 หม้อ แล้วแขวนไว้บนต้นมะม่วงหน้าบ้าน” โจรได้ยินดังนั้นก็ (ดี, หัว, คับ) ใจ มันคอย

๑๕๐๐

อยู่จนช่างตัดผมและภรรยาอนหลับแล้ว ก็ย่องออกไปบอกพรรคพวกซึ่งคอยอยู่นอก
 บ้าน หัวหน้าโจรนึกแน่ใจว่า ทองต้องอยู่บนต้นมะม่วงแน่ มันจึงให้ลูกน้อง

(ตัว, คน, อัน) หนึ่งขึ้นไปดู

๑๕๕๐

ที่จริงบนต้นมะม่วงนั้น มีรังแตนรังใหญ่แขวนอยู่ โจรคิดว่าเห็นหม้อใส่ทอง
 มันจึงเอื้อมมือไปจะปลด แตนนตัวหนึ่งก็คอยมันที่ขา โจรตกใจจึงเอา (ตา, หู, มือ) ทบ

๑๖๐๐

ที่ขาตรงที่ถูกแตนนคอย พวกโจรที่คอยอยู่ใต้ต้นมะม่วงมดๆ มองไม่เห็นคิดว่าเพื่อน
 เอาทองใส่กระเป๋ากางเกง จึงร้องคำขานมาว่า “อ้ายคนขโมย เอ็งกำลังขโมย

(มะม่วง, ทอง, แตน) ใส่กระเป๋ากางเกง เอ็งใช้ไหม เอ็งเลวมาก” โจรที่อยู่บนต้นไม้ก็ถึง
 ลงมาว่า ตัวอะไรก็มันก็ไม่รู้ พอขาดคำแตนนอีกตัวหนึ่งก็คอยมันที่อก มันจึงเอามือ

๑๖๕๐

ตบอกพวก (แมง, เพื่อน, แตน) ข้างล่างก็คิดว่ามันเอาทองใส่กระเป๋าสี้อีก จึงส่งโจร
 อีกคนหนึ่งขึ้นไปดู พวกแตนกำลังโกรธที่มดคนมารบกวน ก็บินพรูออกมาตอ้อยโจรทั้ง

๑๗๐๐

สองโจรคนที่สองก็เอา (มือ, หู, ตา) ทบแตนนเหล่านั้นถึงเปาะเปะๆ พวกโจรที่อยู่ข้าง
 ล่างคิดว่าโจรคนที่สองขโมยทองใส่กระเป๋าสี้อีกคนหนึ่งเหมือนกันจึงพากันบนบนต้น

๑๗๕๐

มะม่วง เพื่อจะเอาทองบ้าง

ทันใดนั้น (กิ้ง, ซ่อ, ลูก) มะม่วงที่พวกโจรทั้งเจ็ดคนขึ้นไปบนอยู่ทาน้ำหนัก
 คนไม่ไหว ก็หักโครมลงมา พวกโจรตกลงมาแขนขาหักเกล็ดขอกไปตามๆกัน มี

๑๘๐๐

หน้าซำรังแตนยังตกมาครอข (ใบ, หัว, ราก) โจรพวกนั้น ผุ่งแตนนต่างก็บินออกมาตอ้อย
 หัวพวกโจรเลียบลมด้วยลมมือไม้ที่รับแรงสั่นสะเทือนกำลัง

๑๘๕๐

จำใจพากันกระโดดลงทะเลไป หลังจากนั้นพวก (โจร, แตน, มด) ก็ไม่มารบกวน
 ช่างตัดผมและภรรยาอีก เพราะมันต้องไปรักษาตัวกันหมด

๑๙๐๐

วันผ่านไปนานจนช่างตัดผมและภรรยาเล่าเรื่องโจรและเล็ก ระวังตัว คนหนึ่ง
 เขาเบ็ด (พระจันทร์, หน้าต่าง, คาว) หัวนอนไว้ พอตกภรรยาช่างตัดผมต้องตกใจตน

๑๙๕๐

เพราะไต่บินเสียง คน มา พม ฟ้า อยู่ ไต่ ฤๅ นาง จำ ไต่ ว่าเป็น เสียง ของ พวก ไจร เหล่า นั้น
 นาง จึง คว่า มัด โกงน ไป ยืน แอบ อยู่ ข้าง (หน้าต่าง, ผนัง ล้อ, ดิน ล้อ) พอ ไจร คน แรก ยืน จมูก ๒๐๐๐
 ผนัง หน้าต่าง เข้ามา นาง ก็ เฉือน ปล่าย จมูก ของ มัน ด้วย มัด โกงน นั้น เสีย ไจร ไต่ รัย ความ
 เจ็บปวด จึง ฝละ ไป จาก หน้าต่าง พอ ไจร คน ที่ สอง ไล่ หน้า ผนัง (มือ, หน้าต่าง, ตัว) ขน ๒๐๕๐
 มา อึก ก็ ถูก ภรรยา ช่าง คัด ฝม เฉือน จมูก และ คอง ฝละ หนี ไป เช่น เดียว กัน ไจร คน อื่น ๆ ก็
 ไชค ไม้ คัด ถูก เฉือน จมูก ไป ตาม ๆ กัน ส่วน หัว หน้า ไจร ซึ่ง เป็น คน ฉลาด ไม้ ยอม เข้า ไป
 (ห้าง, โกล, โกล) หน้าต่าง เลย และ เมอมัน เห็น ลูก นอง ยาก เจ็บ หมก มัน ก็ เลิก ล้ม ความ ๒๑๐๐
 คัด ที่ จะ เข้า ไป ชโมย ทอง มัน จึง พาลูก นอง กลับ ไป ที่ อยู่ ตั้ง แต่ นั้น พวก ไจร ไม้ มารบ กวน
 ช่าง คัด ฝม และ (ภรรยา, น้า, หลาน) อึก เป็น เวลา นาน ๒๑๕๐

อยู่ มา คน หนึ่ง ใน ฤๅ ร้อน ช่าง คัด ฝม และ ภรรยา วัฏ ร้อน จน นอน ใน ห้อง ไม้ ไต่
 เขา จึง ออก มา นอน หน้า ยาน เขา ลม นก ถึง ภัย จาก พวก ไจร และ ไม้ คัด ว่า (ท่าน, มัน, คน) ๒๒๐๐
 จะ มารบ กวน อึก แต่ ขณะที่ ช่าง คัด ฝม และ ภรรยา กำลัง นอน หลับ สนิท พวก ไจร ก็ พากัน
 ย่อง เข้า มา จน ถึง ตัว และ ช่วย กัน แยก เตียง ที่ ภรรยา ช่าง คัด ฝม นอน อยู่ ออก ไป นอก
 (โรงเรียน, บ้าน, ไร่) ภรรยา ช่าง คัด ฝม คน ขน เห็น พวก ไจร กำลัง แยก เตียง ของ นาง อยู่ ๒๒๕๐
 ก็ ตก ใจ เป็น อัน มาก นาง พยายาม คิด หา อบาย เพื่อ เอา ตัว รอด แต่ก็ คิด ไม้ ออก บัง ใญู
 ไชค คัด พวก ไจร แยก (มุ้ง, บ้าน, เตียง) นาง ไป หยุด อยู่ ที่ ไต่ ต้น ไทร นาง จึง รัย เหนียว ๒๓๐๐
 กิ่ง ไทร ไท้ ทวน ตัว ขน ไป อยู่ บน คบ ไม้

“ขอ พก ทัพ น สัก ประเคี้ยว” ไจร ที่ แยก เตียง พด “นาง คน น หนัก เหลือ เกิน”

พวก ไจร ไม้ รัว ว่า ภรรยา (ช่าง คัด ฝม, ช่าง คัด รวง เท้า, ช่าง เย็บ ล้อ) หาย ไป แล้ว ๒๓๕๐
 เพราะ นาง ทง แพร เพลาะ ฝน หนึ่ง ไร่ บน เตียง มอง คุ ตระ คุ่ม ๆ เหมือน มี คน นอน อยู่ ภรรยา
 ช่าง คัด ฝม คอง กลน หัว เราะ และ นง เงยบ ๆ อยู่ บน คบ ไม้ เพราะ (เขา, คน, บ) นน พระ ๒๔๐๐
 จันทร ล่อง สว่าง พวก ไจร อาจ จะ เห็น นาง ไต่

ฝ่าย พวก ไจร ซึ่ง เห็น ค เหนียว เพราะ แยก เตียง เคน มา โกล ต่าง พากัน ล้ม ตัว
 ลง นอน คง เหลือ แต่ หัว หน้า ไจร ยืน ยาม ฝ่า เตียง เปล่า อยู่

ฝ่าย ภรรยา ช่าง (เย็บ, คัด, ถัก) ฝม ซึ่ง นง อยู่ บน ต้น ไม้ ไต่ ความ คัด ที่ จะ แกล้ง ๒๔๕๐
 หัว หน้า ไจร นาง จึง เอา ฝ่า ห่ม คลม หน้า และ ร้อง เพลง เขา ๆ หัว หน้า ไจร ไต่ บิน จึง เงย
 หน้า ขน คุ และ รั สัก ประหลาด ใจ ที่ เห็น (เด็ก, ฝหญิง, ลิง) คลม หน้า นง อยู่ บน คบ ไม้ มัน ๒๕๐๐
 คัด ว่า นาง ไม้ มา แสคอง ตัว ให้ เห็น นาง ไม้ คง จะ ชอบ มัน เพราะ มัน เป็น คน หน้า ตาคัด

หัว หน้า ไจร คัด อย่าง นี้ เพราะ มัน พอ ใจ ตัว ของ มัน เอง มาก ก็ ตแล้ว หัว (หน้า, หน้า) ๒๕๕๐
 จึง พด ว่า “ลง มา ข้าง ล่าง เถค นอง สาว คน สวย ฉัน ไม้ ทำ ร้าย เธอ หรือ ก ฉัน เป็น พลเมอง คัด”

แต่ นาง ไม้ ปลอม ยัง คง นง ร้อง เพลง ค่อ ไป โดย ไม้ เอา ใจ ไล่ นาย ไจร จึง บน ขน
 ไป บน (ต้น, ราก, ใบ) ไทร พอ เข้า ไป โกล นาง ไม้ ปลอม ก็ แกล้ง หนี หลง ให้ และ ทำ ถอน ๒๖๐๐
 ใจ ใหญ่

“เป็นอะไรไปจะคนสวย” หัวหน้าโจรถามอย่างอ่อนโยน “ทำไมเธอมานั่ง
ถอนใจอยู่บนต้นไม้เช่นนี้”

นาง (เงือก, ไม้, หมี่) ปลอมจึงบอกว่า “ฉันเป็นนางไม้ ฉันต้องดูแลต้นไม้
ไปไหนก็ไม่ได้ ฉันอยากจะเป็นคน จะได้มีบ้านอยู่เหมือนคน” หัวหน้าโจรได้ฟัง มีความ
สงสาร จึงถามนางไม้ปลอมว่า (อะไร, อย่างไร, ที่ไหน) ที่จะช่วยให้นางกลายเป็น
เป็นคนได้ นางไม้ปลอมจึงว่า “เธอจะช่วยฉันได้ไหมล่ะ” หัวหน้าโจรรับปากว่าจะช่วย
นางไม้ก็พูดว่า “ฉันไม่เชื่อว่าจะช่วยฉันจริง ถ้าจะ (ให้, ยืม, ไซ้) ฉันเชื่อ เธอต้อง
แลกเปลี่ยนให้ฉัน”

หัวหน้าโจรจึงแลกเปลี่ยนออกมา นางไม้ปลอมหรือภรรยาช่างตัดผมก็หนีไป
ลนของนายโจรจนขาด นายโจรได้รับความเจ็บปวดและตกใจเสียดาย (ลง, ชน, แรม)
มาจากต้นไม้ ไทร ลงมานอนแฉ่อยู่บนพื้นดิน และส่งเสียงร้องครวญคราง จนกระทั่งพวก
ลูกน้องตกใจตกใจถามว่า “เกิดอะไรขึ้น” หัวหน้าโจรพยายามจะพูด แต่ก็พูดไม่
(ชัด, ชัด, จิต) เสียงอื้ออึงไม่รู้เรื่อง เพราะลนขาดเสียงแล้ว มันได้แต่ชมอชไปบน
ต้นไม้ พวกสมุนโจรเงยหน้าดูตาม ก็เห็นผู้หญิงคนหนึ่งนั่งคลุมหน้าอยู่บนคอกไม้

“เกิดอะไรขึ้น” ลูก (ส้ม, น่อง, ไม้) ถามหัวหน้าของมันเป็นอีก

“บู-ลู-บู-ลู-อู” หัวหน้าโจรตอบ เขามองไปที่ลน พวกลูกน้องเห็นลนของ
หัวหน้าขาด มีเลือดเต็มปากก็ตกใจ โจรคนหนึ่งร้องว่า “ผี เขาถูกผีกัด (หู, ฟัน, ลน)
เสียแล้ว ผีต้นไม้แน่ๆ” ส่วนภรรยาช่างตัดผมก็แก้ง ทำควาง ฮือ ฮือ และเขย่ากิ้ง
ต้นไม้จนใบร่วงกราวกราว พวกโจรไม่ทันดูให้ดี อารามตกใจ คิดว่าคนที่อยู่บนต้นไม้
(มะม่วง, ไทร, ช่อขย) คือผี ก็พากันวิ่งเตลิดหนีไป ทิ้งหัวหน้าโจรไว้คนเดียว ครั้นพา
กันวิ่งไปได้สักครู่หนึ่งก็มาถึงหัวหน้าชนมาได้ จึงย้อนกลับมาดู ภรรยาช่างตัดผม
เห็นโจรย้อนกลับ (มา, ชน, ลง) ก็แก้ง ร้องเสียงโหยหวนน่ากลัว ทำให้พวกโจรตกใจ
กลัวมากจน รีบช่วยตัวหัวหน้าโจร วิ่งล้มลุกคลุกคลานหนีกลับไปอยู่ที่อาศัยของมัน
ภรรยาช่างตัดผมเห็นโจร (รอบ, ถัง, หนัก) ไปหมดก็ตกใจ เมื่อคอยดูจนแน่ใจแล้วจึงลง
จากต้นไม้เดินกลับบ้าน เห็นสามนางนั่งอยู่บนเคียงของเขาเหมือนเพิ่งนอน พอนาง
มาถึงช่างตัดผมถามนางว่า หายไป (อะไร, ใคร, ไหน) มา นางจึงเล่าให้ฟังถึงเรื่อง
การผจญภัยของนาง ช่างตัดผมตกใจเป็นอันมาก แต่ก็คิดใจภรรยากลับมาก็ได้อย่าง
ปลอดภัย และไม่มีโจรมาข่มขืนเขาอีกเลย นับแต่นั้น (แมว, หมี่, มา).

เรื่อง พรประเสริฐ

ครึ่งหนึ่งนานมาแล้ว มีชาวนาสองคนพี่น้อง ชายผู้พี่เป็นเศรษฐีมี
 ทรัพย์สิ้นเงินทองมากมาย มีทนายหลายร้อยไว้ มีวัวควายหลายสิบตัวไว้สำหรับ
 ไถนา มีบ้านหลังใหญ่ท่า (หิน, ฟ้า, ด้) ชาว หลังคามงกระเบื้องสีแดง ตั้งอยู่ ๕๐
 ริมถนนในชนบทแห่งหนึ่ง เศรษฐีนี้เป็นคนกระหนืดเหนียวไม่มีใครยอมจับจ่ายใช้เงิน
 ซื่ออะไรนัก เวลาเขาแต่งงานเขาก็ดอก (ผู้ใหญ่, ผู้ชาย, ผู้หญิง) ชาวบ้าน ๑๐๐
 คนหนึ่งที่เป็นคนแข็งแรงขยันทำงาน พดน้อย และค่อนข้างโง่มาเป็นภรรยา
 เพื่อเขาจะได้ไม่ต้องจ้างแม่ครัว คนซักผ้ารดน้ำ และคนเลงหม นอกจากนี้
 เมื่อดึงตุ้ม (สวน, ป่า, นา) ภรรยาช่วยไถนาหว่านข้าว พดคนข้างองงาม ๑๕๐
 เจริญเติบโตเต็มทีจนมีรวงข้าวสีเหลืองกถึงเวลาเก็บเกี่ยว ภรรยาต้องช่วยสามี
 เก็บข้าว นวดข้าว โภยข้าวใส่กระบุง นำไป (เล่น, ทิ้ง, เก็บ) ไว้ในยัง ๒๐๐
 สำหรับกินบ้างขายบ้าง ภรรยาเศรษฐีทำงานหนักมาก เพราะสามีไม่ยอมจ้าง
 คนใช้เนื่องจากเสียตายเงิน

น้องชายของเศรษฐีเป็นชาวนาที่ยากจน เขาเคยเป็นคนพอมอื่นจะ
 (กิน, หลบ, อยู่) แต่โชคไม่ดี ไฟไหม้บ้าน ทรัพย์สิ้นเงินทองสูญหายไป ๒๕๐
 ไฟไหม้หมดเหลือแต่ทนา แทนนแและชาวนาผู้น้องก็เป็นคนใจกว้าง มีความโอบอ้อม
 อารี ชอบช่วยเหลือคนทั่วไป มี (นก, คน, ม้า) มาขอเช่าทำนาของเขา ได้ ๓๐๐
 ชาวไม่พอให้เป็นค่าเช่า นานไปเขาเลยยกทนาให้คนพวกนั้นไปเช่าๆ จึงทำให้เขา
 ยากจนลงไปอีก แต่เขาไม่รู้สึกเดือดร้อน เขายัง (ร้องเพลง, ร้องไห้, ร้องคราง) ๓๕๐
 ทำงานในนากับภรรยาของเขาอย่างขยันขันแข็ง ภรรยาของเขาเป็นหญิงที่ดี มี
 ใจเมตตากรุณาและเป็นคนฉลาด

นิสัยของชาวนาสองคนพี่น้องแตกต่างกันราว (ฟ้า, น้า, เรือ) กับ ๔๐๐
 ดินเช่นนี้ ทั้งสองคนจึงไม่ชอบไปมาหาสู่กัน ถึงแม้จะมีบ้านอยู่ตรงข้ามกัน
 พี่ชายเห็นว่าน้องชายเป็นคนโง่ ชอบเอาสมบัติไปแจกจ่ายให้คนอื่นโดยไม่
 (อะไร, ใคร, ที่ไหน) ตอบแทน ส่วนน้องชายก็เห็นว่าพี่ชายเป็นคนกระหนืด ๔๕๐
 เหนียววบใจคบแคบไม่น่าคบถอ

อยู่มาคนหนึ่ง มีพายุใหญ่ ฝนตกหนักและฟ้าคะนองร้องตงครนครน
 (เสียงฝน, สายฟ้า สายไฟ) แลบบเลบปลาบน้ำกั่ว ชายชราคนหนึ่งปรากฏ ๕๐๐

ควช นทณนโนหมบ้าน ทำทางเหนอยอ่อน มีเสื่อผาสกปรกมอมแมมและ
 เปียกปอนทวสนเทาควยความหนาว ครนเห็นบ้านใหญ่ของเศรษฐีม
 (แสงไฟ, เสียงฟ้า, สายฝน) เรืองๆ ก็คิดว่าจะขออาศัยค้างคนหลบฝน จึงตรง
 เข้าไปตบประตูบ้าน ๕๕๐

เศรษฐีกาลงนงนบเงินเหรียญเหมอนทเคยทำทุกวนวนละสามครง
 พอไทมเสียคน (ยิง, ตบ, พัง) ประตูองเรียกโหวกเหวกกตกใจ พอเห็น ๖๐๐

ชายชราแต่งตัวสกปรกเหมอนขอทาน ถอไม่เทายนอยู่ตรงหน้าประตู ก็นึกว่า
 ขอทานมาขอสต่างค้ จึงตะคอกถามว่า “ตองการ (ทำไม, อะไร, เมอไร) ๖๕๐

ชายชราบอกว่า อยากขออาศัยหลบฝนสักคนหนง เข้าชนกจะเดินทางไป
 เศรษฐีจองดูชายชราทงแต่หวถงเทาพรอมกับหวเราะเสียงตงตน “ไปข้างหน้า
 เถอะทาแก” เศรษฐี (ถาม, ต้, ไล่) “บ้านฉันไม่ใช่โรงแรมขอทาน ลองข้าม
 ถนนไปที่กระท่อมโน้นเนาะ” ว่าแล้วเศรษฐีก็หันหลังกลับไปประตูตงบั้ง ๗๐๐

ชายชรายืนนงอยู่สักครหนง ก็ออกเดินฝ่าฝนตรงไปที (กระท่อม,
 กระทิง, กระทะ) ของชานาฝนอง เอาไม่เทาเคาะประตูตงกุกกุกกุก ขณะน
 ชานากบกรรยาก็ลางจะลงมอกนชาว พอไทมเสียงกุกกุก ชานากก็ถามว่า
 “เอะ นนเสียง (ทำไม, อะไร, เมอไร)” ๗๕๐

“คนนฝนตกหนก คงจะมีใครมาขอพักหลบฝน ฉันจะไป”
 “ฉันไปเอง” ชานาซึ่งลกชนเดินไปเปิดประตู พอเห็นชายชราเปียกฝนโชก
 ตกใจ รีบพยงเข้ามาข้างในแล้ว (ถาม, ตอบ, อวด) ว่า “ตาไปไหนมากลางค้
 กลางคนฝนกตกออกหนก ๘๐๐

“ตาเดินทางมาไกล อยากจะขออาศัยค้างทน สักคนได้ไหม รุงเข้า
 ตากจะลาไป” ชายชราถาม

“ไตชิตา” สอง (สามี, พนอง, ตายาย) ภรรยาพดพรอมๆ กน ๘๕๐
 แล้วชานากนาเสื่อผามาให้ชายชราเปลยน ภรรยานำชามชามอถหนงไป
 เชิญให้ชายชรารววมวงตัว

อาหารยจนนมนมแต่ชาวหมอหนง (เขม, แดต, ปลา) ย่างเล็กๆ ๘๕๐
 สองทวและนาฝนเหยอกหนงเทานน “แบ่งกนกันตามมนะตา” ชานาพด

ชายชราม่ความพอใจที่เห็นสองสามีภรรยาม่ใจเมตตากรณาเออเพื่อ
 ต่อคนแก่และคน (ยากจน, บ้านชอง, บ้าเขา) จึงพดกับภรรยาของชานาว่า ๙๐๐๐
 “ตาจะทำไหหลานทงสองม่อาหารอรวอยๆ กน หลานจงนำชามและเหยอกเปล้า

มาให้ทำอย่างละหนึ่งใบ” ภรรยาของชาวน้ำเต้าไม่ถูกว่า (ชายชรา, เศรษฐี, ๑๐๕๐
 ขอทาน) จะทำอะไรกับขามและเหือกเปล้า แต่ความที่เป็นคนมอธยาศัยดี จึง
 ถูกไปหยิบภาชนะทั้งสองชนิดมาให้ชายชรา ชายชราจึงวางขามกับเหือกเปล้า
 ลงตรงหน้า (พิมพ์, เอะอะ, ตะคอก) อะไรเบาๆ ที่สองสามภรรยาฟังไม่ ๑๑๐๐
 เข้าใจ และในที่สุดเขาทั้งสองก็ไต่ขึ้นชายชราพูดว่า “อาหารงเต็มขาม น้ำ
 ผลไม้งเต็มเหือก” ซาคำสองสาม (ป่า, ภรรยา, หลาน) ก็ต้องประหลาดใจ ๑๑๕๐
 จนตาข้างที่เห็นในขามมีอาหารซึ่งทำด้วยเนื้อและผักพูนขอบขาม ในเหือก
 นนเฒ่ากม่นาผลไม้มันดหน่งเต็มบริกำกลางทำท่าจะไหลล้นออกมา ชายชรา
 (พูด, ไถ่, ตี) อึกว่า “พอแล้ว” อาหารและผลไม้ซึ่งทำท่าว่าจะล้นออก ๑๒๐๐
 จากภาชนะทั้งสองนั้นกหยกนง กลิ่นหอมของอาหารทำให้ชาวนาทั้งสองนาลาย
 สอ ภรรยาชาวน้ำเต้า (หมู, ข้าว, น้ำ) ร้อนๆ ได้จามแจก แล้วคนทั้งสาม ๑๒๕๐
 ก็ลงมือรับประทาน พอสองสามภรรยาตักอาหารได้ปากเป็นคำแรก ก็อุทาน
 พร้อมๆ กันว่า “อร่อยเหลือเกิน” และนกรูทันทว่า ชาย (เต็ก, หมุ่ม, ชรา) ๑๓๐๐
 เป็นผู้พิเศษ จึงก้มลงกราบชายชรา แสดงความรู้สึกในบุญคุณของเขาที่ให้
 อาหารอร่อย ชายชราจึงว่า “หลานทั้งสองต่างหากที่มบุญคุณกับตา”
 ทั้งสามคนบริโภคอาหารและดื่ม (เนื้อ, น้ำ, ลูก) ผลไม้จนเกลี้ยงขาม ๑๓๕๐
 เกลี้ยงเหือก ชายชรา ก็ขอให้อาหารและผลไม้ในภาชนะทั้งสองนงออก ทำ
 ดึงจนกระทั่งคนทั้งสามอิ่ม กินต่อไปไม่ไหว เมื่อก่อนสักครู่หนึ่งชาว
 (นา, ไร่, สวน) จึงไปจัดที่ให้ชายชรานอน รุ่งขึ้นก่อนที่ชายชราจะจากไป ๑๔๐๐
 เขากบอกรวิสำหรับเรียกอาหาร และเครื่องดื่มให้สองสามภรรยาและให้ศีลให้พร
 เป็นอันมาก พอพระ (อาทิตย์, จันทร์, อังคาร) ขึ้นพ้นขอบฟ้าเขาก็ลาชาวนา ๑๔๕๐
 ทั้งสองไป
 ตั้งแต่นั้นเป็นต้นมา สองสามภรรยามีความสุขสบายยิ่งจน ไม่ต้อง ๑๕๐๐
 หาอาหารเอง ภรรยาไม่ต้องหุงต้ม ถึงเวลา (อิ่ม, หิว, ง่วง) ก็เรียกอาหาร
 จากขามและเหือกวิเศษมาบริโภค การที่ภรรยาไม่ต้องไปตลาดอีกเลยทำให้
 ภรรยาประหลาดใจ พวกนี้มาเยี่ยมสามี ช่วงเทศกาลไต่เห็นของวิเศษและได้รับ ๑๕๕๐
 เถียง (อาหาร, ยา, หมาก) อร่อยๆ จากชาวนา พอเศรษฐีผู้พรเรื่องเขา
 ก็คิดอยากจะได้ขามกับเหือกวิเศษมาเป็นของตน จึงมาหาของชายถึงบ้าน
 น้องชายก็ทอนรับเป็นอันดี เศรษฐีจึงเอ่ย (ลง, ขึ้น, ล่อง) ว่า “ไต่ข่าวว่า ๑๖๐๐

๔

เจียมของทิจงอยากรจะมาด ” พหมายถึงอะไว ” น้องชายทำไถ่ถามทัง ๗ ทีเตา
ไถ่วาพชายหมายถึงซามกับเหยอก

เห็นชามานาว่าเจียมซามและเหยอกวิเศษ (สามารถ, อาจหาญ,
แกลวกล่า) เรียกอาหารและเครื่องต้มไต้ไม้ไ้หรือ ” เศรษฐีถาม ๑๖๕๐

” ออ ” น้องชายตอบ ” พอยากคภาชนะทงสองนนะหรือ ไต้ช น
กถึงเวลาอาหารพอก ” เชิญพอกินซามกับ (ท่าน, เขา, เรา) สักมอเถิด ” ๑๗๐๐

” ต ต ตกกลง ” เศรษฐีรีบรบบปาก
น้องชายก็เอาซามกับเหยอกวิเศษมาวางบนไต้ะเรียกภรรยาให้ตักซาม
และตัวเองพอกกับซามและเหยอกว่า ” อาหารจเต็มซาม น้า (ปลา, ผลไม้, จม) ๑๗๕๐

จเต็มเหยอก ” เศรษฐีมว่ตนเตนจของคอาหาร และนาผลไม้ทปรากฏชนใน
ซามและเหยอกจนลมเอใจไ้ทน้องชายพดตออกว่า ” พอแล้ว ”

รสของอาหารและรสของน้ำผล (หมาก, ไม้, มื่อ) ทำให้เศรษฐี
อยากไต้ซามและเหยอกวิเศษไ้เป็นกรวมลัทธิ จึงอ้อนวอนขอซอจากน้องชาย
โดยให้ราคาแพงทีเตยว น้องชายทนอ้อนวอนไ้ไม่ได้ ก็จำใจซามกับเหยอกให้ ๑๘๐๐

พี (เต็ก, หญิง, ซาย) ไปในที่สุด เศรษฐีก็ไ้ใจมากจนกระทั่งลมคความชเหนยว
ของตน กลับไปบ้านนำเงินมาไห่น้องชายหลายลึบถึง เศรษฐีบอกกับภรรยา
ของทนว่าไ้ไม่ต้องทำอาหารเย็น พอดตก้า (เศรษฐี, ขอทาน, พระ) ก็นำซาม ๑๘๕๐

กับเหยอกวิเศษมาตงบนไต้ะอาหาร ไ้ภรรยาตักซามแล้วเศรษฐีก็พดกบซามและ
เหยอกอย่างมั่นใจว่า ” อาหารจเต็มซาม น้าผลไม้จเต็มเหยอก ซาค้า
(จาน, อาหาร, อ่าง) ก็ปรากฏชนในซาม น้าผลไม้จขึ้นมาเต็มเหยอก เศรษฐี ๑๙๐๐

ไ้ใจแต่แล้วกตกใจ เพราะอาหารและน้ำผลไม้กำลังลนออกมาจากภาชนะทงสอง
เรอย ๗ เศรษฐีและภรรยา (นอน, ิ่ง, เลอย) ไปเอาถั่งอ่างและไหมารองไว้ ๒๐๐๐

แต่อาหารและน้ำผลไม้กยงคงไ้ไหลลนออกมาจากซามและเหยอกวิเศษเรอย ๗ จน
ลอะเทอะพนห้อง เศรษฐีกับภรรยาต้องรีบวิ่งออกไปนอก (โรงเรยน, บ้าน,
ร้าน) อาหารปนกับน้ำผลไม้ก็ไหลติดตามเศรษฐีออกไปด้วย พวกก้วควายหมู ๒๐๕๐

เป็ดไ้และสุนัขทางกัมีความยนิตพากันมากินอาหารจนทงเกือบเทา เศรษฐีจน
” สมุ แสมุระ ” เทา, รา, เตน) ประการไ้จจิงวิ่งไปหาน้องชาย อ้อนวอนไ้ให้ ๒๑๐๐

เอาซามกับเหยอกวิเศษกลับคนไป
น้องชายอยากรจะตदनลัษของพี่ชาย จึงทำเป็นไ้ไม่ยอมรบคน เศรษฐี ๒๑๕๐

ก็อ้อนวอนว่าจะแถม (งาน, เงิน, มต) ไ้ให้อีกหน้งถึง น้องชายจึงตกลง เข้าไป

๒๑๕๐

๕

๒๒๕ ๒๒๖ ๒๒๗ ๒๒๘ ๒๒๙ ๒๓๐
ที่บ้านพี่ชายกระซิบกับซามและเหยฮอกว่า “พอแล้ว” ซามและเหยฮอกก็หยุดผลิต
อาหารทันที น้องชายก็นำซามและเหยฮอกก็เศษกลับไปบ้าน รื่อง (ไห, เพลง,
ทุกซ์) อย่างเป็นสุขที่ได้เป็นเจ้าของภาชนะทั้งสองชิ้น มีหน้าชายงใต้เงินด้วย

๒๓๑ ๒๓๒ ๒๓๓ ๒๓๔ ๒๓๕ ๒๓๖
ไปหนึ่งผ่านไป คำนวณหนักมชายชราอีกคนหนึ่ง เดินทางผ่านมาที่
หมู่บ้าน เห็นบ้านของเศรษฐี (เขา, ถอย, เต็ม) ไปเคาะประตูเพื่อขอพัก
อาศัย พอเศรษฐีเปิดประตูออกมาเห็นชายชรา ก็นึกว่าเป็นขอทาน จึงขับไล่

๒๓๗ ๒๓๘ ๒๓๙ ๒๔๐ ๒๔๑ ๒๔๒
ไปอีก เหมือนที่เคยทำกับชายชราคนก่อน ชายชราคนนั้นก็ไป (อาศัย, ตี, โกง)
ชาวบ้านมอง เขาได้รับการต้อนรับอย่างดี มีอาหารอร่อยรับประทาน เมื่อเขา
ไปนอน ภรรยาของชาวบ้านเห็นเสื้อผ้าของเขาสกปรกมอมแมมก็เกิดความสังสาร

๒๔๓ ๒๔๔ ๒๔๕ ๒๔๖ ๒๔๗ ๒๔๘
จึงหยิบผ้า (เล่ม, ปน, พบ) หนึ่งออกมาตัดเย็บเป็นเสื้อให้ชายชราได้ในวัน
รุ่งขึ้น ตอนเช้าก่อนที่ชายชราจะออกเดินทางชาวบ้านนำเงินเหรียญหนึ่งถุงมาเท
ลงบนโต๊ะ แล้วอนุญาตให้ชายชราหยิบเอาไปตามความ (ต้องการ, ต้องให้,

๒๔๙ ๒๕๐ ๒๕๑ ๒๕๒ ๒๕๓ ๒๕๔
ต้องแถม) ชายชราจึงให้พรสองสามภรรยาว่า “เขานั่นไม่ว่าหลานทั้งสอง
เริ่มจับทำอะไรที่อยากทำ หลานจะได้ทำเรื่อยไปจนตะวันตกดิน”
พอชายชราไปแล้วสอง (สาม, บู่, ตา) ภรรยาทุกคนก็จะเริ่มทำ

๒๕๕ ๒๕๖ ๒๕๗ ๒๕๘ ๒๕๙ ๒๖๐
อะไรดีในวันนั้น ภรรยาพูดว่า “เมื่อคนนั้นเอาผ้าออกมาเย็บทำเสื้อ ฉันจะทอง
ไปพบเก็บเสียดก่อน” สามภรรยาพูดว่า “ถ้าอย่างนั้น (ท่าน, เขา, ฉัน) ก็จะไม่เอา
เงินเหรียญที่กองอยู่บนโต๊ะไปเก็บที่เหมือนกัน” ตั้งนั้นคนทั้งสองก็เริ่มทำงาน

๒๖๑ ๒๖๒ ๒๖๓ ๒๖๔ ๒๖๕ ๒๖๖
ภรรยาสามมาให้ผมเรื่อย ๆ สามภรรยาเงินเหรียญมาให้เก็บเรื่อย ๆ พอตะวันตก
(ดิน, น้ำ, ไฟ) งานก็เสร็จ ในบ้านมีผ้าหลายรอยพับและมีเงินกองสูงที่เตียง
คนทั้งสองมีความยินดีจนพูดอะไรไม่ถูก

๒๖๗ ๒๖๘ ๒๖๙ ๒๗๐ ๒๗๑ ๒๗๒
กล่าวฝ่ายเศรษฐีเมื่อได้ข่าวโชคดีของน้องชายอีกก็งงมา (เค็ด, ถาม, แจง)
พอรู้เรื่องก็โกรธตัวเองเป็นหนักหนา จำฟังก์ตัวเองว่า ครึ่งหนึ่งโชคควาสนาได้
มาเคาะประตูเรียกเขาแล้วทเดียว แต่เขาก็กลับขับไล่ไปเสีย ต่อไปนั้นเขาจะไม่ทำ

๒๗๓ ๒๗๔ ๒๗๕ ๒๗๖ ๒๗๗ ๒๗๘
เช่นนั้นอีก (เขา, เธอ, เรา) คิดได้ดังนั้นแล้วจึงส่งน้องชายว่าถ้ามชายชรา
มาขอพักก็เชิญไปที่บ้านของเขา น้องชายก็รีบไป
ต่อมาชายชราสองคนนั้นก็มาเคาะประตู (ตี, ร่าน, บาน) ของชาวบ้าน

๒๗๙ ๒๘๐ ๒๘๑ ๒๘๒ ๒๘๓ ๒๘๔
น้อง เพื่อขออาศัยค้างคืน ชาวบ้านมองจึงบอกให้ชายชราทั้งสองไปพักที่
บ้านเศรษฐี ทั้งสองก็ไป เศรษฐีก็ต้อนรับอย่างกตัญญูและทำอาหารอย่าง
(เพราะ, แฉง, อร่อย) ให้บริโภค พอชายชราทั้งสองไปนอนเศรษฐีก็ให้ภรรยา

๖

หยาบผาหนังพมามาตตะเย็บเป็นเสื้อให้ชายชราทั้งสองผลัดเปลี่ยนในวันรุ่งขึ้นอีกควย
เข้าวันรุ่งขึ้นเศรษฐีได้นำ (แกง, น้ำ, เงินเหรียญ) มากองบนโต๊ะให้ชายชรา
หยิบไปตามความพอใจ ชายชราทั้งสองก็ไหว้อย่างเดียวกับที่เคยให้ชานาผู้ของ

๒๙๐๐

พ่อชายชราไปแล้วสองสามภรรยาตกลงนั่งปรึกษากันว่าจะ (เริ่มทำ,
เริ่มเดิน, เริ่มวิ่ง) อะไรดี ภรรยาว่า “ถ้าคุณลงมือพับผ้าคุณจะต้องพับเรื่อยไป
จนกว่า หมันในเตาจะไม่มีใครไหนกิน. อย่าเลยคุณจะไปให้หมากินคนเดียว
แล้วทหลัง (ฉัน, มัน, เขา) จะได้เริ่มทนทำอะไรที่ดีต่อไป” ว่าแล้วภรรยา
ของเศรษฐีก็ไปตักน้ำให้หมากิน

๒๙๕๐

๒๙๐๐

อนิจจาเมื่อนางเริ่มทนทนากตอกตกรเรื่อยไปหยุดไม่ได้ ฝ่ายสามซึ่ง
ยัง (ไป, คิด, เล่น) ไม่ออกว่าจะทำอะไรดี เมื่อสังเกตว่าภรรยาหายไปนานนักก็
มีความแปลกใจจึงลุกออกไปดู ครั้นเห็นภรรยาหมานากมตาทักน้ำให้หมากินจนน้ำ
นองคอกหมูก (หิว, โกรธ, ตีใจ) เป็นกำลังร้องว่าเจ้าเอาพรอนี่ประเสริฐมาใช้

๒๙๕๐

๓๐๐๐

เสียอย่างนั้นเองหรือ ว่าแล้วเศรษฐีก็วิ่งไปหกกิ่งไม้จะมากทภรรยา เมื่อหกแล้ว
ก็หงงกตอกตกรเรื่อยไปหยุดไม่ได้ (กต, หก, หนีบ) กิ่งไม้ไปปลางตะโกน

๓๐๕๐

ตำภรรยาไปปลาง ชาวบ้านได้ยินเสียงเอะอะก็พากันออกมาดู ภาพของสอง
สามีภรรยาสร้างความขบขันให้เขาทั้งหลายเป็นอันมาก สามีหก (มีด, กิ่งไม้,
หมู) เอาหกเอา ภรรยาตักน้ำเอาตักน้ำเอาจนกระทั่งตะวันตกดินจึงต่างได้
หยุด ทั้งสองจึงพากันเดินกะเผลกกะเผลกกลับไปบ้านด้วยความเหนื่อยอ่อน

๓๑๐๐

นิทานเรื่องนี้แสดงให้เห็นว่า (ไม่, คน, แกว) ทมหน้าใจเออเฟอแผแผ
และมีความเมตตาปรานีต่อผู้อื่นอย่างแท้จริงโดยมี ไตมีเจตนาหวังผลตอบแทน
จากเขาเท่านั้นที่พรอนี่ประเสริฐจะแสดงผลให้ (ตรัสรู้, สติใส, ประจักษ์)

๓๑๕๐

๓๒๐๐

แบบสอบถาม

โรงเรียน.....

ชื่อ.....นามสกุล.....เพศ.....

ชั้น.....วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

๑. บิศาเป็นคนจีน มารดาเป็นคนจีน
 ไทย ไทย
 อื่น ๆ อื่น ๆ

๒. เธอพูดภาษาอื่นเช่นภาษาจีนได้หรือไม่?

๓. อาชีพของบิดา.....

๔. อาชีพของมารดา.....

๕. จำนวนพี่น้อง.....คน เธอเป็นบุตรคนที่.....ของบิดามารดา

๖. จำนวนหนังสืออ่านที่บ้าน
 หนังสือพิมพ์รายวัน.....ฉบับ หนังสือพิมพ์รายสัปดาห์.....ฉบับ
 หนังสือพิมพ์รายเดือน.....ฉบับ หนังสืออื่น ๆ.....เล่ม

๗. การอ่านหนังสือนอกจากหนังสือเรียน
 ทุกวัน นาน ๆ ครั้ง ไม่เคยเลย
 ก. ที่โรงเรียนอ่านหนังสือทบทวนหนังสือ หรือห้องสมุด
 ข. ที่บ้านเมื่อทำการบ้านเสร็จ
 ค. หนังสือที่ซื้อมาอ่านเอง.....

๘. เธอจำได้ไหมว่าเมื่ออ่านหนังสือครั้งแรกใช้หนังสืออะไร?

๙. เมื่ออ่านหนังสือครั้งแรกเธอเคยอ่านจาก
 บัตรคำ แผนภูมิ คู่มือ
 เขยิบเป็นประโยคหรือคำบนกระดานดำ

๑๐. ตั้งแต่เริ่มเรียนจนถึงบัดนี้เป็นเวลา.....ปี เคยเรียนซ้ำชั้นอะไร?

เรื่อง ภรรยาข้างตม

ครึ่งหนึ่งนานมาแล้ว มีชายคนหนึ่ง หากินด้วยการรับจ้างตม แต่เขาเป็นคนโง่เขลาและขี้ขาม เวลาเขาตมใหญ่ๆ ก็มักเอากรวยไปขลิบหูเขาจนเลือดไหล เวลา (ลูกค้า, ลูกชาย, ลูกเขย) ให้โกนหนวดเคราข้างตมก็มักทำผิดโกนบาดคาง จนลูกค้าได้รบบาดแผลและโกรธข้างตมเป็นอันมากอยู่เนืองๆ ในที่สุดไม่มีใครมาจ้างเขาตม (ท่าน, เรา, เขา) ก็ไม่มีงานทำและยากจนลง ไม่มีเงินพอจะใช้สอย จึงได้แต่นั่งกอดเข่า ไม่รู้จะทำอย่างไรดี

๕๐
๑๐๐

กล่าวถึงภรรยาข้างตม ซึ่งเป็นหญิงที่ฉลาด และมีความคิดว่องไว (นาย, น้อง, นาง) คิดได้ว่า ที่พระราชวังกลางเมืองมีงานกินเลี้ยง และในหลวงจะทรงแจกทานแก่คนจน นางจึงบอกข้างตมผู้เป็นสามีของนาง ให้ไปเฝ้าในหลวง เพื่อทูลขออะไรสักอย่างหนึ่ง

๑๕๐

ข้าง (ตม, กต, ต) ผมเชื่อภรรยา ก็ไปที่พระราชวัง ในหลวงทรงถามว่า เขาอยากได้อะไร ข้างตมก็คิดไม่ออก ในหลวงจึงทรงถามว่า ถ้าให้ที่ดินแปลงหนึ่งข้างตมจะชอบไหม ข้างตม (ผม, หู, เล็บ) ทูลว่าชอบพะยะค่ะ ในหลวงจึงประกาศพระราชทานที่ดินรกร้างแปลงหนึ่งให้ข้างตม

๒๐๐
๒๕๐

ข้างตมดีใจมาก รีบกลับบ้านบอกภรรยาของเขาว่า ในหลวงได้พระราชทาน (เบ็ด, ที่ดิน, ทอง) ให้เขาแปลงหนึ่งแล้ว แทนที่ภรรยาข้างตมจะดีใจ นางกลับโกรธเขามาก เพราะนางอยากได้เงินสำหรับซื้อเสื่อผืนและอาหารมากกว่า นางไม่รู้จะทำอะไรกับที่ดินแปลงนั้น จะ (ทำ, จำ, เต็น) เป็นสวน ก็ไม่มีแรงพรวนดิน จะทำเป็นนา ก็ไม่มีวัวควายสำหรับไถนา

๓๐๐
๓๕๐

แต่ภรรยาข้างตมเป็นคนฉลาด นางจึงคิดหาอุบายที่จะให้คนมาพรวนดินแปลงนั้นให้ (นาง, นาย, หมู)

ในที่สุดนางก็คิดอุบายได้ นางจึงชวนสามีไปตมที่ไร่ของพระราชทานจากในหลวงแล้วบอกสามีว่า ถ้านางทำอะไร ขอให้ทำตามตาม ข้างตมก็ (รับ, รวบ, รัว) คำ นางจึงทำเดินไปเดินมา กับหน้าดินเหมือนจะหาอะไรสักอย่างหนึ่ง แต่พอมีใครเดินผ่านมา นางจะแกล้งทำเป็นนั่งเฉยๆ ข้างตม

๔๕๐

๘๐. ก้าตามอย่างกรรยาเหมือนกัน คือ (เขา, เรา, ท่าน) เดินต้อมๆ มองๆ ๕๐๐
ดูทพนดิน เดินไปเดินมา พอมคนผ่านมา เขากทำางเฉยๆ

กล่าวถึงโจรกกหนึ่ง มอยู่ด้วยกันเจ็ดคน มนบงเอิญยกพวกออก ๕๕๐
จากช่องเดินทางผ่าน (กิน, มา, นอน) ทางที่ดินแปลงนั้น เห็นข้างตตมและ

กรรยาเดินไปเดินมาหาอะไรอยู่ พอเห็นพวกโจรมาใกล้ ข้างตตมและกรรยา ๖๐๐
กรบกลง โจรเห็นมพริตตงนนักแปลกใจ (ไม่, แม่, มัน) ปรีกกักันว่า

จะต้องหาทางซักถามสองสามกรรยาให้ไตความว่าทำอะไร โจรคนหนึ่งในพวกน ๖๕๐
วจกรรยาของข้างตตมดี มันจึงอาสาว่ามันจะเป็นคน (รบ, ทง, ถาม) เอง

พอดตกควณะที่ข้างตตมและกรรยานงพกผอนอยหน้าบ้าน กมชายคนหนงมาหา ๗๐๐
ชายคนนนักคือโจรนเอง ข้างตตมและกรรยาเห็นว่าเป็นคนวจกกเชอเชอญให้

(นง, ไม่, เงิน) คยกัน สักครุหนงโจรกลเคยบเคียงถามกรรยาของข้างตตมว่า ๗๐๐
นางกับสามหาอะไรทพนดินเมอตอนกลางวน

กรรยาของข้างตตมนกรททว่า ชายคนนตองเป็น (โจร, สิงโต ๗๕๐
ผู้หญิง) นางจึงแกล้งไม่ตอบ จนกระทั่งโจรให้สัญญาว่า จะไม่นำไปพุดให้คน

อื่นพั้ง นางจึงกระซิบบอกว่ ไตดินแปลงนหมทองค้ำฝงอยู่ห่าหมอตด้วยกัน ไม่ ๘๐๐
รู้ว่ามัน (อยู่, ไป, นอน) ตรงไหนแน่ จึงตองเดินหาร่องรอยตามดินเสี้ยก่อน

๘๐๐
ที่จะชด

โจรไตพงตงนนักไต ธิบลาข้างตตมและกรรยากลับไปเล่าเรื่องให้ ๘๕๐
พวกโจรด้วยกันพั้ง พวกโจรจึงคิตจะ (ชด, ฝง, รือ) เอาทองเสี้ยก่อน ตงน

พอดตกกลางคนพวกโจรก็พากันไปยงที่ดินของข้างตตม ชดดินเสี้ยจนรวนชย ๘๐๐
ทวไปหมตทงแปลง แตกไม่พมทองเลยสักหมอตเดียว พอรูง (ตีก, เทียง, เซ้า)

พวกโจรก็เลิกชดและพากนกลบทชยด้วยควมโกรชเคัน มันบ่นพมพำไปตามๆ ๘๕๐
กัน พอสายๆ กรรยาของข้างตตมกมาคทดิน เห็นพนดินถกพรวนจนดิน

รวนดี กิต (ตว, กาย, ใจ) มาก นางรีบไปทร้านขายข้าว ซอยมเมลดชว ๘๕๐
เปลอกมาหว่านไนที่ดินของนาง เจ้าของร้านกใหม่ลดชวเปลอกแก่นางโดยค

เพราะกรรยาข้างตตมทำให้เอิญเอณคชควมเมชชงจตองเอ ๙๐๐
ชวนางจะนำชวมาใช้คนให้เขาตักสามถง และก็เป็นเคจรงตามสัญญา ชวท

นางนำมาหว่านชงอกงามดี ไมมทไหนเหมือน ข้างตตมและกรรยาเก็บเกยว ๙๕๐
ชวไต (มต, มาก, แมว) เขาจึงไซชวคนให้แก่เจ้าของร้านไปสามถง ชว

๑๐๕๐
ที่เหลือเขาเก็บไว้ กินเองบ้างแลกไปบ้าง ไตทองค้ำมาหลายแห่ง

กล่าวถึงพวกโจร พอมันรู้ว่าช่างตีตมและภรรยา เอา (ทอง, มด, ข้าว) ไปขายได้ทองคำมาหลายแท่ง มันก็มาขู่เชิญขอแบ่งทอง แต่สองคนนั้นไม่ยอมให้ พวกโจรโกรธมาก มันจึงขู่ว่า ถ้าไม่ยอมแบ่งทองให้มัน มันจะมาขโมยทองทั้งหมด ตกกลาง (บาย, คีน, เซ้า) โจรคนหนึ่งก็ลอบเข้ามาในบ้านของช่างตีตม มันแอบได้ยินช่างตีตมถามภรรยาว่า “นี่เธอ เธอเอาทองไปเก็บไว้ที่ไหน” ส่วนภรรยาตอบว่า “เก็บไว้ในที่ๆ พวกโจร (หิว, ลม, หา) ไม่พบ คือในหม้อดินใตุนาตาลปัก และฉนวนางหม้อดินนั้นไวบนหลังในครัว”

๑๑๐๐

๑๑๕๐

๑๒๐๐

โจรได้ยินดังนั้นก็ตกใจ มันรอจนช่างตีตมและภรรยาอนหลับสนิทแล้ว จึงย่องเข้าไปใน (ไฟ, น้ำ, ครัว) ค้นหาหม้อดินนั้น พอบพบก็ควยหม้อดินนั้นวางหนึ่งกลับไปหาพรรคพวกของมัน

๑๒๕๐

พวกโจรจิตใจเห็นเพื่อนของมันขโมยทองมาได้ มันจึงนั่งล้อมวงกันเพื่อจะจัดการแบ่ง (น้ำ, ทอง, ข้าว) กัน มันหยิบเอาก้อนน้ำตาลปักขึ้นมาแบ่งกันกินก่อน แต่พอมันบีบน้ำตาลปักใส่ปาก มันก็คายออกมาทันที พร้อมกับส่งเสียงคำด้วยความโกรธแค้น เพราะน้ำตาลปักที่วางนั้นคือ (น้ำ, ข, ขา) ้วแห้ง และทองที่วางอยู่ในหม้อดินใบนั้น ที่จริงไม่ใช่ทองมันคือก้อนหินและกรวด

๑๓๐๐

๑๓๕๐

พวกโจรสาบานว่า มันจะแก้แค้นภรรยาของช่างตีตมให้สมแก่ที่เคียด

รุ่งขึ้นพวก (โจร, ชาวนา, คนป่า) ก็พากันไปขู่เชิญสองสามีภรรยาขอส่วนแบ่งทองอีก ภรรยาช่างตีตมกลัวหวาดระแวง พวกโจรจึงขู่ให้ระวางตัว มันจะแก้แค้นอีก

๑๔๐๐

ตกกลางคืนโจรคนหนึ่งจึง (ลอบ, หมอบ, กล่ว) เข้าไปในบ้านขู่มันได้ยินช่างตีตมถามภรรยาอีกว่า “เธอทองซ่อนไว้ที่ไหน” ภรรยาตอบว่า “ฉันเอาทองใส่หม้อ แล้วแขวนไวบนต้นมะม่วงหน้าบ้าน” โจรที่ขู่ตั้งนั้นก็ (ดี, หว, คับ) ใจ มันคอยอยู่จนช่างตีตมและภรรยาอนหลับแล้วก็ยกของออกไปบอกพรรคพวกซึ่งคอยอยู่รอบบ้าน

๑๔๕๐

๑๕๐๐

มันมะม่วงนั้น มันจึงให้ลูกน้อง (ตัว, คน, อน) หนึ่งไปขโมยที่จริงบนต้นมะม่วงนั้น มันวางแหงใหญ่แขวนอยู่ โจรคิดว่ามันเป็นเมื่อใส่ทอง มันจึงเออมมือไปจะปลด แตนตัวหนึ่งก็ตอมมันที่ขา โจรก็ใจจึง (ตา, หู, มือ) ตบที่ขาตรงที่ถูกตอมบ่อย พวกโจรที่คอยอยู่ใต้ต้นมะม่วง

๑๕๕๐

๑๖๐๐

มืดๆ มองไม่เห็นคิดว่าเพื่อนเอาทองใส่กระเป๋ากางเกง จึงร้องท่าขื่นมาว่า
 “อายคนขโมย เค็งกำลังขโมย (มะม่วง, ทอง, แตน) ใส่กระเป๋าคงเอ็งใช้ไหม
 เอ็งเลวมาก” โจรที่อยู่บนต้นไม้เถียงลงมาว่า ตัวอะไรก็มันก็ไม่รู้ พอขาดคำ
 แตนออกตัวหนึ่งกตอขมณฑอก มนจิงเอามือตบอก พวก (แมง, เพื่อน, แตน)
 ข้างล่างก็คิดว่ามันเอาทองใส่กระเป๋าสุดอก จึงส่งโจรอีกคนหนึ่งขึ้นไปดู พวก
 แตนกำลังโกรธทมคนมารบกวน ก็บินพร้อออกมาต้อยโจรทั้งสอง โจรคนที่สอง
 ก็เอา (มือ, หู, ตา) ตบแตนเหล่านั้นดังเปาะแปะๆ พวกโจรที่อยู่ข้างล่าง
 คิดว่าโจรคนที่สองขโมยทองใส่กระเป๋าสุดอกคนหนึ่งเหมือนกัน จึงพากันปั้นข
 ันมะม่วง เพื่อจะเอาทองบ้าง

๑๖๕๐

๑๗๐๐

๑๗๕๐

ทันใดนั้น (กิ้ง, ช่อ, ลู) มะม่วงที่พวกโจรทั้งเจ็ดคนขึ้นไปยืนอยู่
 ทานน้ำหนักคนไม่ไหว ก็หักโคโรลงมา พวกโจรตกลงมาแซนซาหักเคล็ดขอก
 ไปตามๆ กัน ยังมีหนารังแตนยังตกมาครอบ (ใบ, หัว, ราก) โจรพวกนี้
 ฝูงแตนต่างก็บินออกมาต้อยหัวหูพวกโจรเสียบวมด้วยความโมโหที่รังของมันถูก
 ทำลาย พวกโจรที่หนีไม่ไหวก็จำใจพากันกระโดดกระเผลกหนีไป หลังจากนั้นพวก
 (โจร, แตน, มด) ก็ไม่มารบกวนข้างตติณและภรรยาอีก เพราะมันต้องไป
 รักษาตัวกันหมด

๑๘๐๐

๑๘๕๐

๑๙๐๐

วันผ่านไปนานจนข้างตติณและภรรยาลืมเรื่องโจรและเลิกระวังตัว
 คึนหนึ่งเขาเปิด (พระจันทร์, หน้าต่าง, ดาว) ห้วนอนไว้ พอดตกตึกภรรยา
 ข้างตติณต้องตกใจตื่น เพราะได้ยินเสียงคนมาพิมพ์่าอยู่ใต้ถุน นางจำได้ว่า
 เป็นเสียงของพวกโจรเหล่านั้น นางจึงคว้ามตีกอนไปยืนแอบอยู่ข้าง (หน้าต่าง,
 หนึ่งสื่อ, ดินสอ) พอโจรคนแรกย่นจุมุกพ่นหน้าต่างเข้ามา นางก็เขื่อนปลาย
 จมูกของมันด้วยมตีกอนนั่นเลย โจรได้รบความเจ็บปวด จึงฉละไปจากหน้าต่าง
 พอโจรคนที่สองโผล่หน้าพ่น (มือ, หน้าต่าง, ตัว) ขนมาตักก็ถูกภรรยาข้างตติณ
 เขื่อนจุมุกและต้องฉละหนีไปเช่นเดียวกัน โจรคนอื่นๆ ก็ใช้คไม้ตักถูกเขื่อนจุมุก
 เบตามๆ กัน ล้วนหัวทหน้าเง ซึ่งเบนคึนชศกตเมณณ ๓๒๖ ๓๒๗, ๓๒๘,
 ๓๒๙) หน้าต่างเลย และเมอมนเห็นลูนของบาดเจ็บหมด มันก็เลิกลมคึนความคิด
 ที่จะเข้าไปขโมยทอง มันจึงพาลูกนองกลับไปที่อยู่ ตั้งแต่นั้นพวกโจรก็ไม่มา
 รบกวนข้างตติณและ (ภรรยา, บ้า, หลาน) อีกเป็นเวลานาน

๑๙๕๐

๒๐๐๐

๒๐๕๐

๒๑๕๐

อยู่มาคืนหนึ่งในฤดูร้อน ช่างตัดผมและภรรยาผู้รักร้อนจนนอนในห้อง
ไม่ได้ เขาจึงออกมานอนหน้าบ้าน เขาหลับนึกถึงภรรยาจากพอใจและไม่คิดว่า
(ท่าน, มั่น, คุณ) จะมารบกวนอีก แต่ขณะที่ช่างตัดผมและภรรยากำลังนอน

๒๒๐๐

หลับสนิท พวกเขาใจรักพากันของเข้ามาจนถึงตัว และช่วยกันแบกเตียงที่ภรรยา
ช่างตัดผมนอนอยู่ออกไปนอก (โรงเรียน, บ้าน, ร้าน) ภรรยาช่วงตัดผม

๒๒๕๐

ตนชน เห็นพวกเขากำลังแบกเตียงของนางอยู่ ก็ตกใจเป็นอันมาก นาง
พยายามคิดหาอุบายเพื่อเอาตัวรอด แต่ก็คิดไม่ออก บังเอิญโชคดี พวกเขาแบก
(มุ้ง, บ้าน, เตียง) นางไปหยุดอยู่ที่ใต้ต้นไทร นางจึงรีบหนียกกิ่งไทรโหนตัว
ขึ้นไปอยู่บนคบไม้

๒๓๐๐

“ขอพาทนสักประเดี๋ยว” โจทก์แบกเตียงพูด “นางคนนหนก
เหลือเกิน”

พวกเขาไม่รู้ว่ภรรยา (ช่างตัดผม, ช่างตัดรองเท้า, ช่างเย็บเสื้อ)
หายไปแล้ว เพราะนางทิ้งแพะเปลาะผืนหนึ่งไว้บนเตียง มองดูตะคุ่มๆ เหมือน

๒๓๕๐

มีคนนอนอยู่ ภรรยาช่างตัดผมต้องกลืนหัวเราะ และนั่งงีบๆ อยู่บนคบไม้
เพราะ (เข้า, คืน, ปี) นนพระจันทร์ส่องสว่าง พวกเขาอาจจะเห็นนางได้

๒๔๐๐

ฝ่ายพวกเขาซึ่งเห็นคเล็กน้อย เพราะแบกเตียงเดินมาไกล ต่างพากัน
ล้มตัวลงนอน คงเหลือแต่หัวหน้าโจร ย่นยามเฝ้าเตียงเปล่าอยู่

ฝ่ายภรรยาช่าง (เย็บ, ตัด, ถัก) ผม ซึ่งนั่งอยู่บนคบไม้ ได้ความ
คิดที่จะแกล้งหัวหน้าโจร นางจึงเอาผ้าห่มคลุมหน้า และร้องเพลงเบาๆ หัวหน้า

๒๔๕๐

โจรได้ยินจึงเงยหน้าขึ้นดู และรู้สึกประหลาดใจที่เห็น (เด็ก, ผู้หญิง, ลิง)
คลุมหน้านางอยู่บนคบไม้ มันคิดว่านางไม่มาแสดงตัวให้เห็น นางไม่คงจะชอบมัน

๒๕๐๐

เพราะมันเป็นคนหน้าตาดี หัวหน้าโจรคิดอย่างนี้ เพราะมันพอใจตัวของมันเอง
มาก คิดแล้วหัว (หน้า, เน่า, ผู) โจรจึงพูดว่า “ลงมาข้างล่างเถิดน้องสาว

๒๕๕๐

คนสวย ฉันไม่ทำร้ายเธอหรอก ฉันเป็นพลเมืองดี”

นางไม่ฟังเสียงหัวหน้าโจรจึงลงมือไป โจรไม่เข้าใจว่า นางจึง
จึงไปบนคบไม้ (ต้น, ราก, ใบ) ไทร พอเข้าไปใกล้ นางไม่ปลอมักแกล้ง
หันหลังให้และทำถอนใจใหญ่

๒๖๐๐

“เป็นอะไรไปจะคนสวย” หัวหน้าโจรถามอย่างอ่อนโยน “ทำไมเธอ
มานั่งถอนใจอยู่บนคบไม้เช่นนั้น”

นาง (เงือก, ไม้, หมี่) ปลอมจึงบอกว่า “ฉันเป็นนางไม้ ฉันต้อง
ดูแดกนมไปไหนก็ได้ ฉันอยากจะเป็นคน จะโตมบ้านอยู่เหมือนคน” ๒๖๕๐

หัวหน้าโจรได้ฟัง มีความสงสัย จึงถามนางไม้ปลอมว่า (อะไร, อย่างไร,
ที่ไหน) ที่จะช่วยให้นางกลายเป็นคนได้ นางไม้ปลอมจึงว่า “เธอจะช่วยฉัน ๒๗๐๐

ได้ไหมล่ะ” หัวหน้าโจรรับปากว่าจะช่วย นางไม้ก็พูดว่า “ฉันไม่เชื่อว่าเธอจะ
ช่วยฉันจริง ถ้าจะ (ให้, ยืม, ไซ้) ฉันขอ เธอต้องแลกเปลี่ยนให้ฉันดู” ๒๗๕๐

หัวหน้าโจรจึงแลกเปลี่ยนออกมา นางไม้ปลอมหรือภรรยาข้างตมมก
ก็ด่าปลายตีนของนายโจรจนขาด นายโจรได้รับความเจ็บปวดและตกใจเลยตก ๒๘๐๐

(ลง, ขึ้น, แรม) มาจากต้นไทร ลงมานอนแผ่อยู่บนพื้นดินและสังเวยร้อง
ครวญคราง จนกระทั่งพวกลูกน้องตกใจตกใจจนถามว่า “เกิดอะไรขึ้น” ๒๘๕๐

หัวหน้าโจรพยายามจะพูด แต่ก็พูดไม่ (ชัด, ชัด, จด) เสียงอู้อึ้งไม่รู้อะไร
เพราะลนขาดเสียงแล้ว มันได้แต่ขมอชไปบนต้นไทร พวกสมุนโจรเงยหน้าดู ๒๙๐๐

ตาม ก็เห็นผู้หญิงคนหนึ่งนั่งคลุมหน้าอยู่บนคบไม้
“เกิดอะไรขึ้น” ลูก (ส้ม, น่อง, ไม้) ถามหัวหน้าของม่นอก ๒๙๕๐

“บ-ล-บ-ล-ล-ล” หัวหน้าโจรตอบ เขามอชทลน พวกลูกน้อง
เห็นลนของหัวหน้าขาด มีเลือดเต็มปาก ก็ตกใจ โจรคนหนึ่งร้องว่า “ผี เขา ๓๐๐๐

ถูกผูก (หู, พัน, ลน) เสียแล้ว ผีตนไทรแน่ๆ” ส่วนภรรยาข้างตมมก
แกล้งทำครางฮือฮือ และเขย่ากิ้งกิ้งจนไทรจนใบร่วงกราวกราว พวกโจรไม่ทันดู ๓๐๕๐

โหด อารามตกใจคิดว่าคนที่อยู่บนต้น (มะม่วง, ไทร, ซ้อย) คือผี ก็พากันวิ่งเตลิด
หนีไป ทิ้งหัวหน้าโจรไว้คนเดียว ครั้นพากันวิ่งไปได้สักครู่หนึ่งกนกถึงหัวหน้า ๓๑๐๐

ขึ้นมาได้ จึงย่อนกลับมาอีก ภรรยาข้างตมมเห็นโจรย่อนกลับ (มา, ขึ้น, ลง)
ก็แกล้งร้องเสียงโหยหวนน่ากลัว ทำให้พวกโจรตกใจกลัวมากจน รีบฉวย ๓๑๕๐

ตัวหัวหน้าโจร จึงล้มลุกคลุกคลานหนีกลับไปยังที่อยู่อาศัยของมัน ภรรยา
ข้างตมมเห็นโจร (รบ, ถัง, หนี) ไปหมดก็ตกใจ เมื่อกอຍุดจนแน่ใจแล้วจึงลง ๓๒๐๐

จากต้นไทรเดินกลับมา เห็นสามนางอยู่บนเตียงของเขาเหมือนเพงตนนอน พอ

เรื่อง พรประเสริฐ

๕๐
 ๑๐๐
 ๑๕๐
 ๒๐๐
 ๒๕๐
 ๓๐๐
 ๓๕๐
 ๔๐๐
 ๔๕๐
 ๕๐๐

ครอง นาน มาแล้ว มีชาว นา สอง คน พ นอง ชาย ผู้ พ เป็น เศรษฐี มี ทรัพย์ สิ้น
 เงิน ทอง มากมาย มี ทั นหาหลาย ร้อย ไร่ มี วัว ควาย หลาย สิบ ตัว ไว้ สำหรับ ไถนา มี บ้าน
 หลัง ใหญ่ ทา (หิน, ฟ้า, ส) ชาว หลัง คามง กระเบื้อง สี่ แดง ตั้ง อยู่ ริม ถนน ใน ชนบท แห่ง
 หนึ่ง เศรษฐี เป็น คน ตระหน ถ เห็นยว ไม่ ใใคร่ ยอม ใจ จำย ใช้ เงิน ฐ่อ ะไร นั ก เวลา เขา
 แต่ง งาน เขาก็ เลอก (ผู้ ใหญ่, ผู้ ชาย, ผู้ หญิง) ชาว บ้าน คน หนึ่ง ที่ เป็น คน แข็ง แรง ขยัน
 ทำ งาน พด น้อย และ ค่อน ข้าง ไร่ มา เป็น ภรรยา เพื่อ เขา จะ ได้ ไม่ ต้อง จ้าง แม่ ครัว
 คน ซัก ผา รค ผา และ คน เลยง หมู นอกจาก นเมื่อ ถึง ฤ ทิ ทำ (สวน, ไร่, นา) ภรรยา
 ก็ ช่วย ไถนา หว่าน ข้าว พด ต้น ข้าว งอก งาม เจริญ เตย โต เต็ม ที่ จน มี รวง ข้าว สี่ เหลือง ก็ ถึง
 เวลา เกษ เกยว ภรรยา ต้อง ช่วย สามี เกยว ข้าว นวด ข้าว โภย ข้าว ใส่ กระบุง นำ ไป
 (เล่น, ทิง, เกย) ไว้ ใน ยิง สำหรับ กิน ย่าง ซ้าย ย่าง ภรรยา เศรษฐี ทำ งาน หนัก มาก
 เพราะ สามี ไม่ ยอม จ้าง คน ใช้ เอง จาก เสีย คาย เงิน
 หนึ่ง ชาย ของ เศรษฐี เป็น ชาว นา ที่ ยาก จน เขา เคย เป็น คน พด มี อิน ใจ
 (กิน, หลย, อยู่) แต่ โชค ไม่ ดี ไฟ ใหม บ้าน ทรัพย์ สิ้น เงิน ทอง สูญ หาย ไป ใน ไฟ หมก
 เหลือ แต่ ทั นหา แต่ นั้น แหละ ชาว นา ผู้ หนึ่ง ก็ เป็น คน ใจ กว้าง มีความ โอบ อ้อม อารี ชอบ
 ช่วย เหลือ คน ทั ไป มี (นก, คน, ไม้) มา ขอ เช่า ทำ นา ของ เขา ได้ ข้าว ไม่ พอ ให้ เป็น
 ค่า เช่า นาน ไป เขา เลย ยก ทั นหา ให้ คน พว ก นั้น ไป เปล่า ๆ จึง ทำ ให้ เขา ยาก จน ลง ไป อีก
 แต่ เขา ไม่ รั สัก เตือก ร้อน เขา ยัง (ร้อง เพลง, ร้อง ให้, ร้อง คราง) ทำ งาน ใน นา กับ ภรรยา
 ของ เขา อย่าง ขยัน ขน แข็ง ภรรยา ของ เขา เป็น หญิง ที่ ดี มี ใจ เมต ทา กรุณา และ
 เป็น คน ฉลาด
 นิสัย ของ ชาว นา สอง คน พ นอง น แตก ต่าง กัน รว (ฟ้า, นา, เรอ) กย ดิน เช่น น
 ทั้ง สอง คน จึง ไม่ ชอบ ไป มา หา สัก กัน ถึง แม่ จะ มี บ้าน อยู่ ตรง ข้าม กัน พ ชาย เห็น ว่า นอง
 ชาย เป็น คน ไร่ ชอบ เอา สมย ติ ไป แจก จำย ให้ คน อื่น โดย ไม่ ได้ (อะไร, ไคร, ที่ ไหน)
 ตอย แทน ส่วน นอง ชาย ก็ เห็น ว่า พ ชาย เป็น คน ตระหน ถ เห็นยว มี ใจ คับ แคย ไม่ นำ นย ถ
 อยู่ มา คน หนึ่ง มี พาย ุใหญ่ ฝน ตก หนัก และ ฟ้า คระนอง ร้อง ดัง ครน ครน
 (เสียง ฝน, สาย ฟ้า, สาย ไฟ) แลย แผลย ปลาย น้ำ กล้ว ชาย ชาว คน หนึ่ง ปรากฏ ทั ชน ที่
 ถนน ใน หมู่ บ้าน ทำ ทาง เห็น ยอ อ่อน มี เสือ ผา สก ปรก มอม เมม และ เขย ก ปอน ทั สิ้น เทา

จึง ตะคอก ถาม ว่า “ต้อง การ (ทำไม, อะไร, เมื่อไร) ชายชราบอก ว่า อยากรู้อาศัย ๖๕๐
หลบฝน สัก คน หนึ่ง เข้า หนัก จะ เคน ทาง ไป เสรยจู้ ของ ญ ชายชรา ตั้ง แต่ หวัง เท้าพร้อม
กัย หัวเราะ เสียง ดัง ลั่น “ไป ช่าง หน้าเถอะ ตา แก่” เสรยจู้ (ถาม, คี, ไล) “บ้าน ฉัน ๗๐๐
ไม่ใช่ โรง แรม ขอ ทาน ลอง ข้าม ถนน ไป ทกระท่อม โนน เนอะ” ว่า แล้ว เสรยจู้ ก็ หัน หลัง กลับ
ยึด ประตู ฝั่ง

ชายชรา หนึ่ง อยู่ สัก ครู่ หนึ่ง ก็ ออก เคน ฝ่าฝน ตรง ไป ที่ (กระทิง, กระท่อม, ๗๕๐
กระทะ) ของ ชาว นา ฝั่ง หนึ่ง เขา ไม่ เท้าเคาะ ประตู ตั้ง กุก กุก กุก ขณะ นั้น ชาว นา ก็ ภรรยา
กำลัง จะ ลง มือ กิน ข้าว พอ ได้ยิน เสียง กุก กุก ชาว นา ก็ ถาม ว่า “เอะ นั้น เสียง
(ทำไม, อะไร, เมื่อไร)” ๘๐๐

“คน น ฝน ตก หนัก คง จะ มี ใคร มา ขอ พัก หลบ ฝน ฉัน จะ ไป ดู”
“ฉัน ไป เอง” ชาว นา ซึ่ง ลูก ชน เคน ไป เบ็ด ประตู พอ เห็น ชาย ชรา เขยอก ฝน ไชก
ก็ ตกใจ วิบ พยง เข้า มา ช่าง ใน แล้ว (ถาม, คอย, อวด) ว่า “ตา ไป ไหน มา กลาง คำ ๘๕๐
กลาง คน ฝน ก็ ตก ออก หนัก”

“ตา เคน ทาง มา ไกล อยากรู้อาศัย ค้าง ทน สัก คน ได้ ไหม รุ่ง เข้า ตาก็ จะ
ลา ไป” ชายชรา ถาม

“ได้ ซิค่า” สอง (สาม, ฝั่ง, ตายาย) ภรรยา พุด พร้อม ๆ กัน แล้ว ชาว นา ๘๐๐
ก็ นำ เสื้อ ผ้า มา ให้ ชายชรา เปลี่ยน ภรรยา นำ ข้าว ข้าว อื่น หนึ่ง ไป เชิญ ให้ ชายชรา
ร่วม วง ค่ำ

อาหาร เย็น วัน นั้น มี แค่ ข้าว หม้อ หนึ่ง (เข้มี, แดก, ปลา) ย่าง เล็ก ๆ สอง ตัว ๘๕๐
และ น้ำ ฝน เขยอก หนึ่ง เท้า นั้น “แบ่ง กัน กิน ตาม มี นะ ตา” ชาว นา พุด

ชายชรา มีความ พอใจ ที่ เห็น สอง สาม ภรรยา มี ใจ เมตตา กรุณา เอื้อเฟื้อ ต่อ คน แก่
และ คน (ยากจน, บ้านช่อง, บ้าเข่า) จึง พุด กัย ภรรยา ของ ชาว นา ว่า “ตา จะ ทำ ให้ ๑๐๐๐
หลาน ทั้ง สอง มี อาหาร อร่อย ๆ กิน หลาน จึง นำ ข้าว และ เขยอก เป้า มา ให้ ตา อย่าง ละ
หนึ่ง ไบ” ภรรยา ของ ชาว นา เขา ไม่ ถูกว่า (ชายชรา, เสรยจู้, ขอทาน) จะ ทำ อะไร ๑๐๕๐

กับ ข้าว และ เขยอก เป้า แต่ ความ ที่ เป็น คน มี อธิษาศัย คี จึง ลุก ไป หยิบ ภาชนะ ทั้ง สอง ชนิด
มา ให้ ชายชรา ชายชรา จึง วาง ข้าว กับ เขยอก เป้า ลง ตรง หน้า (พมพ้า, เอะอะ, ตะคอก)
อะไร เขา ๆ ที่ สอง สาม ภรรยา ฟัง ไม่ เข้าใจ และ ใน ที่ สัก เขา ทั้ง สอง ก็ ได้ ยืน ชายชรา ๑๑๐๐

พุด ว่า “อาหาร จึง เต็ม ข้าว น้ำ ผล ไม่ จึง เต็ม เขยอก” ขาค คำ สอง สาม (ยา, ภรรยา, หลาน) ๑๑๕๐
ก็ ต้อง ประหลาดใจ จน ตา ค้าง ที่ เห็น ใน ข้าว มี อาหาร ซึ่ง ทำ ควย เนอะ และ ผัก พูน ขอบ ข้าว
ใน เขยอก นั้น เขา ก็ มี น้ำ ผล ไม่ ชนิด หนึ่ง เต็ม ปรี่ กำลัง ทำ ทำ จะ ไล่ หลาน ออก มา ชายชรา
(พุด, ไล, คี) ออก ว่า “พอ แล้ว” อาหาร และ น้ำ ผล ไม่ ซึ่ง ทำ ทำ ว่า จะ ลั่น ออก จาก ๑๒๐๐

ภาชนะ ทั้ง สอง นั้น ก็ หยุต หนึ่ง กลิ่น หอม ของ อาหาร ทำ ให้ ชาว นา ทั้ง สอง นำ ลาย ล้อ ภรรยา
ข้าว นา วิบ ตก (หุม, ข้าว, น้ำ) ร้อน ๆ ไล่ จาน แจก แล้ว คน ทั้ง สาม ก็ ลง มือ รับ ประทาน ๑๒๕๐
อ สอง สาม ภรรยา ตก อาหาร ไล่ ปาก เป็น คำ แรก ก็ อุทาน พร้อม ๆ กัน ว่า “อร่อย เหลือ เกิน”

และ นึก วิ ทนท ว่า ชาย (เด็ก, หน่อม, ชรา) เป็น วิเศษ จึง งาม ลง กราบ ชาย ชรา แล คึง ๑๓๐๐
ความ รู้สึก ใน บัญ คุณ ของ เขา ที่ ให้ อาหาร อร่อย ชาย ชรา จึง ว่า “ หลาน ทั้ง สอง ต่าง หาก
ท ม บัญ คุณ กับ ตา ”

ทั้ง สาม คน บริโภค อาหาร และ ต้ม (เนื้อ, น้ำ, ลูก) ผลไม้ จน เกลี้ยง ซาม ๑๓๕๐
เกลี้ยง เหยอก ชาย ชราก็ ขอ ให้ มี อาหาร และ น้ำ ผลไม้ ใน ภาชนะ ทั้ง สอง นน อีก ทำ คึง น

จน กระทั่ง คน ทั้ง สาม อิ่ม กิน ต่อ ไป ไม่ ไหว เมื่อ พัก ผ่อน สัก ครู่ หนึ่ง ชรา (น้ำ, ไร่, ล้วน) ๑๔๐๐
จึง ไป จด ท ให้ ชาย ชรา นอน รุ่ง ชน ก่อน ที่ ชาย ชราก็ จะ จาก ไป เขาก็ บอก วิเศษ สำหรับ

เรียก อาหาร และ เครื่อง ต้ม ให้ สอง สาม ภรรยา และ ให้ คิล ให้ พร เป็น อน มาก พอ พระ
(อาทิตย์, จันทร์, อังคาร) ชน พน ขอบ พ้า เขาก็ ลา ชาว นา ทั้ง สอง ไป ๑๔๕๐

ตั้ง แดง วัน นน เช่น ตน มา สอง สาม ภรรยา มีความ สุข สบาย ขง ชน ไม่ ต้อง หา
อาหาร เอง ภรรยา ก็ ไม่ ต้อง หง ต้ม ถึง เวลา (อิม, หิว, ง่วง) ก็ เรียก อาหาร จาก ซาม ๑๕๐๐

และ เหยอก วิเศษ มา บริโภค การ ที่ ภรรยา ไม่ ต้อง ไป ตลาด อีก เลย ทำให้ ชาว บ้าน ประหลาดใจ
พ่า กัน มา เยี่ยม ถาม ชาว แต่ กลับ ใ้ เห็น ของ วิเศษ และ ใ้ รัย เลียง (อาหาร, ยา, หมาก) ๑๕๕๐

อร่อย ๆ จาก ชาว นา พอ เศรษฐี ผู้ พร เรือง เขา ก็ คึก อยาก จะ ใ้ ซาม กับ เหยอก วิเศษ
มาเป็น ของ ตน จึง มา หาน น้อง ชาย ณ บ้าน น้อง ชาย ก็ คือน รัย เป็น อน คี เศรษฐี จึง เอย ๑๖๐๐

(ลง, ชน, ล่อง) ว่า “ ใ้ ชาว ว่า เจ้า ม ของ ค จึง อยาก จะ มา คี ” พ หมายถึง ใ้ อะไร” ๑๖๐๐
น้อง ชาย ทำ ใ้ ถาม ทง ๆ ที่ เขา ใ้ ว่า พ ชาย หมายถึง ซาม กับ เหยอก

“ เห็น ชาว บ้าน ว่า เจ้า ม ซาม และ เหยอก วิเศษ (สามารถ, อำนาจ, แกล้วกล้า) ๑๖๕๐
เรียก อาหาร และ เครื่อง ต้ม ใ้ ไม่ ใ้ หรือ ” เศรษฐี ถาม

“ อ ” น้อง ชาย ตอบ “ ใ้ อยาก คี ภาชนะ ทั้ง สอง นน นะ หรือ ใ้ ช น ก ถึง
เวลา อาหาร พอ คี เชิญ พ กัน ชาว กับ (ท่าน, เขา, เรา) สัก มอ เถดี ” คี คี ตก ลง ” ๑๗๐๐

เศรษฐี รัย รัย ปาก
น้อง ชาย ก็ เขา ซาม กับ เหยอก วิเศษ มา วาง บน โต๊ะ เรียก ภรรยา ให้ ตก ชาว และ
ตัว เอง ก็ พค กับ ซาม และ เหยอก ว่า “ อาหาร จึง เต็ม ซาม น้ำ (ปลา, ผลไม้, จม) จึง เต็ม ๑๗๕๐

เหยอก ” เศรษฐี มว ตน เตน จึง คู อาหาร และ น้ำ ผลไม้ ที่ ปรากฏ ชน ใน ซาม และ เหยอก
จน ลม เอา ใจ ใ้ ที่ น้อง ชาย พค ต่อ อีก ว่า “ พอ แลว ”

รส ของ อาหาร และ รส ของ น้ำ ผล (หมาก, ไม้, มื่อ) ทำให้ เศรษฐี อยาก ใ้ ซาม ๑๘๐๐
และ เหยอก วิเศษ ใ้ เป็น กรวม สัทธ จึง อ่อน วอน ขอ ซอ จาก น้อง ชาย โดย ใ้ ราคา แพง ที่ เคย ว

น้อง ชาย ทน อ่อน วอน ไม่ ใ้ ก็ ใ้ ใจ ชาย ชาย กับ เหยอก ใ้ พ (ปลา, หนูง, ชาย) ๑๘๕๐
ใ้ เป็น ใ้ สัก เศรษฐี คี ใ้ มา รจน กระทั่ง ใ้ ความ ใ้ เห็น บัว ซอ กับ ชน ใ้ ลข ใ้ ขาน น้ำ รจ ใ้ มา

ใ้ น้อง ชาย หลาย สิบ ถึง เศรษฐี บอก กับ ภรรยา ของ ตน ว่า ไม่ ต้อง ทำ อาหาร ขึ้น พอ ตก คัว
(เศรษฐี, ขอทาน, พระ) ก็ นำ ซาม กับ เหยอก วิเศษ มา ตั้ง บน โต๊ะ อาหาร ใ้ ภรรยา ตก ชาว ๑๙๐๐

แล้ว เศรษฐี ก็ พค กับ ซาม และ เหยอก อย่าง มั่น ใจ ว่า “ อาหาร จึง เต็ม ซาม น้ำ ผลไม้ จึง
เต็ม เหยอก ” ซาค คัว (จาน, อาหาร, อ่าง) ก็ ปรากฏ ชน ใน ซาม น้ำ ผลไม้ ก็ ชน มา ๑๙๕๐

(เขา, เธอ, เรา) คิดได้ดังนั้นแล้วจึงส่งน้องชายว่าถ้ามีชายชรามาขอค้างคืนด้วยอีก ให้เชิญไปที่บ้านของเขา น้องชายก็รับคำ

๒๖๕๐

ขี้ออกมาชายชราสองคนนั้นก็มาเคาะประตู (กุ, รั้ว, บาน) ของชานาผู้น้องเพื่อขออาศัยค้างคืน ชานาผู้น้องจึงบอกให้ชายชราทั้งสองไปพักที่บานเศรษฐีทั้งสองก็ไป เศรษฐีก็ต้อนรับอย่างกตัญญูและทำอาหารอย่าง (เพราะ, แข็ง, อร่อย) ให้บริโภคนอก

๒๗๐๐

พอชายชราทั้งสองไปนอนเศรษฐีก็ให้ภรรยาหยิบผ้าห่มมาตัดเย็บเป็นเสื้อให้ชายชราทั้งสองผลัดเปลี่ยนในวันรุ่งขึ้นอีกด้วย เช้าวันรุ่งขึ้นเศรษฐีได้นำ (แกง, น้ำ, เงินเหรียญ) มากองบนโต๊ะให้ชายชราหยิบไปตามความพอใจ ชายชราทั้งสองก็ให้พรอย่างเคยวาทเคยให้ชานาผู้น้อง

๒๘๐๐

พอชายชราไปแล้วสองสามภรรยาก็ลงนั่งปรึกษากันว่าจะ (เริ่มทำ, เริ่มเดิน, เริ่มว่า) อะไรดี ภรรยาว่า "ถ้าฉันลงมือพยผ้าฉันจะต้องพยเรื่อยไปจนคำหมั้นในเล่มก็จะไม่มีใครให้นำกิน อย่าเลยฉันจะไปให้นำหมักกินเดี๋ยวนี้แล้วทีหลัง (ฉัน, มัน, เขา) จะได้เริ่มต้นทำอะไรที่ต่อไป" ว่าแล้วภรรยาของเศรษฐีก็ไปตักน้ำให้หมัก

๒๘๕๐

อนิจจาเมื่อนางเริ่มต้นตักน้ำก็ตองตกเรื่อยไปหยุดไม่ได้ ฝ่ายสามีซึ่งยัง

๒๙๐๐

(ไป, คิด, เล่น) ไม่ออกว่าจะทำอะไรดี เมื่อสังเกตว่าภรรยาหายไปนานนักก็มีความแปลกใจจึงลุกออกไปดู ครั้นเห็นภรรยาก็หันมากมตาตักน้ำให้หมักจนน้ำนองคอกหมัก (หิว, โกรธ, ตีใจ) เป็นกำลังร้องว่าเจ้าเขาพรอนประเสริฐมาใช้เสียอย่างนี้เอง หรือว่าแล้วเศรษฐีก็วิ่งไปหกกิ่งไม้จะมาตภรรยา เมื่อหกกิ่งแล้วกิ่งหนึ่งก็ตองหักเรื่อยไปหยุดไม่ได้ (กัก, หัก, หนีบ) กิ่งไม้ไปพลงตะโกนตภรรยาไปพลง ชาวบ้าน

๒๙๕๐

ได้ยินเสียงเอะอะก็พากันออกมาดู ภาพของสองสามภรรยาสร้างความขงขันให้เขาทั้งหลายเป็นอันมาก สามีก (มีด, หมู, กิ่งไม้) เอาหักเอา ภรรยาที่ตักน้ำเอาตักน้ำเอาจนกระทั่งตะวันตกดินจึงต่างได้หยุด ทั้งสองจึงพากันเดินกะเผลก กะเผลก กลับไปบ้าน ด้วยความเหนื่อยอ่อน

๓๐๕๐

นิทานเรื่องนี้แสดงให้เห็นว่า (ไม้, คน, แก้ว) ที่มำนาใจเอิบเพื่อเผอแผ่และมีความเมตตาปรานีต่อผู้อื่นอย่างแท้จริงโดยมิได้มีเจตนาหวังผลตอบแทนจากเขาเท่านั้นที่พรอนประเสริฐจะแสดงผลให้ (ตรัสรู้, สกใส, ประจักษ์).

๓๑๕๐

๓๒๐๐

ภรรยาของช่างตัดผมกรรทนต์ว่า ชายคนนั้น ต้องเป็น (โจร, ลิงโต, ผู้หญิง) นาง
จึงแก้งไม่ตอบ จนกระทั่งโจรให้สัญญาว่า จะไม่นำไปผูกให้คนอื่นฟัง นางจึงกระซิบยกว่าได้คน
แปลงนามทองคำผางอยู่ท่าหม้อควยกัน ไม่รู้ว่ามัน (อยู่, ไป, นอน) ตรงไหนแน่ จึงต้องเดินหา
ร่องรอยตามคืนเสียก่อนที่จะชด

โจรโตฟังดังนั้นก็ใจ วิทยาลัยช่างตัดผมและภรรยากลับไปเล่าเรื่องให้พวกโจรด้วยกัน
ฟัง พวกโจรจึงคิดจะ (ชด, ผัง, รือ) เอาทองเสียก่อน ดังนั้นพอตกกลางคืนพวกโจรก็พากันไป
ยังทตของช่างตัดผม ชดคืนเสียจนร้อนชดชดไปหมดทั้งแปลง แต่ก็ไม่พบทองเลยสักหม้อเดียว
พอรุ่ง (คิก, เทียง, เซ้า) พวกโจรก็เลิกชดและพากันกลับทตด้วยความโกรธแค้น มันยื่นพิมพ์ไป
ตาม ๆ กัน พอสาย ๆ ภรรยาของช่างตัดผมก็มาทตคน เห็นพนคนถูกพรวนจนคนร่วนค กัด
(ทัว, กาย, ใจ) มาก นางรีบไปทรวานชายขาว ขอบมเมล็ดข้าวเปลือกมาหว่านในทตคนของนาง
เจ้าของร้านก็ให้เมล็ดข้าวเปลือกแก่นางโดยค เพราะภรรยาช่างตัดผมได้ให้สัญญาแก่เขาว่าเมื่อ
ถึงฤดูเก็บ (เกยว, คค, ชด) ข้าว นางจะนำข้าวมาใช้คให้เขาสักสามถึง และก็เป็นคจริงตาม
สัญญา ข้าวที่นางนำมาหว่านขนงอกงามค ไม่มีทไหนเหมือน ช่างตัดผมและภรรยาเก็บเกยวข้าว
ไว้ (มค, มาก, แมว) เขาจึงใช้ชาวคให้แก่นางของร้านไปสามถึง ชาวทเหลือเขาเกยไว้ กนเอง
ข้างแลกไปข้าง ได้ทองคามาหลายแท่ง

กล่าวถึงพวกโจร พอมันรู้ว่าช่างตัดผมและภรรยา เอา (ทอง, มค, ข้าว) ไปขายค
ทองคำมาหลายแท่ง มันก็มาข้เชิญขอแบ่งทอง แต่สองคนนั้นไม่ยอมให้ พวกโจรโกรธมาก มัน
จึงข้ว่า ถ้าไม่ยอมแบ่งทองให้มัน มันจะมาขโมยทองทั้งหมด ตกกลาง (บ้าย, คิน, เซ้า) โจร
คนหนึ่งกลอยเข้ามาในบ้านของช่างตัดผม มันแอบคยีนช่างตัดผมถามภรรยาว่า “นเรอ เธอเอา
ทองไปเกยไว้ทไหน” ส่วนภรรยาตอบว่า “เกยไว้ ในทตพวกโจร (หิว, ล้ม, ห่า) ไม่พบ คค
ในหม้อคในน้ำตาลขก และคนวางหม้อคนนั้นไว้นทงในครว”

โจรคยีนดังนั้นก็ใจ มันรอจนช่างตัดผมและภรรยาอนหลับคินแล้ว จึงข้งเข้าไป
ใน (ไฟ, น้า, ครว) คล้าหาหม้อคนบหนึ่ง พอพบกฉวยหม้อคนนั้นวางคไปหาพรรคพวกของมัน
พวกโจรคใจทเห็นเพื่อนของมันขโมยทองมาคค มันจึงนั่งล้อมวงกัน เพอจะคคการแบ่ง
(น้า, ทอง, ข้าว) กัน มันหยบเอาคนน้ำตาลขกขมาแบ่งกันกนก่อน แต่พอมันขน้ำตาลขกค
ปาก มันก็คายออกมาทต พรอมกยสังเสียงคาคด้วยความโกรธแค้น เพราะน้าตาลขกทวานนคค
(น้า, ข, ขา) ววแห่ง และทองทวอายุ ในหม้อคน ขนทจริงไม่ใช่ทอง มันคคกนหิน และกรวด
ทงน

พวกโจรสาขานว่า มันจะแกแค้นภรรยาของช่างตัดผมให้สมแค้นคคค
รุ่งขันพวก (โจร, ชาวนา, คนบ้า) กพากันไปข้เชิญสองสามภรรยาขอคินแบ่งทองอีก
ภรรยาช่างตัดผมกลบ้หวัระเหาะ พวกโจรจึงข้ให้ระวังคว มันจะแกแค้นอีก
ตกกลางคนโจรคนหนึ่งจึง (ลอบ, หมอม, กลว) เข้าไปในบ้านอีก มันคยีนช่างตัดผม
ถามภรรยาอีกว่า “เอาทองขอนไว้ทไหน” ภรรยาตอบว่า “คินเอาทองใส่หม้อ แล้วแขวนไว้ขน
คินมะม่วงหน้าขาน” โจรคยีนดังนั้นก็ (ค, หัว, คย) ใจ มันคยอยจนช่างตัดผมและภรรยา

นอนหลับแล้วก็ออกไปขอกพรรคพวกซึ่งคอยอยู่นอกบ้าน หัวหน้าโจรก็แน่ใจว่า ทองต้องอยู่
บนต้นมะม่วงแน่ มันจึงให้ลูกน้อง (ตัว, คน, อัน) หนึ่งคนขึ้นไปดู ๑๕๕๐

แท้จริงบนต้นมะม่วงนั้นมีรังแตนรังใหญ่แฉวนอยู่ โจรคิดว่าเห็นหม้อใส่ทองมันจึงเอม
มือไปจะปลุก แต่มันก็วิ่งหนีไปทันก่อน โจรตกใจจึงเอา (ตา, หู, มือ) ตบตบตาตรงที่ถูกแตนต่อย ๑๖๐๐

พวกโจรที่คอยอยู่ใต้ต้นมะม่วงมด ๆ มองไม่เห็นคิดว่าเพื่อนเอาทองใส่กระเป๋ากางเกง จึงร้องคำ
ขานมาว่า “อ้ายคนขโมย เอ็งกำลังขโมย (มะม่วง, ทอง, แตน) ใส่กระเป๋าสองข้างไซ้ไหม เอ็ง ๑๖๕๐

เลวมาก” โจรทอยบนต้นไม้เถียงลงมาว่า ตัวอะไรก็มันก็ไม่รู้ พอขาดคำแตนอีกตัวหนึ่งก็ต่อย
มันตอก มันจึงเอามือตบอก พวก (แมง, เพื่อน, แตน) ข้างล่างก็คิดว่ามันเอาทองใส่กระเป๋าสื่อ ๑๗๐๐

อก จึงสั่งโจรอีกคนหนึ่งขึ้นไปดู พวกแตนกำลังโกรธทมคนมารบกวน ก็บนพรออกมาต่อโจร
ทั้งสอง โจรคนที่สองก็เอา (มือ, หู, ตา) ตบแตนเหล่านั้นตั้งเป่าเป่า ๆ พวกโจรทอยข้างล่าง ๑๗๕๐

คิดว่าโจรคนที่สองขโมยทองใส่กระเป๋าสื่ออีกคนหนึ่งเหมือนกันจึงพากันบนต้นมะม่วง เพื่อจะเอา
ทองบ้าง

ทันใดนั้น (กิ่ง, ช่อ, ลูก) มะม่วงที่พวกโจรทั้งเจ็ดคนขึ้นไปบนอยู่ทานาหนักคนไม่ไหว ๑๘๐๐
ก็หักโคระลงมา พวกโจรตกลงมาแขนขาหักเคล็ดคยออกไปตาม ๆ กัน มีหน้าซำรังแตนยังตก

มาครอย (ใบ, หัว, ราก) โจรพวกนั้น ผุ่งแตนต่างก็ขึ้นออกมาต่อหัวหูพวกโจรเสียววมด้วยความ ๑๘๕๐
โมโหที่รังของมันเป็นลูกทำลาย พวกโจรที่ไม่ไหวก็จำใจพากันกระโดดกระเผลกหนีไป หลังจาก

นั้นพวก (โจร, แตน, มด) ก็ไม่มารบกวนข้างตึกผมและภรรยาอีก เพราะมันต้องไปรักษาตัว
กันหมด ๑๙๐๐

วันนั้นไปนานจนข้างตึกผมและภรรยาเล่าเรื่องโจรและเล็กรวงตัว คนหนึ่งเขาเข็ด ๑๙๕๐
(พระจันทร์ หนาค่าง, ดาว) หัวนอนไว้ พอตกก๊กภรรยาข้างตึกผมต้องตกใจตน เพราะได้ยิน

เสียงคนมาพึมพำอยู่ใต้ถุน นางจำได้ว่าเป็นเสียงของพวกโจรเหล่านั้น นางจึงคว้ามัดโกนไป ๒๐๐๐
บนแอบอยู่ข้าง (หนาค่าง, หนงส์, คินส์) พอโจรคนแรกบนจุมกพบนหนาค่างเข้ามา นางก็เอน

ปลายจุมกของมันด้วยมัดโกนนนเสย โจรก็ได้รับความเจ็บปวด จึงจะไปจากหนาค่าง พอโจรคนที่ ๒๐๕๐
สองโผล่หน้าพ่น (มือ, หนาค่าง, ตัว) ขึ้นมาออกก็ถูกภรรยาข้างตึกผมเอนจุมกและต้องผละหน

ไปเช่นเดียวกัน โจรคนอื่น ๆ ก็โศกไม่ก็ถูกเอนจุมกไปตาม ๆ กัน ส่วนหัวหน้าโจรซึ่งเป็น ๒๑๐๐
คนฉลาดไม่ยอมเข้าไป (ห่าง, ใกล้, ใกล้) หนาค่างเลย และเมื่อมันเห็นลูกน้องขาดเจ็บหมด มัน

ก็เลิกเล่นความคิดที่จะเข้าไปขโมยทอง มันจึงพาลูกน้องกลับไปทอย ตั้งแต่นั้นพวกโจรไม่มา ๒๑๕๐
รบกวนข้างตึกผมและ (ภรรยา, ย่า, หลาน) อีกเป็นเวลาานาน

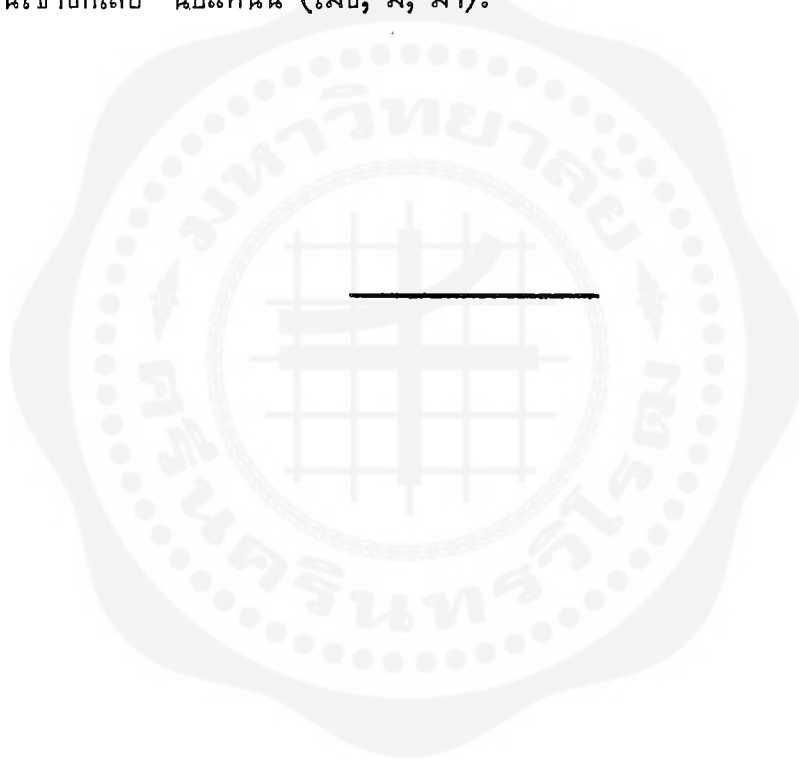
ต่อมาคนหนึ่งในฤดูร้อน ข้างตึกผมและภรรยารู้สึกร้อนจนนอนในห้องไม่ได้ เขาจึงออก

แต่ขณะทางตึกผมและภรรยากำลังนอนหลับสนิท พวกโจรก็พากันย่องเข้ามาจนถึง ๒๒๐๐
กันแยกเตียงภรรยาข้างตึกผมนอนอยู่ออกไปนอก (โรงเรียน, บ้าน, ร้าน) ภรรยาข้าง

บน เห็นพวกโจรกำลังแยกเตียงของนางอยู่ ก็ตกใจเป็นอันมาก นางพยายามคิดหาอุบาย ๒๒๕๐
ตัวรอด แต่ก็คิดไม่ออก ยังเฉยใจคิด พวกโจรแยก (มุ้ง, บ้าน, เตียง) นางไปหยุกอยู่
นางจึงรีบหนียกเตียงไปไหนตัวขึ้นไปอยู่บนคยไม้

๕

- ก็พากันวิ่งเตลิดหนีไป ทิ้งหัวหน้าโจรไว้คนเดียว ครั้นพากันวิ่งไปได้สักครู่หนึ่ง ก็นกกดงหัวหน้าชน
มาได้ จึงย้อนกลับมาอีก ภรรยาช่างตัดผมเห็นโจรย้อนกลับ (มา, ชน, ลง) ก็แก้งร้องเสียง ๓๐๕๐
- โหยหวนน่ากลัวทำให้พวกโจรตกใจกลัวมากจน รีบฉวยตัวหัวหน้าโจร วิ่งล้มลุกคลุกคลานหนี
กลับไปยังที่อยู่อาศัยของมัน ภรรยาช่างตัดผมเห็นโจร (รบ, ถง, หน) ไปหมดก็ตกใจ เมื่อกอดอุ้ม ๓๑๐๐
- แน่นใจแล้วจึงลงจากต้นไม้เดินกลับบ้าน เห็นสามีนางนั่งอยู่บนเตียงของเขาเหมือน เพิ่งตนนอน พอ
นางมาลงช่างตัดผมถามนางว่า หายไป (อะไร, ใคร, ไหน) มา นางจึงเล่าให้ฟังถึงเรื่องการ ๓๑๕๐
- ผจญภัยของนาง ช่างตัดผมตกใจเป็นอันมาก แต่ก็คิดใจภรรยากลับมาได้อย่างปลอดภัย และไม่มี
โจรมาเขี่ยคนเขี่ยนเขาอีกเลย นับแต่นั้น (เมอ, มี, มา). ๓๒๐๐



เรื่อง พรประเสริฐ

- ครึ่งหนึ่งนานมาแล้ว มี ช่างนาสองคนพี่น้อง ชายผู้พี่ เป็น เศรษฐี มีทรัพย์สิ้นเงินทองมากมาย มีที่นาหลายร้อยไร่ มีวัวควาย หลายสิบตัวไว้สำหรับไถนา มีบ้านหลังใหญ่ทา (หิน, ฟ้า, ไม้) ๕๐
- ชายผู้น้อง คามุง กระเบื้อง ไม้แดง ตั้งอยู่ริมถนนในชนบทแห่งหนึ่ง เศรษฐี เป็น คน ตระหนี่ ถิ่นเหนียวไม่ใคร่ยอมจำจ่ายใช้เงินซื้ออะไรนัก เวลาเขาแต่งงาน เขาก็เลือก (ผู้ใหญ่, ผู้ชาย, ผู้หญิง) ชาวบ้าน คนหนึ่งที่เป็นคนแข็งแรงขยันทำงาน พักน้อย และค่อนข้างโง่มาเป็นภรรยา เพื่อเขาจะได้ไม่ต้องจ้างแม่ครัว คนซักผ้า รีดผ้า และคนเลี้ยงหมู นอกจากนั้นเมื่อถึงฤดูทำ (สวน, ไร่, นา) ภรรยาก็ช่วยไถนาหว่านข้าว พอต้นข้าวงอกงามเจริญเติบโตเต็มที่จนมีรวงข้าวดีเหลือง ก็ถึงเวลาเก็บเกี่ยว ภรรยาต้องช่วยสามีเกี่ยวข้าว นวดข้าว โภยข้าวใส่กระบุง นำไป (เล่น, ทิ้ง, เก็บ) ไว้ในยุ้งสำหรับกินบ้าง ๒๐๐
- ชายบ้าง ภรรยาเศรษฐีทำงานหนักมาก เพราะสามีไม่ยอมจ้างคนใช้ เนื่องจากเสียตายนเงิน
- น้องชายของเศรษฐี เป็น ช่างนาที่ยากจน เขาเคยเป็นคนพอมีอันจะ (กิน, หลับ, อยู่) แต่โชคไม่ดี ไฟไหม้บ้าน ทรัพย์สิ้นเงินทอง สูญหายไปไฟหมดเหลือแต่ที่นา แต่นั่นแหละช่างนาผู้น้องก็เป็นคนใจกว้าง มีความโอบอ้อมอารี ชอบช่วยเหลือคนทั่วไป มี (นก, คน, ม้า) ๓๐๐
- มาขอเช่าทำนาของเขา ได้ข้าวไม่พอให้เป็นค่าเช่า นานไปเขาเลยยกที่นาให้คนพวกนั้นไปเปล่าๆ จึงทำให้เขายากจนลงไปอีก แต่เขาไม่รู้รู้สึกเดือดร้อน เขายัง (ร้องเพลง, ร้องไห้, ร้องคราง) ทำงาน ๓๕๐
- ในนา กับ ภรรยาของเขาอย่างขยันขันแข็ง ภรรยาของเขาเป็นหญิงที่ดีมีใจเบรคทาภรรยานี้และ เป็น คนฉลาด
- นิสัยของช่างนาสองคนพี่น้องนั้นแตกต่างกันราว (ฟ้า, ไม้, ภูเขา) ๕๐๐
- กับดิน เช่นนี้ ทั้งสองคนจึงไม่ชอบไปมาหาสู่กัน ถึงแม่จะมีบ้านอยู่ตรงข้ามกัน พี่ชายเห็นว่าน้องชายเป็นคนโง่ ชอบเอาสมบัติไปแจก

จ่ายให้คนอื่นโดยไม่ได้ (อะไร, ใคร, ที่ไหน) ตอบแทน ส่วนน้องชาย
ก็เห็นว่าพี่ชายเป็นคนตระหนี่ถี่เหนียว มีใจคับแคบไม่น่านับถือ ๕๕๐

อยู่มาคืนหนึ่ง มีพายุกใหญ่ ฝนตกหนักและฟ้าคะนอง ร้องดัง
ครืนครืน (เสียงฝน, สายฟ้า, สายไฟ) แลบ แลปลบ ปลาดบ น้ำกลิ้ง ชาย ๕๐๐

ชวราคนหนึ่ง ปราบกฏทั่วชนที่ถนนในหมู่บ้าน ทำทางเหน้อยอ่อน มี
เสื้อผ้าสกปรกมอมแมมและเปียกปอน ตัวสั่นเทาด้วยความหนาว ครืน

เห็นบ้านใหญ่ของเศรษฐีมี (แสงไฟ, เสียงฟ้า, สายฝน) เรืองๆ ก็คิด
ว่าจะขออาศัยค้างคืนหลบฝน จึงตรงเข้าไปตบประตูบ้าน ๕๕๐

เศรษฐีกำลังนั่งนับเงินเหรียญเหมือนที่เคยทำทุกวันวันละสาม
ครั้ง พอได้ยินเสียงคน (ยิง, ตบ, ฟัง) ประตูร้องเรียกโหวกโหวกก็ ๖๐๐

ตกใจ พอเห็นชายชวราแต่งตัวสกปรกเหมือนขอทาน ถอดไม่ทันยืนอยู่
ตรงหน้าประตู ก็นึกว่าขอทานมาขอสตางค์ จึงตะคอกถามว่า “ต้อง

การ (ทำไม, อะไร, เมื่อไร) ชายชวราบอกว่า “อยากขออาศัยหลบฝน
สักคืนหนึ่ง เข้าชนก็จะเดินทางไป เศรษฐีจึงดูชายชวราตั้งแต่หัวถึง ๖๕๐

เท้าพร้อมกับหัวเราะเสียงดังสนั่น “ไปข้างหน้าเถอะตาแก่” เศรษฐี
(ถาม, ตี, ไล่) “บ้านฉันไม่ใช่โรงแรมขอทาน ลองข้ามถนนไปที่ ๗๐๐

กระท่อมโน้นแน่” ว่าแล้ว เศรษฐีก็หันหลังกลับปิดประตูดังปัง
ชายชวราคนหนึ่ง อยู่สักครู่หนึ่ง ก็ออกเดินฝ่าฝนตรงไปที่

(กระทิง, กระท่อม, กระทะ) ของชาวนาผู้น้อง เอาไม้เท้าเคาะประตูดัง
กุกกุกกุก ขณะนั้นชาวนากับภรรยา กำลังจะลงมือกินข้าว พอได้ยิน ๗๕๐

เสียงกุกกุก ชาวนาก็ถามว่า “เอะนั่นเสียง (ทำไม, อะไร, เมื่อไร)”
“คนนั้นฝนตกหนัก คงจะมีใครมาขอพักหลบฝน ฉันจะไปดู”

“ฉันไปเอง” ชาวนาจึงลุกขึ้นเดินไปเปิดประตู พอเห็นชาย
ชวราเปียกฝนโชกก็ตกใจ รีบพุงเข้ามาข้างในแล้ว (ถาม, ตบ, อวด) ๘๐๐

ว่า “ตาไปไหน มากลางค่ำกลางคืนฝนก็ตกออกหนัก”
“ตาเดินทางมาไกล อยากจะขออาศัยค้างคืนสักคืนไหม

รีบเข้าตากจะตาไป” ชายชวราถาม
“ได้ซิตา” สอง (สามี, พี่น้อง, ตายาย) ภรรยาพูดพร้อมๆ ๘๕๐

กันแล้ว ชาวนาก็นำเสื่อผ้ามาให้ชายชวราเปลี่ยน ภรรยานำสามข้าวมา
อีกหนึ่งใบ เชิญให้ชายชวราร่วมวงด้วย

๓

อาหาร เย็น นม นม แต่ ชาว หมอ หนึ่ง (เข้ม, แดง, ปลา) ย่าง ๑๕๐
 เล็กๆ สอง ตัว และ นำ ฝน เหยือก หนึ่ง แทน นน “แบ่ง กัน กิน ตาม มี นะ ตา”
 ชาว นา พุด

ชาย ชรามี่ ความ พอ ใจ ที่ เห็น สอง สามี่ ภรรยา มี ใจ เมตตา กรุณา
 เออ เพื่อ ต่อ คน แก่ และ คน (ยากจน, บ้าน ช่าง, ป้า เขา) จึง พุด กับ ภรรยา ของ ๑๐๐๐

ชาว นา ว่า “ตา จะ ทำ ให้ หลาน ทั้ง สอง มี อาหาร อร่อย ง่ายๆ กัน หลาน จง นำ
 ซาม และ เหยือก เปลา มา ให้ ตา อย่าง ละ หนึ่ง ใบ” ภรรยา ของ ชาว นา เค้า ไม่
 ตก ว่า (ชาย ชรา, เศรษฐี, ขอบทาน). จะ ทำ อะไร กับ ซาม และ เหยือก เปลา ๑๐๕๐

แต่ ความ ที่ เป็น คน มี อธิษาศัย ตี จึง ลุก ไป หยิบ ภาชนะ ทั้ง สอง ชนิด มา ให้
 ชาย ชรา ชาย ชรา จึง วาง ซาม กับ เหยือก เปลา ลง ตรง หน้า (พิมพ์, เอะอะ,
 ตะคอก) อะไร เบบ๊าย ที่ สอง สามี่ ภรรยา ฟัง ไม่ เข้า ใจ และ ใน ที่ สด เขา ทั้ง ๑๑๐๐

สอง ก็ ได้ ยิน ชาย ชรา พุด ว่า “อาหาร จง เต็ม ซาม นำ ผลไม้ จง เต็ม เหยือก”
 ซาม คำ สอง สามี่ (ป้า, ภรรยา, หลาน) ก็ ต้อง ประหลาด ใจ จน ตา ค้าง ที่ ๑๑๕๐

เห็น ใน ซาม มี อาหาร ซึ่ง ทำ ด้วย เนื้อ และ ผัก พูน ขอบ ซาม ใน เหยือก นน เล่า
 ก็มี นำ ผลไม้ ชนิด หนึ่ง เต็ม ปรี กาลัง ทำ ทำ จะ ไหล ล้น ออก มา ชาย ชรา

(พุด, ไล่, ตี) อีก ว่า “พอ แลว อาหาร และ นำ ผลไม้ ซึ่ง ทำ ทำ ว่า จะ ล้น
 ออกจาก ภาชนะ ทั้ง สอง นน หยุด หนึ่ง กลิ่น หอม ของ อาหาร ทำ ให้ ชาว นา ทั้ง ๑๒๐๐

สอง นำ ตาย สอ ภรรยา ชาว นา รีบ ตัก (หมู, ข้าว, น้ำ) ร้อน ง่ายๆ ไล่ งาน ๑๒๕๐
 แจก แลว คน ทั้ง สาม ก็ ลง มอ รับประทาน พอ สอง สามี่ ภรรยา ตัก อาหาร ไล่

ปาก เป็น คำ แรก ก็ อุดาน พรอม ง่ายๆ กัน ว่า “อร่อย เหลือ เกิน” และ นึก รู
 ทัศน์ ที่ ว่า ชาย (เด็ก, หนุ่ม, ชรา) เป็น ผู้ วิเศษ จึง ก็ ลง กราบ ชาย ชรา ๑๓๐๐

แสดง ความ รัลึก ใน บุญคุณ ของ เขา ที่ ให้ อาหาร อร่อย ชาย ชรา จึง ว่า
 “หลาน ทั้ง สอง ตาง หาก ทัม บุญคุณ กับ ตา”

ทั้ง สาม คน บริ โภค อาหาร และ ตม (เนื้อ, น้ำ, ลุก) ผลไม้ จน ๑๓๕๐
 เกลยง ซาม เกลยง เหยือก ชาย ชรา ก็ ขอ ให้ มี อาหาร และ นำ ผลไม้ ใน ภาชนะ

ทั้ง สอง นี้ ทัม ทำ ทำ ทั้ง นี้
 พุด ฝน สัก ครู่ หนึ่ง ชาว (นา, ไร่, สวน). จึง ไป จิต ทให้ ชาย ชรา นอน

ซน ก่อน ที่ ชาย ชรา จะ จาก ไป เขาก็ บอก วิธี่ สำหรับ เรียก อาหาร และ เครื่อง ๑๔๕๐
 ตม ให้ สอง สามี่ ภรรยา และ ให้ ศีล ให้ พร เป็น อนัน มาก พอ พระ (อาทิตย์,

จันทร์, อังคาร) ซน ฝน ขอบ พ้า เขา ก็ ลา ชาว นา ทั้ง สอง ไป

ตั้งแต่วอนน เป็นต้นมา สองสาม ภรรยา มีความสุขสบายยิ่ง
 ๑๕๐๐
 ๑๕๕๐

จนไม่ต้องหาอาหารเอง ภรรยา ก็ไม่ต้องหุงต้ม ถึงเวลา (อิ่ม หิว,
 ง่วง) ก็เรียกอาหารจากชามและเหยือกวิเศษ มาบริโภค การที่ภรรยาไม่
 ต้องไปตลาดอีกเลยทำให้ชาวบ้าน ประหลาดใจพากัน มาเยี่ยมถาม ชาวแต่
 กลับได้เห็น ของวิเศษ และได้รับเลี้ยง (อาหาร, ยา, หมาก) อร่อยๆ
 จากชามนา พอเศรษฐีผู้พี่เรื่องเขา ก็คิดอยากจะได้ ชาม กับ เหยือก
 วิเศษ มาเป็น ของตน จึงมาหาหนองชายถึงบ้าน หนองชายก็ต้อนรับ เป็น
 ๑๖๐๐
 ๑๖๕๐

อันดี เศรษฐีจึงเอ่ย (ลง, ขึ้น, ล่อง) ว่า “ได้ข่าวว่าเจ้ามี ของดีจึง
 อยากจะมาต พยายามถึงอะไร” หนองชายทำใจถาม ทิ้งๆที่เตาได้ว่า
 พชาย หมายถึง ชาม กับ เหยือก
 “เห็นชาวบ้านว่าเจ้ามี ชาม และ เหยือก วิเศษ (สามารถ, อาจหาญ,
 แกล้วกล้า) เรียกอาหาร และ เครื่องดื่มได้ไม่ใช้หรือ” เศรษฐีถาม

“+ ” หนองชายตอบ “พอยาก ต ภาระนะ ทั้ง สอง นน นะ หรือ
 ๑๗๐๐
 ๑๗๕๐

ได้ช น ก็ถึงเวลาอาหารพอดี เชิญพ ก็น ชาม กับ (ทาน, เขา, เรา)
 สักมอเถิด “ตติ ตกลง” เศรษฐีรับปาก
 หนองชายก็เอา ชาม กับ เหยือก วิเศษ มาวางบนโต๊ะ เรียก ภรรยาให้
 ตัก ชาม และ ตวงเองก็พูดกับ ชาม และ เหยือกว่า “อาหาร จงเต็ม ชาม นา
 (ปลา, ผลไม้, จม) จงเต็ม เหยือก” เศรษฐี มว ตน เคน จอง ตอาหาร
 และ นำ ผลไม้ ที่ ปรากฏ ชนใน ชาม และ เหยือก จน ลม เขาใจได้ ที่ หนอง ชาย พูด
 ตอ ออกว่า “พอแล้ว”

รส ของอาหาร และ รส ของน้ำ ผล (หมาก, ไม้, มอ) ทำให้เศรษฐี
 ๑๘๐๐
 ๑๘๕๐

อยากได้ ชาม และ เหยือก วิเศษ ไว้ เป็น กรรมสิทธิ์ จึง ออ น วอน ขอ ช้อ จาก
 หนองชายโดยให้ ราคาแพง ที่ เดียว หนองชายทน ออ น วอน ไม่ได้ ก็จำใจ ขาย
 ชาม กับ เหยือกให้พี่ (เต็ก, หลึง, ชาย) ไปในที่สุด เศรษฐี ตีใจ มาก
 จน กระทั่ง ลม ความ ขเหนียว ของตน กลับไปบ้าน นำเงิน มาให้ หนอง ชาย

๑๙๐๐
 ๑๙๕๐

เศรษฐี บอก กับ ภรรยา ของตน ว่าไม่ ต้อง หัด อาหาร เย็น พด ตก
 (คำ เศรษฐี, ขอทาน, พระ) ก็นำ ชาม กับ เหยือก วิเศษ มาตั้งบนโต๊ะ
 อาหาร ให้ ภรรยา ตัก ชาม แล้ว เศรษฐี ก็พูดกับ ชาม และ เหยือก อย่าง มั่นใจ
 ว่า “อาหาร จงเต็ม ชาม นาผลไม้ จงเต็ม เหยือก” ชาดคำ (จาน, อาหาร,
 อ่าง) ก็ปรากฏ ชนใน ชาม น้ำผลไม้ ก็ ชน มาเต็ม เหยือก เศรษฐี ตีใจ แต่

๕

แล้ว ก็ตกใจ เพราะ อาหาร และ นำผลไม้ กำลัง ล่น ออกมาจาก ภาชนะ ทั้ง
สอง เรือยๆ เศรษฐี และ ภรรยา (นอน, วิ่ง, เลื่อย) ไปเอาถัง อ่าง และ ๒๐๐๐
ไห มารองไว้ แต่ อาหาร และ นำผลไม้ ก็ยัง คงไหล ล่น ออกมาจาก ชาม และ
เหยือกวิเศษ เรือยๆ จน เลอะเทอะ. พน หอง เศรษฐี กับ ภรรยา ตอง วิ่ง วิ่ง ออก
ไปนอก (โรงเรือน, บ้าน, ร้าน) อาหาร ปน กับ นำผลไม้ ก็ไหล ติดตาม ๒๐๕๐
เศรษฐี ออกไปด้วย พวก วัว ควาย หมู เบ็ดไก่ และ สุนัข ต่าง ก็มีความ ยินดี
พากัน มากิน อาหาร จน ท้อง เกือบแตก เศรษฐี จน ปัญญาไม่ รู้ จะ (ทำ,
รำ, เต็น) ประการใด จึง วิ่งไป หา น้องชาย อ่อน วอนให้ เอา ชาม กับ
เหยือกวิเศษ กลับ คืนไป

น้องชาย อยาก จะ ตัดนิสัย ของ พี่ชาย จึง ทำเป็น ไม่ ยอม รับ คืน
เศรษฐี ก็ อ่อน วอน ว่า จะ แถม (งาน, เงิน, มด) ให้ อีก หนังสือ น้องชาย ๒๑๕๐
จึง ตกใจ เข้าไปที่ บ้าน พี่ชาย กระซิบ กับ ชาม และ เหยือก ว่า “พอแล้ว”
ชาม และ เหยือก ก็ หยด ผลิต อาหาร ทน ที่ น้องชาย ก็ นำ ชาม และ เหยือก
วิเศษ กลับ ไปบ้าน ร้อง (ไห้, เพลง, ทกซ) อย่าง เป็น สุข ที่ ได้ เป็น เจ้า ๒๒๐๐
ของ ภาชนะ ทั้ง สอง ออก มี หน้า ชาย ัง ไต่ เงิน ด้วย

ปีหนึ่ง ผ่านไป คำวน หนังสือ กับ ชาย ชรา อีก คน หนึ่ง เดิน ทาง ผ่าน
มา ที่ หมู่บ้าน น เห็น บ้าน ของ เศรษฐี ก็ (เข้า, ถอย, เต็ม) ไปเคาะ ประตู ๒๒๕๐
เพื่อ ขอ พก อาศัย พอ เศรษฐี เปิด ประตู ออกมา เห็น ชาย ชรา ก็ นึก ว่า เป็น
ขอทาน จึง ขับไล่ ไปอีก เหมือน ที่ เคย ทำ กับ ชาย ชรา คน ก่อน ชาย ชรา
คน นี้ ก็ ไป (อาศัย, ตั้, โกง) ชาม นำผู้ นอง เขา ได้ รับ การ ต้อนรับ อย่าง
ดี มีอาหาร อร่อย รับ ประทาน เมื่อ เขา ไปนอน ภรรยา ของ ชาม นำ เห็น
เสื้อผ้า ของ เขา สกปรก มอมแมม ก็ เกิด ความ สงสาร จึง หยิบผ้า (เล่ม, พับ,
ปั่น) หนึ่ง ออกมา ตัด เย็บ เป็น เสื้อ ให้ ชาย ชรา ได้ ใน วัน รุ่ง ชน ตอน เช้า ๒๓๕๐
ก่อน ที่ ชาย ชรา จะ ออก เดิน ทาง ชาม นำ นำ เงิน เหยือก หนึ่ง ถูง มา เท ลง บน
โต๊ะ แล้ว อ่อน วอน ให้ ชาย ชรา หยิบ เอา ไป ตาม ความ (ต้องการ, ต้องให้,
ต้องแถม) ชาย ชรา จึง ให้ พร สอง สาม ภรรยา ว่า “เช้าวันนี้ ไม่ ว่า หลาน
ทั้งสอง เริ่ม จับ ทำ อะไร ที่ ขยาก ทำ หลาน จะ ได้ ทำ เรือยไป จน ตะวัน ตกดิน”

พอ ชาย ชรา ไปแล้ว สอง (สามี่, ปู่, ตา) ภรรยา ก็ คิด กัน ว่า ๒๔๕๐
จะ เริ่ม ทำ อะไร ดี ใน วัน นี้ ภรรยา พูด ว่า “เมื่อ คน หนึ่ง เอา ผ้า ออกมา เย็บ
ทำเสื้อ หนึ่ง จะ ต้อง ไป พบ เก็บ เสีย ก่อน” สามี่ ก็ พูด ว่า “ถ้า อย่าง นั้น

(ท่าน, เขา, ฉัน) ก็เอาเงินเหรียญที่กองอยู่บนโต๊ะไปเก็บที่เหมือน
กัน ตั้งบนคนทั้งสองก็เริ่มต้นทำงาน ภรรยาเข้ามาให้พบเรื่อยๆ
สามก็มีเงินเหรียญมาให้เก็บเรื่อยๆ พอตะวันตก (ดิน, น้ำ, ไฟ)
งานก็เสร็จ ในบ้านมีผ้าหลายรอยพับและมีเงินทองกองสูงทีเดียว คน
ทั้งสองมีความยินดีจนพูดอะไรไม่ถูก

๒๕๐๐
๒๕๕๐

กล่าวฝ่ายเศรษฐีเมื่อโต ชาวไซคิตของน้องชายอีกก็วิ่งมา (เอ็ด,
ถาม, แจง) พอรู้เรื่องก็โกรธตัวเองเป็นหนักหนา จำฝังกับตัวเองว่า
ครั้งหนึ่งไซควาสนาได้มาเคาะประตูเรียกเขาแล้วทีเดียว แต่เขากลับขับ
ไล่ไปเสีย ต่อไปในเขาจะไม่ทำเช่นนี้อีก (เขา, เธอ, เรา) คิดได้
ตั้งบนแล้วจึงตั้งน้องชายว่า ถาม ชายชรา มาขอค้างคืนด้วยอีกให้เชิญ
ไปที่บ้านของเขา น้องชายก็รับคำ

๒๖๐๐
๒๖๕๐

ปีต่อมาชายชราสองคนนั้นก็มาเคาะประตู (ตู้, วัณ, บ้าน) ของ
ชาวนาผ่นองเพื่อขออาศัยค้างคืน ชาวนาผ่นองจึงบอกให้ชายชราทั้งสอง
ไปพักที่บ้านเศรษฐีทั้งสองก็ไป เศรษฐีก็ต้อนรับอย่างกุดๆจอบและ
ทำอาหารอย่าง (เพราะ, แข็ง, อร่อย) ให้บริโภคน พอชายชราทั้งสอง
ไปนอน เศรษฐีก็ให้ภรรยาหยิบผ้าห่มมาตบเชยเป็นเสื่อให้ชายชรา
ทั้งสองผลัดเปลี่ยนในคืนรุ่งขึ้นอีกด้วย เช้าวันรุ่งขึ้น เศรษฐีได้นำ
(แกง, น้ำ, เงินเหรียญ) มากองบนโต๊ะให้ชายชราหยิบไป ตามความพอใจ
ชายชราทั้งสองก็ให้พรอย่างเดียวกับที่เคยให้ชาวนาผ่นอง

๒๗๐๐
๒๗๕๐
๒๘๐๐

พอชายชราไปแล้วสองสามภรรยาที่ลงนั่งปรึกษากันว่า จะ
(เริ่มทำ, เริ่มเดิน, เริ่มว่า) อะไรดี ภรรยาว่า "ถ้าฉันลงมือพบผ้าฉัน
จะต้องพบเรื่อยไปจนคำ หมันในเภาก็ไม่มีใครให้น่ากิน อย่าเลยฉัน
จะไปให้น่ากินคนเดียวนี้ แล้วทีหลัง (ฉัน, มัน, เขา) จะได้เริ่มต้น
ทำอะไรที่ดีต่อไป" ว่าแล้วภรรยาของเศรษฐีก็ไปตักน้ำให้หมันกิน

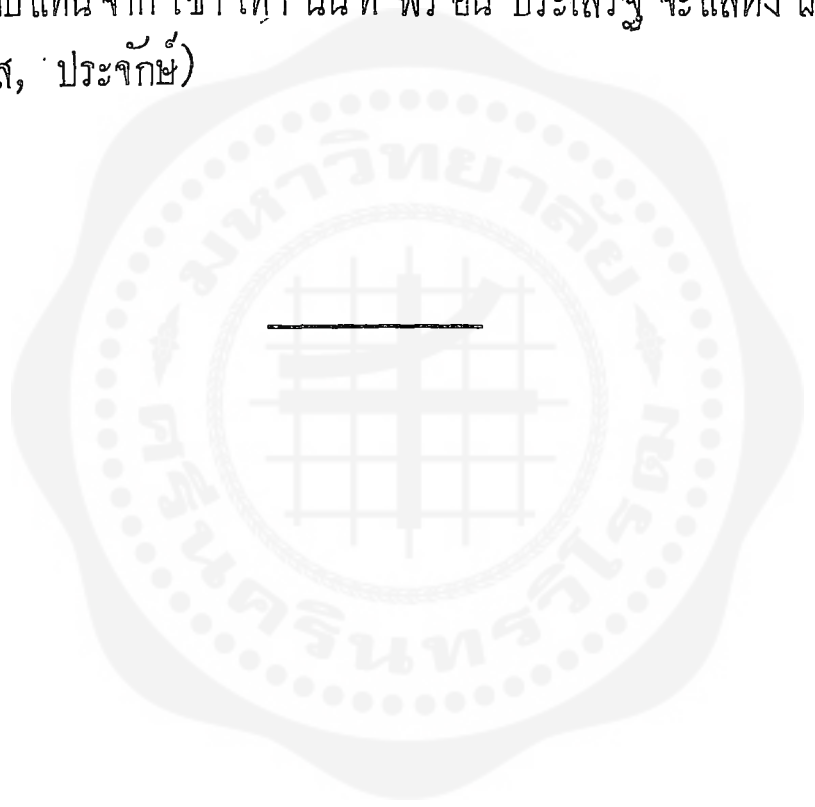
๒๘๕๐
๒๙๐๐

อนิจจาเมื่อนางเริ่มต้นตักน้ำก็ตองตกเรื่อยไปหยุดไม่ได้ ฝ่าย
เศรษฐีซึ่งยัง (ไป, คิด, เล่น) ไม่ออกว่าจะทำอะไรดี เมื่อกำลังคิดว่า
ภรรยาหายไบนานนักก็มีความแปลกใจจึงลุกออกไปดู ครั้นเห็นภรรยา
ก้มหน้าก้มตาตักน้ำให้หมันกินจนน้ำนองคอกหมู ก็ (หิว, โกรธ, ตีใจ)
เป็นกำลังร้องว่า เจ้าเอาพรอันประเสริฐมาใช้เสียอย่างนี้เอง หรือ
แล้วเศรษฐีก็วิ่งไปหกกิ่งไม้จะมาตีภรรยา เมื่อกำลังตักน้ำก็ตอง

๒๙๕๐
๓๐๐๐

๗

- หูก เรื่อยไป หยดไม่ได้ (กต, หก, หนับ) กิ่งไม้ ไป พลงง ตะโกน ต่ำ ๓๐๕๐
- ภรรยาไป พลงง ชาวบ้านได้ ยืนเสียง เอะอะ ก็พากัน ออกมาดู ภาพ ของ
สอง สามี ภรรยา สร้าง ความ ชบ ชนให้ เขา ทั้ง หลาย เป็น อน์ มาก สามี หัก
(มีด, หมู, กิ่งไม้) เอา หักเอา ภรรยา ก็ ตักน้ำเอา ตักน้ำเอา จน กระทั่ง ๓๑๐๐
ตะวัน ตกดิน จึง ต่าง ได้ หยด ทั้ง สอง จึง พากัน เดิน กระโดด กะแฉก กัดไป
บ้าน ด้วย ความ เหนื่อย อ่อน
- นิทาน เรื่องนี้ แสดงให้เห็นว่า (ไม้, คน, แก้ว) ที่มี น้ำใจ ๓๑๕๐
เอื้อเฟื้อ เผื่อแผ่ และมี ความ เมตตา ปราณ ต่อ ผู้ อื่น อย่าง แท้ จริง โดยมี ได้ มี
เจตนา หวง ผล ตอบแทน จาก เขา เท่า นั้นที่ พร อณ ประเสริฐ จะ แสดง ผล
ให้ (ตรัสรู้, สติใส, ประจักษ์) ๓๒๐๐



เรื่อง ภรรยาข้างตัดผม

ครึ่งหนึ่ง นานมาแล้ว มีชายคนหนึ่ง หากินด้วยการรับจ้างตัดผม แต่เขาเป็นคนใจเขลาและขี้ขาม เวลาเขาตัดผมให้ลูกค้าก็มักเอากรรไกรไปขลิบหูเขาจนเลือดไหล เวลา (ลูกค้า, ลูกชาย, ลูกเขย) ให้โกนหนวดเครา ข้างตัดผมก็มักทำผิดโกนบาดคาง จนลูกค้าได้รับบาดแผลและโกรธ ข้างตัดผมเป็นอันมากอยู่เนือง ๆ ในที่สุดไม่มีใครมาจ้างเขาตัดผม (ท่าน, เรา, เขา) ก็ไม่มีงานทำและยากจนลง ไม่มีเงินพอจะใช้สอย จึงได้แต่นั่งกอดเข่า ไม่รู้จะทำอย่างไรดี ๕๐

กล่าวถึงภรรยาข้างตัดผม ซึ่งเป็นหญิงที่ฉลาด และมีความคิดว่องไว (นาย, น้อง, นาง) คิดได้ว่า ที่พระราชวังกำลังมีงานกินเลี้ยง และในหลวงจะทรงแจกทานแก่คนจน นางจึงบอกข้างตัดผมผู้เป็นสามีของนาง ให้ไปเฝ้าในหลวง เพื่อทูลขออะไรสักอย่างหนึ่ง ๑๕๐

ข้าง (ตัด, กัด, ตัด) ผมเชื่อภรรยา ก็ไปที่พระราชวัง ในหลวงทรงถามว่าเขาอยากได้อะไร ข้างตัดผมก็คิดไม่ออก ในหลวงจึงทรงถามว่า ถ้าให้ที่ดินแปลงหนึ่ง ข้างตัดผมจะชอบไหม ข้างตัด (ผม, หู, เล็บ) ทูลว่า ชอบพะยะค่ะ ในหลวงจึงประกาศพระราชทานที่ดินรกร้างแปลงหนึ่งให้ข้างตัดผม ๒๐๐

ข้างตัดผมดีใจมาก รีบกลับบ้านบอกภรรยาของเขาว่า ในหลวงได้พระราชทาน (เบ็ด, ที่ดิน, ทอง) ให้เขาแปลงหนึ่งแล้ว แทนที่ภรรยาข้างตัดผมจะดีใจ นางกลับโกรธเขามาก เพราะนางอยากได้เงินสำหรับซื้อเสื้อผ้าและอาหารมากกว่า นางไม่รู้จะทำอะไรกับที่ดินแปลงนั้น จะ (ทำ, ไร่, เถิน) เป็นสวนก็ไม่มีแรงพรวนดิน จะทำเป็นนา ก็ไม่มีวัวสักตัวสำหรับไถนา ๒๕๐

แต่ภรรยาข้างตัดผมเป็นคนฉลาด นางจึงคิดหาอุบายที่จะให้คนรกร้างพรวนดินแปลงนั้นให้ (นาง, นาย, หน) ๔๐๐

ในที่สุดนางก็คิดอุบายได้ นางจึงชวนสามีไปดูที่ดินที่ได้รับพระราชทานจากในหลวงแล้ว บอกสามีว่า ถ้านางทำอะไร ขอให้สามีทำตาม ข้างตัดผมก็ (รับ, รวบ, รั้ว) คำ นางจึงทำเดินไปเดินมา ๔๕๐

ก้มหน้าดูดินเหมือนจะหาอะไรสักอย่างหนึ่ง แต่พอมีใครเดินผ่านมา นางจะแกล้งทำเป็นนั่งเฉยๆ ช่างตัดผมก็ทำตามอย่างภรรยาเหมือนกัน คือ (เขา, เรา, ท่าน) เดินด้อมๆ มองๆ ดูที่พื้นดิน เดินไปเดินมา พอมีคนผ่านมา เขาก็ทำนั่งเฉยๆ

๕๐๐

กล่าวถึงโจรที่หน่ง มีอยู่ด้วยกันเจ็ดคน มันบังคิณยกพวกออกจากช่องเดินทางผ่าน (กิน, มา, นอน) ทางที่ดินแปลงนั้น เห็นช่างตัดผมและภรรยาเดินไปเดินมาหาอะไรอยู่ พอเห็นพวกโจรมาใกล้ ช่างตัดผมและภรรยาก็รีบนั่งลง โจรเห็นมีพิรุณตั้งนั้นก็แปลกใจ (ไม่, แม่, มัน)

๕๕๐

ปรึกษากันว่าจะต้องหาทางซักถามสองสามีภรรยาให้ได้ความว่าทำอะไร โจรคนหนึ่งเฝ้าพวกนี้รู้จักภรรยาของช่างตัดผมดี มันจึงอาสาว่ามันจะเป็นคน (รบ, ทง, ถาม) เอง พอตกค่ำขณะที่ช่างตัดผมและภรรยา นั่งพักนอนอยู่หน้าบ้าน ก็มีชายคนหนึ่งมาหา ชายคนนั้นก็คือ

๖๐๐

โจรนั่นเอง ช่างตัดผมและภรรยาเห็นว่าเป็นคนรู้จักก็เชื่อเชิญให้ (นั่ง, ไม่, เงิน) คุยกัน สักครู่หนึ่งโจรก็เดียบเคียง ถาม ภรรยาของช่างตัดผมว่านางกับสามีหาอะไรที่พื้นดินเมื่อตอนกลางวัน

๖๕๐

ภรรยาของช่างตัดผมนึกถึงที่ที่ว่า ชายคนนั้นต้องเป็น (โจร, สิงโต, ผู้หญิง) นางจึงแกล้งไม่ตอบ จนกระทั่งโจรให้สัญญาว่าจะไม่นำไปพูดให้คนอื่นฟัง นางจึงกระซิบบอกว่า ใต้ดินแปลงนั้นมีทองคำฝังอยู่ห้าหม้อด้วยกัน ไม่รู้ว่ามัน (อยู่, ไป, นอน) ตรงไหนแน่ จึงต้อง

๗๐๐

เดินหา ร่อง รอยตามดินเสียก่อนที่จะขุด

๗๕๐

โจรได้ฟังดังนั้นก็ดีใจ รีบลาช่างตัดผมและภรรยากลับไปเล่าเรื่องให้พวกโจรด้วยกันฟัง พวกโจรจึงคิดจะ (ขุด, ฝัง, รื้อ) เอาทองคำเสียก่อน ตั้งมั่นพอตกกลางคืน พวกโจรก็พากันไปยังที่ดินของช่างตัดผม ขุดดินเสียจนร่วนซุยทั่วไปหมดทั้งแปลง แต่ก็ยังไม่พบทองเลย

๘๐๐

โจรทั้งเจ็ด (ดีใจ, พยายาม, เข็ด) พวกโจรก็เลิกขุดและพากันกลับที่อยู่ที่อาศัยด้วยความโกรธแค้น มันมันพึมพำไปตามๆ กัน พอสายๆ ภรรยาของช่างตัดผมก็มาดูที่ดิน เห็นพื้นดินถูกพรวนจนดินร่วนดี ก็ดี

๘๕๐

(ตัว, กาย, ใจ) มาก นางรีบไปที่ร้านขายข้าว ขอขมเมล็ด ข้าวเปลือก

๘๕๐

ภาหว่านในที่ดินของนาง เจ้าของร้านก็ให้เมล็ด ข้าวเปลือกแก่นางโดยดี

๓

เพราะ ภรรยา ช่าง ตัดผม ได้ ให้ สัญญา แก่ เขา ว่า เมื่อ ถึง ฤดู เก็บ (เก็บหว, ตัด, ๑๐๐๐
 ขด) ข้าว นาง จะ นำ ข้าว มา ใช้ คน ให้ เขา สัก สาม ถึง และ ก็ เป็น ได้ จริง ตาม
 สัญญา ข้าว ที่ นาง นำ มา หวาน ชนงอกงามดี ไม่มี ที่ ไหน เหมือน ช่าง
 ตัดผม และ ภรรยา เก็บ เก็บหว ข้าว ได้ (मत, มาก, แมว) เขา จึง ใช้ ข้าว คน ๑๐๕๐
 ให้ แก่ เจ้า ของ บ้าน ไป สาม ถึง ข้าว ที่ เหลือ เขา เก็บ ไว้ กิน เอง บ้าง แลก ไป
 บ้าง ได้ ทองคำ มา หลาย แห่ง

กล่าว ถึง พวก โจร พอ มัน รู้ ว่า ช่าง ตัดผม และ ภรรยา เอา
 (ทอง, मत, ข้าว) ไป ขาย ได้ ทองคำ มา หลาย แห่ง มัน ก็ มา ชู เชิญ ขอ แบ่ง ๑๑๐๐
 ทอง แต่ สอง คน นั้น ไม่ ยอม ให้ พวก โจร โกรธ มาก มัน จึง ชู ว่า ถ้า ไม่
 ยอม แบ่ง ทอง ให้ มัน มัน จะ มา ชโมย ทอง ทั้ง หมัด ตก กลาง (บ่าย, คืน, เช้า) ๑๑๕๐

โจร คน หนึ่ง ก็ ลอบ เข้า มา ใน บ้าน ของ ช่าง ตัดผม มัน แอบ ได้ ยิน ช่าง ตัดผม
 ตาม ภรรยา ว่า “ นู๋ เธอ เธอ เอา ทอง ไป เก็บ ไว้ ที่ ไหน ” ส่วน ภรรยา ตอบ ว่า
 “ เก็บ ไว้ ใน ที่ ๆ พวก โจร (หิว, ล้ม, หาย) ไม่ พบ คือ ใน หม้อ ดิน ไต้ นาตาล ๑๒๐๐
 ปีก และ ฉนั้น วาง หม้อ ดิน นั้น ไว้ บน หิ้ง ใน ครัว ”

โจร ได้ ยิน ดัง นั้น ก็ ดีใจ มัน รอด จน ช่าง ตัดผม และ ภรรยา นอน
 หลับ สนิท แล้ว จึง ย่อง เข้า ไป ใน (ไฟ, น้ำ, ครัว) คลำ หา หม้อ ดิน บน หิ้ง ๑๒๕๐
 พอ พบ ก็ ฉวย หม้อ ดิน นั้น วาง หิ้ง กลับ ไป หา พรวด พวก ของ มัน

พวก โจร ดีใจ ที่ เห็น เพื่อน ของ มัน ชโมย ทอง มา ได้ มัน จึง บัง
 ล้อม วง กัน เพื่อ จะ จัด การ แบ่ง (น้ำ, ทอง, ข้าว) กัน มัน หยิบ เอา ก้อน ๑๓๐๐
 นาตาล ปีก ชน มา แบ่ง กัน กิน ก่อน แต่ พอ มัน บี นาตาล ปีก ได้ ปาก มัน ก็
 คาย ออก มา ทัน ที พร้อม กับ ส่ง เสียง ต่ำ ด้วย ความ โกรธ แค้น เพราะ นาตาล ๑๓๕๐
 ปีก ที่ ว่า นั้น คือ (น้ำ, ขี้, ขี้) ทั่ว แห่ง และ ทอง ที่ ว่า อยู่ใน หม้อ ดิน ไต้ นั้น
 ที่ จริง ไม่ ใช่ ทอง มัน คือ ก้อน หิน และ กววด ทง นน

พวก โจร สาบาน ว่า มัน จะ แก่ แค้น ภรรยา ของ ช่าง ตัดผม ให้
 สม แค้น ที เดียว

ส่วน พวก (โจร, ขวาน, คนไป) ก็ พากัน ไป ชู เชิญ ขอ แบ่ง ๑๓๘๐
 ภรรยา ขอ ส่วน แบ่ง ทอง อีก ภรรยา ช่าง ตัดผม กลับ หิว ไร้อาหาร พวก โจร
 ง ชู ให้ ระวัง ตัว มัน จะ แก่ แค้น อีก

ตก กลาง คืน โจร คน หนึ่ง จึง (ลอบ, หมอบ, กลัว) เข้า ไป ใน บ้าน อีก ๑๔๕๐
 ได้ ยิน ช่าง ตัดผม ตาม ภรรยา อีก ว่า “ เธอ ทอง ช้อน ไว้ ที่ ไหน ” ภรรยา

- ตอบว่า “ฉันเอาทองใส่หม้อ แล้วแขวนไว้บนต้นมะม่วงหน้าบ้าน”
 โจรได้ยินดังนั้นก็ (ดี, หว, คับ) ใจ มันคอยอยู่จนข้างตีตมและภรรยา
 นอนหลับแล้ว ก็ยกออกไปบอกพรรคพวกซึ่งคอยอยู่นอกบ้าน หัวหน้า
 โจรนึกแน่ใจว่า ทองต้องอยู่บนต้นมะม่วงแน่ มันจึงให้ลูกน้อง
 (ตัว, คน, อัน) หนึ่งปีนขึ้นไปดู ๑๕๐๐
- ที่จริงบนต้นมะม่วงนั้น มีรังแตนรังใหญ่แขวนอยู่ โจรคิดว่า
 เป็นหม้อใส่ทอง มันจึงเออมือไปจะปลดแตนตัวหนึ่งก็ตอยมันที่ขา
 โจรตกใจจึงเอา (ตา, หู, มือ) ตบที่ขาตรงที่ถูกแตนตอย พวกโจรที่คอย
 อยู่ใต้ต้นมะม่วงมืดๆ มองไม่เห็นคิดว่าเพื่อนเอาทองใส่กระเป๋า กางเกง
 จึงร้องถามกันว่า “อ้ายคนขโมย เอ็งกำลังขโมย (มะม่วง, ทอง, แตน)
 ใส่กระเป๋าของเอ็งใช่ไหม เอ็งกลัวมาก” โจรที่อยู่บนต้นไม้เถียงลงมาว่า
 ตัวอะไรก็ตมมันก็ไม่รู้ พอขาดคำแตนอีกตัวหนึ่งก็ตอยมันที่อก มันจึง
 เอามือตบอก พวก (แมง, เพื่อน, แตน) ข้างล่างก็คิดว่ามันเอาทอง
 ใส่กระเป๋าเสื้ออีก จึงส่งโจรอีกคนหนึ่งขึ้นไปดู พวกแตนกำลังโกรธ
 ที่มีคนมารบกวน ก็บินพร้อออกมาตอยโจรทั้งสอง โจรคนที่สองก็เอา
 (มือ, หู, ตา) ตบแตนเหล่านั้นดังเปาะแปะๆ พวกโจรที่อยู่ข้างล่างคิดว่า
 โจรคนที่สองขโมยทองใส่กระเป๋าเสื้ออีกคนหนึ่งเหมือนคน จึงพากันปีน
 ขึ้นต้นมะม่วง เพื่อจะเอาทองบ้าง ๑๖๕๐
- ทันใดนั้น (กิ้ง, ช่อ, ลูก) มะม่วงที่พวกโจรทั้งเจ็ดคนขึ้นไปยืน
 อยู่ทานน้ำหนักคนไม่ไหว ก็หักโครมลงมา พวกโจรตกลงมาแขนขาหัก
 เคล็ดยกออกไปตามๆ กัน มีหน้าขำรังแตนยังตกมาครอบ (ใบ, หว, ราก)
 โจรพวกนั้น ผุ่งแตนต่างก็บินออกมาตอยหัวหูพวกโจรเสียบวมด้วย
 ความไม่ไหวที่รังของมันถูกทำลาย พวกโจรทนไม่ไหวก็จำใจพากัน
 กระโดดกระเด็นหนีไป หลังจากนั้นพวก (โจร, แตน, มด) ก็ไม่มารบกวน
 ข้างตีตมและภรรยาอีก เพราะมันต้องไปรักษาตัวกันหมด ๑๗๐๐
- วันผ่านไปนานจนข้างตีตมและภรรยา ลืมเรื่องโจรและเลิก
 ระวังตัว คืนหนึ่งเข้าเปิด (พระจันทร์, หน้าต่าง, ตา) หัวนอนไว้
 พอตกตึกภรรยาข้างตีตมต้องตกใจตื่น เพราะได้ยินเสียงคนมาพึมพำ
 อยู่ใต้ถุน นางจำได้ว่าเป็นเสียงของพวกโจรเหล่านั้น นางจึงคว้า
 มีดโกนไปยืนแอบอยู่ข้าง (หน้าต่าง, หนึ่งสอ, ดินสอ) พอโจรคนแรกขึ้น ๑๗๕๐
- ๒๐๐๐

จุมก พ้น หน้าต่าง เข้ามา นาง ก็ เชื้อน ปลาย จุมก ของ มัน ด้วย มีต โคน นั้น
 เสีย โจร ใต้ รับ ความ เจ็บ ปวด จึง ผละ ไป จาก หน้าต่าง พอ โจร คน ที่ สอง
 โผล่ หน้า พ้น (มือ, หน้าต่าง, ตัว) ขึ้น มา อัก ก็ ถูก ภรรยา ช่าง ตัด ฝั่ม เชื้อน
 จุมก และ ต้อง ผละ หนี ไป เช่น เดียว กัน โจร คน อื่น ๆ ก็ โชค ไม่ ตี ถูก เชื้อน
 จุมก ไป ตาม ๆ กัน ส่วน หัว หน้า โจร ซึ่งเป็น คน ฉลาด ไม่ ยอม เข้า ไป (ใกล้,
 ห่าง, ใกล้) หน้าต่าง เสีย และ เมอ มัน เห็น ลูก นอง บาท เจ็บ หมด มัน ก็
 เล็ก ล้ม ความ คิด ที่ จะ เข้า ไป โขมย ทอง มัน จึง พา ลูก นอง กลับ ไป ที่ อยู่
 ตั้ง แต่ นั้น พวก โจร ไม่ มา รบ กวน ช่าง ตัด ฝั่ม และ (ภรรยา, บ้า, หลาน) อัก
 เป็น เวลา นาน

๒๐๕๐

๒๑๐๐

๒๑๕๐

อยู่ มา คั้น หนึ่ง ใน ฤดู ร้อน ช่าง ตัด ฝั่ม และ ภรรยา รู้สึก ร้อน จน นอน
 ใน ห้อง ไม่ ได้ เขา จึง ออก มา นอน หน้า บ้าน เขา ล้ม นึก ถึง ภัย จาก พวก โจร
 และ ไม่ คิด ว่า (ท่าน, มัน, คน) จะ มา รบ กวน อัก แต่ ขณะ ที่ ช่าง ตัด ฝั่ม
 และ ภรรยา กำลัง นอน หลับ สนิท พวก โจร ก็ พา กัน ย่อง เข้า มา จน ถึง ตัว
 และ ช่วย กัน แยก เตียง ที่ ภรรยา ช่าง ตัด ฝั่ม นอน อยู่ ออก ไป นอก (บ้าน,
 โรง เรียง, รั้ว) ภรรยา ช่าง ตัด ฝั่ม ตน ชน เห็น พวก โจร กำลัง แยก เตียง ของ
 นาง อยู่ ก็ ตก ใจ เป็น อนัน มาก นาง พยายาม คิด หา หนทาง เพื่อ เอา ตัว รอด
 แต่ ก็ คิด ไม่ ออก บัง เอื้อ โชค ดี พวก โจร แยก (มุ้ง, บ้าน, เตียง) นาง ไป
 หยุด อยู่ ที่ ไต้ ต้น ไทร นาง จึง รับ หนึ่ยว กิ่ง ไทร ไหน ตัว ชน ไป อยู่ บน คบไม้
 “ขอ พก ที่ น สัก ประ เตียร ” โจร ที่ แยก เตียง พุด “นาง คน น
 หนัก เหลือ เกิน ”

๒๓๐๐

๒๓๕๐

๒๓๖๐๐

พวก โจร ไม่ รู้ ว่า ภรรยา (ช่าง ตัด ฝั่ม, ช่าง ตัด ร่อง เท้า, ช่าง เย็บ เสื้อ)
 หาย ไป แล้ว เพราะ นาง ทิ้ง แพร เพลาะ ฝืน หนึ่ง ไร่ บน เตียง มอง ดู ตะ คุ่ม ๆ
 เหมือน มี คน นอน อยู่ ภรรยา ช่าง ตัด ฝั่ม ตอง กัด น หู เวระ และ นั่ง เงียบ ๆ
 อยู่ บน คบไม้ เพราะ (เข้า, คั้น, ปี่) นน พระ จัน ทวี สอง สว่าง พวก โจร
 อาจ จะ เห็น นาง ได้

๒๓๕๐

๒๔๐๐

ฝ่าย พวก โจร ซึ่ง เห็น คบไม้ อยู่ เพราะ บัง เอื้อ โชค ดี เห็น
 พา กัน ล้ม ตัว ลง นอน คง เหลือ แต่ หัว หน้า โจร ย่น ยาม ฝ้า เตียง เปล่า อยู่
 ฝ่าย ภรรยา ช่าง (เย็บ, ตัด, ถัก) ฝั่ม ซึ่ง นั่ง อยู่ บน ต้นไม้ ไต้
 ความ คิด ที่ จะ แกล้ง หัว หน้า โจร นาง จึง เอา ผ้า ห่ม คลุม หน้า และ ร้อง เพลง
 เบา ๆ หัว หน้า โจร ไต้ ย่น จึง เงย หน้า ชน ตู และ รู้สึก ประหลาด ใจ ที่ เห็น

๒๔๕๐

(เด็ก, ผู้หญิง, ลิง) คลุมหน้า นั่งอยู่บนคบไม้ มันคิดว่านางไม้มาแสดงตัว
 ให้เห็น นางไม้คงจะชอบมัน เพราะมันเป็นคนหน้าตาดี หัวหน้าใจ คิด
 อย่างนี้ เพราะมันพอใจตัวของมันเองมาก คิดแล้วหัว (หน้า, เน่า, ผ)
 ใจ จึงพูดว่า “ลงมาข้างล่างเถิดน้องสาวคนสวย ฉันไม่ทำร้าย
 เธอหรอก ฉันเป็นพลเมืองดี”

๒๕๐๐
๒๕๕๐

แต่นางไม้ปลอมยังคั่งนั่งร้องเพลงต่อไป โดยไม่เอาใจใส่
 นายใจจึงปีนขึ้นไปบน (ต้น, ราก, ใบ) ไทร พอเข้าไปใกล้ นางไม้
 ปลอมก็แกงหันหลังให้และทำถอนใจใหญ่
 “เป็นอะไรไป จะคนสวย” หัวหน้าใจถามอย่างอ่อนโยน
 “ทำไมเธอมานั่งถอนใจอยู่บนต้นไม้เช่นนี้”

๒๖๐๐

นาง (เงือก, ไม้, หม้) ปลอมจึงบอกว่า “ฉันเป็นนางไม้
 ฉันต้องดูแลต้นไม้ไปไหนก็ได้ ฉันอยากจะเป็นคน จะได้มีบ้าน
 อยู่เหมือนคน” หัวหน้าใจได้ฟังมีความสงสัย จึงถามนางไม้ปลอมว่า
 (อะไร, อย่างไร, ที่ไหน) ที่จะช่วยให้นางกลายเป็นคนได้ นางไม้ปลอม
 จึงว่า “เธอจะช่วยฉันได้ไหมล่ะ” หัวหน้าใจรีบปากว่าจะช่วย
 นางไม้ก็พูดว่า “ฉันไม่เชื่อว่าเธอจะช่วยฉันจริง ถ้าจะ (ให้, ยืม, ใช้)
 ฉันเชื่อ เธอต้องแลกเปลี่ยนให้ฉันดู”

๒๖๕๐
๒๗๐๐
๒๗๕๐

หัวหน้าใจจึงแลกเปลี่ยนออกมา นางไม้ปลอมหรือภรรยาข้างตตผม
 ก็กักปลายนของนายใจจนขาด นายใจได้รับความเจ็บปวดและตกใจ
 เลยตก (ลง, ขึ้น, แรม) มาจากต้นไม้ไทร ลงมานอนแผ่อยู่บนพินดินและ
 ส่งเสียงร้องครวญคราง จนกระทั่งพวกลูกน้องตกใจตกใจถามว่า
 “เกิดอะไรขึ้น” หัวหน้าใจพยายามจะพูด แต่ก็พูดไม่ (เซต, ซัด, จัด)
 เสียงออกฟังไม่รู้เรื่อง เพราะตนขาดเสียงแล้ว มันได้แต่ขมอขึ้นไปบน
 ต้นไทร พวกสมุนใจเงยหน้าดูตาม ก็เห็นผู้หญิงคนหนึ่งนั่งคลุมหน้า
 อยู่บนคบไม้

๒๘๐๐
๒๘๕๐

“เกิดอะไรขึ้น” ลูก (ส้ม, น่อง, ไม้) ถามหัวหน้าของมันอีก
 “บ-ลู-เ-ลู-อ” หัวหน้าใจตอบ เขามองซีทิตตน พวก
 ลูกน้องเห็นตนของหัวหน้าขาด มีเลือดเต็มปาก ก็ตกใจ ใจคนหนึ่ง
 ร้องว่า “ผีเข้าถูกผีกัด (หู, ฟัน, ลิ้น) เสียแล้ว ผีตนไทรแน่ๆ”
 ส่วนภรรยาข้างตตผมก็แกงทำควางซ้อซ้อ และเขย่ากิ่งต้นไม้จนใบ

๒๘๐๐
๒๘๕๐

๗

ร่วง กราว กราว พวกโจรไม่ทันดูให้ดี อารามตกใจคิดว่าคนที่อยู่บนต้น
 (มะม่วง, ไทร, ช่อย) คือผี ก็พากันวิ่งเทลิดหนีไป ทั้งหัวหน้าโจรไว้ ๓๐๐๐
 คนเดียว ครั้นพากันวิ่งไปได้สักครู่หนึ่งก็นึกถึงหัวหน้าชนมาได้ จึง
 ย้อนกลับมาอีก ภรรยาข้างตัดผมเห็นโจรย้อนกลับมา (มา, ชน, ลง) ก็ ๓๐๕๐
 แกล้งร้องเสียงโหยหวนนำกลัว ทำให้พวกโจรตกใจกลัวมากจนรีบ
 หนีตัวหัวหน้าโจร วิ่งล้มลุกคลุกคลานหนีกลับไปยังที่อยู่อาศัยของมัน
 ภรรยาข้างตัดผมเห็นโจร (รบ, ถึง, หนี) ไปหมดก็ตั้งใจ เมื่อยอดจุน ๓๑๐๐
 แน่ใจแล้วจึงลงจากต้นไทรเดินกลับบ้าน เห็นสามีนางนั่งอยู่บนเตียง
 ของเขาเหมือนเพิ่งตื่นนอน พอนางมาถึงข้างตัดผมถามนางว่า หายไป
 (อะไร, ใคร, ไหน) มา นางจึงเล่าให้ฟังถึงเรื่องการผจญภัยของนาง ๓๑๕๐
 ข้างตัดผมตกใจเป็นอันมาก แต่ก็ตั้งใจที่ภรรยากลับมาได้อย่างปลอดภัย
 และไม่มีโจรมาเบียดเบียนเขาอีกเลย นับแต่นั้น (เมื่อ, มี, มา). ๓๒๐๐

FORM VI (IIAS)

เรื่อง พรประเสริฐ

ครึ่งหนึ่งมาแล้ว มีชวานาสองคนพี่น้อง ชายฉพเป็นเศรษฐีมรดกพยสินเงินทอง
 มากมาย มีภรรยาหลายร้อยไร่ มีวอควายหลายสิบตัวไว้สำหรับไถนา มีบ้านหลังใหญ่ทา
 (หิน, ฟา, ส) ขาว หลังคามุงกระเบื้องสีแดง ตั้งอยู่ริมถนนในชนบทแห่งหนึ่ง เศรษฐีเป็น ๕๐
 คน ตระหนกเหนียว ไม่ใคร่ยอมจับจ่าย ใช้เงินซื้ออะไรนึก เวลาเขาแต่งงานเขาก็เลือก
 (ผู้ใหญ่, ผู้ชาย, ผู้หญิง) ชาวบ้านคนหนึ่งเป็นคนแข็งแรงขยันทำงาน พกนอຍ และค่อนข้าง ๑๐๐
 ไร่มาเป็นภรรยา เพื่อเขาจะได้ไม่ต้องจ้างแม่ครัว คนซักผ้า และคนเลี้ยงหมู นอกจากนี้
 เมื่อดงถูกทำ (สวน, ไร่, นา) ภรรยาช่วยไถนาหว่านข้าว พอต้นข้าวงอกงามเจริญเติบโต ๑๕๐
 เต็มทุ่งนวมรวงข้าวสีเหลืองถึงเวลาเก็บเกี่ยว ภรรยาต้องช่วยสามเกยขาว นวดข้าว โยข้าว
 ไล่กระษง นำไป (เล่น, ทิ้ง, เก็บ) ไว้ในยังสำหรับกินข้างชายข้าง ภรรยาเศรษฐีทำงาน ๒๐๐
 หนักมาก เพราะสามีไม่ยอมจ้างคนใช้เนื่องจากเสียตายเงิน

น้องชายของเศรษฐีเป็นชวานาที่ยากจน เขาเคยเป็นคนพอมอนจะ (กิน, หลบ, อด) ๒๕๐
 แต่โชคไม่ตก ไฟไหม้บ้าน ทวดพยสินเงินทองสูญหายไปไฟไหม้หมดเหลือแต่ทนา แด่นนแหละ
 ชวานาผู้น้องก็เป็นคนใจกว้าง มีความโอบอ้อมอารี ชอบช่วยเหลือคนทั่วไป มี (นก, คน, ไม้) ๓๐๐
 มาขอเขาทำนาของเขา ไ้ข้าวไม่พอให้เป็นค่าเช่า นานไปเขาเลยยกทนาให้คนพวกันนไปเปล่า ๆ
 จึงทำให้เขายากจนลงไปอีก แต่เขาไม่รู้สึกเคียดกรอน เขายัง (ร้องเพลง, ร้องไห้, ร้องคราง) ๓๕๐
 ทำงานในนาที่ภรรยาของเขาอย่างขยันขันแข็ง ภรรยาของเขาเป็นหญิงทดี มีใจเมตตากรุณาและ
 เป็นคนฉลาด

นิสัยของชวานาสองคนพี่น้องแตกต่างกันราว (ฟ้า, ฟ้า, เรอ) กบดิน เช่นนี้ ทั้งสอง ๔๐๐
 คนจึงไม่ชอบไปมาหาสู่กัน ถึงแม้จะมียานอยู่ตรงข้ามกัน พชายเห็นว่าน้องชายเป็นคนโง่ ชอบ
 เอาสมบัติไปแจกจ่ายให้คนอนโดยไม่ได้ (อะไร, ใคร, ที่ไหน) ทอแทน ส่วนน้องชายก็ ๔๕๐
 เห็นว่าพชายเป็นคนตระหนกเหนียวมีใจแคบไม่น่าคบถว

อยู่มาคืนหนึ่ง มีพายุใหญ่ ฝนตกหนักและฟ้าคะนองร้องดังครนครน (สายฟ้า, ๕๐๐
 เสียงฝน, สายไฟ) แลยแปลยปลายน้ำกลว ชายชราคนหนึ่งปรากฏตัวชนทถนนในหมู่บ้าน
 ท่าทางเหนียวอ่อน มีเสื่อผืนปกมอมแมมและเขยักปอนตัวสั่นเทาด้วยความหนาว ครนเห็น
 บ้านใหญ่ของเศรษฐี (แสงไฟ, เสียงฟ้า, สายฝน) เรือง ๆ ก็คิดว่าจะขออาศัยค้างคืนหลบฝน ๕๕๐
 จึงตรงเข้าไปคยประตูบ้าน

เศรษฐีกำลังนั่งนับเงินเหรียญเหมือนที่เคยทำทุกววันสามครั้ง พอได้ยินเสียงคน ๖๐๐
 (ยิง, คย, ฟัง) ประตูองเรียกโหวกเหวกกตกใจ พอเห็นชายชราแต่งตัวสกปรกเหมือน
 ขอรทาน ถอไม่เท่าขนอยู่ตรงหน้าประตู ก็นกวาขอรทานมาขอสตางค์ จึงตะคอกถามว่า
 ต้องการ (ทำไม, อะไร, เมื่อไร) ชายชรายอกว่า อยากขออาศัยหลบฝนสักคืนหนึ่ง เขาชน ๖๕๐

กระเด็นทางไป เศรษฐีจึงอุบายชวนชราทั้งแห้วดวงแห้วพร้อมกบหวะเสียงดังลั่น “ไปข้างหน้า
 เถอะตาแก่” เศรษฐี (ถาม, ตู, ไไล) “บ้านฉันไม่ใช่โรงแรมขอทาน ลองข้ามถนนไปท
 กระทบมือโน้นนั่น” ฉะนั้นเศรษฐีก็หันหลังกลบ ชักประตูคงขัง

๗๐๐

ชายชราคนหนึ่งอยู่ลึกครู่หนึ่ง ก็ออกเดินฝ่าฝนตรงไปที่ (กระทิง, กระท่อม, กระทะ)
 ของชราคนหนึ่ง เธอไม่ทันคาดประตูคงกุกกักกัก ขณะนั้นชราคนหนึ่งก็ยกมือขึ้นป้องหน้า
 พอได้ยินเสียงกุกกัก ชราคนหนึ่งถามว่า “อะ นนเสียง (ทำไม, อะไร, เมื่อไร)”

๗๕๐

๗๐๐

“คนฝนตกหนัก คงจะมีใครมาขอพักหลบฝน ฉันจะไปดู”
 “ฉันไปเอง” ชราคนหนึ่งลุกขึ้นเดินไปเปิดประตู พอเห็นชายชราเขี่ยฝนโชกกักใจ
 รีบพุงเข้ามาขวางในแล้ว (ถาม, ทอบ, อวต) ว่า “ตาไปไหนมาจกลางค้ำกลางคืนฝนกัก
 ออกหนัก

๗๕๐

“ตาเดินทางมาไกล อยากรจะขออาศัยค้างคืนสักคืนใดใหม่ รุ่งเช้าตาก็จะลาไป”

ชายชราถาม

“โคชตา” สอง (ถาม, ฟนอง, ตายาย) ภรรยาพูดพร้อม ๆ กันแล้วชราคนหนึ่ง
 เสื่อผ้ามาให้ชายชราเขี่ยฝน ภรรยานำชามข้าวมาออกหนึ่งใบ เชิญให้ชายชราล้อมวงด้วย

๗๐๐

อาหารเย็นวนนมแม่ขาวหม้อหนึ่ง (เขม, แดก, ปลา) ย่างเล็ก ๆ สองตัว และ
 นำฝนเหยอกหนึ่งเท่านั้น “แยงกนกนตามมีนะตา” ชราคนหนึ่งพูด

๗๕๐

ชายชราที่มีความพอใจที่เห็นสองสามีภรรยาดีใจเมตตากรุณาเอื้อเฟื้อต่อคนแก่และคน
 (ยากจน, บ้านช่อง, ย่าเขา) จึงพูดกับภรรยาของชราชื่อว่า “ตาจะทำให้หลานทั้งสองมีอาหาร
 อร่อย ๆ กิน หลานจงนำชามและเหยอกเปล่ามาให้ตาอย่างละหนึ่งใบ” ภรรยาของชราเห็นว่า

๑๐๐๐

ไม่ถ่วงว่า (ชายชรา, เศรษฐี, ขอทาน) จะทำอะไรกับชามและเหยอกเปล่า แต่ความดีเป็นคน
 มอธยาศักดิ์ จึงลุกไปหยิบภาชนะทั้งสองชนิดมาให้ชายชรา ชายชราจึงวางชามกับเหยอกเปล่า
 ลงตรงหน้า (พมพ้า, เอะอะ, ตะกอก) อะไรเบา ๆ ทั้งสองสามีภรรยาฟังไม่เข้าใจ และใน
 ทั้งสองคนก็เลยสงสัยว่า “อาหารจะเต็มชาม นำผลไม่จึงเต็มเหยอก” ขาคำ

๑๐๕๐

๑๑๐๐

๑๑๕๐

สองสามี (ย่า, ภรรยา, หลาน) ก็ต้องประหลาดใจจนตาคางทเห็นในชามมีอาหารซึ่งทำด้วย
 เนื้อและผักพูนขอบชาม ในเหยอกนั้นเล็กจนนำผลไม่ชนิดหนึ่งเต็มปรกกลางทำที่จะไหลล้นออกมา
 ชายชรา (พค, ไไล, ตู) อธิกว่า “พอแล้ว” อาหารและนำผลไม่ซึ่งทำทำว่าจะล้นออกจากภาชนะ
 ทั้งสองคนก็หยิบคาง กลิ่นหอมของอาหารทำให้ชราทั้งสองนลายสอ ภรรยาชราวิ่งรีบยก

๑๒๐๐

(หมู, ข้าว, นา) ร้อน ๆ ใส่จานแจก แล้วคนทั้งสามก็ลงมือรับประทาน พอสองสามีภรรยา
 รับประทานอาหารเรียบร้อยแล้ว ก็ยกมือไหว้ขอบคุณ ๆ กันว่า “อร่อยเหลือเกิน” แล้วนกรัที่เห็นว่าชาย
 (เด็ก, หมู, ชรา) เป็นพิเศษ จึงก้มลงกราบชายชรา แสดงความรู้สึกในบุญคุณของเขาที่
 ให้อาหารอร่อย ชายชราจึงว่า “หลานทั้งสองต่างหากที่มบุญคุณยกตา

๑๒๕๐

๑๓๐๐

ทั้งสามคนบริโภคอาหารและคิม (เนื้อ, นา, ลก) ผลไม้จันทน์เกลี้ยงชามเกลี้ยงเหยอก
 ชายชราขอใหม่อาหารและนำผลไม่ในภาชนะทั้งสองนั้นออก ทาคางนจนกระทั่งคนทั้งสามอิ่ม กิน

๑๓๕๐

๑๔๐๐

๑๔๕๐

๑๕๐๐

๑๕๕๐

๑๖๐๐

๑๖๕๐

๑๗๐๐

๑๗๕๐

๑๘๐๐

๑๘๕๐

๑๙๐๐

๑๙๕๐

๒๐๐๐

๒๐๕๐

๒๑๐๐

๒๑๕๐

เหยือกว่า “พอแล้ว” ซ้ำและเหยือกก็หยุดผลต่ออาหารทันที น้องชายก็นำซ้ำและเหยือกพิเศษ
กลับไปบ้าน ร้อง (ไห้, เพลง, ทัก) อย่างเป็นสุขที่ได้เป็นเจ้าของภาชนะทั้งสองอีก มีหน้า ๒๒๐๐
ชายงโตเงินทวย

ยหนึ่งผ่านไป คำนวณหนึ่งชายชราออกคนหนึ่งเดินทางผ่านมาที่หมู่บ้าน เห็นบ้าน
ของเศรษฐี (เข้า, ถอย, เต็ม) ไปเคาะประตูเพื่อขอพักอาศัย พอเศรษฐีเปิดประตูออกมา ๒๒๕๐

เห็นชายชรา ก็คิดว่าเขาน่าสนใจ จึงขยับไล่ไปอีก เหมือนที่เคยทำกับชายชราคนก่อน ชายชรา
คนนั้นก็ไป (อาศัย, ตั, โกง) ชาวบ้านนั้นเอง เขาได้รีบการต้อนรับอย่างดี มีอาหารอร่อย ๒๓๐๐

รับประทาน เมื่อเขาไปนอน ภรรยาของชราเห็นว่าเสื้อผ้าของเขาสกปรกมอมแมมก็เกิดความ
สังสารจึงหยิบผ้า (เล่ม, บน, พย) หนึ่งออกมาตัดเย็บเป็นเสื้อให้ชายชราใส่ในวันรุ่งขึ้น ตอน ๒๓๕๐

เช้าก่อนที่ชายชราจะออกเดินทางชราให้นำเงินเหรียญหนึ่งลงมาเทลงบนโต๊ะ แล้วอนุญาตให้ชาย
ชราหยิบเอาไปตามความ (ต้องการ, ต้องให้, ต้องแถม) ชายชราจึงให้พรสองสามภรรยาว่า ๒๔๐๐

“เขาวนนั้นไม่ว่าหลานทั้งสองเริ่มจะทำอะไรก็อย่าทำ หลานจะได้ทำเรื่อยไปจนตะวันตกดิน”

พอชายชราไปแล้วสอง (สาม, บู่, คา) ภรรยาภักคึกคักว่าจะเริ่มทำอะไรดีในวันนั้น ๒๔๕๐
ภรรยาพูดว่า “เมื่อคืนฉันเอาผ้าออกมาเย็บทำเสื้อ ฉันจะต้องไปพบเก็บเสื้อก่อน” สามภรรยา

“ถ้าอย่างนั้น (ท่าน, เขา, ฉัน) ก็เอาเงินเหรียญที่กองอยู่บนโต๊ะไปเก็บที่เหมือนกัน” คิงนั้น ๒๕๐๐
คนทั้งสองก็เริ่มตันทางาน ภรรยาสามมาหาพี่เรื่อย ๆ สามภรรยาเงินเหรียญมาให้เก็บเรื่อย ๆ พอ

ตะวันตก (ดิน, น้ำ, ไฟ) งานก็เสร็จ ในบ้านมีผ้าหลายร้อยพับและเงินกองสูงที่เกี่ยว คน ๒๕๕๐
ทั้งสองมีความยินดีจนพูดอะไรไม่ถูก

กล่าวฝ่ายเศรษฐีเมื่อได้ข่าวโชครึ่กของน้องชายก็ออกมา (เอ็ด, ถาม, แจง) พอ ๒๖๐๐
รู้เรื่องก็โกรธตัวเองเป็นหนักหนา ว่าพังกายตัวเองว่า ครึ่งหนึ่งโชครึ่กมาได้มาเคาะประตูเรียก

เขาแล้วทเดียว แต่เขากลับขยับไล่ไปเสีย ต่อไปนั้นเขาจะไม่ทำเช่นนั้นอีก (เขา, เธอ, เรา) ก็คิด ๒๖๕๐
ไปคิดงนแล้วจึงส่งน้องชายว่าถามชายชราว่ามาขอคางคนทวยอีกให้เชิญไปที่บ้านของเขา น้องชายก็

รับคำ
ยกอมาชายชราสองคนนั้นมาเคาะประตู (ตุ, รั้น, บ้าน) ของชราบ้านนั้นเอง ๒๗๐๐
เพื่อขออาศัยคางคน ชราบ้านนั้นเองจึงบอกให้ชายชราทั้งสองไปพักที่บ้านเศรษฐี ทั้งสองก็ไป

เศรษฐีก็ต้อนรับอย่างกุดกใจและทำอาหารอย่าง (เพราะ, แข็ง, อร่อย) ให้อร่อย พอชาย ๒๗๕๐
ชราทั้งสองไปนอนเศรษฐีก็ให้ภรรยาหยิบผ้าหนึ่งพับมาตัดเย็บเป็นเสื้อให้ชายชราทั้งสองผลัดเปลี่ยน

ในวันรุ่งขึ้นนอกทวย เขาวนรุ่งขึ้นเศรษฐีได้นำ (แกง, น้ำ, เหรียญ) มากองบนโต๊ะให้ชาย ๒๘๐๐
รับ

รับว่า (เริ่มทำ, เริ่มเดิน, เริ่มว่า) ๒๘๕๐
พบเรื่อยไปจนค้ำ หมูในเล้าก็จะมีใครให้นำ
ง (ฉัน, มัน, เขา) จะได้เริ่มต้นทำอะไร ๒๘๘๐

๕

- อนิจจาเมื่อนางเริ่มตนตักน้ำตองตักเรื่อยไปหยุดไม่ได้ ฝ่ายสามชงขัง (ไป, คิก, เล่น) ๒๙๕๐
- ไม่ออกว่าจะทำอะไรดี เมื่อสังเกตว่าภรรยาหายไปนานนักก็มีความแปลกใจจึงลุกออกไปดู ครั้น ๓๐๐๐
- เห็นภรรยาทนมหน้ากตักน้ำให้หมกนจนน้ำนองคอกหมก (หิว, โกรธ, คีใจ) เป็นกำลัง
- ร้องว่าเจ้าเอาพรอินประเสริฐมาใช้เสียอย่างนี้เองหรือ ว่าแล้วเศรษฐีก็วิ่งไปหกกิ่งไม้จะไม่มาตภรรยา ๓๐๕๐
- เมื่อหกลแล้วกิ่งหนงกตองตักเรื่อยไปหยุดไม่ได้ (กัก, หัก, หนบ) กิ่งไม้ไปปลางตะโกนตำ
- ภรรยาไปปลาง ชาวบ้านได้ยินเสียงเอะอะก็พากันออกมาดู ภาพของสองสามีภรรยาสร้างความ ๓๑๐๐
- ขบขันให้เขาทั้งหลายเป็นอันมาก สามีหก (มีด, หมู, กิ่งไม้) เอาหกเอา ภรรยาทักน้ำเอา
- ตักน้ำเอาจนกระทั่งตะวันตกคนจึงต่างได้หยุด ทั้งสองจึงพากันเดินกะโผลกกระเผลกกลับไปบ้าน
- ด้วยความเหน็ดเหนื่อย
- นทานเรื่องนี้แสดงให้เห็นว่า (ไม้, คน, แก้ว) ทมหน้าใจเออพอแผ่แผ่และความ ๓๑๕๐
- เมตตาปรานตอผุขนอย่างแท้จริงโดยมิได้มีเจตนาหวังผลตอบแทนจากเขาเท่านั้น ทพรอินประเสริฐ
- จะแสดงผลให้ (ทรวี, สกใส, ประจักษ์).



เรื่อง ภรรยาช่างตัดผม

ครึ่งหนึ่ง นานมาแล้ว มีชายคนหนึ่ง หากินด้วยการรับจ้างตัดผม แต่เขาเป็นคนโง่เขลาและซุ่มซำม เวลาเขาตัดผมให้ลูกค้า ก็มักเอากรรไกรไปขลิบหูเขาจนเลือดไหล เวลา (ลูกค้า, ลูกชาย, ลูกเขย) ให้โกนหนวดเครา ช่างตัดผมก็มักทำผิดโกนขาดคาง จนลูกค้าได้รบชกแฉลบและโกรธช่างตัดผมเป็นอันมาก อยู่เนื่อง ๆ ในที่สุดไม่มีใครมาจ้างเขาตัดผม (ท่าน, เรา, เขา) ก็ไม่มีงานทำและยากจนลง ไม่มีเงินพอจะใช้สอย จึงได้แต่นั่งกอดเข่า ไม่รู้จะทำอย่างไรดี

กล่าวถึงภรรยาช่างตัดผม ซึ่งเป็นคนฉลาด และมีความคิดว่องไว (นาย, น้อง, นาง) คิดได้ว่า ที่พระราชวังกำลังมีงานกินเลี้ยง และในหลวงจะทรงแจกทานแก่คนจน นางจึงบอกช่างตัดผมผู้เป็นสามีของนาง ให้ไปเฝ้าในหลวงเพื่อทูลขออะไรสักอย่างหนึ่ง

ช่าง (ตัด, กัด, ตี) ผมเซอภรรยา ก็ไปที่พระราชวัง ในหลวงทรงถามว่าเธออยากได้อะไร ช่างตัดผมก็คิดไม่ออก ในหลวงจึงทรงถามว่า ถ้าให้ທคนแปลงหนึ่ง

ช่างตัดผมจะชอบไหม ช่างตัด (ผม, หู, เล็บ) ทูลว่าชอบพะยะค่ะ ในหลวงจึงประกาศพระราชทานที่คนรกร้างแปลงหนึ่งให้ช่างตัดผม

ช่างตัดผมดีใจมาก รีบกลับบ้านบอกภรรยาของเธอว่า ในหลวงได้พระราชทาน (เนื้อ, ที่ดิน, ทอง) ให้เขาแปลงหนึ่งแล้ว แทนที่ภรรยาช่างตัดผมจะดีใจ นางกลับโกรธเขามาก เพราะนางอยากได้เงินสำหรับซื้อเสื้อผ้าและอาหารมากกว่า นางไม่รู้จะทำอะไรกับที่คนแปลงนั้น จะ (ทำ, ฆ่า, เต้น) เป็นสวน ก็ไม่มีแรงพรวนดิน จะทำเป็นนา ก็ไม่มีวัวสักตัวสำหรับไถนา

แต่ภรรยาช่างตัดผมเป็นคนฉลาด นางจึงคิดหาอุบายที่จะให้คนมาพรวนดินแปลงนั้นให้ (นาง, นาย, หู)

ในที่สุดนางก็คิดอุบายได้ นางจึงชวนสามีไปคุยที่คนที่ได้รับพระราชทานจากในหลวงแล้วบอกสามีว่า ถ้านางทำอะไร ขอให้สามีทำตาม ช่างตัดผมก็ (รับ, รวย, รัค) คำ นางจึงทำเดินไปเดินมา ก็มีหน้าคุยคนเหมือนจะหาอะไรสักอย่างหนึ่ง แต่พอมีใครเดินผ่านมา นางจะแกล้งทำเป็นนั่งเฉย ๆ ช่างตัดผมก็ทำตามอย่างภรรยา

มา เขาก็ทำนั่งเฉย ๆ

กล่าวถึงโจรอีกหนึ่ง มีอยู่ด้วยกันเจ็ดคน มันยังเผลอแยกพวกออกจากช่องเดินทางผ่าน (กิน, มา, นอน) ทางที่คนแปลงนั้น เห็นช่างตัดผมและภรรยาเดินไปเดินมาหาอะไรอยู่ พอเห็นพวกโจรมาใกล้ ช่างตัดผมและภรรยาที่รับนั่งลง โจรเห็นมีพิรุณ

ได้ความว่าทำอะไร ใครคนหนึ่ง ในพวกนี้ รู้จักภรรยาของช่างตัดผมดี มันจึงอาสาว่ามัน
จะเป็นคน (รับ, ทิ้ง, ถ้าม) เอง พอตกค่ำขณะที่ช่างตัดผมและภรรยานั่งพักผ่อนอยู่หน้า
บ้าน ก็มีชายคนหนึ่งมาหา ชายคนนั้นก็คือโจรนั่นเอง ช่างตัดผมและภรรยาเห็นว่า
เป็นคนรู้จักก็เชื่อเชิญให้ (นั่ง, ไม้, เงิน) คุยกันสักครู่หนึ่ง โจรก็เลียบเคียงถามภรรยา
ของช่างตัดผมว่า นางกับสามีหาอะไรที่พบกันเมื่อตอนกลางวัน

๖๐๐
๖๕๐
๗๐๐

ภรรยาของช่างตัดผมก็รู้ทันทีว่า ชายคนนั้นต้องเป็น (โจร, สิ่ง, ผู้หญิง)
นางจึงแกล้งไม่ตอบ จนกระทั่งโจรให้สัญญาว่าจะไม่นำไปพบให้คนอื่นฟัง นางจึง
กระซิบบอกว่า ได้กินแปลงนมมีทองคำฝังอยู่ห้าหม้อด้วยกัน ไม่รู้ว่ามัน (อยู่, ไป, นอน)
ตรงไหนแน่ จึงต้องเดินหาร่องรอยตามดินเสียก่อนที่จะพูด

๗๕๐
๘๐๐

โจรได้ฟังดังนั้นก็ดีใจ รีบล่าช่างตัดผมและภรรยากลับไปเล่าเรื่องให้พวก
โจรด้วยกันฟัง พวกโจรจึงคิดจะ (ขุด, ฝัง, รื้อ) เอาทองเสียก่อน ดังนั้นพอตกกลางคืน
พวกโจรก็พากันไปยังที่ดินของช่างตัดผม ขุดดินเสียจนร่วนซุยทั่วไปหมด ทั้งแปลง
แต่ก็ไม่พบทองเลยสักหม้อเดียว พอรุ่ง (ตก, เที่ยง, เช้า) พวกโจรก็เลิกขุดและพากัน
กลับที่อยู่กับความโกรธแค้น มันขุนพมพาไปตามๆกัน พอสายๆภรรยาของช่างตัดผม
ก็มาคุยกับคนเห็นพินดินถูกพรวนจนดินร่วนก็ดี (ตัว, กาย, ใจ) มาก นางรีบไปที่ร้าน
ขายข้าว ขอขมเมล็ดข้าวเปลือกมาหว่านในที่ดินของนาง เจ้าของร้านก็ให้เมล็ดข้าว
เปลือกแก่นางโดยดี เพราะภรรยาช่างตัดผมได้ให้สัญญาแก่เขาว่าเมื่อถึงฤดูเก็บ
(เกี่ยว, ตัก, ขุด) ข้าว นางจะนำข้าวมาใช้คืนให้เขาสักสามถึง และก็เป็นได้จริงตาม
สัญญา ข้าวที่นางนำมาหว่านนั้นงอกงามดี ไม่มีที่ไหนเหมือนช่างตัดผมและภรรยา
เก็บเกี่ยวข้าวได้ (มด, มาก, แมว) เขาจึงใช้ข้าวคืนให้แก่เจ้าของร้านไปสามถึง ข้าวที่
เหลือเขาเก็บไว้กินเองบ้าง แลกไปบ้าง ได้ทองคำมาหลายแท่ง

๘๕๐
๙๐๐
๙๕๐
๑๐๐๐
๑๐๕๐

กล่าวถึงพวกโจร พอมันรู้ว่าช่างตัดผมและภรรยา เอา (ทอง, มด, ข้าว) ไป
ขายได้ทองคำมาหลายแท่ง มันก็มาขู่เชิญขอแบ่งทอง แต่สองคนนั้นไม่ยอมให้ พวก
โจรโกรธมาก มันจึงขู่ว่า ถ้าไม่ยอมแบ่งทองให้มัน มันจะมาขโมยทองทั้งหมด
ตกกลาง (ย้าย, คืน, เช้า) โจรคนหนึ่งก็ลอบเข้ามาในบ้านของช่างตัดผม มันแอบได้ยิน
ช่างตัดผมถามภรรยาว่า “นี่เธอ เธอเอาทองไปเก็บไว้ที่ไหน” ส่วนภรรยาตอบว่า
“เก็บไว้ในที่ที่ท้าววิรุ (หัว, หวัง, หา) ไม่พบ ก็อยู่ในหม้อบนโต๊ะหน้าตาดอก และฉันวาง
หม้อดินนั้นไว้บนหิ้งในครัว”

๑๑๐๐
๑๑๕๐
๑๒๐๐

โจรได้ยินดังนั้นก็ดีใจ มันรอจนช่างตัดผมและภรรยานอนหลับสนิทแล้ว
จึงย่องเข้าไปใน (ไฟ, น้ำ, ครัว) คล้ำหาหม้อดินบนหิ้ง พอพบก็ฉวยหม้อดินนั้นวิ่งหนี
กลับไปหาพรรคพวกของมัน

๑๒๕๐

พวกโจรก็ใจที่เห็นเพื่อนของมันขโมยทองมาได้ มันจึงนั่งล้อมวงกันเพื่อจะ
 จัดการแบ่ง (น้ำ, ทอง, ข้าว) กัน มันหยิบเอาก้อนน้ำตาลขบจนมาแบ่งกันกินก่อน แต่
 พอมันบิน้ำตาลขบใส่ปาก มันก็คายออกมาทันที พร้อมกับส่งเสียงคำด้วย ความโกรธ
 แค้น เพราะน้ำตาลขบที่ว่านั้นคือ (น้ำ, ขี้, ขา) วัวแห้ง และทองที่ว่าอยู่ในหม้อดินใบนั้น
 ที่จริงไม่ใช่ทอง มันคือก้อนหิน และกรวดทั้งนั้น

๑๓๐๐

๑๓๕๐

พวกโจรสาบานว่า มันจะแก้แค้นภรรยาของช่างตัดผมให้สมแค้นทีเดียว

รุ่งขึ้นพวก (โจร, ชาวนา, คนบ้าย) ก็พากันไปขู่เข็ญสองสามีภรรยาขอส่วนแบ่ง
 ทองอีก ภรรยาช่างตัดผมกลับหัวเราะเยาะ พวกโจรจึงขู่ให้ระวังตัว มันจะแก้แค้นอีก

๑๔๐๐

ตกกลางคืนโจรคนหนึ่งจึง (ลอบ, หมอบ, กลั้ว) เข้าไปในบ้านอีก มันได้ยิน

๑๔๕๐

ช่างตัดผมถามภรรยาอีกว่า “เอาทองซ่อนไว้ที่ไหน” ภรรยาตอบว่า “ฉันเอาทองใส่
 หม้อ แล้วแขวนไว้บนต้นมะม่วงหน้าบ้าน” โจรได้ยินดังนั้นก็ (คืบ, หัว, คืบ) ใจ มันคอย

๑๕๐๐

อยู่จนช่างตัดผมและภรรยาอนหลับแล้ว ก็ย่องออกไปบอกพรรคพวกซึ่งคอยอยู่นอก
 บ้าน หัวหน้าโจรนึกแน่ใจว่า ทองต้องอยู่บนต้นมะม่วงแน่ มันจึงให้ลูกน้อง

(ตัว, คน, อัน) หนึ่งขึ้นไป

๑๕๕๐

ที่จริงบนต้นมะม่วงนั้น มีรังแตนรังใหญ่แขวนอยู่ โจรคิดว่าเห็นหม้อใส่ทอง
 มันจึงเอื้อมมือไปจะปลด แต่ตนตัวหนักก็ค่อมมันทขา โจรตกใจจึงเอา (ตา, หู, มือ) ทบ

๑๖๐๐

ทขาตรงที่ถูกตนค่อม พวกโจรที่คอยอยู่ใต้ต้นมะม่วงมด ๆ มองไม่เห็นคิดว่าเพื่อน
 เอาทองใส่ กระเป๋า กางเกง จึงร้องคำขานมาว่า “อ้ายคนขโมย เอ็งกำลังขโมย

(มะม่วง, ทอง, แตน) ใส่กระเป๋าของเอ็งใช้ไหม เอ็งเลวมาก” โจรที่อยู่บนต้นไม้เถียง
 ลงมาว่า ตัวอะไรก็มันก็ไม่รู้ พอขาดคำแตนอีกตัวหนึ่งก็ค่อมมันทอก มันจึงเอามือ

๑๖๕๐

ทบออก พวก (แมง, เพื่อน, แตน) ข้างล่างก็คิดว่ามันเอาทองใส่กระเป๋าเสื้ออีก จึงส่งโจร
 อีกคนหนึ่งขึ้นไป พวกแตนกำลังโกรธที่มดคนมารบกวน ก็บินพรูออกมาค่อมโจรทั้ง

๑๗๐๐

สอง โจรคนที่สองก็เอา (มือ, หู, ตา) ทบแตนเหล่านั้นคั่งเปาะเปะ ๆ พวกโจรที่อยู่ข้าง
 ล่างคิดว่าโจรคนที่สองขโมยทองใส่กระเป๋าเสื้ออีกคนหนึ่งเหมือนกัน จึงพากันขึ้นไปบนต้น

๑๗๕๐

มะม่วง เพื่อจะเอาทองบ้าง
 ทันใดนั้น (กิ้ง, ซ่อ, ลูก) มะม่วงที่พวกโจรทั้งเจ็ดคนขึ้นไปบนอยู่นั้นหน้า

๑๘๐๐

คนไม่ไหว ก็หักโครมลงมา พวกโจรตกลงมาแขนขาหักเกล็ดขอกไปตาม ๆ กัน มี
 หน้าซำรังแตนยังตกมาครอข (ใบ, หัว, ราก) โจรพวกนั้น ผุ่งแตนต่างก็บินออกมาค่อม

๑๘๕๐

หัว พวกโจร เลี้ยวขวามือขวามือไม่ไหวก็วิ่งลงสู่พื้น กิ่งสาบ พวกโจรทนไม่ไหวก็
 จำใจพากันกระโดดลงทะเลไป หลังจากนั้นพวก (โจร, แตน, มด) ก็ไม่มารบกวน

๑๙๐๐

ช่างตัดผมและภรรยาอีก เพราะมันต้องไปรักษาตัวกันหมด

วันผ่านไปนานจนช่างตัดผมและภรรยาเล่าเรื่องโจรและเล็ก ระวังตัว คนหนึ่ง
 เขาเบ็ด (พระจันทร์, หน้าต่าง, คาว) หัวนอนไว้ พอตกภรรยาช่างตัดผมต้องตกใจตน

๑๙๕๐

เพราะไต่บินเสียง คน มา พม พำ อยู่ ไต่ ถุน นาง จำ ไต่ ว่า เป็น เสียง ของ พวก ไจร เหล่า นั้น
 นาง จึง คว่ำ มัด โกงน ไป ยืน แอบ อยู่ ข้าง (หน้าต่าง, ผนัง ล้อ, ดิน ล้อ) พอ ไจร คน แรก ยืน จมูก ๒๐๐๐
 ผนัง หน้าต่าง เข้ามา นาง ก็ เฉือน ปล่าย จมูก ของ มัน ด้วย มัด โกงน นั้น เสีย ไจร ไต่ รัย ความ
 เจ็บปวด จึง ฝละ ไป จาก หน้าต่าง พอ ไจร คน ที่ สอง โผล่ หน้า ผนัง (มือ, หน้าต่าง, ตัว) ขน ๒๐๕๐
 มา อึก ก็ ถูก ภรรยา ช่าง คัด ฝม เฉือน จมูก และ คอง ฝละ หนี ไป เช่น เดียว กัน ไจร คน อื่น ๆ ก็
 ไชค ไม่ คิด ถูก เฉือน จมูก ไป ตาม ๆ กัน ส่วน หัว หน้า ไจร ซึ่ง เป็น คน ฉลาด ไม่ ยอม เข้า ไป
 (ห้าง, ไกล, ไกล) หน้าต่าง เลย และ เมอมัน เห็น ลูก นอง ยาค เจ็บ หมก มัน ก็ เลิก ล้ม ความ ๒๑๐๐
 คิด ที่ จะ เข้า ไป ชโมย ทอง มัน จึง พาลูก นอง กลับ ไป ที่ อยู่ ตั้ง แต่ นั้น พวก ไจร ไม่ มา รบกวน
 ช่าง คัด ฝม และ (ภรรยา, น้า, หลาน) อึก เป็น เวลา นาน ๒๑๕๐

อยู่ มา คน หนึ่ง ใน ถู ร้อน ช่าง คัด ฝม และ ภรรยา วั ลัก ร้อน จน นอน ใน ห้อง ไม่ ไต่
 เขา จึง ออก มา นอน หน้า ยาน เขา ลม นก ถึง ภัย จาก พวก ไจร และ ไม่ คิด ว่า (ท่าน, มัน, คน) ๒๒๐๐
 จะ มา รบกวน อึก แต่ ขณะที่ ช่าง คัด ฝม และ ภรรยา กำลัง นอน หลับ สนิท พวก ไจร ก็ พากัน
 ย่อง เข้า มา จน ถึง ตัว และ ช่วย กัน แยก เตียง ที่ ภรรยา ช่าง คัด ฝม นอน อยู่ ออก ไป นอก
 (โรงเรียน, บ้าน, ร้าน) ภรรยา ช่าง คัด ฝม คน ขน เห็น พวก ไจร กำลัง แยก เตียง ของ นาง อยู่ ๒๒๕๐
 ก็ ตก ใจ เป็น อัน มาก นาง พยายาม คิด หา อบาย เพื่อ เอา ตัว รอด แต่ ก็ คิด ไม่ ออก บัง ใญ่
 ไชค คี พวก ไจร แยก (มุ้ง, บ้าน, เตียง) นาง ไป หยุด อยู่ ที่ ไต่ ต้น ไทร นาง จึง รัย เหนียว ๒๓๐๐
 กิ่ง ไทร ไท้ นตัว ขน ไป อยู่ บน คบ ไม้

“ขอ พก ทั น ลัก ประเคี้ยว” ไจร ที่ แยก เตียง พด “นาง คน น หนัก เหลือ เกิน”

พวก ไจร ไม่ รั ว่า ภรรยา (ช่าง คัด ฝม, ช่าง คัด ครอบ เท้า, ช่าง เย็บ เสื้อ) หาย ไป แล้ว ๒๓๕๐
 เพราะ นาง ทง แพร เพลาะ ฝน หนง ไร่ บน เตียง มอง ดู คุระ คุ่ม ๆ เหมือน มี คน นอน อยู่ ภรรยา
 ช่าง คัด ฝม ต้อง กลน หัว เราะ และ นง เงยบ ๆ อยู่ บน คบ ไม้ เพราะ (เขา, คน, บ) นน พระ ๒๔๐๐
 จันทร ล่อง สว่าง พวก ไจร อาจ จะ เห็น นาง ไต่

ฝ่าย พวก ไจร ซึ่ง เห็น คเห็นอย เพราะ แยก เตียง เคน มา ไกล ต่าง พากัน ล้ม ตัว
 ลง นอน คง เหลือ แต่ หัว หน้า ไจร ยัน ยาม ฝ่า เตียง เปล่า อยู่

ฝ่าย ภรรยา ช่าง (เย็บ, คัด, ถัก) ฝม ซึ่ง นัง อยู่ บน ต้น ไม้ ไต่ ความ คิด ที่ จะ แกล้ง ๒๔๕๐
 หัว หน้า ไจร นาง จึง เอา ฝ่า ห่ม คลม หน้า และ ร้อง เพลง เขา ๆ หัว หน้า ไจร ไต่ บิน จึง เงย
 หน้า ขน ดู และ รั ลัก ประหลาด ใจ ที่ เห็น (เด็ก, ฝหญิง, ลิง) คลม หน้า นง อยู่ บน คบ ไม้ มัน ๒๕๐๐
 คิด ว่า นาง ไม่ มา แสคอง ตัว ให้ เห็น นาง ไม่ คง จะ ชอบ มัน เพราะ มัน เป็น คน หน้า ตาคี

หัว หน้า ไจร คิด อย่าง นี้ เพราะ มัน พอ ใจ ตัว ของ มัน เอง มาก คิด แล้ว หัว (หน้า, หน้า รัง) ไจร ๒๕๕๐
 จึง พด ว่า “ลง มา ข้าง ล่าง เถค นอง ส้าว คน สวเย ฉน ไม่ ทำ ร้าย เกอ หรือ ก ฉน เป็น พล เมอง คี”

แต่ นาง ไม่ ปลอม ยัง คง นัง ร้อง เพลง ค่อ ไป โดย ไม่ เอา ใจ ไล่ นาย ไจร จึง ยัน ขน
 ไป บน (ต้น, ราก, ใบ) ไทร พอ เข้า ไป ไกล นาง ไม่ ปลอม ก็ แกล้ง หนี หลัง ให้ และ ทำ ถอน ๒๖๐๐
 ใจ ใหญ่

“เป็นอะไรไปจะคนสวย” หัวหน้าโจรถามอย่างอ่อนโยน “ทำไมเธอมานั่ง
ถอนใจอยู่บนต้นไม้เช่นนี้”

นาง (เงือก, ไม้, หมี่) ปลอมจึงบอกว่า “ฉันเป็นนางไม้ ฉันต้องดูแลต้นไม้ ๒๖๕๐

ไปไหนก็ไม่ได้ ฉันอยากจะเป็นคน จะได้มีบ้านอยู่เหมือนคน” หัวหน้าโจรได้ฟัง มีความ
สงสาร จึงถามนางไม้ปลอมว่า (อะไร, อย่างไร, ที่ไหน) ที่จะช่วยให้นางกลายเป็น ๒๗๐๐

เป็นคนได้ นางไม้ปลอมจึงว่า “เธอจะช่วยฉันได้ไหมล่ะ” หัวหน้าโจรรับปากว่าจะช่วย
นางไม้ก็พูดว่า “ฉันไม่เชื่อว่าจะช่วยฉันจริง ถ้าจะ (ให้, ยืม, ไซ้) ฉันเชื่อ เธอต้อง ๒๗๕๐
แลกเปลี่ยนให้ฉัน”

หัวหน้าโจรจึงแลกเปลี่ยนออกมา นางไม้ปลอมหรือภรรยาช่างตัดผมก็ถลน
ถลนของนายโจรจนขาด นายโจรได้รับความเจ็บปวดและตกใจเสียดาย (ลง, ชน, แรม) ๒๘๐๐

มาจากต้นไม้ ไทร ลงมานอนแถมอยู่บนพื้นดิน และส่งเสียงร้องครวญคราง จนกระทั่งพวก
ลูกน้องตกใจตกใจถามว่า “เกิดอะไรขึ้น” หัวหน้าโจรพยายามจะพูด แต่ก็พูดไม่
(ชัด, ชัด, จัก) เสียงอ้อฟังไม่รู้เรื่อง เพราะดินขาดเสียงแล้ว มันได้แต่ชมเชยไปบน ๒๘๕๐
ต้นไม้ ไทร พวกสุมโจรเงยหน้าดูตาม ก็เห็นผู้หญิงคนหนึ่งนั่งคลุมหน้าอยู่บนคอกไม้

“เกิดอะไรขึ้น” ลูก (ส้ม, น่อง, ไม้) ถามหัวหน้าของมันเป็นอีก ๒๙๐๐

“บ-ลู-บ-ลู-อู” หัวหน้าโจรตอบ เขามองที่ถลน พวกลูกน้องเห็นถลนของ
หัวหน้าขาด มีเลือดเต็มปากก็ตกใจ โจรคนหนึ่งร้องว่า “ผี เขาถูกผีกัด (หู, ฟัน, ลิ้น) ๒๙๕๐
เสียงแล้ว ผีต้นไม้ไทรแน่ๆ” ส่วนภรรยาช่างตัดผมก็แก้ง ทำความซื่อซื่อ และเขย่ากิ้ง

ต้นไม้จนใบร่วงกราวกราว พวกโจรไม่ทันดูให้ดี อารามตกใจคิดว่าคนที่อยู่บนต้นไม้
(มะม่วง, ไทร, ช่อย) คือผี ก็พากันวิ่งเตลิดหนีไป ทิ้งหัวหน้าโจรไว้คนเดียว ครั้นพา ๓๐๐๐

กันวิ่งไปได้สักครู่หนึ่งก็ถลนถลนหัวหน้าขึ้นมาได้ จึงย้อนกลับมาอีก ภรรยาช่างตัดผม
เห็นโจรย้อนกลับ (มา, ชน, ลง) ก็แก้ง ร้องเสียงโหยหวนน่ากลัว ทำให้พวกโจรตกใจ ๓๐๕๐

กลัวมากจนรีบฉวยตัวหัวหน้าโจรวิ่งล้มลุกคลุกคลานหนีกลับไปอยู่ที่อาศัยของมัน
ภรรยาช่างตัดผมเห็นโจร (รอบ, ถัง, หัน) ไปหมดก็ตกใจ เมื่อคอยดูจนแน่ใจแล้วจึงลง ๓๑๐๐

จากต้นไม้เดินกลับบ้าน เห็นสามนางนั่งอยู่บนเคียงของเขาเหมือนเพงตนนอน พอนาง
มาถึงช่างตัดผมถามนางว่า หายไป (อะไร, ใคร, ไหน) มา นางจึงเล่าให้ฟังถึงเรื่อง ๓๑๕๐

การผจญภัยของนาง ช่างตัดผมตกใจเป็นอันมาก แต่ก็คิดใจภรรยา กลับมาได้ อย่าง
ปลอดภัย และไม่มีโจรมาขโมยเอาอีกเลย นับแต่นั้น (แมว, หมี่, มา). ๓๒๐๐

เรื่อง พรประเสริฐ

ครึ่งหนึ่งนานมาแล้ว มีชาวนาสองคนพี่น้อง ชายผู้พี่เป็นเศรษฐีมี
 ทรัพย์สิ้นเงินทองมากมาย มีทนายหลายร้อยไว้ มีวัวควายหลายสิบตัวไว้สำหรับ
 ไถนา มีบ้านหลังใหญ่ท่า (หิน, ฟ้า, ใต้) ชาว หลังคามงกระเบื้องสีแดง ตั้งอยู่ ๕๐
 ริมถนนในชนบทแห่งหนึ่ง เศรษฐีนี้เป็นคนกระหนืดเหนียวไม่มีใครยอมจับจ่ายใช้เงิน
 ซื้ออะไรนัก เวลาเขาแต่งงานเขาก็ดอก (ผู้ใหญ่, ผู้ชาย, ผู้หญิง) ชาวบ้าน ๑๐๐
 คนหนึ่งเป็นคนแข็งแรงขยันทำงาน พดน้อย และค่อนข้างโง่มาเป็นภรรยา
 เพื่อเขาจะได้ไม่ต้องจ้างแม่ครัว คนซักผ้ารดน้ำ และคนเลงหม นอกจากนี้
 เมื่อถึงฤดูทำ (สวน, ไร่, นา) ภรรยาช่วยไถนาหว่านข้าว พดคนข้างองคาง ๑๕๐
 เจริญเติบโตเต็มที่จะมีรวงข้าวสีเหลืองถึงเวลาเก็บเกี่ยว ภรรยาต้องช่วยสามี
 เกี่ยวข้าว นวดข้าว โภยข้าวใส่กระบุง นำไป (เล่น, ทิ้ง, เก็บ) ไว้ในยุ้ง ๒๐๐
 สำหรับกินบ้างขายบ้าง ภรรยาเศรษฐีทำงานหนักมาก เพราะสามีไม่ยอมจ้าง
 คนใช้เนื่องจากเสียตายเงิน

น้องชายของเศรษฐีเป็นชาวนาที่ยากจน เขาเคยเป็นคนพอมืออื่นจะ
 (กิน, หลบ, อยู่) แต่โชคไม่ดี ไฟไหม้บ้าน ทรัพย์สิ้นเงินทองสูญหายไป ๒๕๐
 ไฟไหม้หมดเหลือแต่ทนา แทนนและชาวนาผู้น้องก็เป็นคนใจกว้าง มีความโอบอ้อม
 อารี ชอบช่วยเหลือคนทั่วไป มี (นก, คน, ม้า) มาขอเช่าทำนาของเขา ได้ ๓๐๐
 ข้าวไม่พอให้เป็นค่าเช่า นานไปเขาเลยยกทนาให้คนพวกนั้นไปเช่าๆ จึงทำให้เขา
 ยากจนลงไปอีก แต่เขาไม่รู้สึกเดือดร้อน เขายัง (ร้องเพลง, ร้องไห้, ร้องคราง) ๓๕๐
 ทำงานในนากับภรรยาของเขาอย่างขยันขันแข็ง ภรรยาของเขาเป็นหญิงที่ดี มี
 ใจเมตตากรุณาและเป็นคนฉลาด

นิสัยของชาวนาสองคนพี่น้องแตกต่างกันราว (ฟ้า, น้า, เรือ) กับ ๔๐๐
 ดินเช่นนี้ ทั้งสองคนจึงไม่ชอบไปมาหาสู่กัน ถึงแม้จะมีบ้านอยู่ตรงข้ามกัน
 พี่ชายเห็นว่าน้องชายเป็นคนโง่ ชอบเอาสมบัติไปแจกจ่ายให้คนอื่นโดยไม่
 (อะไร, ใคร, ที่ไหน) ตอบแทน ส่วนน้องชายก็เห็นว่าพี่ชายเป็นคนกระหนืด ๔๕๐
 เหนียววบใจคบคบไม่น่าคบถอ

อยู่มาคืนหนึ่ง มีพายุใหญ่ ฝนตกหนักและฟ้าคะนองร้องตงครนครน
 (เสียงฝน, สายฟ้า สายไฟ) แลบบเลบปลาบน้ำกั่ว ชายชราคนหนึ่งปรากฏ ๕๐๐

ควช นทณนโนหมบ้าน ทำทางเหนอยอ่อน มีเสื่อผาสกปรกมอมแมมและ
 เปียกปอนทวนสนเทาควยความหนาว ครนเห็นบ้านใหญ่ของเศรษฐี
 (แสงไฟ, เสียงฟ้า, สายฝน) เรืองๆ ก็คิดว่าจะขออาศัยค้างคนหลบฝน จึงตรง
 เข้าไปตบประตูบ้าน ๕๕๐

เศรษฐีกำลังงนบเงินเหรียญเหมอนทเคยทำทุกวงวนละสามครั้ง
 พอได้ยินเสียงคน (ยิง, ตบ, พัง) ประตูองเรียกโหวกเหวกกตกใจ พอเห็น ๖๐๐

ชายชราแต่งตัวสกปรกเหมอนขอทาน ถอนไม่เทายนอยู่ตรงหน้าประตู ก็นึกว่า
 ขอทานมาขอสต่างค้ จึงตะคอกถามว่า “ต้องการ (ทำไม, อะไร, เมอไร) ๖๕๐

ชายชราบอกว่า อยากขออาศัยหลบฝนสักคนหนง เข้าชนกจะเดินทางไป
 เศรษฐีจึงดูชายชราทางแต่หวถงเทาพรอมกับหวเราะเสียงตงตน “ไปข้างหน้า
 เถอะทาแก” เศรษฐี (ถาม, ต้, ไล่) “บ้านฉันไม่ใช่โรงแรมขอทาน ลองข้าม
 ถนนไปที่กระท่อมโน้นเนาะ” ว่าแล้วเศรษฐีก็หันหลังกลับปิดประตูตงบั้ง ๗๐๐

ชายชรายืนนงอยสักครหนง ก็ออกเดินฝ่าฝนตรงไปที่ (กระท่อม,
 กระทิง, กระทะ) ของชานาณอง เอาไม้เท้าเคาะประตูตงกุกกุกกุก ขณะนั้น
 ชานากบกรรยาก็ลงมอกนชาว พอได้ยินเสียงกุกกุก ชานากก็ถามว่า
 “เอะ นนเสียง (ทำไม, อะไร, เมอไร)” ๗๕๐

“คนนฝนตกหนัก คงจะมีใครมาขอพักหลบฝน ฉันจะไปดู”
 “ฉันไปเอง” ชานาซึ่งลุกขนเตนไปเปิดประตู พอเห็นชายชราเปียกฝนโชก
 ตกใจ รีบพยงเข้ามาข้างในแล้ว (ถาม, ตอบ, อวด) ว่า “ตาไปไหนมากกลางค้
 กลางคนฝนตกออกหนก ๘๕๐

“ตาเดินทางมาไกล อยากจะขออาศัยค้างทน สักคนได้ไหม รุ่งเช้า
 ตาก็จะลาไป” ชายชราถาม

“ไต่ซิดา” สอง (สามี, พนอง, ตายาย) ภรรยาพุดพรอมๆ กัน ๘๐๐
 แล้วชานากนำเสื่อผามาให้ชายชราเปลี่ยน ภรรยานำชามชาวมาอีกหนึ่งใบ
 เชิญให้ชายชราล้อมวงด้วย

อาหารยงนมนมแต่ชาวมอหนง (เขม, แดต, ปลา) ย่างเล็กๆ ๘๕๐
 สองทวและน้าฝนเหยอกหนงเทานน “แบ่งกันกินตามมนะตา” ชานาพุด

ชายชราด้วยความพอใจที่เห็นสองสามีภรรยาใจเมตตากรรณาเออเพื่อ
 ต่อคนแก่และคน (ยากจน, บ้านช่อง, บ้าเขา) จึงพุดกับภรรยาของชานากว่า ๙๐๐๐
 “ตาจะทำให้หลานทงสองมีอาหารอ่อยๆ กิน หลานจงนำชามและเหยอกเปล่า

มาให้ตัวอย่างละหนึ่งใบ” ภรรยาของชาวน้ำเต้าไม่ถูกว่า (ชายชรา, เศรษฐี, ๑๐๕๐
 ขอทาน) จะทำอะไรกับขามและเหยอกเปล่า แต่ความที่เป็นคนมอธยาศยดี จึง
 ถูกไปหยิบภาชนะทั้งสองชนิดมาให้ชายชรา ชายชราจึงวางขามกับเหยอกเปล่า
 ลงตรงหน้า (พิมพ์, เอะอะ, ตะคอก) อะไรเบาๆ ที่สองสามภรรยาฟังไม่ ๑๑๐๐
 เข้าใจ และในที่สุดเขาทั้งสองก็ไต่ขึ้นชายชราพูดว่า “อาหารงเต็มขาม น้ำ
 ผลไม้งเต็มเหยอก” ซาดคำสองสาม (ป่า, ภรรยา, หลาน) ก็ต้องประหลาดใจ ๑๑๕๐
 จนตาค้างทเห็นในขามมีอาหารซึ่งทำด้วยเนื้อและผักพูนขอบขาม ในเหยอก
 นนเลากม่นาผลไม้มันดหน่งเต็มบริกำกลางทำท่าจะไหลล้นออกมา ชายชรา
 (พูด, ไถ่, ตี) อึกว่า “พอแล้ว” อาหารและนาผลไม้มันซึ่งทำท่าจะล้นออก ๑๒๐๐
 จากภาชนะทั้งสองนกกหยกนง กลิ่นหอมของอาหารทำให้ชาวนาทั้งสองนาลาย
 สอ ภรรยาชาวน้ำเต้า (หมู, ข้าว, น้ำ) ร้อนๆ ได้จามแจก แล้วคนทั้งสาม ๑๒๕๐
 ก็ลงมือรับประทาน พอสองสามภรรยาตักอาหารได้ปากเป็นคำแรก ก็อุทาน
 พร่อมๆ กันว่า “อร่อยเหลือเกิน” และนกรูทนท์ว่า ชาย (เต็ก, หมุ่ม, ชรา) ๑๓๐๐
 เป็นผู้พิเศษ จึงก้มลงกราบชายชรา แสดงความรู้สึกในบุญคุณของเขาที่ให้
 อาหารอร่อย ชายชราจึงว่า “หลานทั้งสองต่างหากทมิบุญคุณกับตา”
 ทั้งสามคนบริโภคอาหารและติ่ม (เนื้อ, นา, ลูก) ผลไม้จนเกลี้ยงขาม ๑๓๕๐
 เกลี้ยงเหยอก ชายชรา ก็ขอเิมอาหารและนาผลไม้มันในภาชนะทั้งสองนงออก ทำ
 ดงจนกระทั่งคนทั้งสามอิม กินต่อไปไม่ไหว เมอพักผอนสักครุหนึ่งชว
 (นา, ไร่, สวน) จึงไปจัดทให้ชายชราอน รุงชนกอนที่ชายชราจะจากไป ๑๔๐๐
 เขากบอกรวิสำหรับเรียกอาหาร และเครื่องตีไหสองสามภรรยาและให้ศีลให้พร
 เป็นอนมมาก พอพระ (อาทิตย, จันทร, อังคาร) ชนพ่นขอบฟ้าเขาก็ลาชาวนา ๑๔๕๐
 ทั้งสองไป
 ดงแตวนนนเป็นตนมา สองสามภรรยาดีมีความสุขบายยังชน ไม่ตอง ๑๕๐๐
 หาอาหารเอง ภรรยาไม่ตองหุงต้ม ถึงเวล (อิม, หิว, ง่วง) ก็เรียกอาหาร
 จากขามและเหยอกวิเศษมาบริโภค การที่ภรรยาไม่ตองไปทลาอ้อเลยทำให้
 ภรรยาประหลาดใจ สากนมาเยี่ยมตมชวแต่กลับไต่เห็นของวิเศษและได้บริ ๑๕๕๐
 เียง (อาหาร, ยา, หมาก) อร่อยๆ จากชาวนา พอเศรษฐีผู้พรเรื่องเขา
 ก็คิดอยากจะได้ขามกับเหยอกวิเศษมาเป็นของตน จึงมาหานองชายถึงบ้าน
 นองชายก็ทอนรวเป็นอนดี เศรษฐีจึงเอ่ย (ดง, ชน, ล่อง) ว่า “ไต่ชาวว่า ๑๖๐๐

๖

หยาบผาหนังพมมาตตเย็บเป็นเสื่อให้ชายชราทั้งสองผลัดเปลี่ยนในวันรุ่งขึ้นอีกควย
เข้านุ่งชั้นเสื่อขี้ไต้ (แกง, น้ำ, เงินเหรียญ) มากองบนโต๊ะให้ชายชรา
หยิบไปตามความพอใจ ชายชราทั้งสองก็ไหวอย่างเดียวกับที่เคยให้ชานาผู้ของ

๒๙๐๐

พ่อชายชราไปแล้วสองสามภรรยาตกลงนั่งปรึกษากันว่าจะ (เริ่มทำ,
เริ่มเดิน, เริ่มวิ่ง) อะไรดี ภรรยาว่า “ถ้าตกลงมีพ่อผ่านคนจะต้องพบเรื่อยไป
จนคำ หมันในเลากจะไม่มีใครไหนกิน อย่าเลยฉันจะไปให้หมากินเดี๋ยว
แล้วทหลัง (ฉัน, มัน, เขา) จะได้เริ่มตนทำอะไรที่ดีต่อไป” ว่าแล้วภรรยา
ของเศรษฐีก็ไปตักน้ำให้หมากิน

๒๙๕๐

๒๙๐๐

อนิจจาเมื่อนางเริ่มตนตักน้ำของตกเรื่อยไปหยุดไม่ได้ ฝ่ายสามซึ่ง
ยัง (ไป, คิด, เล่น) ไม่ออกว่าจะทำอะไรดี เมื่อสังเกตว่าภรรยาหายไปนานนักก็
มีความแปลกใจจึงลุกออกไปดู ครั้นเห็นภรรยาหมานากมตักน้ำให้หมากินจนน้ำ
นองคอกหมูก (หิว, โกรธ, ตีใจ) เป็นกำลังร้องว่าเจ้าเอาพรอนี่ประเสริฐมาใช้

๒๙๕๐

๓๐๐๐

เสียอย่างนี้เองหรือ ว่าแล้วเศรษฐีก็วิ่งไปหกกิ่งไม้จะมากทภรรยา เมื่อหกกิ่ง
กิ่งหนึ่งก็ตกของหูกเรื่อยไปหยุดไม่ได้ (กต, หก, หนีบ) กิ่งไม้ไปปลางตะโกน
ตำภรรยาไปปลาง ชาวบ้านได้ยินเสียงเอะอะก็พากันออกมาดู ภาพของสอง
สามีภรรยาสร้างความขบขันให้เขาทั้งหลายเป็นอันมาก สามีหูก (มีต, กิ่งไม้,
หูก) เอาหูกเอา ภรรยาตักน้ำเอาตักน้ำเอาจนกระทั่งตะวันตกดินจึงต่างได้
หยุด ทั้งสองจึงพากันเดินกะเผลกกะเผลกกลับไปบ้านด้วยความเหนื่อยอ่อน

๓๐๕๐

๓๑๐๐

นิทานเรื่องนี้แสดงให้เห็นว่า (ไม่, คน, แกว) ทมหน้าใจเออเฟอแผแผ
และมีความเมตตาปรานีต่อผู้อื่นอย่างแท้จริงโดยมี ไตมีเจตนาหวังผลตอบแทน
จากเขาเท่านั้นที่พรอนี่ประเสริฐจะแสดงผลให้ (ตรัสรู้, สติใส, ประจักษ์)

๓๑๕๐

๓๒๐๐

VITA

Kamol Sudaprasart was born in the year 1927 at Bangkokla, Chachoengsao. He finished Mathayom six at Chachoengsao Benjarajrangsrithi School in the year 1944. He started to be a teacher in the private school at Bangkokla in 1945. In 1947 he applied to be a teacher in the primary school in the local area, Plang Yow that he had to walk 20 kilometres, to and fro, every day. In 1949 he received the Primary Grade Teacher Certificate and was appointed to be the head-master of the municipal school. In 1952 he received his Secondary Grade Teacher Certificate. In 1956 he won the scholarship, sponsoring by I.C.A., to study at the University of Denver, Colorado for two years in which he finished his B.A. degree. When he returned home in 1958 he was appointed to be Chanyud educational supervisor for the elementary schools. In 1960 he got a grant to study at the International Institute for Child Study in College of Education where he received his M. Ed. degree in the field of Developmental Psychology.

VITA

Kamol Sudaprasart was born in the year 1927 at Bangkokla, Chachoengsao. He finished Mathayom six at Chachoengsao Benjarajrangsrithi School in the year 1944. He started to be a teacher in the private school at Bangkokla in 1945. In 1947 he applied to be a teacher in the primary school in the local area, Plang Yow that he had to walk 20 kilometres, to and fro, every day. In 1949 he received the Primary Grade Teacher Certificate and was appointed to be the head-master of the municipal school. In 1952 he received his Secondary Grade Teacher Certificate. In 1956 he won the scholarship, sponsoring by I.C.A., to study at the University of Denver, Colorado for two years in which he finished his B.A. degree. When he returned home in 1958 he was appointed to be Chanyud educational supervisor for the elementary schools. In 1960 he got a grant to study at the International Institute for Child Study in College of Education where he received his M. Ed. degree in the field of Developmental Psychology.